

Concagua



SEPTIEMBRE 1931

2000
CLAS



ANITA PAGE, Estrella famosa del M. G. M. dice: "Una estrella del cine necesita un cutis suave para la ampliación". Siempre uso Jabón LUX de Tocador para conservar suave mi cutis.

9 de cada 10 estrellas del cine lo usan



JANET GAYNOR, simpática estrella de Fox Film, en su cuarto de baño especialmente creado para ella. Ella dice: "El Jabón LUX de Tocador da una espuma rica y deliciosa, dejando mi cutis muy suave."

El encanto irresistible de un cutis suave y hermoso-su magnetismo siempre atrae. Y para las estrellas del cine es absolutamente esencial poseer un cutis suave para poder soportar el deslumbramiento de una ampliación.

En Hollywood, de las 451 actrices importantes, 442 cuidan su cutis mediante el Jabón Lux de Tocador.

Usted también, encontrará que este fragante jabón blanco conservará la hermosura de su cutis. Pruebe el Jabón Lux de Tocador, hoy, y proporcione a su cutis una suavidad deliciosa mediante su rica y abundante espuma.



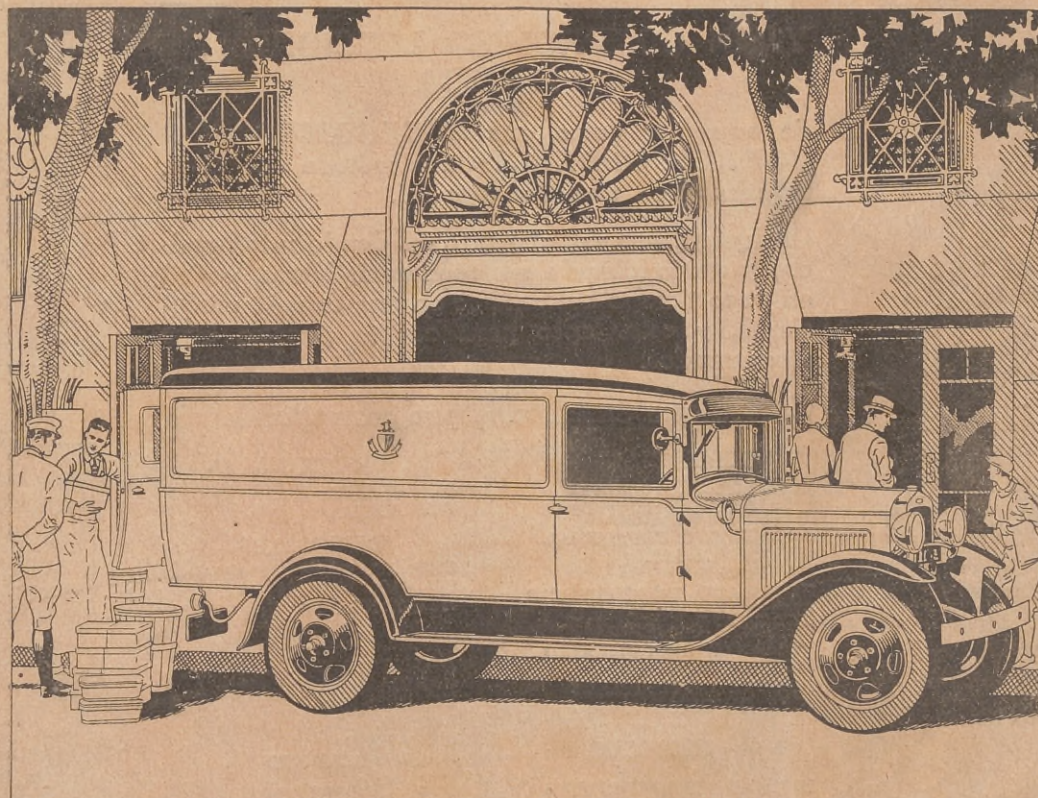
Precio

35 cts. la pastilla

Jabón LUX de Tocador

LEVER HNOS. LTDA. BUENOS AIRES.

Transporte Económico para cualquier empresa



CAMION FORD DE 1 1/2 TONELADAS CON CARROCERIA CERRADA DE REPARTO

PARA cada empresa comercial o industrial hay un Camión FORD que puede proporcionar el medio de transporte más rápido y eficaz a un costo reducido.

No importa la clase de material o mercadería de que se trate - ya sean largos o cortos los viajes, con cargas pesadas o ligeras, a través de las calles bien pavimentadas de la ciudad o sobre los caminos accidentados de campaña, — el Camión FORD siempre cumple debidamente su cometido.

El Camión FORD de 1 1/2 toneladas puede usted escogerlo con chasis de 3.44 metros o de 4 metros de distancia entre ejes; con cabina abierta o cerrada y ruedas traseras sencillas o duales. Puede equiparse también con el tipo de carrocería que mejor se adapte a las exigencias del

trabajo a realizarse. Algunas de las características del chasis que contribuyen a asegurar su eficiencia, fuerza y resistencia, son: su eje trasero con piñón y corona helicoidales, eje y elástico delanteros de gran solidez; más de veinte cojinetes a bolillas y rodillos y el amplio uso de acero forjado.

Este camión es excepcionalmente seguro con sus potentes frenos en las cuatro ruedas completamente blindados, y su parabrisas de cristal "Triplex" de seguridad.

Para toda clase de servicio, con su bajo precio inicial y reducido costo de mantenimiento, el Camión FORD disminuye considerablemente los gastos de transporte. Pida hoy mismo una demostración práctica al Concesionario FORD más cercano. No incurrirá en obligación alguna.



FORD MOTOR COMPANY

REMITIMOS GRATIS

Y SIN COMPROMISO LECCIONES DE PRUEBA

de cualquier curso que ENSEÑAMOS POR CORRESPONDENCIA con método exclusivo, práctico y de atención especial.

Cualquiera que sea el punto en donde usted reside, y aprovechando sus momentos libres, podrá en poco tiempo diplomarse en una carrera profesional, y estar apto para ocupar puestos bien remunerados.

Cursos que enseñamos por correspondencia

COMERCIALES

CONTADOR MERCANTIL
TENEDOR DE LIBROS
SECRETARIO COMERCIAL
CORRESPONSAL
CAJERAS
EMPLEADO DE COMERCIO
EMPLEADO DE BANCO
GERENTE COMERCIAL
VIAJANTE DE COMERCIO
JEFE DE VENTAS
AGENTE DE NEGOCIOS
JEFE DE OFICINA

TÉCNICOS

ING. DE FERROCARRILES
ING. ELECTRICISTA
CARPINTERO MECÁNICO
CONSTRUCTOR
FOTOGRAFIA ARTISTICA
MECÁNICO DE AUTOMÓVILES
PERITO MAQUINISTA
ID. ELECTRICISTA
MECÁNICO DE AVIÓN
MOTORES A EXPLOSIÓN
PERITO AVICULTOR

PROFESIONALES

PERIODISTA
PUBLICIDAD

ESPECIALES

DEP. ID. DE FARMACIA
QUIMICO INDUSTRIAL
AYUDANTE DE FARMACIA

DIBUJO

ARTISTICO
CARICATURA
FISONÓMICO
LINEAL
MECÁNICO
ARQUITECTÓNICO

IDIOMAS

INGLÉS
FRANCÉS

MATERIAS SUeltas

MATEMÁTICAS
TAQUIGRAFIA
CALIGRAFIA
GRAMÁTICA
ARITMÉTICA
ÁLGEBRA

AHORA MISMO

corte y envíenos el cupón y recibirá, a vuelta de correo, GRATIS, LIBROS DE PRUEBA, y además nuestra publicación "El Camino del Éxito", con amplios detalles del curso de su interés.

Envíe \$ 0.30 en estampillas para gastos de envío certificado.

UNIVERSIDAD AMERICANA
(Enseñanza por Correspondencia)
RIVADAVIA 2734
Nombre
Domicilio
Localidad
Curso que le interesa
F.C.
Fle.

El Concagua

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Dirección: U. T. 31, Retiro, 4427
Administración: U. T. 31, Retiro, 4426

Aparece el primer miércoles de cada mes

BUENOS AIRES
632 - TUCUMAN - 633

Año II

BUENOS AIRES, SETIEMBRE DE 1931

Vol. 7 - Nº 20

PALABRAS PROPIAS

Exposición Nacional de Ganadería

Una vez más Buenos Aires asiste al espectáculo, reconfortante y sugerente, ofrecido por la realización anual de la Exposición Nacional de Ganadería. Posiblemente desde su institución, este gran certamen del trabajo no se efectúa en condiciones, ni más desfavorables, ni más angustiosas. El mundo atraviesa una hora de incertidumbre que comprende a todos los países civilizados de la tierra, y muy particularmente a los componentes de esta parte de América, en razón de la índole de sus labores y la precariedad de sus medios de defensa. Víctimas de la implacable crisis, los trabajadores rurales no han cesado en su noble empeño de salvaguardar, en la medida de su

capacidad y recursos, los progresos alcanzados por la fecunda acción de varias generaciones de argentinos. Ninguna comprobación más elocuente y palmaria que este torneo, síntesis de abnegación, sacrificio, carácter e inteligencia, digna de particular consideración, por cuanto revela y significa. Cuando un pueblo, en las desfavorables circunstancias apuntadas, exterioriza, como ocurre en Palermo, tan ejemplar noción del deber y tan profunda fe en sus destinos, puede predecirse sin reatos la magnífica victoria próxima.

ACONCAGUA, cuya palabra de estímulo y aplauso interpreta fielmente el sentimiento nacional, exalta, con íntima satisfacción, la empeñosa labor de los criadores argentinos, soldados de la paz y caballeros del trabajo.

Shake hands CHILE y MEJICO celebran, en el presente mes de septiembre, el aniversario de su independencia. Próxima la una, lejana la otra, las dos naciones americanas se hallan unidas a la República Argentina por indestruc-

tibles lazos de amistad y afecto. La conmemoración de sus gloriosas efemérides, constituye, para nosotros, motivo de íntimo regocijo, y los votos de paz y de ventura que brotan espontáneamente de nuestros corazones, traducen arraigados sentimientos de confraternidad.

Bienvenidos Dos nuevos barcos de guerra se han incorporado a la Armada Argentina. El hecho, normal en todos los países civilizados, tiene, en nuestro ambiente, más alta significación que el robustecimiento de la defensa nacional, felizmente innecesaria, toda vez que ni la más ligera nube empaña nuestra cordial amistad con todos los pueblos. Nación de extensas costas, con inmensas riquezas, en tierra y mar, constituyentes de un excepcional patrimonio, está, desde luego, en el deber de

formar hombres con capacidad y aptitudes para salvaguardarlo, pero, también, conjunta y especialmente, para perfeccionarlo y acrecerlo. Si el pueblo argentino mira con simpatía esta incorporación, realizada a costa de tan ingentes sacrificios, es porque entiende que ha sumado, a las existentes en el país, dos nuevas escuelas, destinadas a robustecer en la paz fecunda, como las otras, el carácter y el espíritu de abnegación de sus hijos, de cuya integridad de principios e ideales depende la futura grandeza argentina.

Morand Muchos y señalados servicios debe nuestra cultura a la Sociedad "Amigos del Arte", cuyo programa y benéfica acción hemos ensalzado reiteradamente. Las conferencias de Paul Morand, reputado escritor, sobre literatura francesa, traen

cual un soplo vivificante de nuevas ideas y nuevos estímulos a la labor de cuantos, consagrados al arte, anhelan otros horizontes en la diaria y chata sucesión de nuestros — ¡helas! — no siempre gratos caminos.

Italia A pesar de las contradicciones surgidas entre el Vaticano y el Duce, oportunamente reflejadas en estas páginas por nuestros corresponsales en Italia, la nueva orientación impresa a las relaciones entre los dos gobiernos por el tratado de Letrán, da a la histórica conmemoración del 20 de Septiembre, una significación muy distinta a la que en otros tiempos tuviera. Las fiestas conmemorativas asumen carácter esencialmente patriótico y unen a

Pedro Marzoni Durante el mes que acaba de transcurrir, ha fallecido en Francia don Pedro Marzoni. La prensa ha recordado con justicia los méritos que realizaban su personalidad. Hijo de Italia, actuó activamente en el comercio y en la sociedad de nuestro país, donde conquistó prestigios y afectos. Fué uno de los directores

En la brecha Los representantes de ACONCAGUA en todo el país, reflejan, en sus cartas, la fe y el entusiasmo con que los agricultores han llevado a término sus tareas y las esperanzas que fundan en una pródiga cosecha. Comienzan a cubrirse de esmeralda las vastas campiñas y en época próxima la dilatada pampa ofrecerá el espectáculo maravilloso, anualmente renovado, de un infinito mar de trigales y linajes, suavemente mecidos por la brisa, en toda la región propicia de la Re-

Cristián X El 26 del corriente cumplirá 61 años S. M. Cristián X, Rey constitucional de Dinamarca, sobria e industriosa nación, representada en la República Argentina por una colectividad que goza de merecidos prestigios y se halla estrechamente vinculada a todas las actividades del país. A pesar de la zozobra que aparea el

Enseñanza y ejemplo Desgraciadamente no son frecuentes las ocasiones en las cuales, como en el caso que motiva estas líneas, es posible señalar a la consideración pública la conducta de un funcionario que, sobre desempeñar honorariamente su cargo, destina parte de su peculio privado a engrandecer y perfeccionar la institución confiada a su celo. Esta excepción la constituye don Enrique Udaondo, director del Museo Colonial e Histórico de Luján,

Exposiciones artísticas Honra a la cultura y al buen gusto de Buenos Aires el hecho de que en la difícil situación por la cual el país atraviesa, se hayan llevado a efecto, tan pródiga y selectamente como en anteriores años de bonanza, numerosas y caracterizadas exposiciones de arte pictórico de todas las escuelas y nacionalidades, con la concurrencia de maestros excepcionalmente cotizados en el mundo.

Ediciones de lujo Entre los progresos de los últimos tiempos, apuntamos, con verdadera satisfacción, el de la librería argentina en cuanto atañe al notable mejoramiento de las ediciones de lujo que nuestros editores, ajustándose a los gustos y exigencias de la época, han afrontado decidida y eficaz-

los hijos de la gran nación, dispersos en el extranjero, en común y fraternal aspiración de mayores bienes para la patria de origen. La colectividad aquí residente se apresta a conmemorar entusiasta y brillantemente el aniversario, con la cordial adhesión de cuantos aman a Italia. ACONCAGUA anticipa, complacida, sus votos, por el bienestar y progreso de la noble y augusta madre latina.

y propulsores de la importante representación que en el comercio radiotelefónico argentino tiene la casa Philips, donde exteriorizó, principalmente, las relevantes condiciones que tan justicieramente le rodearon de consideración y respeto. ACONCAGUA, a la cual distinguió con su simpatía, deplora la pérdida del caballero y del amigo.

pública. Hemos iniciado estas palabras con caluroso aplauso para los ganaderos concurrentes a la Exposición de Palermo. Omitir nuestra patriótica admiración para los trabajadores de la tierra, quienes, a pesar de dificultades y sinsabores innúmeros, se han mantenido gallardamente en la brecha, importaría una injusticia. ¡Llegue hasta ellos, la voz amiga de ACONCAGUA y sea ella precursora de la anhelada recompensa a tantos y tan nobles afanes!

presente para los monarcas, Cristián X mantiene la estima de su pueblo. Es el mejor elogio que puede hacerse al conmemorar el aniversario de su natalicio, el cual, como en años anteriores, será festejado por sus súbditos, dentro y fuera de su país y desde luego, muy especialmente, en el nuestro. Recordarlo con simpatía, importa adherir a la fausta celebración.

quien desempeña tan honrosa tarea desde que el museo fuera fundado. El señor Udaondo no ha sido solamente un funcionario modelo; ha contribuido, desde el día inicial, modesta y generosamente, a su acrecimiento y prestigio, y acaba, una vez más, de facilitar su desenvolvimiento donando una fuerte suma para adquirir valiosas propiedades vecinas al edificio del histórico y centenario Cabildo. Tal rasgo de patriótico desinterés merece destacarse y recomendarse a la gratitud de los argentinos.

Comprueba la firme y plausible orientación de nuestros aficionados, pero habla también muy favorablemente del espíritu de empresa y de optimismo que anima a nuestros propulsores de este género de transacciones, cuyas salas atrajeron y atraen, como en los buenos tiempos, a cuantos pueden ser venturosos adquirentes y a cuantos experimentan el platónico, intenso y supremo goce de admirar lo bello, abriendo pequeños y dulces paréntesis a la ruda prosa de la vida.

mente, en laudable y acertada competencia. A los tímidos ensayos de exploración, ha sucedido un franco movimiento, más y más acentuado cada día, tendiente a ofrecer al lector, conjuntamente con una impresión esmerada, primores de arte tipográfico, susceptibles de compararse con aquellos que han dado renombre a las grandes casas editoras de otros países.

EN TIEMPOS DE LOS VIRREYES

El Caso de las Once Mil Vírgenes

EN números anteriores de ACONCAGUA hemos referido algunas pintorescas costumbres de nuestro pasado colonial. Continuamos la emprendida tarea, a objeto de familiarizar, paulatina y brevemente, a los lectores de nuestros días, tan ajenos a rebuscar papeles en los archivos, acerca de las modalidades del Buenos Aires de aquellos lejanos tiempos, hondamente sugestivos, si se confrontan, sobre todo, con las costumbres, ideas y propósitos de la febril actualidad porteña.

Estamos en el siglo XVII, en la incipiente ciudad de nuestros mayores.

En el reparto de tierras efectuado por Garay, destinó este doble solar para las Once Mil Vírgenes.

¿Por qué adjudicó el fundador doble solar a las santas doncellas? Descubramos la incógnita.

Las Once Mil Vírgenes, las cuales forman el más bello enjambre de la cristianidad, eran las protectoras contra las mangas de langosta, invocadas por Don Juan de Garay desde su gobierno de Santa Fe, donde tales plagas fueron tanto frecuentes.

En tal concepto de milicia celestial contra la langosta, venerábalas el pueblo, invocándolas en trances afligidos, cuando veía caer aquella nube devastadora sobre las mieses.

He aquí una concluyente comprobación de lo ocurrido.

En las actas capitulares de aquel entonces, hallamos la siguiente resolución:

"Visto no tener que tratar este ayuntamiento y ser el 21 del presente octubre el día de las Once Mil Vírgenes, por cuya intercesión se libró esta ciudad y sus contornos de la innumerable cantidad de langostas que en ella había, por lo que el señor Obispo declaró de guardar esta fiesta, y, notándose alguna



Virgen del Buen Aire (Escuela de Murillo) Imagen venerada en la época colonial.

tibieza en su observancia, cuando se tiene noticia de la mucha langosta que viene y se ha visto a catorce leguas de esta ciudad, de lo cual, si Dios no lo remedia, se teme que destruirá los panes y demás bastimentos que al presente están sembrados, y siendo propio ocurrir a la fuente de misericordia para que aplaque sus iras, librándonos de tanto daño, decidieron unánimes acudir a las Once Mil Vírgenes como intercesoras legales, disponiendo que desde el día de San Lucas, que es el 18, hasta el de las Santas Doncellas, que cae a 21 de este mes, se hagan procesiones solemnes con asistencia de todos los religiosos de esta diócesis".

Así se pedía a los santos, ya para alejar la langosta, ya para solicitar la lluvia o bien para atenuar la furia de los temporales y las turbulencias bravías del Río de la Plata, que en ocasiones llegaba hasta las barrancas, poniendo en

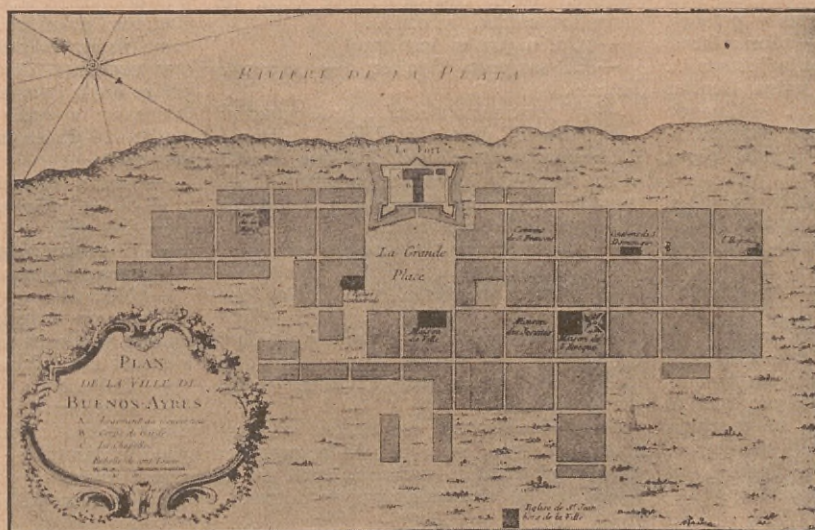
peligro inminente a los vecinos de la playa.

Los ranchos arrebatados, por las olas, revueltos con camalotes, perros y gallinas, a manera de restos de un gran naufragio, iban a detenerse sobre las tapias y cercados de los suburbios.

Una ley de gravitación física modificó en tres siglos esta acción invasora de las aguas del Plata. El aluvión produjo el crecimiento

sedimentario del suelo, hasta formar, con el andar del tiempo, una muralla natural y protectora. Los terrenos bajos de Palermo, Belgrano y Barracas, eran, en el siglo XVII, esguazos o bañados perfectamente convertidos en lagunas, donde la volatería indígena — patos, cisnes, ánades silvestres en abundancia — se ofrecía como un valioso regalo a los codiciosos tiros de los vecinos.

Buenos Aires en los lejanos días a los cuales se refieren nuestras crónicas.





EL RECLUTA

por
YAMANDÚ RODRIGUEZ

Esa misma noche pudo escapar "gatiando". Puso rumbo al Cebollati.

A poco, el río destacaba una guerrilla de talas en protección del lancero. Hilvanó el monte, y al dar con la tapera de una familia de cardos, se ocultó en ella. Llevaba dos días esperando al escuadrón, cuando se presentó Jacinto en un lobuno viejo que era pura cabeza y panza.

— ¿Usted es don Pancho Amarillo? — gritó el muchacho.

— No señor, — repuso el lancero. — Entonces vengo mal... Como me lo pintaron viejo, con semejante pera, de párpados caídos, rotozo...

— ¿Quién jué el insolente! — contestó Jacinto.

— ¿Y por qué no viene?... ¿qué aguarda? El "propio" dejó caer el fusil, desmontó y "agarrao a las clinas" dijo que Benítez esperaba la incorporación de algunos "dimoraos" y que su llegada era asunto de "día más, día menos..."

— ¿Quién le dijo ande estaba yo? — Un matrero... — Benítez no tenía nada mejor que mandarme?

— Lo hizo pa ahorrar un soldao — aclaró el "propio" — Como el sargento dice que yo no sirvo pa nada... si me perdía era lo mismo...

Para el veterano ese recluta confiado, sin lanza, sin ropa, sin respeto por el valor propio ni de las canas ajenas, era el fruto amargo de estos tiempos dulces...

¿Quién vendría "amaulando" así a los hombres?

¿La paz? Recuerda que antaño lo urgente era el combate. El criollo venteaba los barullos. Y con impaciencia infantil, de puro goloso, pintona entuavía, bajaba la fruta. De las taperas salía lanceando el abuelo, "aferruginao" por la paz. Los mercachifles quedaban sin merinos, los apelativos sin varones. El viejo caía en ley. El claro lo llenaba un enlutado: su hijo, y después, el nieto. Partían de los ranchos cuatro hombres y sólo regresaba una divisa. Las mujeres apresurábanse a echar hijos al mundo para que un caudillo los gastase. Entonces los compañeros se resentían si no eran convidados a esa fiesta. Y van a guerrear "goluntariamente", sin etiquetes, como parientes pobres de la gloria... Y hoy necesitan dejar plata en el banco, gringo en la huerta y para reunirse con el jefe salen a pedir "prestaos" caballos y coraje... ¿quién será el castrador? ¿La escuela?

— ¿Sabes escribir? — Sí — dijo el recluta con orgullo. — ¡No ve! — ¿Has guerreado alguna ucación? — Entuavía nunca... — ¡No ve!

Quedaron en silencio. El mocetón admiraba y el veterano sonreía melancólico. Después sacudió los hombros y dijo: — ¡Golvetel!

Más bien me quedo a su lao — repuso Jacinto empezando a desensillar — ¿Qué le parece? — preguntó mientras largaba al bichoco. — ¿Podré aprender la guerra? — y mientras alisaba el chambergó bas-



tante abollado también, pidió disculpas: era "infiel" todavía pero "ganoso" de bravura. ¡A lo mejor, quién sabe si no salía guapo! Envidiaba a don Pancho. De surco a surco, entre bueyes y tierra mansa oyó mentar muchas veces a varones de pelo en pecho, las hombradas del capitán...

— ¡Hum! — rezongó Amarillo. — Y en el colegio no bien aprendió a escribir, puso en su primer plana, la famosa cuarteta oída a un cantor de boliche:

"Entonces Pancho Amarillo aquel afamao lancero cortó a filo de cuchillo el fudo del entrevero"...

— ¡Hum!... Confesó ruboroso, que tenía miedo de ser maula. Nunca pudo probarse. Ahora sobran "polecias" y escasean "ucaciones". Al primer amago de "patriada" su madre ensilló el lobuno y dijo: "Jacinto, ganá la sierra"...

— Entonces, — agregó — me presenté a servir. Tengo diez y seis años... Benítez asegura que no sirvo pa nada... Tal vez usted, hombre conocedor de los hombres, opine diferente... ¿qué le parezco?

— ¡Hum... veremos! — fué cuanto repuso el capitán. Y esta mañana azul, llena de sol, bellísima, el veterano y el recluta, criollos de dos épocas, observan el avance del enemigo.

— ¡Haberá que hacer algo! — grita el mozo. No contagia su nerviosidad. Amarillo, calmoso ahora, pregunta: — ¿Te dentro el apuro?

— Deamé una orden pa Benítez... yo la llevo... ansina él hace vandiar a nado la gente y sosprendemos los melicos...

— ¿Y pa qué escribire? — ¡Pa ser creído, pues! — Yo no soy leído. Escrebí vos. ¡Te firmo como pueda y basta!

Jacinto sale corriendo. Minutos después, ya ensillado el lobuno, vuelve con la orden, arrebatada el papel apenas firmado, monta de un salto y parte. Huye. Entonces el capitán respira a gusto.

Sabe que está en un hermoso peligro. Tal vez con esos contrarios viene la "ñata". Y si algún enemigo le reconoce, no se rinde.

— ¡Para qué seguir repechando! Ya es un pobre viejo y se niega a llevar de arrastro, a la cincha, a picana, mozada lerda en mancarrones lerdos...

Prefiere acabar de una vez y solo; limpio de cobardes.

Firmó la orden porque sabe que el miedo prestará alas al lobuno y astucias a su "propio". Benítez recibirá el parte... Tranquilo sobre ese particular, sigue con ojos fatigados el avance del enemigo. Los exploradores alcanzan la tapera. Pasan. Un teniente, mozo lampiño y risueño, desmonta en el patio. Entonces el viejo sale "apuntalando" sus caderas, saluda, toma asiento, y permanece inmóvil, con las manos sobre las rodillas. Entra el sol por los agujeros de sus ropas de pobre diablo...

— Abuelo, — pregunta el teniente — ¿No han pasado rebeldes por aquí?

— No... que yo sepa...

Suenan tiros en el monte. Luego, aparece entre los talas un grupo de soldados. Conducen prisionero a Jacinto. El recluta viene con su lobuno de la rienda. Uno de los soldados entrega al teniente el papel acusador. Don Pancho Amarillo, inmóvil, seblantea al muchachón. Jacinto debe estar muy asustado porque no reconoce al capitán, ni la tapera. Mira todo con ojos desprovistos...

— Eres espía — dice el oficial. — Serás fusilado. Te perdono si denuncias el escondite de tu jefe.

— La recluta guarda silencio. Parece no haber entendido.

— ¡Cuatro tiradores! — grita el teniente Avanzan los soldados.

— Prisionero: tienes un minuto para responder.

Jacinto se descubre... Siente la mirada del lancero. Está seguro que don Pancho le observa con angustia... que se ha engañado... Error. El veterano sigue inmóvil y sonríe. Espera la "aflojada". Las letras, la paz, los alambrados, el progreso, acaba-

ron con los criollos. Sabe que su recluta le señalará con índice temblón. ¡Pobre muchacho! que viva pa el "jusilamiento" de un hombre pasao de moda... ¡Y aprienda!... No tiene rencor. Vergüenza sí, mucha, por la madre del chacarero, por el pago donde se crió...

— Muchacho — dice el oficial, es la hora. ¿Dónde está tu jefe?

Silencio. — ¡Preparen! Jacinto parece consultar el caso con su chambergó... y murmura esta frase sorprendente:

— Yo no sirvo pa nada...

— ¡Apunten! Pancho Amarillo tiembla de coraje. Está sentado aún; pero a lo potro. ¿Será posible? ¿Los mocetones de hoy merecen que él los cristiane en el fuego? ¡Basta! Quiere ir a pararse frente al pelotón.

Debe acompañar a su recluta. Y besarle... Pero no se yergue: asoma el recuerdo de Benítez cayendo "sin perros" a la "picada". Debe estar quieto, "mauliar", "judiarse" y vivir para salvar a su escuadrón.

Ve que los fusiles apuntan al pecho angosto de Jacinto... Y el corazón sube a su garganta, como para levantarlo... "que mueran aquellos" — piensa — ¿No nacieron varones?

Y esta vez el desengaño lo desarma. — ¡Parensén! — grita el recluta. — ¡Alluejé!

Pero el muchacho guarda silencio. Busca algo en los bolsillos. Saca una divisa ancha y flamante. La coloca despacio en su chambergó. Se cubre y dice:

— ¡Aura, sí!

— ¡Fuego! Suena la descarga. Jacinto cae, "ronca" un instante y queda inmóvil con la cara fría al sol.

Y hasta que el último milico se aleja, el lancero sigue sentado junto a los terrones, con las manos crispadas sobre las rodillas, frío también, inmóvil también, tomando sol...

JACINTO.

El "voluntario", muchachón insulso de pelusa en el bozo y bigote en las alpargatas, mira al capitán y sin abandonar su asiento, responde: — ¡Firmel!

— ¡Vengal! — grita el viejo apretando los dientes.

Entonces, con su calma de arador y el fusil al hombro, Jacinto entra en el rancho. Su jefe está asomado a la ventana. El recluta se acerca. Ve a lo lejos un escuadrón enemigo. Brillan al sol armas y galones.

— ¡Pa su maizal! — dice — ¡Son milicos! — Y han de venir a ocupar la "picada"...

¿Comprendes?... ¿Cuanto caiga Benítez con la gente, me la ajusilan!... — Cuando vuelve la cara, advierte que su recluta, mira hacia la puerta. — ¿Serás capaz de juir?

El muchacho oye el bramido. Saluda a su modo: con la derecha estirada y los dedos muy separados, tocando el ala triste del chambergó.

— ¿Por qué no disparamos? — insinúa. — ¿En qué?

— ¡Enancaos en mi lobuno, pues!

Don Pancho Amarillo sonríe con asco. Si tuviese el moro y su lanza! ¡Lo agarran de "a pié"! Estallaba la guerra y toda la comisaría del pago invadió su rancho. Metiéronle una tercerola por las costillas...

— ¡Ríndasel! Le sacaron a "pata", sin un cuchillo, sin una buena razón.

Escuche
cada día
de 20 a 21 horas
por LR3 RADIO NACIONAL
La Hora
CAFIASPIRINA

HOMBRE PREVENIDO

vale por dos...

La Cafiaspirina no ataca el
corazón, ni el estómago, ni
los riñones.

Esto es muy importante.



..Y más aún en los días de lluvia, cuando los dolores y resfrios acechan a los hombres desprevenidos. Protégase contra las consecuencias que puedan tener para su salud los cambios bruscos de temperatura. Tenga en su bolsillo un sobre de Cafiaspirina y podrá atajar a tiempo cualquier resfriado, dolor de cabeza, muelas, oídos, etc., y será usted un hombre prevenido.

CAFIASPIRINA

EL PRODUCTO DE CONFIANZA



EL DOLOR MAS INTENSO DEL MUNDO



El rostro de un corredor en el último grado de agotamiento, copia las facciones desfiguradas del enfermo víctima de un ataque de neuralgia trigeminal.

CUALQUIER persona que haya sufrido dolor de apendicitis, de muelas o de gota es probable que sostenga que es el dolor más terrible del mundo. Sin embargo, este honor, algo dudoso, de ser el peor dolor del mundo, lo ha conferido un médico australiano, el Dr. A. Lux, no a uno de los tres arriba indicados, sino a una combinación de dolor facial y de oídos llamada neuralgia trigeminal.

Los nervios trigéminos, de donde deriva su nombre la enfermedad, surgen directamente de una cavidad en el cráneo, en vez de proceder del cerebro por conducto de la médula espinal, como sucede con la mayor parte de los nervios del cuerpo. Todo el mundo tiene dos de estos nervios trigéminos (triples), un grupo para cada lado de la cara. Cada uno de dichos nervios posee también un núcleo de tejido nervioso llamado ganglio. Muchos médicos creen que dicho pequeño núcleo es el sitio de la inflamación u otra enfermedad que produce el dolor.

La enfermedad es conocida desde hace centenares de años. Hasta ha tenido su santo patrón, el obispo Button, que vivió en el siglo XIV y cuya tumba está en la catedral de Wells, Inglaterra. Los enfermos iban a orar a su tumba para pedir la salud. Los agradecidos hacían donativos. Parte de este dinero se invertía en esculpir las figuras de los dolientes en los chapiteles de las columnas próximas a la tumba del

No es el dolor de muelas, ni la apendicitis, ni la gota. Según la ciencia médica es una combinación del dolor facial y de oídos llamado la Neuralgia Trigeminal. Sus víctimas padecen torturas no comparables a ningún otro dolor.

santo. Los rostros desfigurados, la lengua retorcida, fuera de la boca y otras facciones de estas estrambóticas estatuas, son retratos perfectos de aquellos que sufrían las torturas neurálgicas.

Un enfermo de gota decía lo siguiente: — Que ponga cualquiera el dedo pulgar en un tornillo de carpintero y se le dé vueltas hasta que no pueda soportar más y así tendrá una idea de lo que es el reumatismo. Si le da una vuelta completa más tendrá idea de lo que es la gota.

Puede que sea así, pero el Dr. Lux posiblemente diría algo por el estilo de lo siguiente: "Que se pinche cualquiera un lado de la cara con un millón de agujas candentes y tendrá idea de lo que es una neuralgia común. Si además, calienta una aguja al rojo blanco y se la introduce en el oído y le da vueltas, tendrá una idea de lo que es esa neuralgia que es el dolor más intenso del mundo".

Ningún atormentador de la antigüedad ideó jamás o impuso a sus víctimas un dolor más agudo que el que proviene de esos nervios trigéminos cuando sufren alguna perturbación.

El juez Jeffries, que vivió en Inglaterra en el siglo XVII y a quien se conocía con el apodo de "sanguinario Jeffries" por el rigor de sus fallos, padecía de dicha enfermedad. Se dice que centenares de hombres y mujeres fueron enviados al cadalso a causa de su casi incesante dolor.

Se cree que una de sus causas es una irritación, prolongada por mucho tiempo, de los extremos del nervio, por alguna infección en la boca. Los nervios trigéminos resultan ser la pareja que,

con otro adicional, controlan la boca y la lengua.

Una de las peores cosas que tienen esos dolores neurálgicos es que no duran con intensidad uniforme. Un dolor constante, tiende, después de un rato, a remediarse. La mente de la víctima se embota al dolor, del mismo modo que se puede uno ir acostumbrando a la ropa interior áspera o a cualquiera otra pequeña molestia. La neuralgia de la clase que describen el Dr. Lux y el Dr. Harris, no permite ni siquiera este alivio a la víctima, porque el dolor se presenta y desaparece en paroxismos internos e intermitentes. Cada alivio momentáneo sólo aumenta la intensidad de la angustia cuando se presenta de nuevo.

Algunas clases de dolores de muelas también aparecen y desaparecen en paroxismos, como pasa con la neuralgia trigemina, y lo mismo ocurre con la neuralgia del nervio ciático de la pierna, que se llama *ciática*. Estos son otros poderosos rivales, aspirantes al título del dolor más intenso del mundo. La gota y el reumatismo pueden ser también agudos. La especie de dolor



"La neuralgia", caricatura del dibujante Cruikshank, en la que no se exageran los tormentos que sufren las víctimas de la neuralgia trigeminal.

de cabeza que se llama jaqueca, enfermedad que los médicos están aún muy lejos de comprender, puede colocarse en un sitio prominente en la lista de los peores dolores.

El dolor de oído, que los profanos a menudo lo designan como el peor de los dolores, debe ser incluído en la lista de dolores, bajo el encabezado de esta misma clase de neuralgia.

Un método para el tratamiento de la enfermedad es inyectar alcohol o alguna otra droga en el ganglio de cualquier nervio que esté afectado, de modo que dicho nervio no puede transmitir mensajes de dolor al cerebro. La víctima está pronta a perder una parte de la sensación de tacto en algunas partes de la cara, o hasta a correr el riesgo de una parálisis parcial de los músculos faciales a fin de obtener alivio de su intolerable dolor. Este es el método favorito del Dr. Harris; pero el Dr. Lux prefiere tratar esas dolencias con calor eléctrico, aplicado, por un método especial, al ganglio del nervio que se sospecha que es el causante del dolor.

El juez Jeffries, cuyas severas sentencias de muerte o destierro por faltas triviales le dieron el título de "El sanguinario", padecía de neuralgia trigeminal.

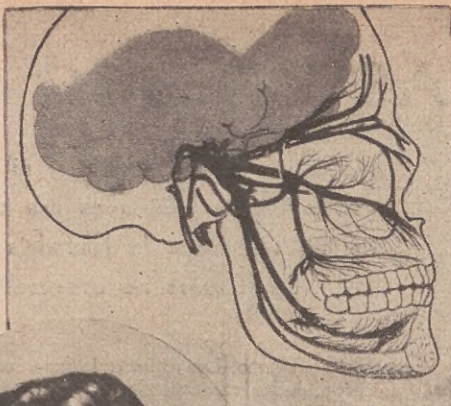


Diagrama que muestra la región de la cabeza controlada por el nervio trigémino. La enfermedad de uno de los dos grupos de dichos nervios, produce el dolor más intenso.



Cualquier irregularidad que ocurra en el nervio trigémino puede provocar un intenso dolor de oído. Una de las ramificaciones que parten del ganglio principal de este nervio, llega al oído interior, en la profundidad de la cabeza. Si algo malo le pasa al ganglio o a todo el nervio, la víctima puede sentir un intenso dolor de oído, aunque nada le pase al oído mismo.

Por otra parte se dan casos en que una verdadera dolencia en el oído se extiende por la ramificación del nervio que proporciona la parte interior de ese órgano, para provocar una perturbación en el ganglio y en el tronco general nervioso y así el dolor parece extenderse sobre una gran extensión de la cara o parte lateral de la cabeza por más que el sitio de la enfermedad sea sólo la cabeza.

Los experimentos que llevaron a cabo los biólogos alemanes, Dr. W. Van Gaze y Dr. Brandi, han revelado algo que explica porqué las personas que no tienen ninguna infección en la boca o ninguna otra dolencia definida a lo largo de la línea del nervio trigémino, algunas veces adquieren, sin embargo, esa enfermedad atormentadora. Se pusieron inyecciones hipodérmicas de pequeñas cantidades de soluciones de ácidos, como vinagre, y de álcalis, como la sosa para blanquear, para averiguar los efectos que estas sustancias podrían tener en las extremidades de los nervios.

Se descubrió que las soluciones ácidas son en extremo dolorosas. Todo el mundo sabe que tales soluciones tienen un gusto agrio, lo que es aparentemente una especie de reacción dolorosa en los nervios del gusto en la lengua. Un ligero aumento de ácido sobre la condición normal de los tejidos del cuerpo basta para producir un dolor agudísimo en las extremidades de los nervios, cerca del sitio de la inyección.

HILO ELEFANTE

Una MARAVILLA!

Todos los colores imaginables hallará Vd. en el inmenso surtido que le brinda el hilo para bordar marca "Elefante". Ni el frecuente lavado, ni el uso más severo, harán perder el color o aspecto sedoso del hilo marca "Elefante". Se vende en madejas y carreteles.



Pídalo a su proveedor.

AGITACION CUBANA



LOS recientes y ruidosos sucesos que conmueven a la República de Cuba, desde que el Presidente Don Gerardo Machado asumió la dictadura, motivan apasionados comentarios dentro y fuera de la joven y prestigiosa nación y acentúan, con singular relieve, la personalidad del discutido mandatario.



POINCARÉ "BATONNIER"



RAYMOND Poincaré, el eminente ex presidente de la República Francesa, personalidad descolante en el escenario político mundial, antiguo y reputado abogado, cuyo paso por el foro es recordado con admiración y respeto, acaba de ser elegido "batonnier" (bastonero) por la Orden de los Abogados de París. La fotografía inédita que ofrecemos a nuestros lectores presenta a Poincaré en funciones en una de las galerías, la de pasos perdidos, del Palacio de Justicia de la "Ville Lumière".



¿Pierden las chicas su encanto al fumar?

Los dientes se oscurecen, recubriéndose de amarillentas manchas de tabaco. Las delicadas glándulas bucales se resecan, alterándose, de esta manera, la voz. El aliento denuncia un marcado olor a tabaco viejo.

Para evitar semejantes inconvenientes, hay un especial dentífrico:

LA PASTA DENTIFRICA PEBECO

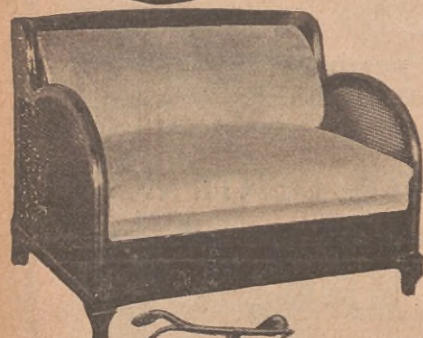
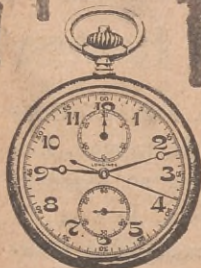
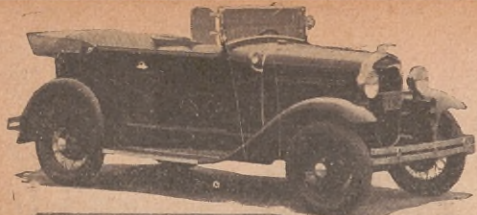
PEBECO contiene un especial ingrediente de saoor refrescante que estimula la secreción de la saliva, la que, de este modo, continúa fluyendo normalmente muchas horas después de haberse efectuado la limpieza de la dentadura.

PEBECO limpia y blanquea los dientes y les conserva su brillante lustre natural.



REPRESENTANTES
KROPP Y CIA. S. A.
BUENOS AIRES - ALSINA 1142

Compre un tubo hoy mismo.



PRIMER GRAN DE "LAS LETRAS" \$ 7.000 m/n.

Aconcagua

revista agradecida, desea seguir correspondiendo al creciente favor que le viene dispensando el público, y ahora le obsequia con la suma de

SIETE MIL PESOS

a repartir entre un centenar de lectores lo bastante pacientes e ingeniosos. Hemos eliminado el factor suerte de este Gran Concurso Original porque creemos en la inteligencia de los que leen nuestra revista. Eso es todo.

BASES: Hemos escogido una frase que consta de un máximo de sesenta letras. La frase que hay que buscar y completar es:

"Los que leen ACONCAGUA son buenos compradores porque saben."

Hemos suprimido una palabra de la frase para guardarla en un sobre cerrado, sellado y lacrado que obra en poder del Escribano señor F. Esteban Benza. Ahora bien; para encontrar, letra por letra, todas las palabras que componen la frase y completarla debidamente, es necesario leer los anuncios que aparecerán en las ediciones de Septiembre, Octubre y Noviembre, ateniéndose a estas normas:

PRIMERA. — La frase citada (menos la última palabra) de un máximo de sesenta letras, estará repartida en tres trozos sin que haya sido cortada palabra alguna. El primero de estos trozos consta de diez y nueve letras que se imprimieron de más en otros tantos anuncios del actual número, a modo de erratas o letra perdida. El segundo trozo constará de veinte letras repartidas en igual forma en el número correspondiente a Octubre. El tercer trozo constará del resto de las letras que componen la frase completa, la cual no pasará de sesenta letras, correspondiente al número de Noviembre. Queda, pues, dicho que todas esas letras estarán impresas de sobra en los avisos de los tres números mencionados.

SEGUNDA. — El concursante comenzará buscando las diez y nueve letras de la actual edición de Septiembre, tal como se indica en el formulario adjunto a la misma, anotando en qué avisos las fué hallando. Puede enviar cuantas soluciones quiera bajo una misma firma y dirección, siempre que los formularios correspondan al pedazo de frase "extraviado" en el citado ejemplar. Para las dos ediciones sucesivas de Octubre y Noviembre procederá en igual forma, buscando las veinte letras y las restantes, respectivamente, y no olvidándose de que esas restantes no pueden exceder de sesenta sumadas a las que forman los dos anteriores trozos.

TERCERA. — Los formularios están numerados con las cifras 1, 2 y 3, correspondientes a las ediciones de Septiembre, Octubre y Noviembre. En este último se dejará bastante espacio para que el concursante escriba toda la frase, repitiendo los dos trozos de ella enviados anteriormente, pues no se admitirá ningún último formulario, acertado o no, que no haya sido precedido cuando menos por otro de cada edición anterior.

CUARTA. — Todo formulario debe venir acompañado del cupón respectivo, que se encuentra en la retiración de la contratapa, y que debe corresponder tanto en el número como en la edición de Septiembre, Octubre o Noviembre. Así, por ejemplo, no se podrá enviar formularios N° 2 de Octubre, acompañados de cupones N° 1 de Septiembre.

QUINTA. — La segunda parte consiste en contestar bien, con una frase original que no exceda de sesenta letras, a la pregunta que el último cupón formulará:

¿Por qué le gusta "Aconcagua"?

CONCURSO PERDIDAS"

Cien Premios

¡NADA DE BUENA SUERTE!
¡PURO INGENIO Y ACIERTO!

El concursante que conteste mejor, habiendo acertado a coordinar la frase primera, de acuerdo con las erratas buscadas en los avisos, es el que obtendrá el primer premio. Los demás premios serán otorgados en este orden, vale decir, a los demás concursantes que también hayan acertado en la busca correcta de las erratas o letras perdidas y a "descubrir" la última palabra, detalle bien sencillo. Esta pregunta únicamente aparecerá en el formulario número 3 correspondiente a la edición de Noviembre, que es el formulario totalizador de los tres trozos de la frase a completar.

Más claro: en igualdad de condiciones con respecto a completar correctamente la frase, la preferencia será para la mejor contestación; pero ningún premio será otorgado al que, habiendo contestado a la pregunta con ingenio y acierto, no haya tenido la paciencia de completar la frase primera.

SEXTA. — Queda entendido que los empates (dos o más frases-contestaciones, iguales, dignas de premio), los resolverá esta Dirección, en el acto de conceder los premios, de acuerdo con el reloj, pues en las soluciones totalizadoras correspondientes al formulario número 3 (edición de Noviembre) se anotará por riguroso orden de apertura, la hora exacta de su admisión, o lo que es lo mismo y más práctico: cada formulario se irá registrando por número de orden a medida que se vayan abriendo los sobres. Así, pues, en el caso de dos o más contestaciones empatadas, merecedoras de premio, el número de orden del registro es el que decidirá.

SEPTIMA. — Este Gran Concurso Original se cerrará el día veinte de Noviembre, a fin de dar cuenta de sus resultados en la próxima edición de Diciembre; de modo que, a partir de esa fecha, no se admitirán formularios con sus cupones. Las soluciones, bajo sobre, podrán entregarse personalmente o enviarse por correo con esta dirección: Señor Gerente de ACONCAGUA — Gran Concurso Original — Tucumán 632 — Buenos Aires.

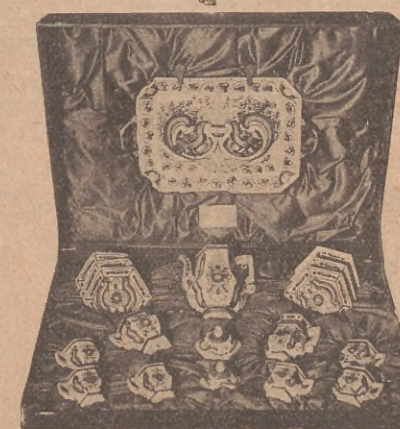
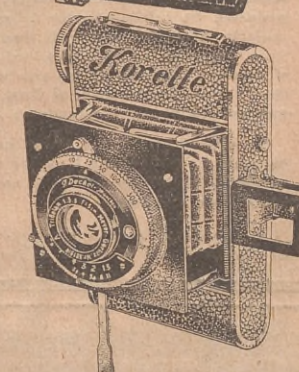
OCTAVA. — En la edición de Diciembre se publicarán los retratos de los agraciados con los diez primeros premios y se dará amplia información de los restantes, todos los cuales percibirán sus regalos previa una simple identificación.

Ya lo saben nuestros lectores

Un poco de paciencia y otro poco de ingenio para ganar \$ 7.000 moneda nacional repartidos en cien premios.

DETALLE DE PREMIOS

- 1er. Premio: Un automóvil "Ford" doble faetón, valor..... \$ 1.975.—
- 2º Premio: Un precioso juego de muebles de comedor, compuesto de 10 piezas, adquirido en la Mueblería "El Sol", de Toretti, valor.. \$ 1.000.—
- 3er. Premio: Un aparato de Radio Philco, combinado, valor..... \$ 650.—
- 4º Premio: Un cronómetro "Longines", de oro 18 kilates, adquirido en la casa Perusset y Didisheim, S. A., valor..... \$ 500.—
- 5º Premio: Curso completo en las Escuelas Internacionales, Av. de Mayo 1396 por correspondencia, a elección, valor..... \$ 300.—
- 6º Premio: Máquina de escribir, portátil, marca "Remington", adquirida en la casa Remington, valor..... \$ 260.—
- 7º Premio: Lujoso sofá-cama "Davenport", adquirido en la mueblería "Broadway", valor \$ 250.—
- 8º Premio: Un vale para efectuar compras en la camisería y sastrería "Victory House", valor pesos 200.—
- 9º Premio: Una bicicleta "Bianchi", adquirida en la casa O. Gori y Cía., S. A..... \$ 170.—
- 10º Premio: Batería de cocina, en aluminio opaco, italiano, calidad extra reforzado, compuesto de 25 piezas, todas las piezas con manijas aisladoras, adquirida en la casa Blache & Cía., Reconquista 258, valor..... \$ 90.—
- 11º Premio: Un aparato fotográfico marca "Korelle", F. 3. 5. Obturador Compnoz, adquirido en la casa S. F. Tuerke, valor..... \$ 90.—
- 12º Premio: Juego para té "Colonial", en fina cerámica de Valencia, artísticamente decorado, compuesto de 10 piezas, de la casa A. Perales, Lima 906, valor..... \$ 55.—
- 13º, 14º y 15º Premios: Cada uno una lapicera-lápiz combinada, marca "Sheaffer", de la casa F. Plata y Plata, valor \$ 32.— c/u., total..... \$ 96.—
- 16º al 40º Premios: 25 estuches especialidades Atkinson, valor de \$ 30.— c/u., total \$ 750.—
- 41º al 50º Premios: 10 cursos completos Arte Decorativo de la Casa Nice, valor \$ 30.— c/u., total..... \$ 300.—
- 51º al 100º Premios: 50 valijas conteniendo especialidades Bágley, valor \$ 5.— c/u., total pesos..... 250.—



Primer gran concurso de "Las Letras Perdidas" - \$ 7.000.- en Premios

EXPLICACIONES CONCRETAS

A fin de desvanecer toda duda acerca de la recta interpretación de las BASES publicadas a la vuelta, el concursante procederá del modo siguiente:

Busque las "letras perdidas" en los avisos de esta edición hasta que haya dado con las diez y nueve letras; ordénelas para que digan:

Los que leen **ACONCAGUA**, que es el primer trozo de frase que aparece ahora, y escribalas una en cada renglón, expresando dónde las fué hallando.

Así, por ejemplo:
L, en el aviso...

O, proceder lo mismo y así sucesivamente hasta completar el trozo de la frase de arriba abajo, llenando los diez y nueve renglones del formulario.

En la edición de Octubre hay que buscar el segundo trozo que dice: *son buenos compradores*, que consta de veinte letras a buscar y ordenar en igual forma, colocándolas en los veinte renglones del formulario correspondiente a ese ejemplar.

En el número de Noviembre hay que buscar las letras correspondientes al tercer trozo que dice: *porque saben*....." Aquí, como ya hemos explicado en las BASES, el concursante, además de las *once* letras de que constan las dos palabras *porque saben*, ha de hallar y componer las letras restantes y desconocidas, teniendo en cuenta que toda la frase (la compuesta por los tres pedazos) no puede exceder de sesenta letras. En este último formulario Nº 3 que consta de sesenta renglones, ha de escribirse la frase completa en el orden indicado para los anteriores, siendo el resumen correcto de los tres meses de búsqueda. Este formulario Nº 3 es el único que, al final, dejará el suficiente espacio para que sea contestada la pregunta: *¿Por qué le gusta ACONCAGUA?*

Se sobreentiende que todos los concursantes han enviado formularios correctamente llenados con los dos primeros pedazos al enviarnos el tercero, que es la *unión ordenada* de los tres pedazos de la frase a buscar.

Y ahora..., vengan cupones, que nosotros nos encargaremos de clasificarlos a la espera de los segundos y terceros.

Formulario que una vez llenado se debe remitir con el cupón colocado en la última retiración de la contratapa de la revista.

Gran Concurso Formulario Nº 1 \$ 7.000.- ^m/_n

L	Letra hallada en el aviso					
o	"	"	"	"	"	
s	"	"	"	"	"	
q	"	"	"	"	"	
u	"	"	"	"	"	
e	"	"	"	"	"	
l	"	"	"	"	"	
e	"	"	"	"	"	
e	"	"	"	"	"	
n	"	"	"	"	"	
A	"	"	"	"	"	
c	"	"	"	"	"	
o	"	"	"	"	"	
n	"	"	"	"	"	
c	"	"	"	"	"	
a	"	"	"	"	"	
g	"	"	"	"	"	
u	"	"	"	"	"	
a	"	"	"	"	"	

Firma

Dirección

Revista ACONCAGUA :: Gran Concurso de "Las Letras Perdidas"
Tucumán 632, Buenos Aires



PREMIOS ENEFECTIVO

obtendrá fumando el
mejor cigarrillo de
0.20 y 0.30 en su
nueva marquilla

DE LOS
MIOS



LIBROS QUE ESTIMULAN LA IMAGINACION INFANTIL

LA evolución de los tiempos actuales ha alterado hasta los gustos en literatura amena para niños. Siempre les agradan las historietas fantásticas, llenas de situaciones difíciles, pero los lindos cuentos de hadas que antes constituían las delicias del coro infantil, con sus mil tramas, donde lo grande y justo vencía lo pequeño y mezquino, las virtudes eran siempre premiadas y los príncipes se casaban con pastoras, esos, han sido desterrados.

Esto es en verdad doloroso, pues todas estas historietas encierran profundas enseñanzas morales. Sin que el niño se aperciba que éste es el verdadero fondo de la historia, le demuestran que el bien siempre vence al mal, pagando con creces el ser virtuoso.

CUENTOS DE HADAS

Una de las más amenas cualidades de estos cuentos es que estimulan la imaginación del niño. Es cierto que hay criaturas precoces, que no necesitan este estímulo, pero hay otras tardías, sin ningún ingenio. El deber de los padres, al educar a sus hijos, es preparar su mente para que puedan llenar debidamente su cometido en la vida. Esta tarea debe comenzar temprano si se quiere que dé frutos. La lectura es alimento espiritual y si desde niños leen libros adecuados, podrán resolver con claro discernimiento los problemas de la vida.

PLACERES DE LA IMAGINACION

Estos placeres, como todo en la vida, tienen sus límites. Son patrimonio de la juventud; pero las personas que poseen una imaginación brillante, cuando el transcurso de los años, cuando la sensatez deja paso a los excesos juveniles, se llega a la conclusión que tenemos en nosotros mismos fuentes inagotables de placer, que nos compensarán de todas las amarguras. Las personas que carecen de este don son flemáticas y vulgares, sin ingenio.

**SE HARÁ MÁS AGRADABLE PERFUMANDO
SU ALIENTO CON PASTILLAS**

D. R. F.

SON EXQUISITAS

LO MEJOR DE LO MEJOR



MONITOR

CHAMPAGNE ARGENTINO

BENEGAS H^{nos} y C^{ia} L^{tda}

FLORIDA 469 U.T. 31-5341

¿Vive usted fuera de la Ciudad de Buenos Aires?

¿Necesita un intermediario, absolutamente desinteresado, diligente, capaz, serio y reservado que satisfaga sus gustos, sus caprichos, su curiosidad, las múltiples exigencias de su vida o de sus negocios?

¿Se trata de un asunto aparentemente insignificante o de un asunto de importancia? ¿Tal vez un traje, un sombrero, un par de zapatos, una corbata, una piel, un vestido para su niño o niña, una valija, un detalle para su hogar, para su persona o para cumplir mejor sus labores?

¿Acaso un encargo sencillo, una comisión delicada, el cobro de una cuenta, un informe útil o un dato interesante?

No vacile usted: diríjase inmediatamente a la Oficina de Compras de ACONCAGUA. Averigüe, pruebe, consulte. Quedará ampliamente satisfecho.

Ha sido fundada con el único objeto de favorecer a los lectores de ACONCAGUA. Está atendida por un personal competente (mujeres y hombres) y no cobra comisiones, ni gastos de ninguna especie, ni siquiera el flete de la mercadería hasta destino.

Cuando utilice sus servicios, señora, señorita o señor, se convencerá de que confía sus intereses a un intermediario eficiente, a un leal amigo. No aspiramos a otra recompensa.

La Oficina de Compras de ACONCAGUA se halla dividida en tres secciones:

PRIMERA: SECCION COMPRAS. — Para cumplimentar todo orden de compra, sea elegida en catálogo de determinado comercio, o a nuestra elección, en la cual, va de suyo, procuraremos defender al centavo los intereses de nuestros clientes.

SEGUNDA: SECCION INFORMES. — Para responder a cualquier pregunta sobre cuanto pueda ser de alguna utilidad: alojamiento en Buenos Aires, colegios para niños, pasaje para Europa, sanatorios, seguros, etc.

TERCERA: SECCION OCASIONES. — Organizada de acuerdo con industriales y comerciantes para proveer de ocasión un infinito número de artículos a precios sin competencia. Solicítense detalles.

A usted, pues, señora, señorita, señor, comerciante, trabajador rural, a cuantos, en fin, necesitan comunicarse con el comercio de la Capital para efectuar adquisiciones, sean pequeñas, sean de importancia, conviene dirigirse inmediatamente a la

OFICINA DE COMPRAS DE ACONCAGUA
Tucumán 632 ♦ Buenos Aires

EL PERSONAJE IMAGINARIO

Por ROBERTO BRASILLACH

EN el momento en que empieza esta historia, la propaganda literaria decía a propósito de Enrique Marcial que estaba "en plena posesión de su talento". Pocos años después de la guerra, "La Confidente" lo había revelado al gran público. Una considerable fortuna personal — o mejor dicho, la de su mujer — le ponía al abrigo de los caprichos del público. Espiritual, un poco vulgar, solía agradar a las mujeres. Una incipiente calvicie le hacía una frente "inteligente" y podía ostentar un par de hermosos ojos negros y una arruga "voluntaria" entre las cejas. Por otra parte, un lenguaje sinuoso y exacto, que se adivinaba podía haber utilizado para usos mejores, le valía el respeto de los literatos, a pesar de la facilidad de sus intrigas novelescas y de su éxito demasiado popular.

Esa noche Enrique Marcial daba una fiesta. En su residencia de la Muette había una multitud de gente. Después de la "jazz-band" negra, que ya se había convertido en algo del pasado, Marcial trataba de aclimatar la música amarilla. Siete annamitas, vestidos de seda negra, tocaban, en instrumentos desconocidos todavía, tristes y discordantes canciones, que un concertador había hecho acercarse a los ritmos habituales del tango, del one-step y del boston.

La señora de Marcial, que no era ya joven — las malas lenguas llegaban a afirmar que le llevaba seis años a su esposo, — pero bastante bella todavía, hacía los honores de la casa con una gracia imponente, vestida de un negro suntuoso y recargada de joyas como un ídolo pagano. Mientras, su marido flirteaba con bellezas menores solemnes.

El coro de críticos olvidaba el éxito de su último libro "La frescura ya muerta", y se podía ver al más severo de ellos muy dulcificado por el champagne que había bebido en abundancia.

A eso de las tres de la madrugada, el novelista conseguía, por fin, llevar hasta un rincón discreto a Haymé Wellah, una preciosa egipcia de veintidós años que acababa de divorciarse. La ventana estaba abierta sobre el cielo estrellado, y eso le sirvió a Marcial para iniciar la conversación.

— Miraremos las estrellas. Y yo le mostraré la mía.

Haymé Wellah sonrió.

— ¿Usted sabe dónde está su estrella?

— Claro que sí — aseguró Marcial. — Vea, es esa grande, allá, un poco más arriba de aquel árbol.

Y señaló con el índice, al azar, la estrella que le pareció más hermosa.

Pero Haymé Wellah lo miró gravemente.

— Creí que hablaba con sinceridad. Pero usted no conoce las estrellas.

— ¡Ah! Olvidaba que usted viene del país de los misterios. Hija de los faraones, ¿seré maldito por haberme atrevido a acercarme a usted? Tiene que enseñarme el secreto de las estrellas.

— ¿Por qué se ríe? No sabe lo que dice. Cada hombre se somete a

las estrellas desde su nacimiento. Cada destino está escrito de antemano por el lugar que ocupaban en el cielo las estrellas y los planetas en el momento y en el sitio de nacer.

— Adivíneme el porvenir, preciosa hechicera.



... el novelista conseguía llevar a Haymé Wellah a un rincón discreto.

Haymé Wellah no era, sin duda, una bruja más que de broma; porque no se enojó. Pero, con cierta malignidad, añadió:

— Dígame la fecha de su nacimiento.

— ¡Hum! Bueno... Es que, vea, hace tanto tiempo, que me he olvidado...

Y era que Enrique Marcial no quería confesar que había pasado los cuarenta. Y los dos se pusieron a reír.

— Y bien, hagamos un pacto, señorita Bruja.

— Con todo gusto, señor Novelista.

— Yo le daré una fecha y un lugar de nacimiento. Y usted me trazará el tema astral... Creo que ustedes le llaman así en sus brujerías... Usted me trazará el tema astral de un personaje imaginario, me dirá lo que sucederá en su vida. Yo escribiré la historia de ese personaje, tal cual usted me la trace, y se la dedicaré. La publicaré con el subtítulo: "Biografía imaginaria, según los documentos de la época". ¿Le parece bien?

— ¿Tiene usted tan poca imaginación?

— ¡Perversa! ¿No ve usted que es para asociarla a mi obra?

— Convenido. ¿Qué fecha? ¿Qué sitio? Porque usted sabe que la colocación de las estrellas varía según el lugar, el día y la hora.

— Bueno, vamos a ver... Deseo el tema astral de Nepomuceno Tartempión, nacido en Carpentrás el 7 de octubre de 1891 a las 4 y 44 minutos de la madrugada...

— Estamos de acuerdo. Le tendrá dentro de dos días. Y ahora, bailemos este tango. Encuentro maravillosa su idea de la orquesta annamita.

~ Dos días después, Enrique Marcial encontró en su correspondencia una carta de Haymé Wellah. Decía así:

"Mi querido amigo: Este es el tema astral que le había prometido. He recurrido a toda mi ciencia y consultado los más doctos tratados. Puede usted tener confianza en los astros, porque *jamás mienten*.

"El personaje imaginario nació bajo signos particularmente extraños. Le haré gracia de la jerga que sólo entienden los especialistas y no le diré cuál astro se hallaba en sextilio con Urano y el maleficio que sufría la casa de Urano.

"Bástele saber que habiendo quedado huérfano muy pequeño, Tartempión fué educado por un anciano tío, masón, que lo quiso iniciar desde joven en los ritos de las logias. Veo, en efecto, sobre él la señal de los iniciados. Ha sido muy desdichado durante toda su juventud — que fué bastante rara, como puede imaginarse. — Tiene poca voluntad, un temperamento apagado, se desanima fácilmente y detesta su familia y las creencias de su familia.

"No ha vivido nunca fuera de Carpentrás. En 1912 partió para hacer su servicio militar en las colonias (el tema astral insiste en "viajes") y no sé en realidad por qué estuvo en "la cárcel" durante todo el tiempo de la guerra. Los astros no me permiten aclarar ese misterio.

"Después de la guerra se casó con una joven que murió dos meses después del casamiento. Intentó entonces suicidarse, sin lograrlo.

"Después se resignó melancólicamente a su suerte. Tiene una situación que le permite vivir, sin lujos. En 1924 se convirtió al catolicismo durante la visita de un misionero.

"Pero he aquí lo más interesante:

"Su vida debe cruzarse con la de usted en un momento que está bastante próximo. Entonces se reproducirán simultáneamente



Para festejar el éxito de su "Gerardo Daubán" y también porque se acercaban ciertas

en el cielo los signos que acompañaron a su nacimiento, al suyo y al día en que el personaje imaginario intentó suicidarse. Ese momento debe terminar por una catástrofe para el novelista o su personaje. Esto debe suceder a más tardar dentro de dos años.

"No le he engañado en nada, mi querido amigo. Pero desconfíe de la curiosidad demasiado atrevida y de las burlas sobre los astros. Recuerde que los astros señalan una obligación, pero no una fatalidad. Querría, pues, disuadirle de escribir la historia de un personaje tan peligroso. En primer lugar, el interés literario sería muy escaso, y esta aventura abracadabrante no sería creída. Y, además, podrían sucederle cosas terribles. Crea que soy su amiga; tema a las estrellas. Haymé Wellah".

Se quedó con la carta en la mano unos instantes. Volvía a ver su diálogo de dos noches antes, y recordándose de repente de las tonterías astrológicas, se dijo:

— ¡Pero esta muchacha está completamente tocada!

Naturalmente, quince días después Enrique Marcial estaba escribiendo la historia del personaje imaginario.

En un almuerzo de escritores, se preguntó al triunfador del día — "La frescura ya muerta" prometía sobrepasar el éxito de las demás novelas de Marcial — qué se proponía "darnos" después. Vaciló unos instantes en contar el tema que le ocupaba. "Sin duda lo encontrarían ridículo, pero, ¡bah!"...

— Es muy curioso — dijo Jaime Cartier. — Vez pasada viví durante dos años en Carpentrás, cuando todavía estaba en la Universidad. ¡Qué pueblito ése! Sólo de verlo, se adivina que allí se fabrican galeas. Todo es polvoriento y vetusto allí. Desde luego, no oí nada que se relacionase con su personaje imaginario, pero es cierto que allí hay muchos masones, y que han tenido influencia en la política local. Supongo que la persona que le dió estos datos sabía algo de la región...

— ¡Quién sabe! — dijo otro —. En lugar de nuestro amigo, yo desconfiaría algo.



elecciones, Enrique Marcial daba dos meses después otra espléndida recepción.

— ¡No tengo miedo de los astros! — exclamó Marcial, riendo. — Pero confíen que el asunto es divertido. Y explíquenlo como quieran, no puedo abandonar esa historia. Sí... tiene como un sortilegio para mí.

— ¡Cuidado con la venganza del personaje!

— ¡Puede ser! ¡Cuidado con la venganza del personaje! — repitió Marcial, gravemente ya. — ¿Sabemos lo que hacemos cuando creamos un personaje? Al escribir "Werther", Goethe armó el brazo de muchos jóvenes desesperados. "René", "Chatterton", han sido causa de bastantes suicidios. Nuestras creaciones se independizan de nosotros y pueden muy bien llegar a cometer crímenes...

Los literatos dejaron pasar ese acceso de filosofía con aire de entendidos. Por otra parte, estaban halagados del poder que se les atribuía, y no hubiesen pensado en esgrimir su ironía con ese asunto...

~ Enrique Marcial acababa de publicar

La nueva obra de Marcial, a pesar de algunos episodios que fueron considerados extraños, obtuvo una acogida favorable en el público. La crítica señaló sobre todo un epílogo a la manera de Pirandello, en que el personaje, tomando súbitamente realidad carnal, reprochaba al novelista que le hubiese dado vida, se desprendía de él y después de haber asesinado a su creador, iba a comenzar por el mundo su vida independiente y lúgubre. Solamente Pablo Ternier, el severo crítico de "La Epoca", declaró que esa era filosofía de porteras y lirismo barato.

Enrique Marcial no se había ceñido a seguir el tema astral de Haymé Wellah. Entre otras cosas, había imaginado que la esposa de Gerardo no había muerto, pero que le había abandonado y que éste había hecho correr el rumor de su muerte.

Ahora que había hecho su "deber de astrología", como él decía, Enrique Marcial había perdido toda inquietud. La rareza de ciertos pasajes no había desagradado al público y se preparaba a celebrar la fiesta tradicional del "centésimo millar". Pero, sobre todo, se sentía extrañamente libre.

— ¿Comprenden ustedes? Me parece que me he curado de una opresión, de una larga y pesada enfermedad.

— Toda obra de arte es una liberación.

— Sí, ya sé. Pero nunca he tenido la sensación de calma y de reposo que tengo ahora.

— Es el momento de la venganza. ¡Cuidado!

Pero la risa de Marcial no tenía segundas intenciones.

~ Fué en cierto modo para festejar el éxito de su "Gerardo Daubán", y también porque se acercaban ciertas elecciones, que Enrique Marcial daba dos meses más tarde otra espléndida recepción. La jazz annamita, ya célebre, había sido reforzada, y once músicos impositivos distribuían por el aire su lenta tristeza y su angustioso rechinar de metales.

Enrique Marcial se gastaba en sonrisas junto a tres jóvenes irlandesas, rubias y azules, que reían a pequeñas carcajadas áspers. Las había llevado a un diván y les contaba historias que querían ser espirituales. Las tres muchachas estaban muy halagadas de conocer a todo un escritor.

— ¡Oh! — dijo Mary — Usted debe tener muchos éxitos.

— Sí — añadió Kate — y después de haber hecho sufrir a las mujeres, usted incluye en sus libros las cartas amorosas que le escriben.

— Sin duda, gentilísima Kate. ¿Y quién le dice que en una próxima novela mía no se encontrará usted con una linda irlandesa de cabellos de oro, de mejillas infantiles y vestida con un largo traje azul, que diga precisamente todo lo que está usted diciendo esta noche?

— Eso sería indecente, señor, e indigno de un caballero.

— Si me llegara a encontrar alguna vez en un libro — declaró Margaret — creo que mataría al hombre que lo escribió.

— Ya me lo han vaticinado, simpática Margaret. Me han predicho que un personaje imaginario, completamente imaginario, ¿me entiende?, se animaría un día y acabaría conmigo.

— ¡Oh! — gritaron a una las tres irlandesas, y cruzaron los pulgares, para conjurar la mala suerte. Marcial acarició dul-

Nuevos... y Valiosos

son los envoltorios del sabroso
Chocolate Noel. Todos traen ahora
2 recetas para preparar ricos postres...

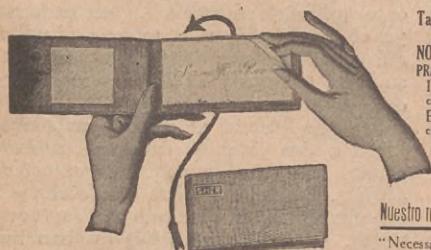


Uno de los 88 manjares

NOEL

NOEL & CIA., LDA. • Fundada en 1847 • BUENOS AIRES

UN OBSEQUIO EN EL CUAL POSIBLEMENTE
VD. NO HABÍA PENSADO



Tarjetas de Visita en Blocks
(Patente 25426)
NO SE NOTA EL PERFORADO
PRÁCTICAS - SIEMPRE LIMPIAS
Impresas, el cien. \$ 4.-
con tarjetero de cuero.
En relieve, el cien. \$ 6.-
con tarjetero de cuero.

Nuestro regalo a título de propaganda

"Necessaire de correspondencia",
compuesto de papel y sobres con su
monograma en relieve (2 a 5 letras).
Remita este aviso, acompañando
\$ 1.-, a nuestra sucursal:
CALLAO 591 - U. T. 38, Mayo 3343

GRAN SURTIDO DE CAJAS DE
PAPEL PARA REGALOS
IMPRESIONES RÁPIDAS
PARTICIPACIONES DE CASA-
MIENTO, MENÚS, Etc.

IMPRENTA
Y PAPELERIA

"TRIANON"

TUCUMÁN 616
U. T. 31 RETIRO 0609

BUENOS AIRES

CALLAO 591
U. T. 38 MAYO 3343

cemente sus manos tendidas.

— Espérenme, criaturas,
y pórtense bien. Voy a bus-
car champaña, ¿quieren?

— Sí, sí, señor Marcial.

Cuando iba a reunirse de
nuevo con las jovencitas,
un desconocido, que se ha-
llaba de pie junto a una
ventana, se adelantó hacia
él. Tenía una cara de fatiga.
El dueño de casa preparó
una sonrisa de protocolo y
de vaga interrogación.

— Señor Marcial, señor
Marcial — empezó el desco-
necido con una voz cansada

— necesitaría conversar un
minuto con usted. No se aflija: un minuto solamente.

— Pero es que... — objetó Marcial, embarazado con sus
dos botellas bajo el brazo.

— Le ruego, señor, es muy importante, muy importante
— repitió el desconocido con su misma voz de cansancio.

— Bueno, señor, vamos a ver de qué se trata.

Marcial sonrió afablemente, puso las botellas sobre la mesa
y llevó al desconocido hacia la ventana.

— Disculpeme que le pregunte su nombre. Me parece haber-
le encontrado antes, pero...

— No, no me ha visto nunca antes. Mi nombre es Renato
Bernac, pero eso no tiene importancia.

El desconocido se calló. Marcial empezaba a sentirse in-
cómodo.

— Y bueno, señor Bernac... — comenzó.

Pero sin parecer escucharle, el desconocido preguntó len-
tamente:

— ¿Por qué ha dicho usted que *ella* no ha muerto?

Y tomó la mano de Marcial, que se había quedado estu-
pefacto. Ahora hablaba más rápidamente, como para des-
cargarse de una vez.

— Vea, señor, me introduje aquí, sacando no sé de dónde
la audacia y el valor para conseguirlo: busqué su dirección,
supe que usted daba una fiesta, y tenía que verle. Yo soy
Gerardo Daubán.

— Usted es...

— No, no tenga miedo; no estoy loco. Leo muy poco, se-
ñor. Pero vi su libro, que era muy atacado en mi provincia,
porque decían que usted había ridiculizado mi ciudad y
lo lei, no sé por qué. Me reconocí en seguida. Gerardo Daubán
soy yo. Le habrán contado, sin duda, mi historia: todo es
cierto, lo del tío José y hasta lo del misionero.

— Le juro, señor...

— No se defienda, señor. Eso no tiene ninguna importancia.
Créame que si no se hubiera tratado más que de mí, no habría
venido a verle. Un tema o cualquier otro, ya sé que para los
novelistas... Le habrán contado mi historia, y usted la habrá
encontrado curiosa. Lo que sí, que tiene que decirme dónde
está *ella*.

Enrique Marcial apenas escuchaba. Tres palabras daban
vuelta en su espíritu; las leía en la noche, en los cortinados,
en las paredes, en el rostro de ese hombre: "¡El personaje
imaginario! ¡El personaje imaginario! ¡El personaje imaginario!"

— ¿Ella? ¿Quién? — preguntó, haciendo un esfuerzo.

— Mi mujer. Usted dice que no ha muerto, que vive.

Tuvo como un sollozo, y continuó.

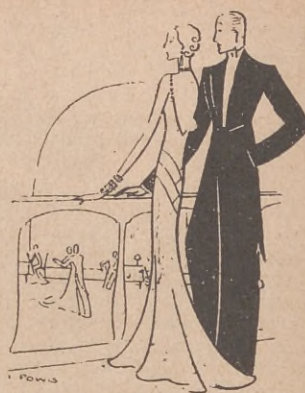
— Mi mujer, comprende usted, señor, *no la vi en su lecho
de muerte*. Estaba de viaje. Los viajes me han traído desgra-
cia siempre. Me dijeron que había muerto en casa de su madre.
Yo llegué después del entierro. Ahora, usted acaba de decir
que no hubo tal entierro, que no murió, y que soy yo quien
ha inventado todo eso. Pero no soy yo, señor. Yo creía que
había muerto de verdad. Entonces comprendí que me ha-
bían engañado y que usted sabía la verdad. La persona que
le ha contado la historia sabe la verdad. Usted sabe quizá
dónde se encuentra ahora y qué nombre ha tomado. Es eso
lo que he venido a preguntarle.

Enrique Marcial había recobrado su presencia de ánimo.

— Pero, amigo mío, esas son locuras. Nunca oí hablar de
usted ni de su mujer. Mi novela no es más que una novela. Y
además, usted debe saber bien si su esposa ha muerto. Su-
pongo que habrá visto el acta de defunción, en fin...

— Sí, desde luego.

— Esos documentos no se fabrican con facilidad.



— Entonces, ¿por qué dice usted que mi mujer no ha muerto? ¿Por qué? Sé que está viva. Tengo que saber dónde está.

— ¡Pero, en resumidas cuentas, no le conozco! Me he cansado de decirle que nunca oí hablar de usted.

El desconocido tuvo una pálida sonrisa.

— Gerardo Daubán, nacido el 7 de octubre de 1891 a la madrugada en Carpentrás. Renato Bernac, nacido en Carpentrás el 7 de octubre de 1891 a la misma hora. Usted no se ha tomado siquiera el trabajo de cambiar la fecha... La infancia idéntica, el tío José, el casamiento desdichado, la guerra... ¿A quién le va a hacer creer?...

— Le juro que elegí esa fecha completamente al azar, que...

Y se detuvo. Acababa de comprender que nunca convencería de semejante cosa a Renato Bernac. Estuvo a punto de hablarle del tema astral, pero pensó que en un momento tan grave sería ridículo, sobre todo, inverosímil.

— Querido señor Daubán, ¡discúlpeme!

— Ya ve que usted mismo se ha confundido.

Hubo un momento de silencio. El salón había ido quedando vacío poco a poco. Todo el mundo bailaba. No quedaban más que esos dos hombres que hablaban en voz baja junto a una ventana.

— No, tiene que decirme su dirección — volvía a repetir el personaje con su tono monótono — tiene que decirme su dirección. Le juro que no me iré sin ella. Sufro demasiado desde que leí su libro. Usted tiene que saberla y es preciso que me la diga.

Enrique Marcial no escuchaba ya.

— La verdad es ésa — pensaba —.

Ahora comprendo. No hay que jugar con los astros. Esa fecha, ese nombre de ciudad, los elegí al azar, no hay el menor engaño. Y había en esa ciudad una persona que había nacido en ese día. He querido jugar con los astros, y ese ser existía... Haymé Wellah interrogó a las estrellas y ellas le dijeron dócilmente la vida de este hombre, como era lógico. Es irrefutable. Fui yo quien eligió la fecha y el lugar. Una fecha, un lugar, y toda una vida surge y se desarrolla...

Seguía repitiendo esas palabras: "Una fecha, un lugar" y no prestaba atención a nada más. No oía la voz monótona de su personaje preguntarle: "Entonces, ¿no quiere decirme que está viva?", y no veía su mano vacilante buscar en el bolsillo y sacar un revólver.

En su hogar no debe faltar nunca la Revista Ilustrada

Aconcagua

amena e instructiva,
que aparece indefec-
tiblemente el primer
miércoles de
cada mes.

BELLEZA

CREMA



Embellecerse económicamente — es lo principal en la mujer.

No gaste su dinero en la adquisición de POLVOS para el cutis ni CARMIN para labios y mejillas.

COMPLETAMENTE GRATIS ¡¡LO REGALAMOS!!

Toda dama celosa de su belleza debe ostentar un cutis sin ninguna imperfección, usando la renombrada CREMA DE BELLEZA "ALACK", la que hace desaparecer cualquier grieta o paspadura producida por el viento y el frío.

Evita la sequedad excesiva de la piel, elimina por completo las manchas, pecas, espinillos, puntos negros, acné. Alisa las arrugas por más pronunciadas que sean, a más de ser un adherente sin competencia para los polvos.

Señora: —convéngase—que nada puede superar ni competir a las reconocidas cualidades terapéuticas de la famosa CREMA DE BELLEZA "ALACK", pues su cuidadosa fabricación es efectuada por la evaporación y concentración de materias tónicas que desinfectan la epidermis, la nutren, embellecen—no es absolutamente grasienta, no embadurna—siendo indispensable para salvaguardar el cutis delicado contra la intemperie y cambios bruscos de temperatura, evitando la antiestética rojez de la nariz.

Señorita: —sea económica,—adquiera la insuperable CREMA DE BELLEZA "ALACK" en su nuevo, práctico y elegante estuche, por sólo \$ 8.00 m/n. y se le OBSEQUIARÁ —nada de bonos—una Caja de Polvos "ALACK", finísimos y delicadamente perfumados hasta el fin, del tono que más le agrade, y un frasco del perfumado e inalterable Carmin Líquido "ALACK", para el realce natural en sus labios y mejillas.

Ostente una atrayente belleza, garantizándole que con una sola Caja-Estuche de CREMA DE BELLEZA "ALACK" quedará satisfecha y juzgará la calidad y selección de todos los científicos PRODUCTOS "ALACK", que cada uno de ellos llevan sus correspondientes instrucciones para su empleo.

Visítenos hoy mismo en nuestros modernos consultorios, donde recibirá todas las explicaciones referentes a su tratamiento, o solicítenos nuestro Tratado de Belleza "ALACK", dirigiéndose a

PRODUCTOS "ALACK" Ltda., CORRIENTES 980, 3er. piso - Buenos Aires
U. T. 35 - 1269 Libertad. (Edificio Trust Joyero).

NOTA. — Las órdenes de pedido son atendidas el mismo día de su recepción y puede efectuarlos por Giro Postal, L. Bancaria, Valor Declarado, efectivo remitido en Carta Certificada, aumentando \$ 1.00 m/n. para gastos de embalaje y correo, dirigiéndose únicamente a

PRODUCTOS "ALACK" LTDA.

CORRIENTES Nº 980 — BUENOS AIRES

También encontrarán los Productos "ALACK" en Buenos Aires:
Farmacia "Franco Inglesa", Sarmiento y Florida.
Farmacia "Sarmiento", Esmeralda y Sarmiento.

REPRESENTANTES:
BOLIVIA.—La Paz. Casa "Grande".
BRASIL.—Río de Janeiro. Casa "Cirio".
ARGENTINA.—Azul, F. C. S. Casa "Manón".



La pieza en que nació Beethoven en Bonn (Alemania).

COMO en los ciegos, para los cuales sirve la mano de guía fiel a través de su tenebrosa peregrinación, la mano fué en Beethoven el magnífico instrumento de su liberación.

Iba tornándose sordo el más grande músico que vieron y que verán jamás los tiempos, y su mano era su más leal compañera, su única ayuda, el solo medio que le restaba de dar forma a las armonías que brotaban de su alma. Y volvióse sordo del todo el genio de Bonn, y ya sus melodías no eran más que construcciones abstractas, fantasías de soñador, sonidos confusos y vagos cuya existencia real y cuyo lazo estético no podría verificar nunca.

Cuando en Heiligenstadt siente que se han cerrado para siempre

Las manos de Beethoven.



LA MANO DE BEETHOVEN

las tinieblas sobre su oído, sobre ese rincón esencial de su espíritu, que le ha deparado sus pocas y más puras alegrías y le ha dado a la vez la revelación de su misión, casi divina, sobre la tierra, y entonces escribe aquel desesperado llamamiento a Dios y a los hombres, que recuerda el sagrado: "Padre, ¿por qué me has abandonado?" del monte Calvario, parece que sus manos hubiesen vibrado de vida propia, llamándole a la realidad.

Y así pudo Beethoven cumplir esa misión. Manos que crearon el "Claro de luna" para la ideal Julieta Guicciardi y la "Appassionata" para la fuerte Teresa de Brunswick, manos nudosas y finas a la vez que compusieron el minueto de la Octava sinfonía y el final de la Novena. ¡Benditas sean!



C. BECHSTEIN

Representantes Exclusivos:

IRIBERRI, BELLOCQ & Cía.

FLORIDA 431 - BUENOS AIRES

Y siempre en todo el mundo y en todas partes, allí donde la música puede hacer feliz el corazón de los hombres, hay un lugar para los

**P I A N O S
BECHSTEIN**

DIFÍCIL-
MEN-
TE ha-
bráse
visto confusión
mayor en nin-
guna parte, co-
mo la que ori-
ginaba mi tío
Podger, en toda
la casa, cuando
se le ocurría ha-
cer algo.

La vez pasa-
da, trajeron un
cuadro que ha-
bía llevado para
ponerle el mar-
co, y como aún
no se tenía de-
signado el sitio
donde se le co-
locaría, hallába-
se en el come-
dor, hasta tanto
se resolviera.

Poco después
preguntó mi
tía: — ¿Y qué
haremos con él?

— ¡Ah!, dé-
jenlo por mi
cuenta, — apre-
suróse a respon-
der mi tío Pod-
ger; — ninguno
de Vds. se preocupe. Déjenlo nomás por
mi cuenta.

Y diciendo esto, quitóse el saco para co-
menzar la tarea.

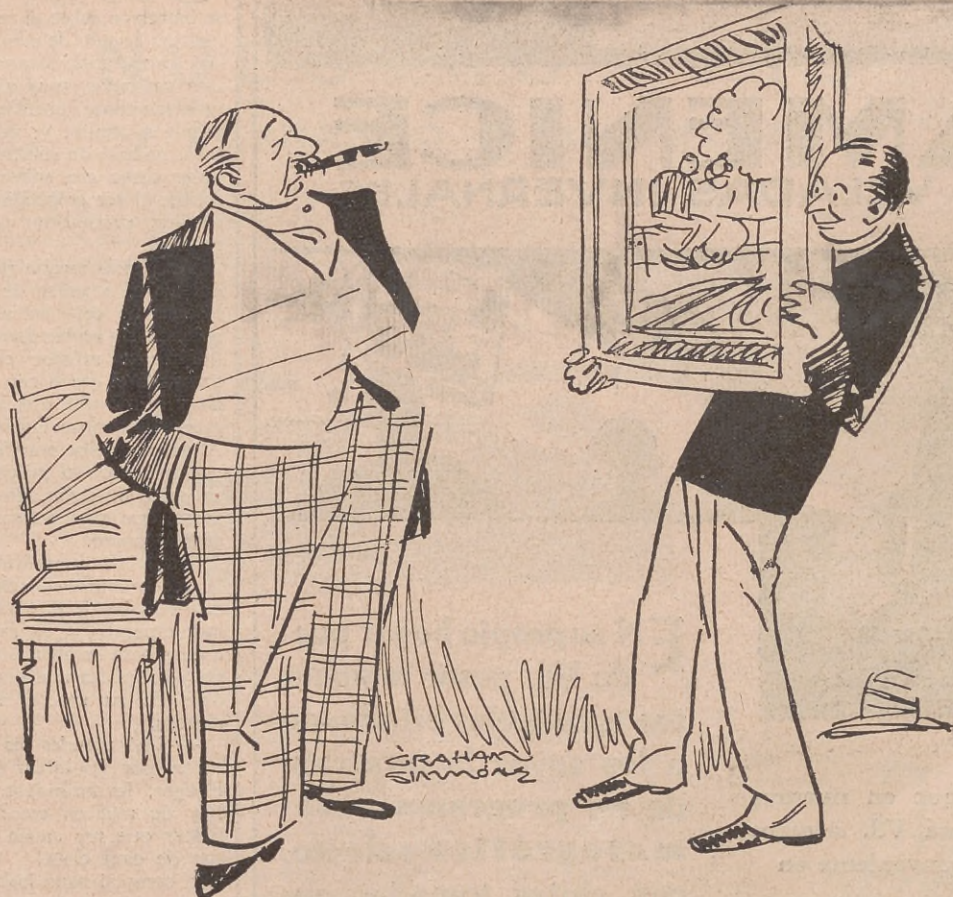
Por de pronto envió a la mucama a com-
prar seis peniques de clavos, pero no bien
hacia un rato que saliera, cuando mandó
tras ella un muchacho para indicarle de
qué tamaño los precisaba. Desde ese ins-
tante no hubo paz ni tregua, poniéndonos
a todos en movimiento.

— Will, ve inmediatamente a buscar mi
martillo, — ordenó a gritos; — y tú Tom,
tráeme la regla. ¡Ah!, y además preciso la
escalera, como también un banco de co-
cina; y que Jim vaya a todo escape a lo de
mi amigo Mr. Goggles con este recado de
mi parte: "Papá me encarga lo salude en
su nombre y desea se encuentre mejor de
su dolencia; al mismo tiempo le ruega quie-
ra tener a bien prestarle su nivel; tú, María,
por favor, no te retires, porque voy a ne-
cesitar de alguien que me tenga la luz."

De vuelta con los clavos, la mucama tuvo
que salir nuevamente para comprar un
trozo de cordel.

— ¡Tom! ¿Dónde está Tom? ¡Ven aquí,
Tom! alcánzame el cuadro.

Tío Podger lo asió con tan poca suerte,
que se le deslizó de las manos, saliéndose
del marco al caer. Cuando, todo consternado,
precipitóse a recogerlo, tuvo la des-
gracia de cortarse con el vidrio. Entonces,
el pobre comenzó a saltar desesperado y



COLGANDO UN CUADRO

Por JEROME K. JEROME

a correr por el cuarto en busca de su pañuelo; mas le fué imposible encontrarlo, porque resulta que lo tenía en el bolsillo del saco que hacía un rato se quitara y no recordaba bien donde lo había puesto. Como es de suponer, todos debieron abandonar la tarea de buscar las diversas herramientas que les pidiera, para tratar de hallar el saco, molestándolos mientras tanto con su nerviosidad y agitación.

— ¿Pero es posible que ninguno de ustedes sepa dónde está mi saco? En mi vida he visto un conjunto semejante de inútiles. ¡Seis personas! ¡Y no pueden dar con una prenda que no hace cinco minutos dejé por ahí! ¡Parece mentira!

Finalmente, al levantarse de una silla donde fuera a tomar reposo, vió que se había sentado sobre el consabido saco y empezó a gritar: — ¡Oh!, ¡pueden dejar nomás! Acabo de encontrarlo yo mismo. ¡Tanto hubiera valido pedirle al gato me lo buscara!

Luego que transcurrió media hora, mientras se le vendaba el dedo, se ponía un vidrio nuevo al cuadro y se lograba reunir los instrumentos, la escalera, el taburete y una bujía para alumbrar, tío Podger intentó una vez más realizar lo que se había propuesto, poniendo manos a la obra. La familia íntegra, inclusive la cocinera y la criada de servicio, estaban a su derredor, formados en semicírculo, atentos y listos para lo que se ofreciese. Dos personas le

sostuvieron el taburete, una tercera lo ayudó a subir y una cuarta le alargó un clavo al mismo tiempo que otra alcanzaba el martillo. Con el afán de tomar pronto ambas cosas, se le deslizó el clavo.

— ¡Caramba! — exclamó malhumorado; — ¡dichoso clavo! ¿dónde habrá ido a parar?

Tuvimos que arrodillarnos todos para buscar por el suelo el objeto del nuevo percance. Mientras tanto, mi tío, de pie sobre el banco, se quejaba por la demora, y, regañándonos, decía si pensábamos dejarlo allí esperando toda la noche.

Cuando se dió con el clavo, el martillo había desaparecido, ignorando qué había hecho con él durante ese intervalo.

— ¿Dónde está el martillo? Pero ¿dónde habré puesto el martillo? ¡Cielos! Siete de ustedes mirándome con la boca abierta ¿y no se han fijado qué he hecho del martillo?

Se lo encontramos por fin, pero después de semejante barullo, ocasionado por tantos contratiempos, no nos sorprendió que hubiéramos perdido de vista la señal, en la pared, donde debía introducirse el clavo, teniendo entonces que encaramarnos a su lado, uno por uno, para tratar de verla. Y lo peor es que todos la descubrimos en distinto sitio, mereciendo por ese motivo que tío Podger nos hiciera bajar más rápido y nos calificara, por turno, de mentecatos.

Sin desmayar ante el inconveniente que surgía, mi tío tomó la regla, midió otra vez y dióse cuenta que precisaba justo la mitad de treinta y una pulgada y tres octavos desde el rincón, volviéndose poco menos que loco al pretender efectuar el cálculo.

Deseando ayudarlo, nosotros también lo hicimos, pero todos con resultado diferente, por lo que empezamos a burlarnos unos de otros. En el calor de la discusión, la cifra ordinal fué olvidada y tío Podger, armándose de paciencia, debió medir nuevamente.

Mas, esta vez cambió de procedimiento, sirviéndose de un pedazo de piolín. En el preciso instante en que el viejo maniático

AMENICE

LAS VELADAS INVERNALES



Recuerde que en nuestras Casas hallará Vd. siempre lo más conveniente en

**CAMARAS
Y
PROYECTORES**

de todas clases y marcas.
VISITENOS

EN su propio hogar puede Vd. pasar momentos agradables brindando a los suyos la atracción de un programa cinematográfico selecto, con cintas tomadas por Vd. mismo, alternadas con creaciones de los más reputados astros de la pantalla.

Lutz, Ferrando & Cia.

CALLAO 134
CABILDO 1916

Central
FLORIDA 240
Bs Aires

RIVADAVIA 6879
AVELLANEDA: Gral. MITRE 143

se inclinaba sobre el taburete hasta formar un ángulo de cuarenta y cinco grados, procurando alcanzar un espacio de tres pulgadas, más allá de lo que era prácticamente posible alcanzar, escapóse el piolín, y, perdiendo el equilibrio, resbaló de súbito, yendo a dar tan largo como era sobre el piano, cuyas teclas, al ser golpeadas todas al mismo tiempo, produjeron un extraño efecto musical.

Tía María estaba realmente indignada. Pero, a pesar de lo ocurrido, tío Podger no cejó en su empeño, prosiguiendo, sin acobardarse, hasta conseguir finalmente señalar el sitio; entonces, tomando el clavo con la mano izquierda y el martillo con la derecha, se dispuso a hincarlo en la pared. ¡Oh fatalidad! Al primer golpe nomás erró la puntería pegándose en el pulgar derecho y, con un grito de dolor, arrojó el martillo al suelo, que cayó sobre el pie de no recuerdo quien.

Tía María permitióse observar que la vez próxima que tío Podger tuviera la intención de fijar un clavo en la pared, esperaba se lo avisara anticipadamente para arreglar sus cosas con tiempo y así poder ir a pasar una semana a casa de su madre, hasta tanto terminara.

— ¡Oh!, ustedes las mujeres se alborotan por cualquier cosa, — replicó tío Podger, levantándose. — ¡Y bien! ¿Qué hay de mal en esto? ¡Si supieran el placer que me causa efectuar trabajos de esta clase!

Y como si nada hubiera pasado, volvió a ensayar otra vez, con tal ímpetu, que al segundo golpe, el clavo entero y medio martillo tras él, penetraron al través del revoque, dándose tío Podger contra la pared, con una fuerza suficiente como para achatarse la nariz.

Hubo que hacer un nuevo agujero y para ello alcanzarle previamente, por tercera o cuarta vez, el piolín y la regla. Por fin, a eso de media noche, el cuadro estaba colgado — aunque bastante torcido y poco seguro — ofreciendo la pared en un espacio de varias yardas a su alrededor, el aspecto de haber sido rastrillada. En cuanto a nosotros, nos hallábamos todos completamente extenuados, excepto tío Podger.

— Miren, — nos dijo, después de bajar pesadamente del banco, mientras examinaba su obra muy satisfecho: — ¡y pensar que algunas personas hubieran llamado ex profeso a un hombre entendido para semejante insignificancia!

El aire en las grandes alturas

EL aire en las grandes alturas — sobre las montañas, por ejemplo — es más fresco, aunque está más cerca del sol, porque está más enrarecido siendo entonces mal conductor del calor.

La causa de que sea más enrarecido a medida que está más lejos de la tierra es debida a la ley de gravedad. Cada capa de aire, con su propio peso, comprime la que está debajo, haciéndola más densa; en consecuencia, la de arriba será pues algo más liviana que la anterior.

El aire de las grandes alturas tiene menos peso, menos densidad y más expansión que el aire más próximo a la tierra.



La Vascongada

S. A.

Leche Pasteurizada en botellas, crema, manteca, etc.

Repartos en todos los radios.

Pedidos:
U. T. 47, Cuyo, 0050
Cangallo 2765

UTILIZACIÓN DEL CHEQUE EN NUESTRO PAÍS

Por FERNANDO A. BIDABEHRE

CUANDO una persona deposita cierta cantidad de dinero en un Banco,

éste le acuerda el derecho de girar sobre él, derecho que ejercita el depositante por intermedio de un instrumento que se denomina *cheque*. No solamente cuando se deposita dinero, sino también cuando el Banco concede un crédito con garantía o en descuento, la costumbre es de que el beneficiario del crédito disponga de la autorización de girar sobre la cuenta corriente que el Banco le ha abierto al efecto.

De esta manera, el cheque se ha convertido en un auxiliar valioso de las instituciones bancarias, por cuanto este sistema de reembolso que normalmente se hace en forma escalonada, paulatina, permite a los Bancos, después de calcular un encaje racional — de acuerdo a las necesidades de su clientela — disponer del resto para préstamos y adelantos a la industria y al comercio. El interés que cobran por estas operaciones es una de sus fuentes de ingresos más importantes.

Por ello es que los Bancos procuran atraer depósitos efectivos por todos los medios posibles, aún pagando intereses a la cuenta corriente, porque saben que las utilidades que les procurará esa mayor disponibilidad compensarán con creces los gastos de propaganda, intereses, etc.

Es ya cosa sabida que el cheque ha venido a desplazar una gran cantidad de documentos que antiguamente se utilizaban como instrumentos crediticios y que, de su empleo en un círculo pequeño, cual puede ser entre los clientes de un solo Banco y en una plaza determinada, ha pasado a ocupar un lugar de importancia, cuando se trata de ha-

cer pagos de cualquier indole, no solamente a personas que viven en una sola ciudad sino también en ciudades distintas.

Actúa, el cheque, entonces, como un sustituto de la moneda, pues la facilidad de su endoso permite hacer cuantos pagos se desee y con mucha mayor razón si el cheque es al portador. Implica, por la misma circunstancia, un ahorro de numerario apreciable. Es verdad que esto significaría un desalojo del billete por cuanto los dos medios de pago no podrían subsistir conjuntamente, pero no es menos cierto que el cheque significa una gran comodidad por su fácil manejo, porque puede llenarse por cualquier cantidad sea muy chica o muy grande, con un fraccionamiento que no permite la moneda metálica o fiduciaria. Supone además, una facilidad en el transporte, una economía en el tiempo, evitando riesgos, pérdidas — me refiero especialmente al cheque cruzado — gastos de acuñación, etc. Permite el cheque atender circunstancias imprevistas con la menor molestia posible, cual sería la de tener que hacer un pago y, por olvido o negligencia, no llevar en el bolsillo la cantidad de dinero necesaria. El cheque subsana este inconveniente.

Además, el cheque contribuye a la supresión del viejo sistema de las cobranzas a domicilio que todavía subsiste en muchas regiones de nuestro país y que, últimamente, la municipalidad de Rosario resolvió suprimir, disponiendo que los impuestos sean abonados por los contribuyentes, directamente, en la oficina de recaudaciones y economizando, de esta manera, una cantidad apreciable en sueldos y comisiones de cobranzas, amén de evitar las molestias consiguientes.

Y, en general, sus ventajas han sido debidamente apreciadas en países de gran movimiento comercial, como

Inglaterra y Estados Unidos en donde el cheque ha llegado a un grado de utilización verdaderamente maravilloso.

En nuestro país se nota una cierta restricción hacia el uso del cheque bancario, principalmente por el hecho de haberse producido casos de cheques sin fondos y abusos de confianza por el estilo, casos aislados, que han llevado al convencimiento de que es peligroso y contraproducente, para las finanzas de cada uno, aceptar cheques en pago de deudas.

Es verdad que una persona insolvente para cancelar deudas renovadas hasta el cansancio y librarse del acreedor, le da un cheque sin fondos, respondiendo luego a la reclamación del perjudicado con estas palabras: "¡Pero si yo tengo dinero depositado para responder con exceso a esa suma! Vuelva mañana a cobrarlo y habrá fondos". El acreedor vuelve mañana y al otro día, así como al siguiente y el cheque es siempre devuelto por "no ser corriente". Es por ello, que si la firma no es muy conocida, aún las grandes casas no reciben cheques sino de sus mejores clientes.

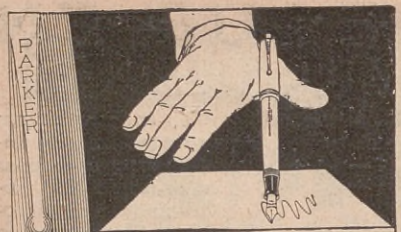
En muchas casas de comercio se ha llegado hasta a colocar letreros, en forma bien ostensible, que dicen: "NO SE ADMITEN CHEQUES". Es natural que se procure evitar una posible estafa, pero se podría evitar este exceso que no hace sino desacreditar al cheque y a la casa ante los buenos clientes y aún ante los posibles clientes, porque no es más que una prueba de desconfianza sumamente ofensiva.

Esperamos que todos estos defectos se corregirán con el tiempo y, sobre todo, con una sabia legislación. El deseo de generalizar el uso del cheque en todo el mundo, hizo que en los trabajos presentados al Sexto Congreso Internacional de Cámaras de Comercio y Asociaciones Comerciales e Industriales, reunido en París el 8 de Julio de 1914, se aconsejara, entre otras cosas: "Se generalice el empleo del cheque, estimulándose su uso por todos los gobiernos y poderes públicos, municipales y otros, no solamente en lo que concierne a los pagos efectuados por dichos poderes, sino también en los que a ellos les fueran hechos por los contribuyentes y deudores en general en aquellos casos en que esta práctica no importara peligro de defraudación... Exención del impuesto legal del timbre en el uso del cheque, como ya ha prometido hacerlo el gobierno alemán a partir de 1916..."

Nuestro país ha realizado algunos de los deseos de este Congreso, porque era impostergable la implantación de estos servicios, pero aún queda mucho por hacer. En estos últimos años se ha visto la necesidad urgente de reformar las características de los cheques, su legislación y los métodos empleados para la recaudación de las rentas y pago de jornales.

Veamos las últimas disposiciones al respecto: En el caso de retiro de fondos judiciales de los Bancos, para evitar el procedimiento de estafa, mediante el "lavado de cheques", se han adoptado normas que permiten eliminar los riesgos de que suceda igual cosa en el futuro.





La "acción sin presión" de la PARKER

elimina la fatiga al escribir. El punto se desliza sobre el papel con tal suavidad y rapidez, que la escritura resulta un placer. Investigue Ud. los refinamientos exclusivos de la Parker, que en un buen establecimiento le mostrarán siempre y pruebe, por sí mismo, la excelencia de la "acción sin presión" de la Parker.

DISTRIBUIDORES
The RIVER PLATE SUPPLY Co.
MORENO 775
BUENOS AIRES

Parker Duofold

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

CANGALLO, 415-39

ABONA POR DEPÓSITOS

En cuenta corriente, 1 %
A plazo fijo, convencional

**EN CAJA DE
AHORROS**
Interés 5% anual

**GIROS SOBRE
ESPAÑA**

**SERVICIO ESPECIAL
SOBRE GALICIA**

Extensa red de Corresponsales

La ley 11.278, sobre pago de salarios en moneda nacional, sancionada por el Congreso en el año 1923, fué vetada por el Poder Ejecutivo, entre otras cosas, porque excluía el pago con cheques o gi-

Nación al Ministerio de Hacienda, pidiendo la modificación de los artículos 3 del decreto del 6 de octubre de 1926 y 4 del acuerdo del 10 de julio de 1927, que disponen que los pagos del anexo L se efectúen mediante

Cheques compensados desde 1927 en distintas Cámaras del interior.

	1927	1928	1929	1930
LA PLATA.....	98.674	123.194	133.719	136.891
ROSARIO	1.420.348	1.550.427	1.665.197	1.518.303
SANTA FE.....	65.489	101.575	130.190	142.458
CÓRDOBA	325.403	663.390	716.926	337.882
TUCUMÁN	274.600	290.288	340.382	316.168
CONCORDIA	42.706	45.681	48.862	52.098
MENDOZA	147.006	166.065	167.815	157.862

ros "instrumentos económicos valiosísimos — decía el mensaje — cuya difusión es de tan benéficas consecuencias". El Congreso insistió y la ley fué votada. Pero para subsanar el error, más tarde, el Congreso sanciona la ley 11.337 que permite el pago con cheque de salarios mayores de \$ 300.— m.

Ultimamente, en febrero de 1931, el Departamento Nacional del Trabajo ha autorizado a un establecimiento industrial — temporariamente — el pago de salarios por medio de cheques, cualquiera sea la cantidad, y por quincena, no pidiéndose recibo al obrero hasta que no haya cobrado el cheque. Este sistema tiene por objeto eliminar los riesgos de los asaltos ocurridos no hace mucho, en que los pagadores de grandes casas eran despojados del dinero que llevaban, cuando no de su vida.

El Directorio del Banco Municipal de Préstamos ha resuelto recientemente que, a partir del 1.º de marzo, los propietarios de las casas modernas que esta institución administra, podrán pagar con cheques las cuotas mensuales correspondientes, siempre que se deje constancia en la libreta o recibo respectivo, del número del documento y del Banco contra el cual ha sido librado. Se retirará la franquicia a todo deudor que expida un cheque sin fondos.

La Municipalidad, Obras Sanitarias y Administración de Contribución Territorial permiten también que se paguen con cheques los impuestos correspondientes y con ello se evitan las largas "colas", especialmente en ésta última, con las consiguientes molestias, no solamente para el público, sino también para los empleados encargados de atenderlo. En todos estos

casos, la medida ha dado óptimos resultados y ya es hora de que la adopten las demás oficinas nacionales.

Como consecuencia de una nota, elevada por la Contaduría General de la

Nación al Ministerio de Hacienda, pidiendo la modificación de los artículos 3 del decreto del 6 de octubre de 1926 y 4 del acuerdo del 10 de julio de 1927, que disponen que los pagos del anexo L se efectúen mediante

contra la cuenta especial en el Banco de la Nación, y se establezca en cambio que los citados pagos se hagan con cheques, el Gobierno Provisional dictó en estos días un decreto por el que se dispone que "el pago de facturas, planillas, certificados, etc. que se imputen al anexo L, se

efectuará mediante cheques, que emitirá la Tesorería General, previa intervención en los mismos de la Contaduría General de la Nación, sin la cual el Banco de la Nación no dará curso a los referidos cheques".

Por el mismo decreto se derogan los artículos mencionados en mi párrafo anterior.

Y así, en una forma u otra, se va reconociendo la necesidad de adoptar el cheque como medio de pago, garantizándolo por diversos medios.

Recientemente acaba de patentarse bajo el N.º 3521 un nuevo modelo de cheque, ideado en tal forma, que el control de la cantidad total — eliminando el de los centavos por su poca importancia — es casi absoluto y por ello, poco probable la falsificación.

Por último, como nuestro sistema monetario supone una limitación a la emisión de billetes, en razón de la garantía metálica, que ha dado motivo a que se le clasifique de defectuoso, por su "inelasticidad", el cheque podría salvar este inconveniente, por cuanto su elasticidad es tan grande como se quiera. Como el cheque no está sujeto a limitaciones de igual índole que el billete, esta circunstancia contribuye necesariamente a su mayor utilización.

Los datos que ilustramos que pertenecen a las ciudades de más intenso movimiento comercial de la República, reflejan,

en forma aproximada — puesto que no se han podido conseguir los datos que se refieren a los cheques cobrados en las ventanillas de los Bancos, cuyo monto es muy importante — el movimiento francamente ascendente en la utilización de los cheques bancarios. Se hace más notable la

diferencia en los últimos años, de caso movimiento industrial y de pesadez en la plaza.

Buenos Aires, agosto de 1931.

Cheques compensados en la Cámara Compensadora de la Capital Federal

Año 1925	9.159.411 cheques
" 1926	9.640.894 "
" 1927	10.422.794 "
" 1928	11.342.825 "
" 1929	12.014.752 "
" 1930	12.065.114 "



QUE OPINO DE BUENOS AIRES

QUE opina usted de Buenos Aires? — me preguntan unos amigos.

¿Y qué he de opinar de Buenos Aires, si acabo de llegar a él? Claro que, con un poco de imaginación, no es difícil hablar de Buenos Aires, aún sin haberse asomado a Buenos Aires, por la misma razón que un historiador nos habla de los Faraones tres o cuatro mil años después de que se han muerto. Pero esto no sería formular un juicio, sino más bien, hacer literatura.

Yo he montado en algunos ómnibus y he dado algunas vueltas por la ciudad, casi siempre entre un paisaje de casas, que no es precisamente igual a un paisaje de pinos. En estas excursiones yo he podido observar que Buenos Aires es muchísimo más grande que mi pueblo y bastante más pequeño que Londres; que tiene menos ruidos que Nueva York y muchos más que Santiago de Compostela. Pero estos aspectos ciudadanos son puramente externos, y nada dicen de su sentido íntimo.

En unos cuantos días de hospedaje, yo no puedo saber si la caricia de esta voz melosa fluye de un hontanar de mermelada o responde a un fonético mimetismo; ni si esta garrulería de los cafés comenta insólitos sucesos o es una herencia de la "madre patria".

La índole de nuestro genio tiene su más perfecta expresión en la exuberancia verbal. Los españoles estamos siempre hablando; y el órgano bucal llamado lengua, más que en ayudar a la masticación, se ejercita en articular sonidos. Y en tal ejercicio — no lo dude el lector — ningún otro pueblo nos iguala.

Recuerdo que, respecto de esto, ya hace algunos años que en Nueva York me ilustraba un viejo y conspicuo tartamudo: "A los ingleses los encontramos con los ojos; a los italianos con el olfato, y a los españoles con el oído". Más tarde he podido corroborar esa enseñanza, y alguna vez he escrito que el gorrión, gárrulo y sensual, es el pájaro netamente español y representativo, y que en el escudo de España, al lado del león rampante y fiero, debiera pintarse un gorrión sobre una rama de lambrequines.

En la heráldica de Buenos Aires es posible que tampoco sentase mal un gorrión. Pero yo no puedo hacer tales afirmaciones. El espíritu de una ciudad no se revela de pronto más que al olfato, y desde que se han hecho plaga los automóviles, todas las ciudades huelen a gasolina.

JOSÉ JUAN.

¿Miedo al Matrimonio?

Quizás usted es uno de aquellos que huyen del matrimonio, temiendo que su debilidad pudiera trocar en odio el amor de su esposa. Quizás usted es uno de estos otros: débil, enfermizo, de espíritu decaído, sin ganas de trabajar, tímido y cobarde delante de las mujeres y celoso de los hombres que por su imponente exterior y su hombría causan en todas partes admiración. Si se aplica estas cualidades, reflexione, antes de que sea tarde.

STRONGFORTISMO el método célebre

la nueva ciencia de la Salud y de la Fuerza, levantará sus Energías y lo colocará en condiciones de no tener que temer al matrimonio. — STRONGFORT ha ayudado a miles de débiles a volverse personas vigorosas, ¿por qué no habría de ayudar a usted también?

MI LIBRO GRATIS

"PROMOCIÓN Y CONSERVACIÓN DE LA SALUD, FUERZA Y ENERGÍA MENTAL"

profusamente ilustrado e impreso en español le será enviado **sin compromiso** de su parte. Este mi libro revelará a usted los secretos del cuerpo humano, le enseñará cómo el STRONGFORTISMO alivia desórdenes, reconstruye el organismo y subsana errores y excesos juveniles. La obra le dirá francamente, cómo puede usted convertirse, sin medicinas ni aparatos, sino únicamente con la ayuda de la NATURALEZA, en un vigoroso ejemplar de masculinidad y cómo podrá desarrollar sus aptitudes y talentos. Pida hoy mismo su ejemplar, mandándome el cupón abajo insertado.

LIONEL STRONGFORT

Director

Especialista en Salud y Cultura Física

INSTITUTO LIONEL STRONGFORT

BERLÍN-WILMERSDORF, (Alemania), Dpto. 1063

CUPÓN GRATIS Y CONFIDENCIAL

(Póngase el franqueo suficiente para cartas a Alemania)

Instituto Lionel Strongfort, Berlín-Wilmersdorf (Alemania), Dpto. 1063.

Sírvase enviarme completamente gratis el libro "Promoción y conservación de la Salud, Fuerza y Energía Mental", para cuyo franqueo le acompaño 50 centavos en estampillas de correo de mi país. He marcado con una X las materias en que estoy interesado.

—Catarro

—Vicios Secretos

—Impotencia Sexual

—Desórdenes del

—Asma

—Barros

—Nerviosidad

—estómago

—Dolores de cabeza

—Obesidad

—Estreñimiento

—Mayor altura

—Hernia

—Vista débil

—Respiración corta

—Desarrollo

—Delgadez

—Reumatismo

—Pulmones débiles

—muscular

Nombre (escriba con claridad).....

Edad..... Calle o Casilla Postal.....

Ciudad..... País.....

EL AHORRO

INSTITUCIÓN ARGENTINA DE CRÉDITO
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1911
LAVALLE 302 BUENOS AIRES

La práctica del ahorro
conduce a la independencia
económica.

MEJORE

su perspectiva para el futuro. El obrero de hoy es el burgués del mañana. ¡Guarde algo cada mes! El Banco "El Ahorro" le abona el 8 % de interés anual, y coloca todo su dinero en créditos sobre propiedades, bien garantizado.

Los depósitos y sus intereses pueden retirarse en cualquier momento.

Opera desde hace 21 años a completa satisfacción de sus clientes.

QUIEN eres tú, el de la barba poblada, el de los lentes de oro, el del cabello bien peinado? Tu fisonomía no me revela tu estado, ni tus manos me dan a conocer tu oficio, ni tu manera de discursar me entra de tu profesión o carrera.

— Yo soy el amigo de los obreros.

— ¿En qué taller trabajas?

— En ninguno... Yo soy el amigo de los soldados.

— ¿A qué batallón perteneces?

— ¿De qué cuerpo formas parte?

— De ninguno... Soy el amigo de los agricultores.

— ¿En qué lugar, pueblo o aldea labras la tierra?

— En ninguno... Soy el amigo de los que sufren.

— ¿A qué hospital vas a curar los enfermos?, ¿a qué buhardilla subes a enjugar las lágrimas de los que lloran?, ¿en qué cárcel penetras a prestar auxilio a los presos?

— A ninguna... Yo soy el amigo del pueblo.

— ¿Y qué haces en favor del pueblo?

— Publico periódicos que el pueblo compra, organizo banquetes que otros costean, asisto a mitines y manifesta-



EL AMIGO DEL PUEBLO

ciones, fundo clubs, pronuncio discursos.

En otro tiempo excité al levantamiento de barricadas y reclutaba a la gente que debía de ir a morir defendiéndolas.

— ¿Pero tú no ibas?

— Es que mi vida es muy preciosa; el pueblo necesita de ella, y no era cosa de que yo la expusiera. ¿No soy yo quien enseña al pueblo sus derechos?

— ¿Y qué derechos son éstos?

— Que él es el amo; que debe derribar la autoridad, no creer en nada, destruir la propiedad, hacer que desaparezca la organización social existente y sustituirla por otra en que él será completamente feliz, porque yo, su amigo, el defensor de sus derechos, ocuparé el primer puesto. No tengo esposa, ni hijos; apenas si conozco a mis padres y mis hermanos; no creo en nada; no tengo nada. Por ahora el pueblo me mantiene a cambio de mis discursos o de mis artículos de periódico, y así lo paso bien. No me inquieto por nadie ni por nada; profeso la moral independiente, en virtud de la cual no me someto a ningún deber.

Lo que deseo es ser poderoso y rico... ¡Ea!, adiós; voy a depositar

en la urna electoral de mi distrito la papeleta en que se encuentra mi nombre para diputado.

LUIS VEUILLOT



PICCARDO & Cia. Lda.
Libres de Trust

43

CIGARRILLOS de 20-30-40 cts.

LA MARCA que garantiza la calidad mas alta que puede obtenerse dentro del correspondiente precio.

Velocidad

Por
PAUL MORAND

Traducción de ROBERTO BASILE

HE aquí otra frase hecha: Vivimos en el siglo de la velocidad.

Todas las teorías científicas, todas las artes, y en fin, todos los sentimientos de nuestro tiempo, son dominados por esta idea que nosotros aceptamos sin tomarnos el trabajo de analizar previamente. Porque estas ideas, en el fondo, parecen muy claras y muy simples. — Si el mundo camina, a nuestro parecer, demasiado veloz, es porque nosotros no estamos aún bien adaptados a este movimiento; todavía la velocidad no es el desorden, pero en cambio resulta un orden nuevo al que es necesario rematar con el hábito.

Y precisamente este es el punto, el lugar común, que nosotros examinaremos juntos. He dicho frecuentemente que yo era un adorador de la velocidad, y en efecto, la he amado muchísimo, pero luego, en la práctica, la he amado menos. Tratando después de comprenderla mejor, me he vuelto prudente, pues creo que la velocidad está muy lejos de ser un estímulo. Más que un excitante, es un deprimente, un ácido corrosivo, un explosivo peligrosísimo de manejar, capaz de hacer saltar por el aire, no solamente a nosotros, sino al universo entero, si no tratamos, con buenos propósitos, de conocerla.

“Se encuentra en la velocidad — ha escrito uno de mis personajes, que había gustado el ritmo más lento de la vida oriental — multitud de cosas irresistibles y prohibidas, una belleza trágica por sus consecuencias incalculables, una necesidad y una maldición.

“Todo conduce a la velocidad: el placer y la alegría, la riqueza y la miseria; pero de la velocidad, en el fondo, nosotros no obtenemos más que un número siempre mayor de necesidades, de desilusiones, de desgracias, de suplicios, de temores nuevos”...

La velocidad es una función del mínimo esfuerzo. Se hacen lo más velozmente posible sobre todo las cosas molestas o desagradables, y por esto han sido inventadas las máquinas.

Pero de antaño a ogaño — éste es uno de los grandes errores del mundo moderno — conquistada la posibilidad de permanecer en el ocio, en lugar de gozar de esta posibilidad, la hemos consagrado a trabajar de más, y a superproducir.

Es éste uno de los efectos de aquella ley humana, demasiado humana, de la cual habla Gobineau y que “de un lado hace siempre perder a los hombres aquello que los hombres ahorran por otro”: una de las más diabólicas supercherías de los tiempos actuales.

El rumor del motor es la base continua de la existencia nuestra, y quien dice motor o mecanismo, dice velocidad.

Gobineau, que ya cité más arriba, afirma que las razas son, como los hombres, desiguales delante del Creador, y que existe toda una escala de valores que va de la sangre negra a la fina sangre blanca, y que el cruzamiento de estas sangres para obtener una raza superior, constituye un verdadero suicidio.

Un artículo de Paul Morand es para una revista, lo que para la toilette de una dama representa una flor: color y frescura. Paul Morand ha conquistado la fama de que goza en Europa, con una rapidez que está en relación directa con la fuerza palpitante y brillante originalidad de su ingenio; dotes confirmadas en este escrito

Ahora ¿cuál es la verdadera causa de este cruzamiento frecuente de razas, si no la facilidad material que los pueblos tienen de comunicarse entre sí?

Y ¿a qué cosa conducen estas comunicaciones — en más profundo análisis — todas estas comunicaciones que nos brinda la tierra en una inmensa red de calles, de edificios y de hilos eléctricos, si no al cruzamiento, a la velocidad?

Yo he escrito, hace años, que el universo no es más que un campo de experiencias, siempre más limitado y reducido.

Cuando un record de aviación de larga distancia es batido, nosotros suspiramos: “¡No hay más que la distancia!” o mejor todavía: “¡No hay más que el tiempo!”, como me escribía, hace algunos días, el escritor Maritain.

Leed las informaciones de viajes que se escriben hoy: no son más que raids. Leed la vivísima crónica de viaje publicada hace unos meses: “La travesía de Europa en aeroplano”, por Claudio Blanchard. En las páginas del libro, los países, los pueblos y las costumbres, danzan frenéticamente delante de nuestros ojos. Mirad en qué términos el autor cuenta haber dejado Rusia para encontrarse en un momento en Praga: “Esta mañana estaba sobre los flancos de los pequeños villorrios rusos y, de súbito, ante mi vista imperturbable de incansable viajero, se presentó un nuevo panorama: ¡piff, paff, puff...! ¡y aquí está, Checoslovaquia!”

Es verdad — y de acuerdo con lo que ha dicho Blanchard, — nosotros no somos más que unos chiquillos: la novedad de este juego se malogra, y en la fantasmagórica velocidad actual todavía no nos encontramos suficientemente satisfechos. Pero ¿todo esto

Paul Morand.

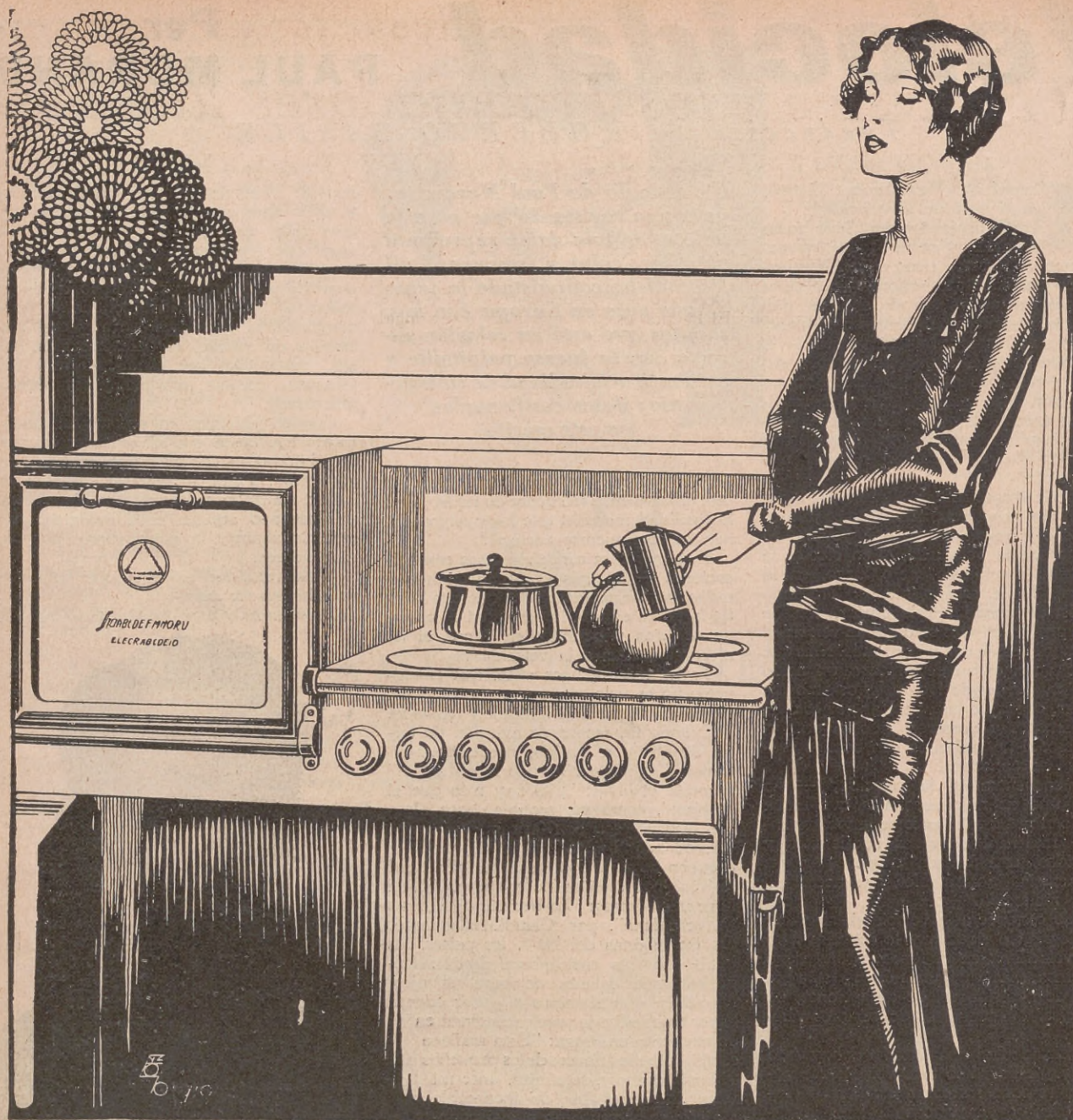
durará? Nosotros estamos acostumbrados a todos estos excesos, aún cuando no seamos más que simples espectadores. Al igual que los intoxicados, nosotros, para estar bien, necesitamos siempre un mayor cuantitativo de drogas. (Con lo dicho, la velocidad está también incluida en esta comparación. La droga lenta y casi inofensiva de antaño, el opio, haschich, han sido sustituidos por productos más fulminantes: cocaína, morfina, y por último: velocidad).

Cuando partimos en automóvil, pensamos: “Me basta que el contador marque cien kilómetros por hora y entonces estaré contento”. Pero, al regresar, después de haber realizado una veintena de vueltas y alcanzado aquella cifra milagrosa que ambicionábamos, no nos sentimos por ello más felices.

Y la velocidad máxima que habíamos soñado, una vez lograda, resulta muy pron-

(Continúa en la pág. 144)





La cocina eléctrica es higiénica, cómoda, segura y elegante, y las comidas preparadas por ella son más sabrosas y de mayor valor alimenticio.

Es la más económica, entre todas las cocinas, con las tarifas que aplica la

COMPAÑIA ITALO ARGENTINA DE ELECTRICIDAD

Pida informes en la Administración. - 651, CORRIENTES, 659 - U. T. 31, Retiro 3401

El Fascismo y los Trabajadores Italianos

INSTITUCION DEL “DOPOLAVORO”

EL Régimen fascista reconoce a los trabajadores dos necesidades: “la del trabajo para ganarse la vida”, y la del “Dopolavoro” (“después del trabajo”) para elevarse en la vida. Según la concepción fascista del Estado, el trabajo, en todas sus formas, intelectuales y manuales, es un deber social. Sólo bajo este concepto, el Estado lo tutela. Las finalidades del trabajo son unitarias, y se resumen en el desarrollo de la potencia nacional. Pero el trabajador italiano ya no es “instrumento de la producción”, sino “colaborador en la producción”. Con esto queda modificada su posición social; el Estado ya no considera las condiciones económicas, físicas y culturales del trabajador como privado interés del ciudadano, sino como interés general de la Nación.

De estos principios deriva, por un lado, la nueva legislación del trabajo (sindicalismo, colaboración de clases, contratos colectivos, ventilación jurídica de los conflictos); y, por otro lado, la obra de asistencia social para el trabajador, la cual ya no es “expresión de filantropía y previsencia”, sino un estricto deber nacional mediante el cual el Estado tutela al trabajo, y con el trabajo a la Nación. Los órganos de esta función del Estado están encuadrados en el sistema corporacionista, jurídicamente reconocidos, y a cada uno competen facultades y responsabilidades propias. Así existe la “Obra Nacional para la Protección de las Madres y de la Infancia”, la “Obra Nacional Balilla”, para la educación física y moral de los niños; el “Patronato Nacional”, para asistir a los obreros en lo que respecta a los seguros sociales; y la “Obra Nacional Dopolavoro” para la educación y la elevación física y espiritual de los obreros y empleados.

En el Estado fascista, naturalmente, se establece conexión y dependencia del Dopolavoro con respecto al Partido Nacional Fascista, que es el órgano central de la vida italiana. Así pues, la Dirección General del Dopolavoro depende de la Secretaría General del Partido; los secretarios federales del Partido son a la vez jefes de los Dopolavoro provinciales; y los secretarios políticos de las Comunidades presiden las respectivas secciones del Dopolavoro.

No hay que creer, sin embargo, que el

Por **ATILIO DABINI**

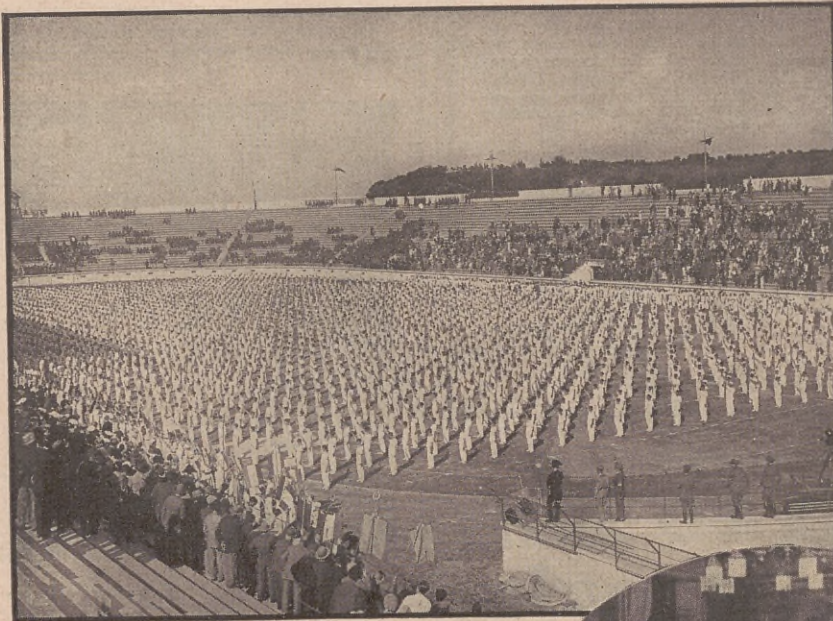
Dopolavoro se identifique con el Partido. El Partido es una organización restringida y cerrada; el Dopolavoro, como las demás instituciones similares, como los Sindicatos y las Corporaciones, es, en cambio, organización abierta a todos, de eficacia prác-

1.600.000; y hoy pasan de los dos millones.

Pero los datos definitivos de estos dos últimos años aún no han sido oficialmente computados y dados a conocer; de modo que habremos de valernos de las noticias estadísticas relativas al periodo 1926-29, las cuales darán forzosamente una idea inferior a la realidad actual.

De las 11.084 secciones existentes en 1929, 3.554 eran de carácter sportivo; 3.969 para excursiones; 1.095 filodramáticas; 2.468 musicales, corales, etc., 2.229 dedicadas a la instrucción popular y folklórica; y 382 a la enseñanza profesional.

En cuanto a la actividad desarrollada por el Dopolavoro, baste decir que en 1929 se han efectuado 53.438 manifestaciones deportivas; 28.124 excursiones; 32.708 manifestaciones artísticas (musicales, corales, cine matográficas, radiofónicas); 9.980 representaciones teatrales; 6.821 manifestaciones de asistencia social e higiénico-sanitaria;



Los “dopolavoristas” atletas saludan al Duce, en un certamen en el estadio Nacional de Roma.

tica, amplia y accesiblemente social. Todo ciudadano que trabaja tiene el derecho de inscribirse, de acogerse a sus beneficios, de identificarse con el Estado actuando a través de dichas instituciones.

Lo que hemos expuesto, alcanza proporciones grandiosas viéndolo a través de los datos concernientes a los cuatro primeros años de vida de la Institución. En 1926 el Dopolavoro comprendía 1.064 secciones esparcidas en toda Italia, con 280.584 afiliados; en 1927: 3.033 secciones y 538.337 afiliados; en 1928: 7.254 secciones y 882.589 afiliados; en 1929: 11.084 secciones y 1.445.226 afiliados; en 1930 los afiliados eran poco más de



“Dopolavoro” provincial de Turin. Curso de dactilografía en la Escuela para empleados y aspirantes a emplearse.

18.486 de cultura popular y folklórica; 4.577 de enseñanza profesional. Un total de 154.134 manifestaciones, en un solo año.

Los datos relativos a 1930 son superiores; y todo hace suponer que los de 1931 marcarán otro progreso, pues el Dopolavoro

"EL CAMINO HACIA LA SALUD"

"ENERGO" DE INVENCIÓN Y FABRICACIÓN ALEMANA

Es el remedio infalible para la curación del: Cansancio mental, insomnio, inapetencia, dolores de cabeza, jaqueca, neuralgia, neurastenia, trastornos nerviosos, mal aire, lumbago, reumatismo, gota, ciática, diabetes, relajación muscular, parálisis, dolencias del sistema respiratorio, perturbaciones del aparato digestivo y de la asimilación, várices, dificultades de la edad crítica, debilidad sexual, enfermedades de la sangre, etc.

La corriente imperceptible, inofensiva y sin dolor del aparato "ENERGO", reconstruye la fuerza vital, aumenta la resistencia y agilidad del cuerpo, mueve, fortifica, enriquece y purifica la sangre, regenera y rejuvenece todo el organismo del cuerpo humano.

Uno de los enfermos curados dice: "Después de haber padecido durante doce años de una rebelde neuralgia facial y del trigémino, sufriendo intensos dolores que me quitaban el apetito y el sueño, lo que contribuyó a mi extremado adelgazamiento y tristeza, adquirí el maravilloso Aparato "ENERGO". A los cinco días de aplicación noté cierto alivio que progresó rápido, y a los dos meses me

sentí perfectamente mejorada. Reciba mi más sincero agradecimiento de S. S. S. Elisa P. de Borella. — Neuquén, F.C.S." Certificados como éste, que justifican la curación de las enfermedades arriba mencionadas, recibimos constantemente y los ponemos a disposición de los interesados.

Los aparatos son transportables, de fácil manejo, no necesitan enchufarse en la luz eléctrica, poseen baterías de elementos renovables, garantizados por más de tres años de duración.

Solicite Gratis y sin compromiso el nuevo e interesante Folleto Explicativo "NUEVOS CAMINOS HACIA LA SALUD".

Unico introductor: **ARTURO MÜTZE**

EN BUENOS AIRES
ENTRE RÍOS 237

EN MONTEVIDEO
CIUDADELA 1383

FACILIDADES DE PAGO



está en pleno desarrollo. Así como los Sindicatos van englobando a todas categorías de trabajadores, así el Dopolavoro va incluyendo poco a poco todos los afiliados a los Sindicatos.

Existen diversas categorías de Dopolavoro. Siempre en 1929, se contaban:

5.010 Dopolavoro genéricos;

1.670 Dopolavoro de grandes empresas (comprendidas las del Estado como Ferrocarriles, Correos y Telégrafos, Monopolios y Colonias);

4.221 Asociaciones dependientes;

183 Dopolavoro femeninos.

Sobre 7.915 Comunas existentes en Italia, en 1929 ya 5.010 poseían su propio Dopolavoro. Naturalmente, este resultado, con ser considerable, no es más que una parte del programa total.

Deportes. — Su práctica ha quedado reglamentada mediante una especial "Carta del Deporte". Los deportes que exigen de los atletas larga preparación y extraordinario dispendio de fuerzas, no son de incumbencia del Dopolavoro, y competen a las respectivas Federaciones Sportivas; pero los dopolavoristas pueden afiliarse a estas Federaciones, gozando de especiales facilitaciones.

El deporte del Dopolavoro tiene la finalidad de encaminar a la masa de los obreros y de los empleados a la práctica de



El edificio del "Dopolavoro" Ferroviario, en Roma

ejercicios útiles para el mejoramiento físico, y al mismo tiempo fomentar el amor del deporte en general, organizando certámenes, fiestas populares, perfeccionando la organización y la instalación de los locales. Resultados: el fervor público creciente hacia toda clase de sport; el gran número de palestras, estadios y campos atléticos creados; gran difusión y práctica de la cultura física, pudiendo los dopolavoristas seguir cursos especiales y obtener certificados según las pruebas suministradas en los certámenes regionales, interregionales y nacionales. El Concurso Nacional de Gimnasia que se realizó en Roma el año pasado mostró una selección de 4.000 dopolavoristas que son perfectos atletas.

Excursionismo. — Forma indirectamente educativa, a la que el Dopolavoro ha dado considerable desarrollo, instituyendo en su seno una Federación Italiana del Excursionismo que se ocupa precisamente de organizar excursiones populares, visitas colectivas a grandes establecimientos, a lugares de interés histórico o artístico, a los campos de batalla de la gran guerra; expediciones alpinísticas, ciclísticas, marchas a pie, en skis, en botes, etc.

Gracias a convenios estipulados con los Ministerios, con organizaciones turísticas, sociedades de transporte, hoteles, etc., el Dopolavoro ofrece a sus afiliados las siguientes ventajas.

a) rebaja del 50 % en los viajes de ida y vuelta a efectuarse entre el sábado y el lunes, en comitivas de por lo menos cinco personas, en tercera clase, por las vías ferroviarias del Estado;

b) igual rebaja, sin límite de tiempo, para viajes en comitivas de por lo menos cincuenta personas;

c) descuento del 30 % en los pasajes de cualquier clase;

d) descuentos especiales en los ferrocarriles secundarios.

No mas faroles

Así como desapareció el último farol de la ciudad, desaparecerán todos los anticuados sistemas de cocinas y con ellas todos sus inconvenientes.

LA COCINA ELÉCTRICA "UNIVERSAL"

le ofrece **GARANTÍA CALIDAD PRECIO RENDIMIENTO**

Nuestras instalaciones son muchas, las últimas son:

- 20 Cocinas "UNIVERSAL" Calle México 660.
- 12 Cocinas "UNIVERSAL" Calle Boedo 23.

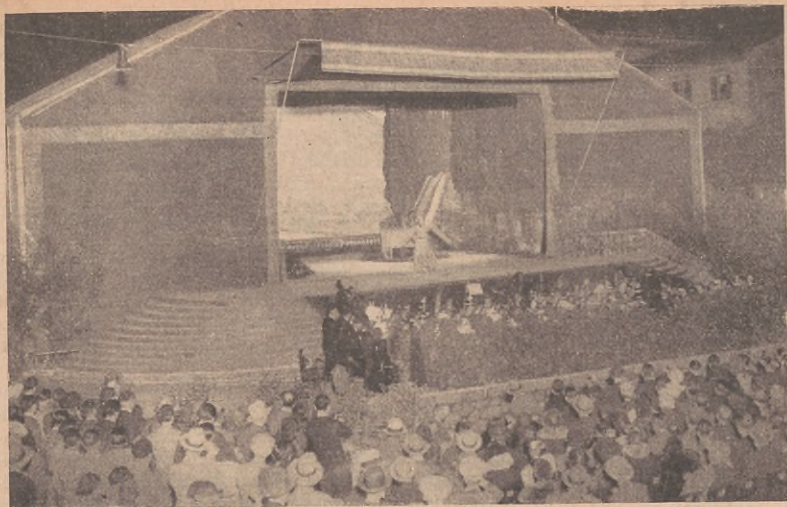
Todos estos departamentos están ya alquilados.

VISÍTELOS y se convencerá que nuestras cocinas ofrecen sus múltiples ventajas.

[Véase funcionar en nuestra exposición:

"DUO" American Company Perú 650

SUCURSAL:
El Hogar Eléctrico
LAVALLE 708
INFORMES:
Compañía Italo Argentina de Electricidad
CORRIENTES 651



"Dopolavoro". Una representación al aire libre del "Carro de Tespis", teatro ambulante del "Dopolavoro". Se representa "Zanetto", del maestro Mascagni, en Livorno.

tranvías extraurbanos, servicios automovilísticos subvencionados o privados; rebajas en los transportes marítimos y lacustres;

e) ingreso gratuito a todos los museos, galerías y excavaciones arqueológicas dependientes de la Dirección General de Antigüedades y Bellas Artes;

f) descuentos en los hoteles; ídem en los refugios alpinos;

g) un seguro gratuito y semigratuito contra los infortunios durante las manifestaciones o excursiones dopolavoristas, o bien en las horas después del trabajo, y antes y después de las manifestaciones mismas.

En 1929 la actividad deportista y excursionista del Dopolavoro se ha extendido a 3.550.000 personas.

Educación Artística. — Comprende: teatro, cinematógrafo, radio, folklore, música, coros. En 1929 se contaba 1.095 secciones filodramáticas; y 2.468 musicales o corales. Unas 8.000 proyecciones cinematográficas (casi siempre films educativos) fueron efectuadas el mismo año. El Dopolavoro posee unos ochocientos cinematógrafos instalados en los locales mismos de la institución; pero organiza también proyecciones públicas en las plazas. Por medio de la radio, se difunden breves notas de cultura general, propaganda nacional, sport, folklore, economía doméstica y agraria, previdencia social, etc. El Dopolavoro instituyó un concurso entre los industriales italianos para la construcción de un aparato receptor económico, y ha obtenido la audición gratuita para sus secciones.

Folklore. — O sea, culto de las tradiciones locales, como modo para mantener y fomentar la originalidad del carácter: grandes fiestas y concursos de trajes regionales, canciones dialectales, músicas y danzas características; exposiciones etnográficas; contribuir a dar nueva vida y realce a las celebraciones y costum-

bres típicas de cada región o lugar, a las industrias originales, etc.

El Dopolavoro ha publicado un volumen que contiene un detallado calendario de todas las fiestas tradicionales italianas, con descripción de las mismas, texto de viejas canciones, etc. Libro éste que no es útil solamente para el dopolavorista italiano, sino también para el turista extranjero; por esto, será editado también en varios idiomas.

Cultura Popular y Profesional. — A este objeto, el Dopolavoro ha instituido escuelas, generalmente nocturnas, en las que el trabajador, aparte de obtener nociones de cultura general, puede especializarse en el ramo u oficio que directamente le interese. A las escuelas — y con un radio de acción más vasto — se agregan las bibliotecas. Se organizan también exposiciones dopolavoristas, en que se muestran objetos producidos libremente por los dopolavoristas y exposiciones de arte.

En 1929 las sociedades culturales dependientes

¿Músculos y conjunturas rígidas?

—pruebe esto

Dolores agudos, punzadas al cuello y hombros... que debilitan todo el cuerpo. ¿Porqué sufrir? Válgase de Linimento de Sloan en esta forma para aliviar los músculos rígidos:



Aplicuese el Linimento de Sloan suavemente sobre la región dolorida. El calor saludable del Sloan da vigor como la luz del sol. Acaba pronto el dolor. Se usa en 13 millones de hogares. Cómprese un frasco nuevo.

LINIMENTO DE SLOAN



Desinfección de los riñones

Los riñones, por su misión de obrar como filtros de la sangre, están expuestos constantemente a infecciones y desgastes prematuros, de graves consecuencias para la salud. Dolores en la espalda, especialmente en la región lumbar, cansancio, debilidad y malestar general, son muchas de las veces los signos que revelan el mal funcionamiento de los riñones. En este caso es necesario que ayude a su organismo, pero no con emplastos u otros medios antiguos sino mediante una desinfección interna eficaz por medio de la UROTROPINA, producto científico, recomendado por los médicos más eminentes del mundo contra las infecciones de los riñones y de las vías urinarias. La Urotropina aclara la orina turbia, hace cesar los dolores, las punzadas y el escozor al orinar, detiene la formación de calculos y arenillas e impide las inflamaciones dolorosas de todo el aparato urinario.



TABLETAS SCHERING DE
Urotropina
FRASCOS DE 50 TABLETAS

PARTICIPE EN EL Primer Gran Concurso "De las Letras Perdidas"

\$ 7000 en Premios

LEA LAS BASES EN ESTE NUMERO

de la C. N. D. eran ya 2.229. Las bibliotecas eran 1.943. Hasta junio de 1927, la enseñanza profesional se limitó a estudios preliminares. A partir de entonces, fueron afrontadas iniciativas más concretas. Así, por ejemplo, se crearon 60 cursos directamente controlados por la Dirección General; se tomaron acuerdos con el "Ente" Nacional de la Seda para el fomento de la cría del gusano de seda; se fundó en Roma una escuela para el trabajo y valorización artística e industrial de la madera, y en Varese una escuela para mecánicos de aviación.

Asistencia Social e Higiénico-Sanitaria. — Estas actividades tienen el fin de asistir al trabajador en la familia, creándole en la misma una atmósfera de bienestar necesario para que pueda, con tranquilidad de espíritu, dedicarse a ocupaciones que le permitan la afirmación de la propia personalidad física, moral y espiritual.

Citaremos algunas iniciativas relativas a la asistencia higiénico-sanitaria: organización de escuadras de primeros socorros entre los dopolavoristas, en las fábricas, asistencia a las madres que trabajan, institución de estaciones marinas o alpinas de cura, acción preventiva contra las enfermedades infecciosas profesionales y contra los accidentes del trabajo, acuerdos con los Institutos privados y las Federaciones nacionales de los Institutos privados de curas hidrotermoclimáticas para la concesión de descuentos a los dopolavoristas en los respectivos establecimientos; sobre el mismo plano, se ha estipulado un concordato con la Asociación de los médicos y de los farmacéuticos.

Para el mejoramiento de la casa, la C. N. D. fomenta la construcción de viviendas modernas y sanas para los trabajadores y ayuda toda forma que permita al trabajador adquirir su propia casa. Pero, claro está, éste es un campo de acción que está fuera del alcance directo de la institución. Por lo menos, agita el problema y apoya todo ensayo de solución. Obra más directa puede hacer en el sentido de mejorar el ambiente doméstico, ya sea desde el punto de vista de los muebles, de las instalaciones y utensilios de uso común. A este respecto, han sido interesantísimas las Exposiciones que ha promovido, por concurso.

Si a todo lo expuesto se agregan las diversas formas de seguros que la C. N. D. concede a sus asociados, y la institución de termas y estaciones de curas gratuitas o semigratuitas, se tendrá una idea del conjunto de actividades que abarca la organización de los trabajadores italianos en el Estado fascista.

Pero habría que hablar todavía del Dopolavoro rural, y de los programas e iniciativas con que la institución tiende a incorporar en la organización también a los campesinos. Pero esto, y entrar en detalle acerca de las iniciativas en particular, nos llevaría demasiado tiempo y espacio. Dejamos a la documentación fotográfica el sugerir otros aspectos.

Roma, Junio 1931.



CORDIAL CAMPARI

Feliz creación de la Casa CAMPARI, de Milano

Delicioso para después de las comidas, y
exquisito para complementar a las visitas.

La "Pasionaria" y el "Niño Morocho"

Por
Horatio
Winstow

PREGUNTA. — Sí. ¿En qué puedo servirle?

Respuesta. — Vea, Mr. Emery. Yo he pensado que debía caerme por aquí porque necesito consultar con un abogado.

P. — Siéntese, joven, y expóngame el asunto... ¡Señorita Smith! Cuando llegue el senador que espero, avíseme... Bien, señor: ¿cuál es su dificultad?

R. — Probablemente usted no recuerde de mí, pero hace cinco años, cuando yo era un muchacho y antes de cambiarme de Altadena a Glendale, yo anduve por sus dominios.

P. — ¿Sí?

R. — Sí, Mr. Emery. Yo creo que me recordará cuando le diga que mi nombre es Otis Tyford.

P. — Ahora creo localizarlo en mi memoria, Otis. Algo singularmente reminiscente en su pelo. Si. Usted andaba vendiendo por estos pagos suscripciones a una Enciclopedia Infantil y luego no sé qué pomada con cupones de premio. ¿No? Yo le compré ambas cosas e ignoro por qué.

R. — Soy el mismo, Mr. Emery.

P. — Bien, bien. Este es un mundo pequeño y por aquí, por el Sur de California, es fácil volver a tropezarse. Me alegro encontrarle bien de salud. A propósito. No quiero urgirle, pero dentro de dos o tres minutos tengo una cita con el senador Best. ¿De qué se trata?

R. — Me explicaré lo más pronto que pueda, Mr. Emery, aunque no será tan fácil porque mi asunto es muy serio.

P. — ¿Cómo serio, Otis?

R. — Un pleito por incumplimiento de promesas amorosas.

P. — ¿Qué? ¿Y quién le persigue a usted por rompimiento de promesas?

R. — Nadie me persigue, Mr. Emery. Soy yo el que persigo a ella.

P. — ¿Entonces es que usted desea consultarme para procesar a una mujer porque le prometió casarse con usted y no lo hizo?

R. — Sí, Mr. Emery.

P. — ¡Hum! ¿Y cuál es el nombre de la dama?

R. — Se llama Bertha Schultz.

P. — ¿Y cuánto "bálsamo" reclama usted, como dicen en estos casos los diarios?

R. — Cien mil dólares, Mr. Emery.

P. — ¿Cien mil dólares... todos de esa Bertha Schultz?

Esta curiosa y original narración entre un abogado y un cliente que depone ante él sus dificultades amoroso-legales, contándole su extravagante aventura con la temperamental Miss Caprice Caress, "estrella" cinematográfica de primera magnitud, constituye un gracioso historial irónico de los caprichos a que conduce el exceso pasional y la alocada excentricidad de algunas famosas artistas de la Pantalla.

Minuciosa y magistralmente observado este "perceance" por su autor, con escenas dignas de ser llevadas al celuloide, los lectores van a disfrutar de lo lindo con esta lectura dialogada en que un "engañado" busca consuelo a su descorazonamiento ante la Ley, a veces pródigo en indemnizaciones pecuniarias, por aquello de que "los duelos con pan, son menos".

R. — Sí, señor.

P. — ¿Y usted siente haber sufrido por valor de esa suma?

R. — ¡Oh, sí! Mr. Emery.

P. — ¿Y usted cree que Miss Bertha dispone de cien mil dólares para reparar sus mentales angustias, etc.?

R. — ¡Oh, sí! Mr. Emery.

P. — Otis; esto se pone cada vez más interesante.

¿Yo debo entender entonces que Miss Bertha ganó sus afecciones por entero?

R. — Sí, Mr. Emery.

P. — ¿Y que después de

conquistar su corazón, lo traicionó?

R. — Sí, Mr. Emery.

P. — Bueno; quiero

saber la historia completa, Otis.

R. — Muy bien, Mr.

Emery. Yo nací el 7 de marzo de 1910 en Osage, Estado de Iowa, en una noche tormentosa. Mi padre y mi madre...

P. — Hablaremos de eso después, Otis. Deje ahora de un lado su infancia y comience desde el momento en que conoció a Miss Bertha Schultz. ¿Cuándo fué?

R. — Hace una semana, Mr. Emery.

P. — ¿Usted no la conocía de antes?

R. — No, Mr. Emery.

P. — ¿Y cómo la conoció?

R. — Por accidente...

por un accidente el día anterior a la disputa que sostuve con Miss Lister.

P. — ¿Y quién es Miss Lister?

R. — Una señorita de Glendale con la que me había comprometido, Mr. Emery. Hace ocho días la llevé a ver una nueva película titulada "Sea Ardiente", cuya protagonista es Caprice Caress, la Pasionaria Americana.

P. — Interesante... adelante.

R. — Bonita película, Mr. Emery. Al final, dije: Miss Caress es ciertamente una exquisita y temperamental actriz porque tiene mucho de "ángel" y además es muy sincera. Y esto trajo la disputa, Mr. Emery.

P. — Elogios de esa naturaleza, en las narices de la novia, tienen que surtir ciertos efectos.

R. — Así fué, Mr. Emery. Poco después, Miss Lister, llorando como una Magdalena, me devolvía el anillo de compromiso.

P. — ¿Está usted seguro de no haber hablado a propósito para provocar un rompimiento Otis? Si no recuerdo mal de sus andanzas por Altadena, usted gustaba de posar de flor en flor, si puedo expresarme así, a lo poético.

R. — No, Mr. Emery. Yo amaba a Miss Lister cien por cien y ella estaba completamente equivocada cuando me dijo que yo había perdido su interés por ella... cuando supo que yo había dado la mitad de una pera en dulce a cierta joven que resultó ser mi amiga.

P. — Las mujeres poseen estrecho criterio, Otis. ¿Y esa otra angustia es Bertha Schultz?

R. — No, Mr. Emery. Yo me ví con Bertha Schultz posteriormente. Fué al otro día. A mi auto se le descompuso el pistón y debí llevarlo al garage, así que tuve que gastarme los últimos centavos en irme a Hollywood, para recoger una orden de un conocido que me había escrito interesándose por comprarme un reloj eléctrico Robotone de los que yo vendía.

P. — No dudo de que usted se hallaba decepcionado por lo ocurrido el día anterior con Miss Lister.

R. — Sí, Mr. Emery. Me sentía bastante nostálgico de Miss Lister, pero más me sent

Fué una deliciosa experiencia... todas las cosas de la pieza parecían que daban vueltas en torno de mí.



cuando perdí al presunto comprador y tuve que regresar a Glendale a pie.

P. — Me imagino su doble angustia.

R. — Al llegar a la calle Yucca, me detuve para quitarme el sombrero y tomar un resuello cuando oí el ruido de un auto, en una curva detrás de mí. Miré en torno y ví un regio carruaje con una estupenda dama en el volante y sonriendo como nunca ha visto otra.

P. — ¿Y qué hizo usted, Otis?

R. — Cuando la miré, su sonrisa desapareció y se puso a sollozar de tal modo, que las lágrimas se le caían por las mejillas. ¡Oh! — exclamó ella: — acabo de oír una explosión. Debe ser de la máquina o de algo así... ¡Oh! ¡Si pudiera usted verlo que ha ocurrido...!

P. — ¿Y pudo usted, Otis?

R. — Pude, Mr. Emery. Fuí y alcé el capot. Todo me pareció correcto. Así, pues, monté en el auto al lado de ella, maniobré y la máquina en seguida se puso a funcionar.

P. — ¿La dama se mostró agradecida?

R. — Sí, Mr. Emery. Su sonrisa volvió a aparecer y me preguntó si quería que me llevara a algún lado. Y cuando supo que yo andaba un poco depresionado, me dijo: "Le llevaré dando unas vueltas y luego se sentirá usted más animado". Minutos después rodábamos en dirección a Beverly Hills. Y entónces volvió a decirme: "Por favor, quítese el sombrero".

P. — ¿Quítese el sombrero? ¿Y le explicó el por qué?

R. — No, Mr. Emery. Bueno; llegamos por fin a una calle y nos detuvimos frente a una casa con pileta de natación a un costado. Entonces Miss Schultz me dijo: "aquí es donde vivo. Quiero que entre conmigo".

P. — ¿Y entró usted?

R. — Sí, entré, Mr. Emery. Por dentro, la casa estaba adornada y amueblada estupendamente. Esta es una magnífica residencia, Miss Schultz — dije yo cuando estábamos en la sala. — "¿Por qué me llama Miss Schultz"? — dijo ella. — Porque ese es el nombre que he visto escrito sobre la portezuela de su auto. Y ella replicó: "¿Quiere usted decir que no sabe quién soy yo?" No — contesté — y entonces, súbitamente y recordando lo que me había ocurrido y también cierto poema que leyerá en la página dominical de un diario, agregué: "Pero no importa quién usted sea. Apuesto a que su sonrisa me penetra hasta darme dolor de corazón".

P. — ¿Y qué contestó ella a esa aseveración cardíaca?

R. — Prorrumpió en sollozos, Mr. Emery, y las lágrimas iban ya a resbalarle por las mejillas cuando, desde arriba, sonaron los ruidos de una máquina de escribir. Y entonces su expresión cambió.

P. — ¿En qué sentido cambió?

R. — Se puso lo que pudiera llamarse severa y me dijo: "Le voy a hacer una pregunta: ¿ha oído usted alguna vez algo de la objetividad visual?" — Yo contesté: No, Miss Schultz, nunca oí nada de eso. Y ella volvió a preguntarme: "¿Qué sabe acerca de valores correlativos, complementarios

tiempos y entroparenticales intermedios?

¿Ha oído hablar de ellos?" — No, Miss Schultz — contesté — nunca he oído de esas cosas por usted mencionadas. Su rostro pareció iluminarse para decirme luego: "Escuche: usted va a ser mi secretario.

P. — ¿Su qué?

R. — Su secretario, Mr. Emery.

P. — Pero usted le había confesado que no sabía nada de objetividades visuales, valores correlativos, etc. ¿y la dama deseaba que fuera usted su secretario?

R. — Así fué, Mr. Emery.

P. — ¿No le preguntó por sus antecedentes?

R. — No, señor. Sólo me hizo otra pregunta: si yo le echaba algo al pelo de mi cabeza para darle el color que tiene, y yo le respondí que nada.

P. — Siga deponiendo. Considere que está declarando ante la ley.

R. — Así lo considero, Mr. Emery. Bueno. Ella me miró fijamente durante un par de minutos y luego me dijo: "Estoy segura que nosotros vamos a proceder juntos. ¿No sabe usted quién soy yo?"

P. — ¿Qué contestó usted?

R. — Mi respuesta fué: No, Miss Schultz.

P. — ¿Y qué le dijo ella?

R. — Me habló explicándome que era gran artista de la Pantalla y no tardé en reconocerla cuando me dijo: "Yo soy Caprice Cares, la Pasionaria Americana.

P. — ¿Qué... qué es eso que dijo, Otis?... Miss Smith: dígame al senador que se siente

y me espere, que estoy de conferencia... Proceda, Otis. Resultó ser la Pasionaria Americana, la famosa Caprice Cares, y le deseaba a usted para su secretario. Pro siga su historia y tómese su tiempo, Otis, tómese su tiempo.

II

R. — Su nombre de familia era el de Bertha Schultz, pero su nombre artístico el de Caprice Cares, la Pasionaria Americana.

P. — Pongamos esto en claro: ¿era realmente Caprice Cares?

R. — Sí, Mr. Emery.

P. — ¿La misma apasionada y turbulenta heroína que casi se casa con Jack Sante Fé porque admiraba sus caballos?

R. — La misma, Mr. Emery.

P. — ¿Y que después se enamoró de un comisionista de Montana porque tocaba bien el acordeón?

R. — Sí, Mr. Emery.

P. — ¿Y que finalmente transfirió sus afecciones a un clubman neoyorquino porque usaba corbatas rojas y camisas verdes?

R. — La misma dama, Mr. Emery.

P. — Bueno, bueno. ¿Y ella le propuso para su secretario?

R. — Ciertamente, Mr. Emery. Me dijo después de lo dicho: "Usted necesitará un lugar donde trabajar". Y sin esperar a que yo aceptara, se fué escaleras arriba. En seguida cesó el ruido de la máquina de escribir y entonces sonó una exclamación aguda.

P. — ¿Cómo aguda?

R. — Y muy aguda, Mr. Emery. Luego un maduro y venerable caballero apareció por el hall más que de prisa.

P. — ¿Y dónde iba tan apurado ese venerable y maduro caballero?

R. — Hacia la puerta principal... delante de un diccionario, pero no de un tintero, que lo alcanzó.

P. — ¿Tanto corría él?

R. — Bueno; era un buen corredor para sus años, Mr. Emery. Casi tan viejo como usted, pero muy bien conservado.

P. — No lo dudo. Sería uno de esos que practican la masticación 32 veces. ¿Y cuál era la situación de ese personaje en casa de la Pasionaria?

R. — Mr. Emery, nadie me lo dijo pero a juzgar por los papeles que yo ví posteriormente, escribía "escenerinos".

P. — ¿Eh? Repítame, Otis. Se me fué el oído.

R. — "Escenerinos", Mr. Emery. Usted sabrá: argumentos para películas o algo así.

P. — Vivir para aprender.

Nuevos hechos, nuevas palabras. Proceda, Otis.

R. — De cualquier modo y a juzgar por aquellos papeles, él era un verdadero carácter intelectual y mi creencia es que lo tenía para escribirle esos "escenerinos" en que ella pudiera lucir su talento y su hermosura.

P. — ¿Exhibió ella algunos de esos "escenerinos" en "Sea Ardiente"?

R. — No, Mr. Emery, porque no tuvo tiempo para estrenarlos. El caballero resignó el puesto tan aprisa, que los abandonó sin



Y la primera cosa que sucedió fué una voltereta de aeroplano.

terminarlos. Considere que no es posible concentrarse en argumentos cuando se le tira a uno una máquina portátil, un diccionario y un tintero.

P. — Puede ser que se trate de una anormal hipersensitiva. ¿Qué siguió en el programa con usted?

R. — Miss Caress volvió en seguida sacudiéndose las manos. Yo le dije: ¿qué ha sucedido? y ella contestó: "acabo de limpiar" la oficina para usted. Ahora ya puede entrar sin necesidad de ninguna interparental intermedia de visual objetividad... Venga, Niño Morocho". Y a partir de estas palabras, me siguió llamando así: Niño Morocho.

P. — ¿Y por qué lo habrá llamado Niño Morocho, Otis?

R. — Y... por el color de mi pelo, yo creo.

P. — ¿Y cómo le fué con su nuevo empleo, Otis?

R. — Me fué... ¿Debo contestar a todas sus preguntas, Mr. Emery?

P. — Si usted desea que yo sea su abogado, Otis, usted tendrá que darme detalles completos.

R. — ¿Y decírselo todo?

P. — Todo, Otis. En caso contrario no podría hacerme cargo del pleito. ¿Qué le ocurrió en su nuevo empleo?

R. — Una bonita habitación, Mr. Emery. Las paredes de color rosa y el techo pintado con figurillas desnudas. Un escritorio, una silla, un sofá dos sillas más, y cerca de la desportillada ventana donde se había estrellado la máquina de escribir, un loro se balanceaba en una pértiga.

P. — ¿Un loro vivo?

R. — Sí, Mr. Emery. Rojo, amarillo y azul.

P. — Muy bien, Otis. Estoy preparado para seguir escuchándole. ¿Qué sucedió en esa oficina?

R. — La primera cosa fué que Miss Caress, señalando la mesa-escritorio, me dijo: "Ahí es donde usted trabajará Niño Morocho... ¿Por qué tiene el pelo así?" Entonces yo le expliqué otra vez que era natural; que...

P. — Sí, sí. ¿Y cuál fué la reacción de ella ante tal declaración?

R. — Se vino hacia mí y me agarró de los pelos.

P. — ¿Muy fuerte?

R. — Bastante. Entonces me dijo... ¿he de decirle lo que ella me dijo, Mr. Emery?

P. — Las mismas palabras, Otis. De lo contrario no le garantizo que se haga justicia en este extraño caso de afecciones quebrantadas.

R. — Bueno, Mr. Emery. Miss Caress paseó a su gusto las manos por mi cabeza y luego me dijo: "Niño Morocho y yo... y no me importa el mundo."

P. — ¡Oh! Proceda, Otis, deponga.

R. — Luego agregó: "Niño Morocho: ¿no se interesa por mí un poquitín?"

P. — ¿Y qué le contestó usted, Otis?

R. — ¿Qué iba a contestarle, Mr. Emery? Yo contesté que seguramente me interesaba un poquitín.

P. — ¿Y cómo recibió ella esa contestación?

R. — Volvió a mesarme los cabellos.

P. — ¿Y qué hizo usted, Otis?

R. — ¿Qué podía hacer, Mr. Emery?

P. — Seguramente yo no acierto, Otis. Yo le estoy preguntando.

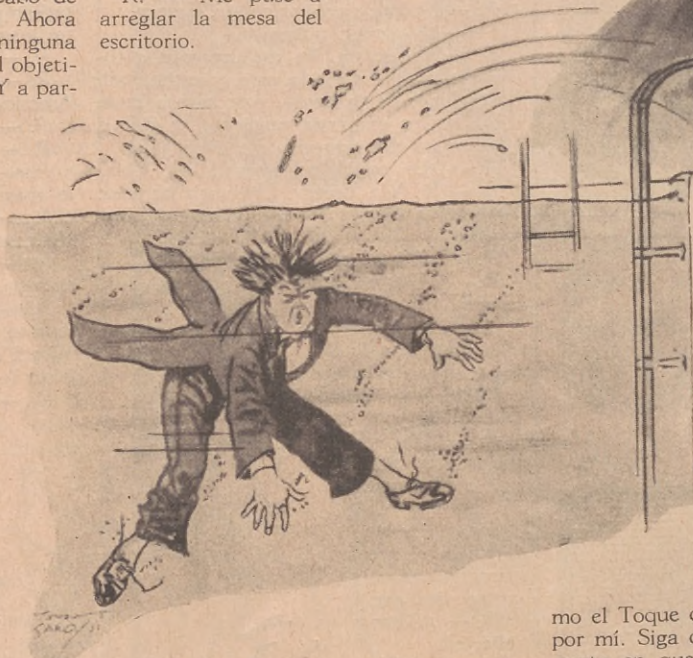
R. — Todo lo que yo dije fué preguntar: ¿éste es el escritorio que voy a usar?

P. — Eso le habrá hecho pensar a ella. ¿Qué replicó a esa natural pregunta?

R. — Se tiró sobre el sofá y se puso a gemir, diciendo que no tenía un solo amigo en el mundo.

P. — ¿Y qué hizo usted en esa crítica coyuntura?

R. — Me puse a arreglar la mesa del escritorio.



—Sí, Mr. Emery: ella se quedó mirándome... y cuando yo surgi la segunda vez, todavía permanecía mirándome.

se detenga en digresiones. Deponga.

R. — Luego ella me volvió a besar y entonces... Mr. Emery: usted está deslizándose fuera de la silla y me parece que va a caerse.

P. — No es nada, Otis. Esta es la posición en los círculos legales como el Toque del Proceso. No se preocupe por mí. Siga deponiendo su historia en el punto en que la dejó con la Pasionaria Americana.

R. — Estoy pensando, para explicarme claramente lo que pasó después.

P. — Piense, Otis, y recuerde que esta es una declaración jurada.

R. — Bueno; acababa yo de corresponder a su nueva tanda de besos cuando el loro comenzó a meter bulla.

P. — ¿El loro? ¿Buen susto! ¿Qué loro?

R. — El loro de la pértiga. Se puso insoportable hasta que, entre ambos, lo tranquilizamos, y así llegaron las 5 de la tarde y yo regresé a Glendale.

P. — Buena idea, Otis. Admirable desde todos los puntos de vista... ¡Miss Smith! Si me hiciera el favor de un vaso de agua helada...

111

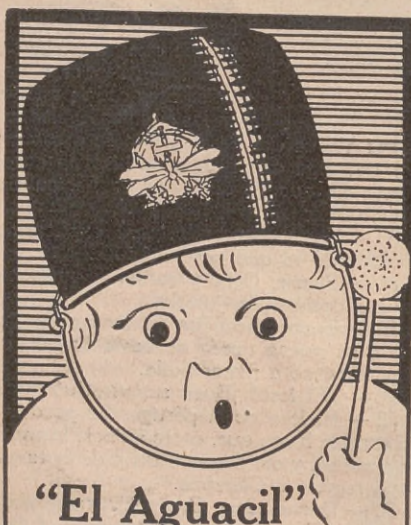
R. — Mr. Emery. Yo no espero ser nunca tan feliz como lo fui aquella semana. En Glendale me estaba regocijando de ello cuando entré en una droguería y compré un ejemplar del "Film Fantasía Magazine". Había un artículo y un retrato dedicado a Miss Caress y me enteré de lo que decía.

P. — ¿Y de qué se enteró, Otis?

R. — De que la principal cualidad de Miss Caress, según el escritor, era la sinceridad. Entre todas las "estrellas", ninguna tiene la reputación de ser más sincera que ella. Un poco impulsiva, pero bastante genial. Esto me satisfizo, Mr. Emery. Nunca me han gustado las mujeres insinceras.

P. — Perfectamente, Otis ¿Y cómo fué el saludo que le dispensó al siguiente día la Pasionaria Americana?

R. — No me saludó precisamente Mr. Emery. La razón fué que la noche anterior ella hubo de abandonar Beverly Hills para irse a Mohave a filmar algunas escenas de la película titulada "Pecadoras del De-



"El Aguacil"

El mejor de los enlozados para uso doméstico.

— Higiénico y resistente a la acción del fuego más intenso.

— No se resquebraja.

— Asas y mangos reforzados y herméticamente cerrados.

— Color marrón brillante inalterable.

— Su duración lo hace el más económico de los enlozados.

— Es, en fin, insustituible en el hogar.

Pídalos en Ferreterías y Bazares

Únicos Importadores:

MOREA & CIA.
RIVADAVIA 3000 - Bs. Aires



sierto". Pero me dejó una nota.

P. — ¿Qué decía en la nota?

R. — Aparte sus cumplimientos muy personales y apasionados, Mr. Emery, decíame que me había nombrado su secretario supervisor ejecutivo, con cien dólares a la semana.

P. — ¿Y cuáles resultaron los deberes del secretario supervisor ejecutivo?

R. — No pude aclararlo, Mr. Emery.

P. — ¿No pudo aclararlo?

R. — No, señor. Yo me presentaba todas las mañanas en la casa y estaba allí hasta las 5 de la tarde, pero nunca pude saber cuáles eran mis funciones, y en sus telegramas ella tampoco me explicaba.

P. — ¿Le envió telegramas, eh, Otis?

R. — Sí, Mr. Emery. Unos seis por día. Y también cartas. Y todas ellas muy personales.

P. — ¿Cómo muy personales, Otis?

R. — Perfectamente personales, Mr. Emery.

P. — ¿Entonces ella puntualizó francamente que estaba loca por usted?

R. — ¡Oh, sí! Y me envió varios regalos. Una noche, al regresar a mi domicilio de Glendale, me encontré con un gatito salvaje.

P. — ¿Cómo salvaje?

R. — Muy salvaje, Mr. Emery; y, al día siguiente, un Sedan importado, marca Bizotto, flamante, que no gastaba mucha gasolina, pero que, a veces, se paraba sin saber por qué. Entonces vendí el mío, comprado a plazos. No quería tener dos autos.

P. — Naturalmente. ¿Y otros regalos?

R. — En cierto sentido. Yo me regalé a mí mismo varios trajes, gastándome hasta el último centavo en vestirme a la última moda como secretario supervisor ejecutivo de Miss Caress. Deseaba que ella advirtiese la diferencia.

P. — Ahora descríbame la nueva entrevista, Otis.

R. — Mr. Emery. Sucedió ayer, en la tarde. A las 4 yo estaba sentado ante mi mesa, pensando cuándo regresaría Miss Caress de filmar las escenas africanas de Mohave, y en esto fui distraído por rumor de pasos en el hall. Al medio minuto apareció ella, y echándome los brazos al cuello se puso a sollozar.

P. — ¿Por qué sollozaba, Otis?

R. — Se lo pregunté y me dijo: "¡Chiquilitín morocho, chiquilitín, chiquilitín morocho!"

P. — ¿Le explicó después esas afectuosas exclamaciones?

R. — Sí, Mr. Emery. Resulta que al regresar en el tren, pasó por el frente de un colegio, cuyos niños jugaban en el patio, y entonces pensó que la vida era nada sin chiquilines.

P. — ¿Sugirió usted algo, Otis?

R. — Antes de que yo pudiera decir una palabra, ella cesó de sollozar para decirme: "Vuélvase de lado; así podré apreciar su perfil". Después que la obedecí, exclamó: "Es maravilloso ¡Es perfecto! Niño Morocho: repita delante de mí: El prínci-

pe arriesgó grandes sumas en nueces".

P. — ¿Lo repitió usted?

R. — Sí, Mr. Emery.

P. — ¿Y cuál fué la observación de Miss Caress?

R. — Eso es lo que yo quise saber. Pero todo lo que hizo fué volverme a abrazar para decirme: "Niño Morocho: usted lo reúne todo, todo. Lo puedo decir sin estudiar papeles. Niño Morocho, ¿no le gustaría ser el Galán Tierno Americano?"

P. — ¿Galán Tierno Americano?

R. — Sí, Mr. Emery: el Galán Tierno Americano.

P. — ¿Y qué le dijo usted, Otis?

R. — Mr. Emery: yo le dije: ¿qué?

P. — Bien dicho, Otis. Yo habría dicho lo mismo.

R. — Y ella agregó: "¿no comprende?" Y yo contesté: no.

P. — La única lógica respuesta, en mi opinión.

R. — Y ella dijo: "yo voy a hacerle famoso, Niño Morocho. El mundo le conocerá antes de que firme el primer contrato."

P. — ¿En qué se fundaba ella, Otis?

R. — Me dijo que mi cabello era bastante por sí mismo.

P. — ¿Y acerca de su nuevo salario, Otis?

R. — Que no bajaría de diez mil dólares a la semana.

P. — ¿Y qué más?

R. — Y que ganaría otras fuertes cantidades por firmar testimonios de tónicos para el cabello... y que, cuando tuviera más años, llegaría a ser director de películas.

P. — Parece que la dama pensaba en todo. ¿Le dijo el por qué de tantos favores?

R. — Sí, Mr. Emery: tenía una razón.

P. — ¿Cuál razón, Otis?

R. — Deseaba casarse conmigo para hacerme, de golpe, el Galán Tierno Americano.

P. — ¿Y cuál fué su reacción ante todo esto, Otis?

R. — Me sentí en pleno delirio gozoso, que se acrecentó más cuando advertí que telefonaba a su secretario del Estudio para ordenarle que organizara una fiesta a celebrarse aquella misma noche, pues quería comunicar su secreto a todo el mundo, anunciándome como su futuro...

IV

P. — Ahora vendrá lo bueno, es decir, lo malo. Prosiga, Otis.

R. — Bueno, Mr. Emery. Aquí asoma la parte amarga de la historia. Regresé a Glendale, me puse el traje nuevo de etiqueta comprado con mis últimos pesos, salté sobre mi Bizotto y me dirigí a Beverly Hills sin olvidarme del gatito salvaje. Pensé que el animalito podría ser del agrado de Miss Pickford y que, además, realzaría mi personalidad.

P. — ¿Y le vio Miss Pickford?

R. — No, porque no concurrí al banquete aunque fué invitada, ni tampoco otras "estrellas". Pero estaba lleno de gente cuando yo llegué y todos tomando copetines. Mr. Emery: ahora viene la parte amarga.

P. — Los malos tragos..., adelante, Otis.

R. — Busqué con la mirada a Miss Caress. Dos damas estaban en la escalera. Cuando pasé junto a ellas, oí que una decía:

Caprice Caress es la mujer más sincera que yo he conocido. La otra contestó: Sí: Caprice piensa todo lo que dice y, en todo caso, piensa al mismo tiempo que habla. No me sentí agradable al oír esto, Mr. Emery.

P. — Comprendo, Otis. Proceda.

R. — Al cruzar el salón advertí signos de mi popularidad, pero comprendí que no me hallaría satisfecho hasta que Miss Caress me mesara otra vez los cabellos.

P. — Es natural. La costumbre... Prosiga.

R. — Tardé quince minutos en localizarla. Hallábase de la parte de afuera de la puerta que daba a la pileta de natación en compañía de un tipo, ambos sentados sobre un rústico tablón, al lado de una mesita y de una silla sin ocupar. Fumaban cigarrillos. Cuando me aproximé a ellos olfateé algo malo en el ambiente y... ahora estoy sintiendo nuevamente la emoción de aquellos momentos.

P. — Deséchela Otis, y proceda.

R. — Antes de que se pronunciara una palabra, advertí cierta hostilidad. Y cuando iba a decir algo apropiado, Miss Caress exclamó al verme parado: "¿De dónde diablos sacó esa ropa?" Y cuando yo respondí: en Glendale, ella me respondió: "¡Shsss! No lo diga a nadie".

P. — Y el otro tipo, ¿qué dijo?

R. — Dijo: sipi.

P. — ¿Sipi?

R. — Sipi, nada más.

P. — Continúe, Otis.

R. — Bien, Trataré de controlar mis emociones, Mr. Emery. No fué más satisfactoria la conversación que siguió porque Miss Caress, apenas abría yo la boca, me interrumpía, y cuando me dirigía a él, sólo me contestaba: ¿sipi?

P. — Y ¿quién era aquel tipo?

R. — Resultó ser mi agente de publicidad, pues después de un rato, al yo preguntar cuándo iba a ser presentado al público como Galán Tierno Americano, Miss Caress dijo: "este señor quiere que usted se arroje a la pileta y que me deje a mí salvarle. Dice que con ello puede preparar una primera página para los diarios y las revistas.

P. — ¿Cuál fué su reacción a la propuesta?

R. — No me gustó mucho, Mr. Emery, teniendo en cuenta, más que nada, mi ropa nueva; pero después de un buen rato de discusión y considerando que iba a ganar diez mil dólares a la semana, accedí; y entonces se procedió a prepararlo todo.

P. — ¿Qué quiere decir con prepararlo todo?

R. — Que se llamó por teléfono a varios bomberos con un "pulmotor" y a un médico para que procediera cuando yo simulara estar medio ahogado, con toda la escena del salvamento.

P. — Proceda, Otis.

R. — Cuando todo estuvo dispuesto, yo me coloqué al borde de la pileta y dando un grito salvaje, me arrojé al agua y nadé dos veces submarinamente para darle oportunidad de salvarme a Miss Caress.

P. — ¿Y lo salvó?

R. — Ciertamente no, Mr. Emery. Cuando yo surgi para respirar la primera vez, estaba ya preparada, pero se me quedó mirando y se quedó quieta.

P. — ¿Le miró y se quedó quieta?

R. — Sí, Mr. Emery. Se quedó mirándome. Y cuando surgi la segunda vez, seguía mirándome, pero con una expresión más y más terrible a cada momento.

P. — ¿Terrible?



**GRAND PRIX
PARIS 1900**

**GRAN PREMIO
BUENOS AIRES 1910**

**GRAN PREMIO
GENOVA 1914**

**GRAN PREMIO
BARCELONA 1929**

Ottone
ACEITE EXTRA PURO DE OLIVA

PINASCO & Cia.
ROSARIO

IMPORTADORES

MIGNAQUY & Cia.
BUENOS AIRES

El próximo número de

ACONCAGUA

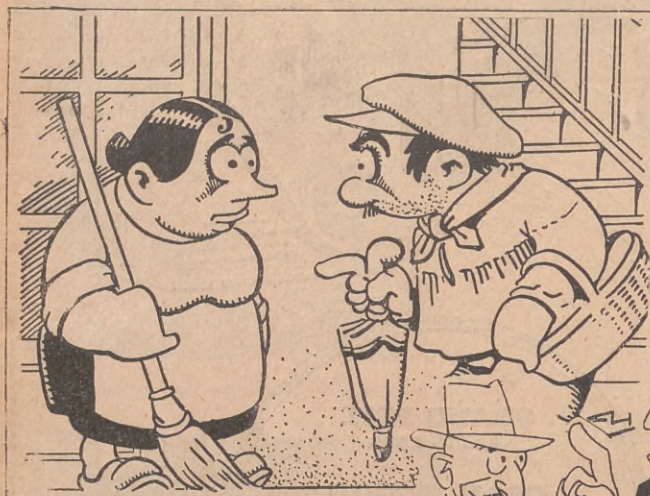
aparecerá el miércoles 7 de Octubre

*Elster
Hitzler*

El artista fotógrafo y
socio de la ex firma Graf
y Kitzler que estaba en
la calle Callao

Ahora en **ESMERALDA 746**
U. T., JUNCAL 0846

HUMORISMO EXTRANJERO



—¿El señor Fernández?
—Son dos hermanos; ¿por cuál pregunta?
—Por el que tiene una hermana en mi pueblo.



JOSE ALFONSO. 193

El del carrito.—A mí me gusta mucho andar por estos lugares.

El otro. (Distraído)—Sí, y estirar un poco las piernas, ¿no?

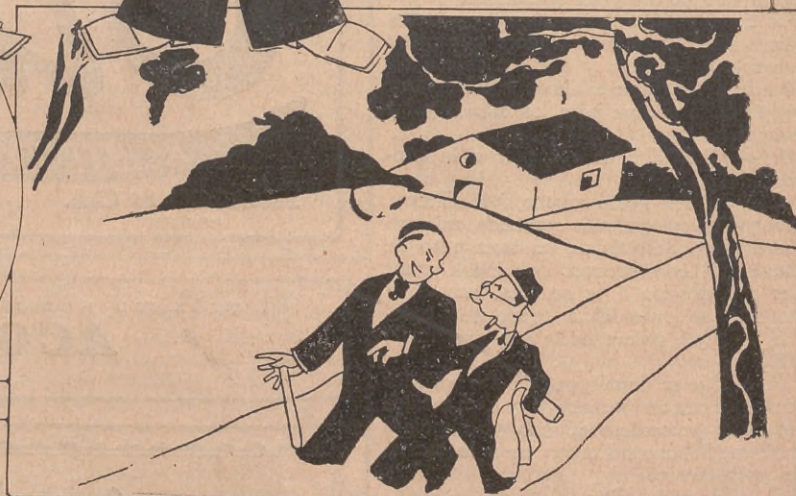
—Yo puedo decir que jamás le he levantado la mano a mi mujer.

—Sí, ya sabemos que cuando tiene algún disgusto con su señora se lia usted con ella a puntapiés.



La doncella.—Oiga usted, ¿y aquel chico melancólico que estaba en la balanza?

El farmacéutico.—¡Pobre! Murió de tanto pesar.



—Le aconsejo que fume mientras trabaja; así seguramente adelgazará.

—¡Imposible! Soy buzo.

PINERAL

GRAN APERITIVO

R. — Esa es la palahra justa. Estaba al borde de la pileta y me miraba, me miraba... Y cuando finalmente me dí cuenta de que yo debía salvarme a mí mismo, nadé hasta la orilla donde ella estaba.

P. — ¿Le dió explicaciones de su comportamiento?

R. — No, Mr. Emery. Unicamente dijo: "Lavado por la corriente y parece un balcao peludo. ¡Por el amor de una rosqiulla, busque el sombrero, busque el sombrero, cábrase con el sombrero!"

P. — ¿Y qué contestó usted?

R. — Le dije: Miss Caress: usted me ha repetido que gustaba de verme descubierto.

P. — ¿Y qué contestó ella?

R. — Me agarró por el cuello y me arrastró fuera del agua y, con rechinar de dientes, me ordenó: "¡Busque un sombrero, un casco, un cesto, una cazuela... algo para cubrirse la cabeza! ¡Póngase lejos!"

P. — ¿Trató usted de argüir?

R. — No argüí gran cosa. Mencioné el hecho de que mi pelo era exactamente el mismo de antes, aunque estuviera mojado. Y agregué que a ella le gustaba mucho mirarlo y tocarlo.

P. — ¿Y qué contestó ella?

R. — Vino hacia mí y me urgió entre dientes: "¡Le doy un minuto! ¡Póngase algo en la cabeza! ¡Tápela!" Mi respuesta fué: si lo hago así, no se me secará pronto.

P. — ¿Y cómo recibió ella su higiénica observación?

R. — Mr. Emery: se enderezó, agarró la silla de al lado y trató de aplastármela sobre la cabeza, probando con ello que practicaba gimnasia.

P. — ¿Y qué hizo usted, Otis?

R. — ¿Qué iba a hacer? Primero paré el golpe y luego decirle: Miss Caress: ¿qué significa esto? Usted había convenido en casarse conmigo. A lo que ella me contestó: "¡Sipi!"

P. — ¿Sipi?

R. — Sipi nada más. Y echó mano al tablón del asiento.

P. — ¿Y qué hizo usted?

R. — ¿Qué iba a hacer. Mr. Emery? El hecho de que podía levantar un tablón probaba sus ejercicios musculares y... salté a un lado. Luego dije, con el propósito de ablandar su corazón: ¿Qué le parece de los chiquilitines?

P. — ¿Qué le contestó?

R. — Replicó entre dientes: "No hay nada que hacer con chiquilitines". En seguida, echando a un lado a mi agente de publicidad, me arrojó el tablón.

P. — ¿Y qué hizo usted?

R. — Mr. Emery: yo pensé entonces que las cosas iban demasiado aprisa y que yo tenía derecho a protegerme.

P. — Perfecto derecho de protección, Otis. ¿Y cómo lo ejerció?

R. — Me fuí sobre ella, Mr. Emery, y la sujeté.

P. — ¿Qué sucedió?

R. — Lo primero que sucedió fué una pirueta de aeroplano.

P. — ¿Usted quiere decir, Otis, que se olvidó de sí mismo hasta el extremo de alzar a la dama sobre sus espaldas y de arrojarla al agua por medio de una voltereta?

R. — No, Mr. Emery: eso fué lo que ella hizo conmigo. Y lo rápido que lo verificó me dió la impresión de que ella también practicaba jiu-jitsu o algo parecido.

P. — ¿Y qué hizo usted, Otis?

R. — ¿Qué podía hacer, Mr. Emery? Ella se quedó tan tranquila mientras yo me zambullía en el agua por tercera vez y trataba de ganar la orilla.

P. — ¿No intentó ayudarle a salir de la pileta?

R. — No, Mr. Emery: me desafiaba a que saliera.

P. — ¿Toñó Ud. en cuenta el desafío?

R. — No, Mr. Emery. Esperé en el agua hasta que ella dejó a un lado el remo que empuñaba y se retiró acompañada de mi agente de publicidad. Entonces salí del agua y abandoné el lugar aquél, sintiéndome dolorido en extremo.

P. — ¿No dijo usted adiós a los invitados?

R. — No dije nada a nadie. Bueno; cuando ya iba a meterme en mi Rizotto, se me acercaron dos tipos para decirme: Compañero: nosotros vamos a retirarle el auto hasta que alguien pague el resto de los 950 pesos de la primer cuota. Y aquí tiene su animalito. Al decir esto, uno de ellos me arrojó el gatito sobre el pecho. No dije una palabra. Ya nada me importaba. Tanto como me era dable apreciar en aquellos momentos, el fin del mundo se acercaba.

P. — ¿Y qué hizo usted con el gatito salvaje?

R. — Tuve la idea, Mr. Emery, de presentarme ante Miss Caress y decirle con grave dignidad: después de su reciente comportamiento, es mejor que se haga cargo de sus regalos porque yo no me sentiría bien reteniéndolos. Y cuando iba en camino, ví debajo de una palmera del jardín a Miss Caress con mi agente de publicidad, y al detenerme ante ellos, ella me dijo: "Niño cabeza dura, salga de su huérfano domicilio. Hay una nueva mamá que le está esperando." Y el hombre dijo: ¿sipi? Y eso es todo lo que yo recuerdo. Mr. Emery, hasta que me encontré en un tranvía de Hollywood con las manos y el rostro arañados y el gatito ausente...

V

P. — Esto es un caso de quebrantamiento amoroso, Otis, con toda seguridad. ¿Y ahora puede decirme dónde están las cartas y telegramas enviados por Miss Caress a usted?

R. — Aquí están, en mi bolsillo, Mr. Emery. Las cartas están todas firmadas y el contenido es probatorio.

P. — ¿Y usted juzga que cien mil dólares compensan su descorazonamiento?

R. — Sí, Mr. Emery.

P. — Me parece demasiada modestia. Por ejemplo, en edición, usted debe reclamar 22.150.65 por daños ejemplares y 15.634.20 por daños punitivos. Además, usted perdió su empleo; su tiempo tiene valor. Por otra parte, su reputación ha sufrido. ¿Por qué no agregar a las anteriores partidas otra por 35.729.88, como pequeña compensación?

R. — Yo encantado con todas esas partidas, Mr. Emery.

P. — Y no hay que olvidarse, Otis. Hubo angustias físicas también. ¿Serían suficientes por esto 68.943.21 para curar y borrar tales injurias?

R. — Me parece de perlas, Mr. Emery.

P. — Todo ello hace un montón de 234.432.13. Y ahora, Otis, déjeme encender este cigarro para usted. Cálmese; siéntese bien en la silla. Nosotros vamos a tratar ahora el caso como dos comprensivos amigos que somos. En primer lugar, no voy a tomar su asunto.

R. — ¿Qué... qué dice usted, Mr. Emery?

P. — Ponga el cigarro en la boca, Otis, no vaya a quemarse los pantalones. No, absolutamente no.

R. — Pero...

P. — Personalmente me encanta el asunto. Aunque no soy siempre inmune, nada me agradaría más que verme con Miss Caress fuera de los escenarios. Pero eso no sería un buen negocio para usted. Otis, si usted se decide a demandar a la Pasionaria Americana, lo mejor que usted podrá obtener sería 82.542.16 y el 73 % de esta suma se le iría en publicidad. Y en 24 horas usted sería conocido desde Tucson a Tonkin, China y el resto del mundo, como el Bobo Muchacho Americano.

R. — Pero...

P. — Otis; usted busca este dinero porque desea principalmente mortificar a Miss Caress y, de paso, mortificar su propio corazón y el de Miss Lister. ¿Es esto cierto?

R. — Pero, Mr. Emery; cuando conocí a la Pasionaria yo tenía empleo, una cuenta corriente en el Banco y una novia. ¿Y ahora, qué es lo que tengo?

P. — La experiencia de una apreciable lección moral, Otis.

R. — Eso no me importa a mí gran cosa.

P. — Una lección moral, Otis, es como el linimento en un frasco; a nadie sirve hasta que es usado sobre la herida. Y el mejor camino de usarlo es por propia mano, porque si usted deja que otro lo haga, le levantarán la piel. ¿Me ha comprendido, Otis?

R. — No muy bien, Mr. Emery.

P. — Chupe su cigarro, repantíguese, rebaje bien el cuerpo, Otis. ¿cuántos empleos ha tenido en estos dos últimos años? ¿Cuántas novias o cosa parecida? ¿Cuántas cuentitas en los Bancos? Usted no ha advertido que la Pasionaria Americana ha transferido sus afecciones desde el Niño Morocho al Niño Cabeza Dura. Y usted ha tenido la suerte, que le envidiarán muchos, de mariposear alrededor de ella. Además supóngase que Miss Lister le demandara a usted reclamándole cien mil dólares por quebrantamiento de promesa.

R. — Pero ella nunca lo haría, Mr. Emery, nunca lo haría. Miss Lister es la más delicada joven del mundo y la única que realmente yo he querido. Andaría una milla con manos y rodillas para decírselo a ella misma.

P. — Tolere y resígnese, pues, Otis. Venga esa mano. Decidiéndose a olvidar a la Pasionaria Americana y a hacer las paces con Miss Lister, usted mostrará el mayor grado de sentido común que se puede tener. Una cosa le falta por hacer: rompa todas, en pedacitos, esas cartas y telegramas y tírelos por la ventana.

R. — Pero, Mr. Emery, yo... yo debería iniciar alguna acción.

P. — ¿No es bastante acción la que le propongo?

R. — Sí, pero...

P. — Rómpalas, Otis... un gesto... y desde ahora, que la "acción" sea con usted. Busque un nuevo empleo; lo va a encontrar; pero si le urge, venga a verme mañana y verá cómo se le encuentra trabajo. No busque más aventuras con su cabello; haga que se lo corten al rape y entonces vaya a buscar a Miss Lister y dígame lo que siente por ella, tal como usted acaba de decirme. Si ella no le admite de nuevo en su corazón, yo me encargo de demandarla por un millón de dólares, por haber destruido mi fe en la humana naturaleza. La consulta es gratis, Otis. Y si yo le complazco, complazca usted a otros. En estos tiempos conviene la misma novia verdadera, el mismo empleo, la misma cuenta en el Banco... nada de locuras... Adiós, Otis. Yo sé que usted va a triunfar por el buen camino... Listo ya, Miss Smith. Entre, senador, venga no más.

Un nuevo y gran VENDEDOR



Escuche los noticiosos
que por intermedio de
L. S. 9 "LA VOZ
DEL AIRE"
transmite diariamente
LA RAZON
3.^a edición a las 12.30 horas
5.^a " " " 19 "
6.^a " " " 22 "

CON la misma eficacia y personalidad que el orador divulga sus teorías y conquista adeptos, el comerciante puede pregonar las virtudes y precios de los artículos que le conviene vender, alcanzando nuevos compradores que aumentarán sus ventas y utilidades.

Si usted es comerciante y desea "hablar" con un inmenso auditorio y "decirle" algo de interés, que despierte el deseo adquisitivo de esa inmensa masa compradora, "dígaselo" por intermedio de LA VOZ DEL AIRE, y no olvide que... "la radiotelefonía es el único vendedor que entra a las casas sin golpear la puerta."

BROADCASTING
L. S. 9 "LA VOZ DEL AIRE"

ONDA: 236 METROS

Administración y Estudios: MAIPU 459 · BUENOS AIRES · U. T. 31, Retiro 0021



EL SIMBOLISMO DE SANTOS VEGA

Por ALBERTO HIDALGO

EN las masas populares de todos los países, ha existido siempre y existe aún, una lamentable confusión — explicable sin embargo — respecto de los personajes imaginados por poetas y literatos, que por el rol desempeñado en la obra de la cual son protagonistas, han pasado a la posteridad y traspuesto algunos, los límites del país originario.

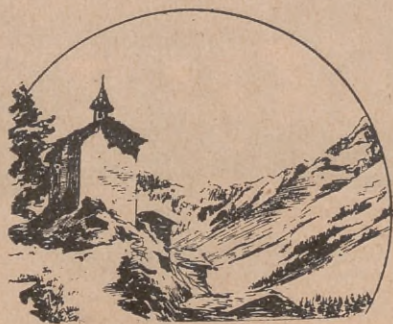
Tal ocurre en Suiza con Guillermo Tell, en España con el Cid Campeador para nombrar los más conocidos, y no obstante el tiempo transcurrido desde que fueron imaginados, existen quienes ignoran si son personajes reales o de leyenda.

Pero se explica, como dejo anotado al principio de este artículo, el desconocimiento de la situación verdadera de estos y otros seres similares; las exigencias materiales de la vida substraen al pueblo el tiempo y la predisposición necesaria para internarse en el mundo de las letras, donde esta categoría de personajes nacen y viven su vida falsa si se quiere, pero simbólica e inmortal.

La República Argentina, como todos los países, no podía constituir una excepción. También ella tiene sus personajes inexistentes que perduran a través de la historia; también entre nosotros hay quienes creen ingenuamente en la existencia real de Martín Fierro, Santos Vega, Pedro Ordinale y otros ciudadanos del mundillo literario.

Es tal el desconocimiento de la mayoría de nuestro pueblo respecto a la existencia y simbolismo de estos personajes, que creen que Martín Fierro y Santos Vega eran vulgares "gauchos malos" como Juan Cuello o Juan Moreyra. Me afecta hondamente que los dos más destacados personajes de nuestra literatura sean confundidos con delincuentes que mucho trabajo ocasionaron a las autoridades de un pasado no lejano.

Santos Vega es un protagonista simbólico imaginado por el poeta Rafael Obligado. Nunca existió, sino en la imaginación de éste y en las páginas del poema que lleva su nombre. Y estas



páginas, volando de mano en mano a través de la pampa, hallaron tan afectuosa acogida en las masas populares de antaño que aún es el ídolo del campesino nativo, que sin saber si existió o no, rinde culto a su memoria cantando aquellos deliciosos versos con los cuales Obligado compusiera el poema.

Santos Vega es la expresión pura y sencilla del pueblo argentino; simboliza nuestro espíritu, nuestro destino y es la síntesis de nuestra epopeya. El apogeo del payador en el poema, significa el predominio del criollo en este suelo, hoy ocupado en su casi totalidad por elementos extranjeros; su característica nómada, triste y contemplativa, es el reflejo de la de nuestra raza; su poderío en las pampas, sus triunfos en las payadas, simbolizan el poderío del nativo y los triunfos nuestros en los diversos aspectos de la vida nacional a través de la historia. Ese desconocido forastero Juan Sin Ropa, que según el poema se presenta de repente a Santos Vega y le desafía a pagar, constituye la personificación del aluvión inmigratorio llegado y adaptado a nuestro medio; la derrota de nuestro cantor es la derrota del criollo arrollado por ese aluvión que en nuestro suelo está plasmando una nueva raza.

"Juan Sin Ropa, dice Bunge, es la moderna civilización, el cerebro y músculo extranjero que con las máquinas y fábricas de portentosa técnica, vence al gaucho y lo desaloja de sus dominios".

González Castell, nuestro escritor teatral, en su obra cinematográfica, poco conocida "Juan Sin Ropa", al hablarnos de éste y de Santos Vega, coincide en un todo con Bunge, considerando a aquél la personificación del inmigrante y a éste la del criollo nativo, que, vencido por el rumor de las maquinarias, se aleja con las melodías de su guitarra hacia el ocaso de su poderío.

Tal es el simbolismo de Santos Vega, personaje literario que nunca existió en la vida real, pero que vivirá eternamente porque es la síntesis de una raza, la personificación de un pueblo y el compendio de una época.

BAÑO CALIENTE DE INMERSION



es hoy día el mínimo de comodidad que usted necesita en su casa. Nuestro "CALENTAGUA" funciona automáticamente y su consumo de corriente, enteramente económico, se calcula, aproximadamente, en 30 centavos por cada baño. Su sólida construcción nos permite garantizarlo por cinco años.

"ORION" es el LAVADOR ELÉCTRICO de mayor eficacia para los quehaceres domésticos.

Los precios de ambos aparatos están al alcance de cualquier presupuesto. Pida una demostración en su



propia casa, sin compromiso para usted. Prospectos a disposición.

EL HOGAR MODERNO

NIEMANN, WALZ y Cía.
San Martín, 518-520 - Buenos Aires



NUESTRO SALÓN DE TÉ

es el sitio preferido del distinguido público porteño.

DIARIAMENTE

actúan dos orquestas, que dirigen los profesores

SAM LIBERMAN (jazz) y

LUIS PETRUCELLI (típica)

ejecutando, desde las 16 hasta las 19, las últimas novedades musicales.

LOS VIERNES, DÍA DE MODA.

CIUDAD DE
MEXICO
— FLORIDAY SARMIENTO GARCIA —

Oporto DOM LUIZ

No debe faltar
en ninguna
reunión social.



La mejor luz
blanca, brillante
fija, sin oscila-
ciones, sin humo
ni olor la obten-
drá usted em-
pleando las

LAMPARAS
ALCOLUZ
COMALUMBRA

Estas lámparas que se venden desde el precio de \$ 7 — son las que resultan más baratas, pues además de ser económicas en el consumo de combustible gastan muy pocos repuestos.

¡Pida una a prueba!

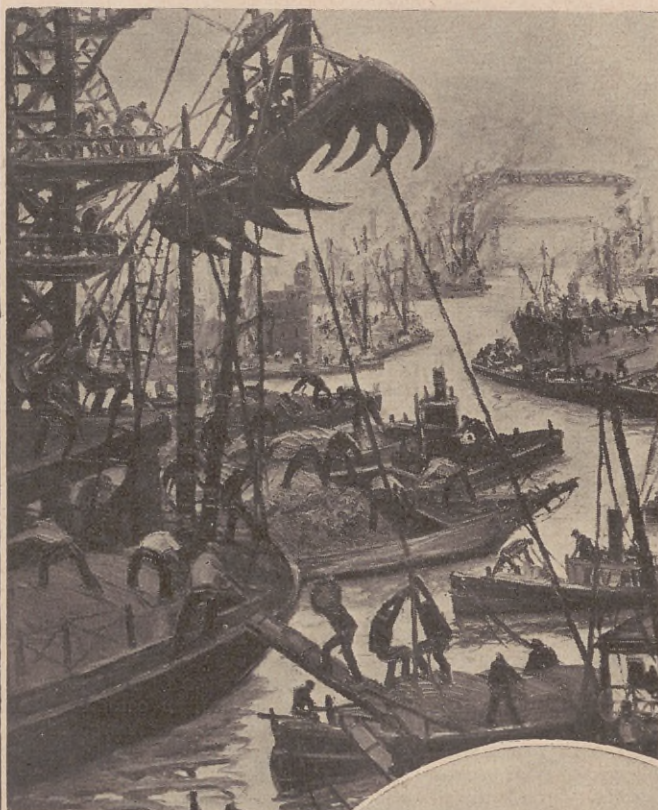


Helios S.A

326 — Bolívar — 556
BUENOS AIRES



VIII SALON ANUAL DE SANTA FE



"Descarga de carbón", óleo de Benito Quinquela Martín, expuesto en su sala del VIII Salón Anual de Santa Fe, adquirido por la Comisión Provincial de Bellas Artes con destino al Museo "Rosa Galistro de Rodríguez", recientemente inaugurado.

Sala del donante del
Museo de la Provincia,
doctor Martín Rodrí-
guez Galistro.

Un rincón de la sala
de Quinquela Martín.



TRAJES A \$ 59.95

Comedia en un acto

Por WILNED

(ADAPTADA por L. A.)



ESCENA I

EL EMPLEADO — EL PATRÓN

PATRÓN. — ¡Ajá! ¿Qué está usted haciendo? (El empleado no se mueve) ¡Gran Dios! ¡Está durmiendo!... (Golpeando el mostrador) ¿Qué diablos está haciendo?

EMPLEADO (despertándose). — Arreglo, señor...

PATRÓN. — Usted está soñando... Estaba durmiendo como un lirón... ¿Y si hubiera venido un cliente?

EMPLEADO. — ¡Bah! Es tan raro...

PATRÓN. — ¿Qué?

EMPLEADO. — Quiero decir... a esta hora.

PATRÓN. — Yo quisiera saber donde pasa usted los domingos para venir a trabajar en este estado... Todos los lunes es lo mismo... ¿Por qué no se dedica a hacer algo sano los domingos?

EMPLEADO. — Pero, señor...

PATRÓN (mirando el diario). — ¿Y esto?... ¿Qué es esto? ¡"El Auto"!

EMPLEADO. — Este...

PATRÓN. — ¿Cómo le puede interesar el automovilismo? ¿Quiere comprar coche?

EMPLEADO. — ¡Con lo que gano aquí!

PATRÓN. — ¡Usted tiene la culpa! Si usted supiera vender... Pero, entre tanto, ¿de qué le sirve a usted "El Auto"?

EMPLEADO. — Lo leo para ver si habla de los éxitos deportivos del U. D. F. C. de V. S.

PATRÓN. — U. D. F. C. ¿qué?

EMPLEADO. — U. D. F. C. de V. S. Unión Deportiva Fútbol Club de Villa Soldati... porque ayer le ganó al P. F. C. del B. de las L.

PATRÓN. — ¿Cómo?

EMPLEADO. — Al Pibes Fútbol Club del Barrio de las Latas.

PATRÓN. — ¿Y esto le interesa?

EMPLEADO. — Naturalmente, soy capitán del equipo.

PATRÓN. — ¿Usted juega al fútbol?

EMPLEADO. — Todos los domingos... Ayer les ganamos tres a uno... Lindo... ¿no?

PATRÓN. — ¡Con razón todos los lunes viene usted medio deshecho!

EMPLEADO. — No me va usted a re-

prochar el que me dedique a practicar un deporte tan sano...

PATRÓN. — ¿Deporte?

EMPLEADO. — ¡Caramba! El fútbol...

PATRÓN. — ¡Bah! ¿Y no le da vergüenza a un hombre de su edad entretenerse jugando a la pelota? A su edad yo ocupaba los domingos en cosas más elevadas... A los veinte años me había leído todo el Rocambole y todas las obras de Dumas, padre.

EMPLEADO. — ¡Ufa! Hay que ver si esas son cosas más elevadas.

PATRÓN. — ¡Bah! ¡Cállese! Usted es un chiquilín... y aún está en el aprendizaje de todo... sobre todo en el de su oficio... Escuche... Uno de estos días va usted a tener la gran oportunidad de entrar de lleno en el comercio... Yo le voy a enseñar como se atrae la clientela.

EMPLEADO. — Eso es lo que hace falta porque...

PATRÓN. — Porque... ¿qué?

EMPLEADO. — Porque a los clientes no se les ve el pelo.

PATRÓN. — ¿El pelo? ¿No puede usted hablar un poco más correctamente? Si usted hubiera dicho que nuestra clientela es poco consecuente sería otra cosa... Pero yo he intentado un golpe de audacia... (Tomando un traje que muestra a su empleado) ¿Sabe usted a cuánto voy a vender este artículo?

EMPLEADO. — Nunca he sido fuerte para las adivinanzas.

PATRÓN. — ¿Todavía no es usted capaz de apreciar la mercadería? Mire... Toque este género. ¡Pura lana... imitación inglesa... forrado en verdadera seda similar...! ¡Es inusable!... ¡No encoge!...

EMPLEADO. — ¡Bah! Esta es la fórmula.

PATRÓN. — Esa reflexión es estúpida... ¿No, se trata de una mercadería noble?

EMPLEADO. — No digo lo contrario.

PATRÓN. — ¡Bien! Póngale precio..., un precio barato... ¿Cuánto vale?

EMPLEADO. — No sé... Ciento veinte pesos.

PATRÓN. — ¡Frió!

EMPLEADO. — Ciento quince.

PATRÓN. — ¡Frió!

EMPLEADO. — ¡Cien!

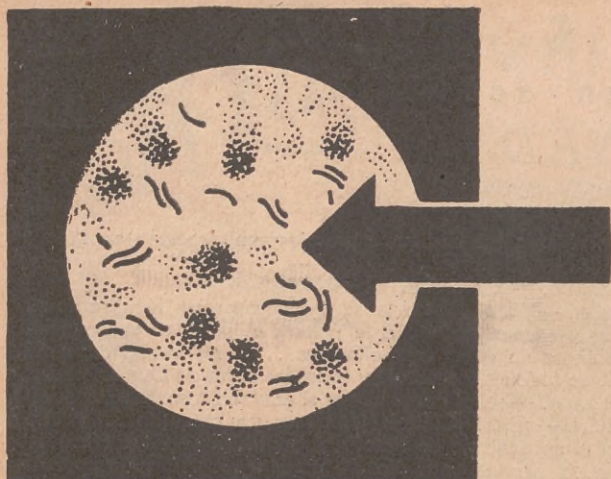
PATRÓN. — ¡Frió!

EMPLEADO. — ¿Más?

PATRÓN. — Cincuenta y nueve pesos con noventa y cinco centavos. ¿Qué le parece? Un traje completo, de gran lujo, por cincuenta y nueve pesos con noventa y cinco centavos.

EMPLEADO. — Es extraordinario vender esto por cincuenta y nueve pesos, noventa y cinco centavos.





Tuberculosis,

un peligro que amenaza a todos.

¡Tomad

Guayacose!

Fortifica el organismo y aumenta su resistencia contra las enfermedades debidas a la debilidad del delicado tejido pulmonar, que es casi siempre la verdadera causa de la tuberculosis. La Guayacose combate con suma eficacia los estados incipientes de la tuberculosis



PATRÓN. — Ayer he enviado circulares a todo el barrio... ¿Qué le parece?

EMPLEADO. — Que voy a sacar una comisión estupenda a fin de mes.

PATRÓN. — Así lo espero.

EMPLEADO. — Le voy a vender cientos de trajes a ese precio.

PATRÓN. — ¿Qué dice usted?

EMPLEADO. — Que le voy a vender cientos de trajes... ¡Miles!

PATRÓN (*sobresaltado*). — ¡Oh! Pero yo se lo prohíbo, joven. ¿Qué se ha creído? Sepa usted que a ese precio, en cada uno de los trajes pierdo diez pesos.

EMPLEADO. — ¿Pero no es ésta la combinación?

PATRÓN. — ¿No comprende que esto es la carnada para atraer al cliente?... Una vez aquí, su destreza estará en venderle otra cosa en la cual haya beneficio. El traje de cincuenta y nueve, noventa y cinco, es el gusano que oculta el anzuelo.

EMPLEADO. — ¿Y si el cliente no quiere otra cosa?

PATRÓN. — Ya le veo venir. Usted ahora me va a vender muchos trajes de éstos nada más que porque sabe que me dan pérdida.

EMPLEADO. — Pero no...

PATRÓN. — ¡Diez pesos en cada uno!... Pero le prevengo... Le puedo tolerar dos trajes a cincuenta y nueve, noventa y cinco, pero al tercero, tan cierto como que me llamo Pérez, le cuelgo la galleta. ¡Queda entendido! Y además, no tiene usted ninguna comisión sobre la venta de esos trajes (*Sale*).

ESCENA II

EL EMPLEADO Y LA CLIENTA

EL EMPLEADO (*viendo entrar a una mujer elegante*). — ¡Oh! ¡Qué linda mujer! ¿Señora?

CLIENTA. — ¿Quiere enseñarme los trajes?

EMPLEADO. — ¿Traje sastre para señora?

CLIENTA. — No, para hombre... De ésos de cincuenta y nueve pesos con noventa y cinco centavos.

EMPLEADO. — ¡Cómo no, señora! (*Enseñándole un traje*). La señora comprende que por ese precio no se puede dar un género mejor.

CLIENTA. — Me parece muy bueno.

EMPLEADO. — Tenemos otro artículo muchísimo mejor a ciento veinte pesos...

CLIENTA. — No vale la pena.

EMPLEADO (*mostrando el de ciento veinte*). — Sin compromiso... ¡Fíjese, señora! El traje de \$ 59.95 está confeccionado en serie, y, como ya hemos vendido una cantidad enorme, usted corre el riesgo de verlo repetido indefinidamente por cualquier parte.

CLIENTA. — No es para la ciudad.

EMPLEADO. — El éxito de nuestra oferta ha sido tan extraordinario que en el interior encontrará a docenas de trajes como éste... Además, por una insignificante diferencia en el precio... compare el género de ambos.

CLIENTA. — El de 59,95 me parece mucho más grueso.

EMPLEADO. — Más grueso... no diré que no... pero la trama es menos fina... y el grano menos apretado.

CLIENTA. — ¿Y?

EMPLEADO. — Eso deja pasar las corrientes de aire... cuando hace frío. Este de 120...

CLIENTA. — No tiene importancia.

EMPLEADO. — Además si su señor esposo quisiera probarse...

CLIENTA. — No es para mi marido.

EMPLEADO. — Sin embargo, sería conveniente conocer las medidas de la persona que debe usarlo... Este es el talle 67...

CLIENTA. — Estará bien.

EMPLEADO. — Sin embargo...

CLIENTA. — Le digo que está bien. Deme un traje cualquiera, yo encontraré un hombre que quepa dentro.

EMPLEADO. — No comprendo. Primero usted compra el traje y luego busca...

CLIENTA. — ...el hombre que cabrá dentro del traje... ¿Quiere hacerme un paquete?

EMPLEADO (*galante*). — Será para mí un vivísimo placer,

señora, serle agradable en algo.

CLIENTA. — Parece que usted me está haciendo un regalo.

EMPLEADO. — Casi, casi...

CLIENTA. — No entiendo. ¿Está bien atado el paquete?

EMPLEADO. — ¡Puede estar tranquila! (La señora atraviesa la escena en dirección a la caja. El empleado la sigue con el paquete, olvidándose de cortar el piolín).

Sería un gran placer para mí llevar el paquete hasta su domicilio aunque viva más allá de Puente Alsina.

CLIENTA. — Y para no perderse no ha cortado el piolín, ¿verdad?

EMPLEADO (corriendo a cortar el hilo). — ¡Qué bestia soy!

CLIENTA. — ¡Me encontrará en la caja!



ESCENA III

EL EMPLEADO, EL CLIENTE

EMPLEADO. — ¡Qué mujer estupenda! ¡Y me llevaba el apunte!... ¡Bueno! Lo más claro de esta historia es que ya he vendido uno de los famosos trajes de 59,95. ¡Habría que oír al patrón!

CLIENTE (que ha entrado mientras el empleado estaba dando vuelta). — ¿Quién atiende aquí?

EMPLEADO. — Señor, no lo había visto.

CLIENTE. — ¿No tiene ojos acaso?

EMPLEADO. — Sí, pero no en la espalda.

CLIENTE. — ¡Menos charla! A ver esos trajes de 59,95.

EMPLEADO. — ¡Ah, no!

CLIENTE. — ¿Cómo? ¿No me los quiere enseñar?

EMPLEADO. — Enseñar sí... No hay ningún inconveniente... Aquí lo tiene... El señor comprenderá que por 59,95 no se puede vender nada mejor... Tenemos algo mejor a 120 pesos que...

CLIENTE. — No quiero nada de 120.

EMPLEADO. — Sin embargo, compare usted ambos géneros y usted notará que el de 59,95 es muy liviano y poco resistente.

CLIENTE. — ¿Quiere decir que ustedes roban a la clientela?

EMPLEADO. — ¡Señor!

CLIENTE. — ¡Claro! Venden a 59,95 un traje que no sirve y el de 120 tampoco debe servir... Por consiguiente, prefiero ser estafado en la cantidad menor.

EMPLEADO. — Pues, ¡vea! ¡Maldito interés que tengo en venderle ese traje!

ESCENA IV

LOS MISMOS, EL PATRÓN

CLIENTE (gritando). — ¿Así es cómo atienden ustedes a la clientela?

PATRÓN. — ¿Qué pasa, señor? Soy el dueño de la casa... y si alguno de mis empleados no le ha tratado con el debido respeto...

CLIENTE. — ¡Bueno! Menos mal.

PATRÓN (al empleado). — ¿Qué deseaba el señor?

EMPLEADO. — Un traje de 59,95.

PATRÓN. — Y, bueno, véndaselo.

EMPLEADO. — Pero es que...

PATRÓN. — ¡Estúpido! (Tomando el traje y mostrándolo al cliente). Evidentemente se trata de una buena mercadería, pero al señor le convendría más uno de los de ciento veinte, porque...

CLIENTE. — Nada, nada... Este gánapiro ha insistido tanto en que tome otro, que ahora voy a tomar éste.

PATRÓN. — Sin embargo...

CLIENTE. — Inútil insistir.

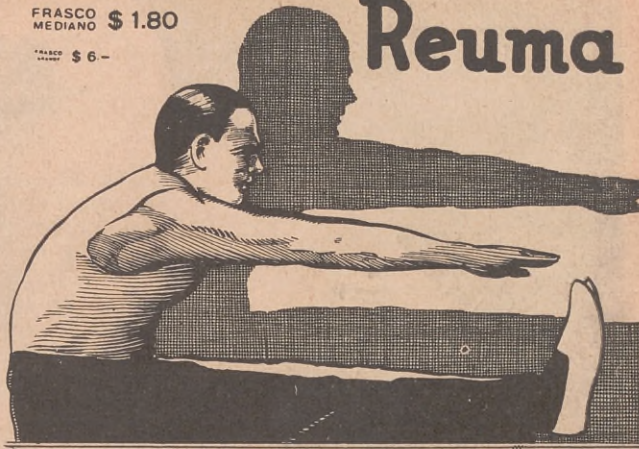
PATRÓN. — Como usted quiera... Por aquí la caja (Salen los dos).

(Continúa en la página 166)

FRASCO MEDIANO \$ 1.80

FRASCO GRANDE \$ 6 -

Reuma



Gimnasia

EL UNTISAL
además de calmar sus dolores y activar su circulación, hace eliminar los venenos, (ácido úrico, etc.) que intoxican su sangre y da elasticidad a sus músculos

Enseguida de calmar sus dolores con una aplicación de UNTISAL, ejercite sus músculos antes doloridos, haciendo algunos movimientos de Gimnasia. Después de la Gimnasia, frótese de nuevo con UNTISAL, así facilitará la más pronta eliminación de toxinas, para que su restablecimiento sea más rápido.

Untisal

Eduque su carácter si quiere triunfar

Pocas personas han educado su carácter hasta el límite que la lucha por la vida exige. La mayor parte no utiliza las poderosas fuerzas que duermen en su cerebro, y en vez de llegar hasta donde ambicionan, la vida los arrastra en sentido contrario o los mantiene anulados.

Hoy es muy fácil educar el carácter por medio de la Psicoética, Método de Auto-educación del Carácter, basado en la Psicología Experimental y aplicada y en las últimas comprobaciones de la Auto-sugestión. Es un método de nuestra exclusividad que ha demostrado su eficacia en años de experiencia. No obstante su base científica, es claro y fácil, y usted podrá estudiarlo en su propia casa y aplicarlo en todos los actos de su vida.

Hombre o mujer, joven o en la madurez, usted cambiará el curso de su vida y logrará la paz de su espíritu si aplica las enseñanzas de la Psicoética.

Venza la timidez por medio de la Psicoética y empezará a vivir como si le hubiéramos desatado las manos e iluminado el camino, porque la timidez ata las manos y oscurece las ideas. Si usted no es tímido y su espíritu es resuelto, aproveche mejor tan útil facultad por medio de la Psicoética.

Eduque su carácter que será su mejor adorno, la belleza física se desvanece con el tiempo, pero el atractivo espiritual aumenta con los años y da a las personas un sello particular que las destaca de las demás.

Si usted se considera persona de carácter, con más razón debe estudiar Psicoética, pues así podrá utilizar mejor sus energías morales y sacar de ellas todo el provecho que le pueden dar. No vacile en iniciar su perfeccionamiento por un escríptulo de su altivez, pues nadie es perfecto y el mejor puede serlo aun más; una prueba de carácter es reconocer los propios defectos y procurar corregirlos.

Para facilitar su estudio hemos editado un tratado elemental de Psicoética, que le remitiremos por correo, franqueo por nuestra cuenta, si usted nos envía un peso en efectivo (no remita estampillas), indicando con claridad su nombre y dirección.

Recorte este aviso y pídalo hoy mismo; lo celebrará toda la vida y cuando lo lea comprenderá por qué no ha triunfado todavía.



INSTITUTO EMERSON DE EDUCACION COMPLEMENTARIA

2 PASO 160 - BUENOS AIRES - REPUBLICA ARGENTINA S



*La mejor forma de
comprobar algo, es
juzgarlo personal-
mente.*

ABANDONE SUS PREJUICIOS, MODERNA DUEÑA DE CASA,

SIGA el ejemplo del 90 por ciento de los 120.000.000 de americanos, que consumen en sus hogares, con verdadero provecho, Aceite Puro de Semilla de Algodón, que denominan "ACEITE DE INVIERNO".

EL "ACEITE DE INVIERNO" argentino—orgullo de la industria nacional—se vende bajo la marca MANDIYU, y es un riquísimo aceite de la misma calidad que otros más costosos y que se anuncian como más finos.

CON él se preparan los platos más sabrosos y selectos... la única diferencia está en que es más económico... y es más puro.

*La pureza de Mandiyu garantiza su con-
dición de insuperable elemento culinario.*



Exíjalo por su marca: MANDIYU.

Mandiyu

purísimo, agradable y nutritivo aceite de algodón.

por mayor: COMPAÑIA GENERAL FABRIL-FINANCIERA
Lima 229 Buenos Aires



Poetas de América

Tierra Maternal

Tierra de luz y de íntima fragancia,
que en mi recuerdo de ilusión fulgura;
fértil región de insólita hermosura;
carmen de amor donde corrió mi

(infancia;

vasto jardín fecundo que mis horas
perfumó con sus rosas y claveles,
que coronó mi musa de laureles
y me ofreció sus músicas sonoras;

a ti, pródigo edén por quien suspira
mi corazón en la gran paz nocturna,
van los vagos acordes de mi lira

entre el rumor universal dispersos;
¡que a ti revuela mi alma taciturna
en el arcano ritmo de mis versos!

Froylán Turcios
(Hondureño)

Amor de Cine

Amor de cine,
ruidoso y simple,
casi en la obscuridad
amor a las cinco de la tarde!

Los chicos gritan y aplauden
y las ingenuas institutrices
comentan los personajes.
Amor de cine con una inglesa rubia
que lee a Wodsworth...

Se hace un silencio.
Luego el americano mata el cow-boy
y ella se emociona
aunque yo le doy un beso.
Amor en la obscuridad...
...Superproducción Arctcraft.

Federico Morador
(Uruguayo)

Versos de Pericón

- C. En el jardincito e mi alma
Hice almácigos de sueños,
Y me los quemó al nacer
La helada de tus desprecios.
- S. Eso le pasa al más vivo
Que se mete a jardinero,
Cuando inora que hay semiyas
Que no nacen juera e tiempo.
- C. Dispues que me dispresciaste
Mis claveles florecieron,
Porque es tanto lo que yoro
Que con lágrimas los riego.
- S. Si es verdá no lo publique,
Porque no habrá quien lo quiera
Sabiedo que hacen sus ojos
Oficio de regadera.

José Alonso y Trelles
(Uruguayo)

Para Ti

Las aguas del mar son verdes,
verdes como la esperanza,
y el mar se traga las naves
y siguen verdes sus aguas.

De tus ojos el abismo
es tumba de muchas almas...
y también tus ojos tienen
el color de la esperanza.

Alberto Ghiraldo
(Argentino)

Sonatina

Dulzura y paz.

En la calma
de la aldea va la luna,
suave y tranquila, como una
consoladora del alma.

Todo reposa y se aduerme;
el mar, con su mansedumbre,
me va dando la costumbre
de soñar y entristecerme.

Ni un árbol; la tierra triste
no da flores, ni hay la fuente
murmuradora y doliente
que de ensueño nos reviste.

Todo es gris.

En el camino,
la huella del caminante,
va dejando el vacilante
recuerdo de su destino.

Tierra sin savia y sin rosas,
donde el dolor se regala;
tierra gris, donde resbala
la tristeza de las cosas.

Dulzura y paz.

Raro encanto
de cosas muertas; tranquila
dulcedumbre que destila
en nuestros ojos el llanto.

Tierra para la añoranza,
para el sueño y la pereza,
donde vence la tristeza
y se pierde la esperanza.

Donde miro resignado
mis amargas traidoras;
donde el viaje de las horas
es más lento y alargado...

A veces en lo lejano,
con son amargo, la quena
me hace recordar con pena
la aristocracia de un piano.

En medio de estos abrojos
pienso en perfumes y en flores;
los luceros brilladores
me recuerdan unos ojos...

José Gálvez
(Peruano)

Hojas

¡Ves aquel sauce, bien mío,
que en doliente languidez
se inclina al cauce sombrío,
enamorado tal vez
de las espumas del río?

¡Oyes el roce constante
de su ramaje sediento,
y aquel suspiro incesante
que de su copa oscilante
arranca tímido el viento?

Mañana, cuando sus rojas
auroras pierda el estío,
lo verás, húmedo y frío,
ir arrojando sus hojas
sobre la espuma del río.

Y que ella, en rizos livianos
llevando la hoja caída,
la selva cruza y los llanos,
para dejarla sin vida
en los recodos lejanos.

¡Ah! ¡Cuán ingrata serías,
y cuán hondo mi dolor,
si estas hojas, que son mías,
abandonara, ya frías,
como la espuma, tu amor!

Rafael Obligado
(Argentino)

Tú

Por más que cause a tu modestia enojos
te diré que un astrónomo porfía,
que no es el sol, el que ilumina el día,
sino la luz del cielo de tus ojos.

Gervasio Méndez
(Argentino)

La Cumbre del Titán

Iba López, no el verdugo repulsivo, no
(el tirano...

¡Iba inmenso, como El mismo, de sombra
(y rayos: fatal,
conmoviendo iba el coloso todo el suelo
(americano
en su trágica derrota, que, cual grande,
(fué triunfo!)

Era un hombre que bajaba y un divino
(que ascendía,
y ¡qué dura, esa caída, para la gran
(ascensión!
Si fué sombra su derrota, toda noche
(gesta un día,
¡y El, en medio de esa noche, era
(inmensa irradiación!

Es el lúgubre momento. Se desprende
(la grandeza
más sublime y más humana del Titán,
(cuya cabeza,
como el Sol, hacia el abismo
(fragorosamente va...

¡Desde entonces, de esa tumba donde
(halló su cumbre el Fuerte,
más hermosa y más terrible, más
(soberbia ante la Muerte,
su figura de protesta levantó
(Cerro-Corá!

Leopoldo Ramos Giménez
(Paraguayo)



EXPOSICION
IBEROAMERICANA
DE SEVILLA
Medalla de Oro

Alimento tónico para las madres—
Reconstituyente de los débiles—
Vigorizante de los sanos—o

La madre dice

SI quieres dar a tu
nene una lactancia
abundante y nutritiva,
toma diariamente unas
copitas de la deliciosa
MALTA BIECKERT.

Infinidad de madres
lo han hecho y a ello
deben la salud y her-
mosura de su hijito
y su propio bienestar.

Malta Bieckert

LA CASA DE LOS SEÑORES CARLOS Y MARTIN NÖEL

LO de menos era tomar las fotos; lo de más era describir con acierto y buen gusto las partes principales de esta mansión, tan deleitosa como típica.

Lo primero, con un poco de cuidado, creemos haberlo logrado por nuestros propios medios; lo segundo requería la ayuda de un técnico y un artista; y como da la "casualidad" de que uno de los propietarios de la virreinal casona es el arquitecto D. Martín Noël, a D. Martín hubimos de recurrir en el trance.

Empero, D. Martín, siendo un caballero amable, es escuerrido. Parece ser que de las horas laborables del día no le sobra ninguna, y de ahí el apuro del reportero.

"Con paciencia se va lejos", y — en efecto — después de ir, si no muy lejos, siete veces a la hidalga mansión, tuvimos la suerte de encarnarnos con el ex director de Bellas Artes y ex catedrático en Sevilla.

No le valieron premuras, promesas de "otro día" ni la peculiar risilla con la que, a modo de postre verbal, obsequia D. Martín a sus interlocutores.

— Señor arquitecto — le dijimos con entonación de entrevistador que se juega entero: — o nos dicta técnicamente lo que es y lo que significa, dentro de las reglas de lo histórico y lo artístico, su estupenda mansión argentino-colonial, o va por nues-

tra cuenta, y entonces no se asuste usted si nos hacemos un lío con lo barroco, lo plateresco, lo mudéjar y lo...

No nos dejó seguir. Y ante el temor de las perspectivas que ofrecía una "construcción" periodística, entregada en manos profanas, se apresuró a explicarnos peripatéticamente, pues esta conversación se suscitó en plena vía callejera, al salir D. Martín por el portón de su casa, risueño y confiado. De lo que nos dijo aprisa y co-

rriendo recordamos estos párrafos:

La mansión de los señores Noël es obra que podría considerarse del momento, en que se define plenamente la voluntad tectónica del arquitecto Martín Noël, ejecutando estas dos casas que armonizan en una composición de conjunto: la una para su hermano Carlos y la otra para su propia vivienda. Los planos se conciben por el año 1920 y se ejecutan en 1921 y 22, es decir, que su edificación coincide con otra de las obras más importantes del arquitecto Noël o sea la casa de campo del Dr. Enrique Larreta en su estancia de Tandil: "Aze-lain".

La que ahora nos ocupa corresponde al concepto cabal definido por el artista en sus libros de estética y de historia. Baste para ello el recordar su "Contribución a la Historia de la Arquitectura Hispanoamericana" y los

"Fundamentos para una Estética Nacional"

Por otra parte, esta mansión representa el antecedente peculiar del pabellón que más tarde realizara para la concurrencia de nuestro país a la Exposición Ibero-Americana de Sevilla; vale decir que significa el resumen de la visión barroquista de la arquitectura virreinal ajustada dentro del marco esencialista de las influencias andaluzas. No obstante, campea en el conjunto de la composición algo así como el deseo de sin-



Contrafrente en el que se acentúa la fisonomía mudéjar y barroca de la composición del carácter virreinal que unifica la estilización del conjunto.



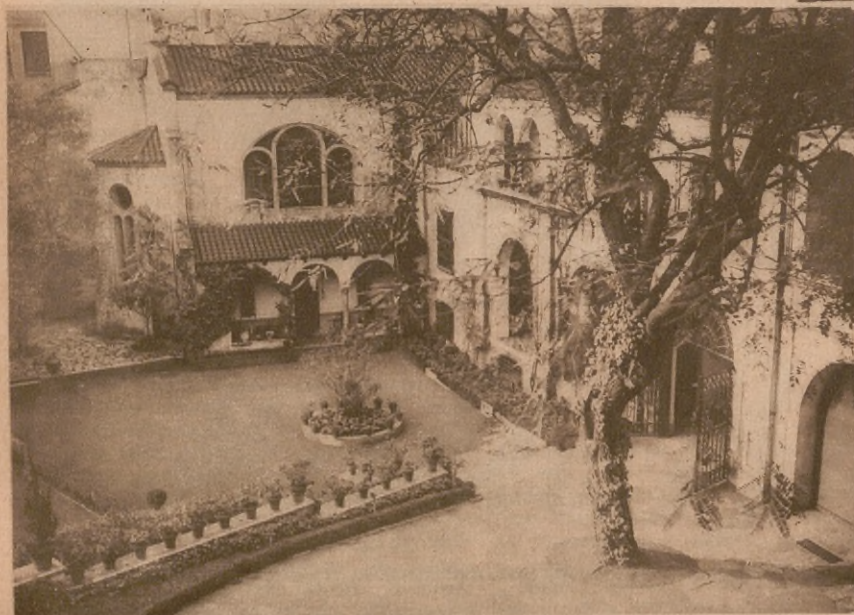
Uno de los rincones del taller del arquitecto Noël.



Frente general sobre la calle Suipacha de la casa de los señores Carlos y Martín Noël.

tetizar — simplificándolas — las formas más expresivas del individualismo arquitectónico de lo español venido a tierras de América; y por encima de ello, una aspiración modernista conjugada dentro de la sensibilidad veintecentista de nuestros tiempos. La otra se afirma en detalles auténticos, los que destacan su pureza arqueológica y artística en los interiores. En efecto; tanto en el taller del arquitecto y sus salas anexas como en la casa del Dr. Carlos Noël, en la que se descubre una proyección más actualista y está dentro de la personalidad de su dueño, se descubren toda una colección de

Frente interior de la casa del doctor Noël. Obsérvese la portada barroco-criolla que define con tanta peculiaridad al estilo de fusión hispanocolonial.



muebles, elementos decorativos y objetos suntuarios hispanocriollos que describen la evolución virreinal del siglo XVII al XIX.

Ellos fueron pacientemente coleccionados por ambos propietarios con ánimo de artística curiosidad y voluntad

científica, ya que, como decimos, se puede perseguir a través de sus formas la lógica eclosión del proceso artístico de la Co-

Otra vista del taller.



Biblioteca del señor Carlos M. Noël.



Eso es la mansión que se extiende al comienzo de la calle Suipacha por el lado Sur. Desde el punto de vista profano, las consideraciones del notero o anotador son, desde luego, menos técnicas, pero francamente admirativas para todas y cada una de las dependencias de ambas casas, íntimamente avicinadas dentro del amplio perímetro de sus internos aledaños.

Detalle del gran vestíbulo del cuerpo interior en el que se destacan curiosos ejemplos de muebles y elementos decorativos hispanoamericanos de los siglos XVII y XVIII.

Es cuanto podemos decir por cuenta propia, atreviéndonos a agregar que este doble cuerpo urbano y unido, al evocar una admirable tradición, se asienta modernamente en el presente con optimistas ventanales al futuro.



lonia. Desde las líneas escuetas del período inicial en el arte de fusión (plateresco, indígena y mudejarismo), se llega a la exultación barroca dieciochesca, no sin discurrir sobre ciertos elementos y antecedentes hispánicos e indígenas que permiten apreciar la elaboración de esta estética que constituye, tal como queda dicho al principio, el sedimento formal de la arquitectura que pudiéramos llamar "novelesca", por original y fundamental.

Comedor anexo al taller del arquitecto Noël.





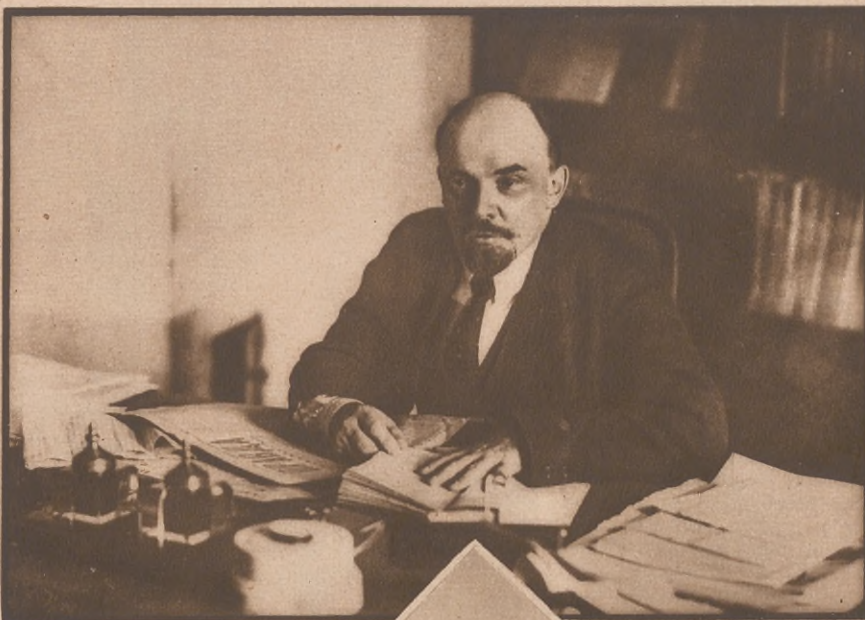
CINZANO

VERMOUTH

UNA ENTREVISTA CON LENIN

Por
GIOVANNI PAPINI

GOG, el último libro de Giovanni Papini, ha causado sensación en el mundo intelectual, apenas aparecido. El personaje que lleva el título de la obra es—digámoslo con las propias palabras del traductor de la edición española—un ente extraño, imagen del hombre primitivo y bestial, del hombre que no tiene en su corazón la más pequeña fibra de cristianismo. Pero GOG, esta vez, no es Papini; es lo que está enfrente de él, lo que él abandonó para seguir a Cristo... En efecto; toda la voluminosa obra es un alarde del espíritu combativo de su autor, audaz, punzante, salvaje, paradógico; pero admirable por todos conceptos. Transcribimos a continuación la entrevista con Lenin, de un formidable sentido filosófico.



Lenin en su mesa de trabajo, en el Kremlin.

Había estado porfiando casi un mes, pero al fin lo he conseguido. Había venido a Rusia únicamente para conocer a este hombre y no quería marcharme sin haberle oído hablar. Me parece, en su género, uno de los tres o cuatro vivientes que vale la pena de escuchar. (Se entiende que GOG, el personaje de Papini, entrevistó a Lenin a raíz del triunfo bolchevique). Llegar a este él me ha costado casi veinte mil dólares — regalos a las mujeres de los comisarios, propinas a los soldados rojos, donativos a los asilos de huérfanos — pero no lo lamento.

Decían que Vladimiro Ilich estaba enfermo, cansado, y que no podía recibir a nadie, a excepción de sus íntimos. No permanece ya en Moscú, sino en una aldea vecina, en una antigua villa de señores, con el acostumbrado peristilo de columnas blancas a la entrada. El viernes por la noche las últimas dificultades habían sido vencidas y el teléfono me advirtió que el domingo se me esperaba. Dijeron a Lenin que mi capital



La Plaza Roja cuando se estaba construyendo el gran mausoleo de Lenin.



podría ayudar a los difíciles comienzos de la NEP y había consentido en recibirme.

Fuí recibido por la esposa, una mujer gorda y taciturna, que me miró como las enfermeras miran a un nuevo enfermo que entra en la sala. Encontré a Lenin en un pequeño balcón, sentado ante una gran mesa cubierta de grandes hojas de dibujos. Me produjo la impresión de un condenado al cual se le permite gaudir en paz en las últimas horas de su vida. La característica cabeza de tipo mongólico parecía hecha de queso viejo y seco; árida y sin embargo blanda. Entre los labios sucios, la calavera mostraba ya la fila siniestra de sus dientes. El cráneo, vasto y desnudo, hacía el efecto de una caja barbárica construida con el hueso frontal de algún monstruo fósil. Dos ojos turbios e inquisitivos, de pájaro solitario, estaban agazapados dentro de los párpados sanguinolentos. Las manos jugueteaban con un lápiz de plata; se veía que habían sido grandes y fuertes, manos de la-

Lenin en compañía de su esposa.

brador, pero, con su descarnadura, anunciaban la muerte. No podré olvidar nunca sus orejas de marfil chupado, tendidas hacia fuera como para coger los últimos sonidos del mundo antes del gran silencio.

Los primeros minutos del coloquio fueron más bien penosos. Lenin se esforzaba en estudiar-me, pero con aire distraído, como si cumpliera un deber que ahora ya no le importaba. Y yo, ante aquella máscara azafranada y cascada, no tenía valor para hacer las preguntas que me había propuesto. Murmuré al azar un cumplido sobre la gran obra realizada por él en Rusia. Y, entonces, aquella cara medio muerta se llenó de arrugas espectrales que querían ser una sonrisa sarcástica.

— Pero, si todo estaba hecho — exclamó Lenin con un brío inesperado y casi cruel; — todo estaba hecho antes de que llegásemos nosotros. Los extranjeros y los imbéciles suponen que aquí se ha creado algo nuevo. Error de burgueses ciegos. Los bolcheviques no han hecho más que adoptar, desarrollándolo, el régimen instaurado por los zares y que es el único adaptado al pueblo ruso. No se pueden gobernar cien y más millones de brutos sin el bastón, los espías, la policía secreta, el terror, las horcas, los tribunales militares, las galeras y las torturas. Nosotros hemos cambiado únicamente la clase que fundaba su hegemonía sobre este sistema. Eran sesenta mil nobles y tal vez unos cuarenta mil grandes burócratas, en total cien mil personas. Hoy se cuentan cerca de dos millones de proletarios y de comunistas. Es un progreso, un gran progreso, porque los privilegiados son diez veces más numerosos, pero el noventa y ocho por ciento de la población no ha ganado mucho con el cambio. Esté seguro de que no ha ganado nada, y es al mismo tiempo lo que se quiere, lo que se desea, aunque por otra parte era inevitable.



Monumento a Lenin.

Y Lenin comenzó a reír en sordina como un comerciante que ha engatusado a alguien y contempla, alegremente, las espaldas del burlado que se va.

— Entonces — murmuré yo — ¿y Marx y el progreso y lo demás?

Lenin me miró con aire de intensa estupefacción.

— A usted, que es un hombre potente y extranjero — añadió — se lo podemos decir todo. Nadie lo creerá. Pero recuerde que Marx mismo nos ha enseñado el valor puramente instrumental y ficticio de las teorías. Dado el estado de Rusia y de Euro-

pa, me he tenido que servir de la ideología comunista para conseguir mi verdadero fin.

“En otros países y en otros tiempos hubiera elegido otra. Marx no era más que un burgués hebreo aferrado a las estadísticas inglesas y admirador secreto del industrialismo. Le faltaba el sentido de la barbarie y por esa razón era apenas una tercera parte de hombre. Un cerebro saturado de cerveza y de hegelianismo, en el que el amigo Hegel esbozaba alguna idea general. La Revolución Rusa es una completa negación de las profecías de Marx. Donde no había casi burguesía allí ha venido el comunismo... Los hombres, señor Gog, son salvajes espantosos que deben ser dominados por un salvaje sin escrúpulos, como yo. El resto es charlatanería, literatura, filosofía y músicas para uso de los tontos. Y como los salvajes son semejantes a los delincuentes, el principal ideal de todo gobierno debe ser el de que el país se asemeje lo más posible a un establecimiento penal. La vieja mazmorra zarista es la última palabra de la sabiduría política. Bien meditado, la vida del penitenciario es la más adaptada al promedio vulgar de los hombres. No siendo libres, están, al fin, exentos de los peligros y de las molestias de la responsabilidad, y se hallan en condiciones de

no poder realizar el mal. Apenas un hombre entre en la prisión, debe, por la fuerza, llevar la vida de un inocente.

“Además, no tiene pensamientos ni preocupaciones, pues ya están aquí los que piensan y mandan por él; trabaja con el cuerpo, pero su espíritu descansa. Y sabe que todos los días tendrá que comer y podrá dormir, aunque no trabaje, aunque esté enfermo, y todo esto sin las preocupaciones que incumben al libre para procurarse su pan cada semana y un lecho cada noche. Mi sueño es transformar a Rusia en un inmenso establecimiento penal, y no se imagine que lo digo por egoísmo, pues con un tal sistema los más esclavos y sacrificados son los jefes y los que los secundan”.

Lenin calló un momento y se puso a contemplar un diseño que tenía ante él. Representaba, según me pareció, un palacio alto como una torre, agujereado por innumerables ventanas redondas. Me atreví a formular una de mis preguntas:

— ¿Y los campesinos?

— Odio a los campesinos — respondió Vladimiro Ilich con un gesto de asco; — odio al m u j i k, idealizado por aquel reblandecido occi-



El cadáver de Lenin expuesto al pueblo en el mausoleo de Moscú.

dental llamado Turgenev y por aquel *El entierro de Lenin*. hipócrita, fauno convertido, que se llamaba Tolstoi. Los campesinos representan todo lo que detesto: el pasado, la fe, la herejía y la manía religiosa, el trabajo manual. Los tolero y los acaricio, pero los odio. Quisiera verlos desaparecer todos, hasta el último. Un electricista vale, para mí, por cien mil campesinos... Se llegará, según espero, a vivir con los alimentos producidos, en pocos minutos, por las máquinas en nuestras fábricas químicas y podremos al fin hacer la matanza de todos los labriegos inútiles. La vida en la naturaleza es una vergüenza prehistórica.

"Tenga usted en cuenta que el bolchevismo representa una triple guerra: de los bárbaros científicos contra los intelectuales podridos, del Oriente contra el Occidente y de la ciudad contra el campo. Y en esta guerra no dudaremos en la elección de las armas. El individuo es algo que debe ser suprimido. Es una invención de aquellos gandules griegos o de aquellos fantásticos germanos. Quien resista, será extirpado como una pústula maligna. La sangre es el mejor abono ofrecido a la naturaleza.

"No crea que yo sea cruel. Todos esos fusilamientos y todas esas horcas que se levantan por mi orden, me disgustan. Odio a las víctimas, sobre todo porque me obligan a matarlas. Pero no puedo hacer otra cosa. Me vanaglorio de ser el director de una penitenciaría modelo, de un penal pacífico y bien organizado. Pero aquí se hallan, como en todas las prisiones, los rebeldes, los inquietos, aquellos que tienen la estúpida nostalgia de las viejas ideologías y de las mitologías homicidas. Todos esos son suprimidos. No puedo permitir que algunos millares de enfermos comprometan la felicidad futura de millones de hombres. Además, al fin y al cabo, las antiguas sangrías no eran una mala cura para los cuerpos.

"Hay una cierta voluptuosidad de sentirse amo de la vida y de la muerte. Desde que el viejo Dios fué muerto — no sé si en Francia o en Alemania — ciertas satisfacciones han sido acaparadas por los hombres. Yo soy, si quiere, un semidiós local, acampado entre el Asia y Europa, y por lo tanto me puedo permitir algún pequeño capricho. Son gustos de los que, después de la decadencia de los paganos, se había perdido el secreto. Los sacrificios humanos tenían algo bueno: eran un símbolo profundo, una alta enseñanza, una fiesta saludable. Y yo, en vez de los himnos de los fieles, siento llegar hasta mí los aullidos de los prisioneros y de los moribundos, y le aseguro que no cambiaría esta sinfonía por la novena de Beethoven.

"Esta sinfonía es el canto anunciador de la beatitud próxima."

Y me pareció que el rostro descompuesto y cadavérico de Lenin se inclinaba hacia adelante para escuchar una música silenciosa y solemne, que tan sólo él podía oír. Apareció la señora Krupskaja para decirme que su marido estaba cansado y que tenía necesidad de reposo. Me marché en seguida.

He gastado casi veinte mil dólares para ver a este hombre, pero, en verdad, no me hace el efecto de que los haya malgastado.



TODO EL MUNDO FUMA
CONDAL
 el mejor cigarrillo
 sin nicotina a 0.30
CON GRANDES PREMIOS

Recuerde que el próximo
 número de
ACONCAGUA
 aparecerá el miércoles
 7 de octubre



Un plantel de cocodrilos, en un vivero de Niza, para la venta a todos los jardines zoológicos del mundo.

EL TRANSPORTES



DEL OFICIO

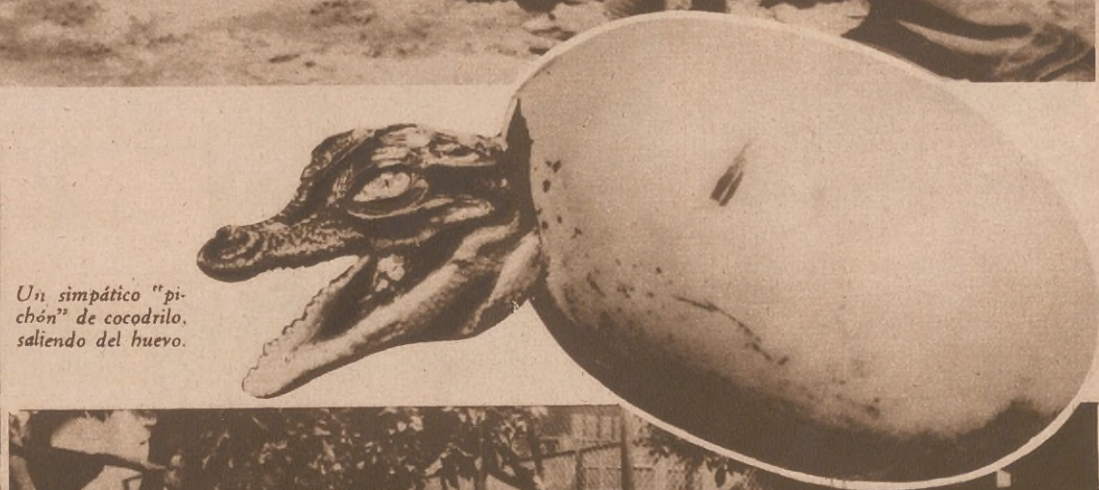
Separando los ejemplares para ser enviados al extranjero. Nótese que el cuidador los toma de la cola.



La tarea de encajonarlos, después de haberles sujetado convenientemente las mandíbulas.



NO es cosa muy cómoda ser cocodrilo, especialmente cuando se trata de viajar. Pero las tristezas del viaje serán compensadas cuando lleguen al sitio a donde se les destina: un bello y amplio jardín zoológico, lleno de plantas, donde se encontrarán como en su propia tierra de origen. Las escenas que reproducimos, son tomadas del vivero de Niza, importante plantel donde se cría estos animales para venderlos a



Un simpático "pichón" de cocodrilo, saliendo del huevo.



los jardines zoológicos de todo el mundo, así como a los circos o a particulares que quieran gozar de su grata compañía.

El examen de los ejemplares para quitarles la costumbre de morder sin motivo.

Algo que hacía falta

El mayor éxito de la EXPOSICIÓN BRITÁNICA lo consiguieron los SUPERPRODUCTOS *Furmoto* y

SOLITAIRE introducidos ahora por primera vez en la Argentina. Entre ellos se cuenta el



SOLITAIRE

para calzado, en CUALQUIER COLOR de cabritilla, becerro, charol y lagarto.

Por qué es el **SOLITAIRE**

la preparación ideal y preferida?

- 1º Porque sirve para cualquier color de calzado, su aplicación es sencilla y no ensucia.
- 2º Porque saca las manchas del calzado, prolonga su duración y lo impermeabiliza.
- 3º Preserva el cuero y le da brillo duradero.
- 4º No es sucio ni pegadizo como las grasas corrientes.
- 5º NO MANCHA LAS MEDIAS, la tierra no se adhiere y la humedad no lo afecta.

EN FRASCOS DE \$ 1.— y \$ 2.—

Entre los otros productos fabricados por la FURMOTO CHEMICAL Co. Ltd., de Londres, se cuentan los siguientes:

FURMOTO POLISH.—Líquido sin igual para la conservación y embellecimiento de automóviles, carrocerías y muebles finos.

FURMOTO PARA LIMPIAR TODO METAL.—Producto único que limpia y pule desde el bronce y cobre hasta la plata, oro, platino, aluminio, etc.

FURMOTO, CREMA PARA PISOS, NO RESBALADIZA.

FURMOTO, CERA PARA PISOS.—Evita el diario repaso a los pisos. Es muy económica y da brillo duradero y sin igual.

FURMOTO PARA LIMPIAR COCINAS.—Preparación para limpiar y pulir las planchas de las cocinas.

FURMOTO, LIMPIADOR UNIVERSAL.—Hace todo lo que hace el jabón y también lo que éste no hace. Especial para combatir la caspa. Gran desodorizante.

SOLITAIRE.—Líquido para limpiar zapatos de gamuza y de piel de Suecia.

SOLITAIRE, ADEREZO PARA SUELAS Y GUARNICIONES.—Para ablandar, conservar e impermeabilizar toda suela o cuero. No es sucio ni mancha como las preparaciones Dubbin.

SOLITAIRE, SACA MANCHAS.—Para limpiar en seco trajes y toda clase de tejidos finos.

SPECTAKLEER.—Para pulir y evitar el empañamiento en lentes, objetivos y vidrios de óptica.

TODOS NUESTROS PRODUCTOS SON DE ORIGEN BRITÁNICO Y GARANTIDOS

Unicos Agentes para la República Argentina y Uruguay:

R. C. MORANT & Cía.

ESMERALDA 482—U. T. 35 Lib. 1741

Agente en Rosario de Santa Fe:

E. S. KNIGHT

MITRE 594.—ROSARIO

NECESITAMOS AGENTES ACTIVOS EN EL INTERIOR



Fuente donada al municipio de Buenos Aires por los catalanes residentes en nuestro país. Es obra del conocido escultor catalán José Llimona, y ha sido colocada en el Parque Rivadavia.



Paul Froidevaux, niño prodigio. — La prensa francesa acaba de hacerse eco del aplauso obtenido por un niño alsaciano, al cual se reputa de prodigio. Trátase del pintor de doce años Paul Froidevaux, cuya exposición de obras de mérito ha suscitado el elogioso comentario de la crítica. Se señala a Pablo, no ya como una esperanza, sino como una promisoría y sorprendente realidad.



Marca  Regist.

CHOCOLATES PICHAT

BOMBONERIA

FLORIDA 740

Pichat

FÁBRICA:

CARRANZA 2068. BUENOS AIRES

SEGUNDO CONCURSO FOTOGRAFICO NACIONAL E INTERNACIONAL DE Aconcagua



FOTOGRAFÍAS
PREMIADAS

Francisco Valladares. *Paisaje en el Jardín Zoológico (Córdoba).*
Aparato "Contessa Nettel".



José M. Sisto. *Paisaje en el Sur Argentino.*
Aparato Eastman Kodak.



José A. Minuto. *Cholas desgranando maíz (Jujuy).*
Aparato Brownie Kodak.



Amadeo Biagini. *Nocturna en el puerto (Bs. Aires).*
Aparato Zeiss.



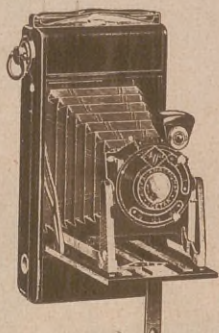
SIEMPRE DAN EL MISMO
OPTIMO RESULTADO, por
sus condiciones de superper-
fectas y ultrasensibles. No
fallan nunca.

USE LAS INSUPERABLES
PELICULAS



LA MARCA DE
MAYOR PRESTIGIO

OBSEQUIO. Entregando en nuestra casa
o en cualquiera casa del ramo, tres
etiquetas de e las que a ese fin van
adheridas a los paquetes de películas y
filmpacks AGFA, le obsequiaremos a
usted con un disco original, grabado en
una tarjeta postal, que podrá usar en
todo fonógrafo.



CÁMARAS FOTOGRÁFICAS
DIVERSOS MODELOS

AGFA ARGENTINA

B. de Irigoyen 653 - Buenos Aires



Ovidio J. Albarello.—*La Falda* (Córdoba).
Aparato Kodak.



Santiago Thompson.—*Rodeo* (Arenaza, Bs. As.).
Aparato Eastman Kodak.



Mercedes Massini Ezcurra.—*Puente de Longham* (Inglaterra).
Aparato Kodak.

Señora:
Modernice
su hogar

usando

Aparatos eléctricos

*El aspirador de polvo,
la estufa, el calentador,
la tetera, el tostador,
el secador de cabello y*

todos los aparatos con que la electricidad contribuye a aligerar las tareas domésticas, han dejado de ser un lujo para convertirse en artículos que nuestro sistema de ventas en

pequeñas cuotas mensuales
coloca al alcance de todos.

VISÍTENOS Y ELIJA

SUCURSALES:

Almagro — Rivadavia 5030
Barracas — Pinzón 1617
Belgrano — Cabildo 2239
Chacarita — Feder. Lacroze 4096
Devoto — Lácar 3645
Flores — Rivadavia 7217
Palermo — Canning 2483
Patricios — Boedo 1443
Triunvirato — Triunvirato 261
Urquiza — Guanacache 5133
Vélez Sársfield — Rivadavia 8902

Compañía

HISPANO AMERICANA de ELECTRICIDAD



CASA CENTRAL:

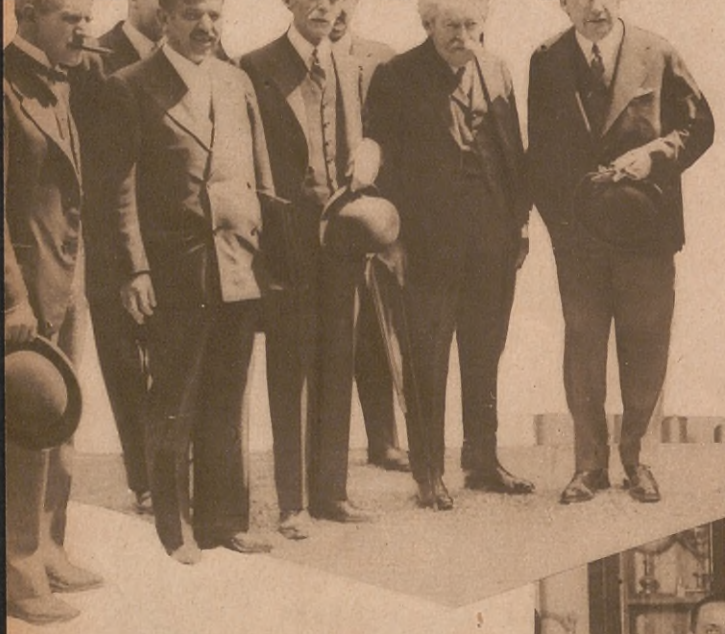
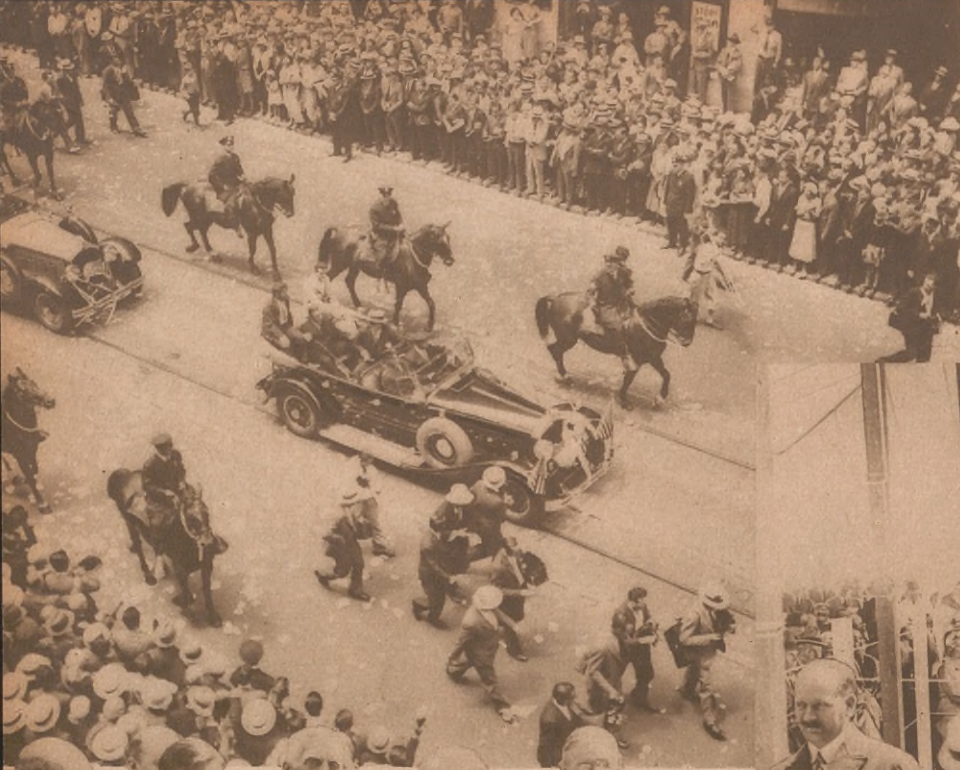
BALCARCE 184

A TRAVES

Recepción extraordinaria, semejante a la que un día se hizo a Lindbergh, tributada en Nueva York, a Post y Gatty, con motivo de haber dado la vuelta al mundo en aeroplano en ocho días.

DEL MUNDO

Zeppelin sobre ruedas, ensayado en Alemania, y con el cual se logró cubrir la distancia entre Hamburgo y Berlin, a una velocidad media de 170 kilómetros por hora.



Nota sugerente. De izquierda a derecha: Pietri, ministro; Laval, jefe del gabinete francés; Mellón, secretario americano del Tesoro; Briand, ministro de relaciones exteriores; Edge, embajador americano y Flandin, ministro de finanzas, reunidos en París últimamente, con motivo del plan Hoover.

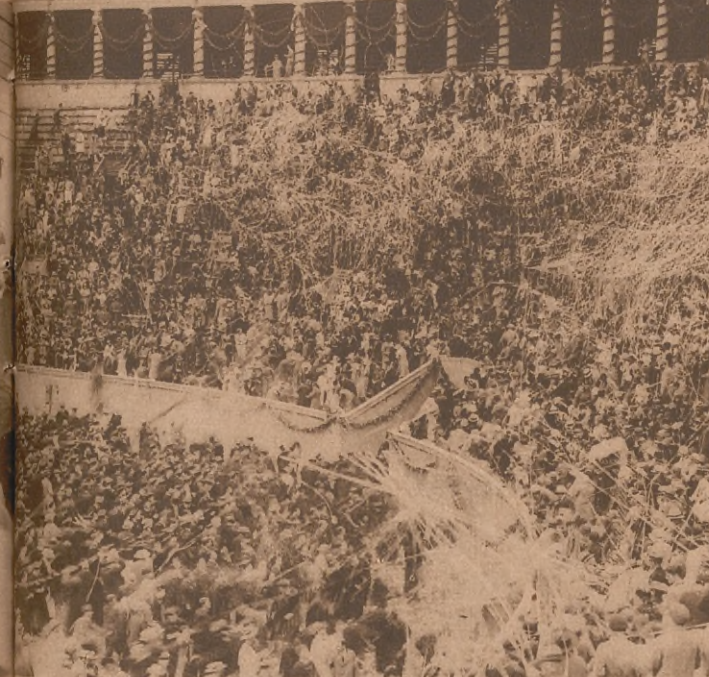


Venta de potrillos de carrera cerca de Washington (Estados Unidos). Momento en el cual se adjudica el ejemplar que obtuvo más alto precio: 32.000 dólares.



El Presidente de la República Española, Alcalá Zamora, al depositar su voto en las últimas y decisivas elecciones que tuvieron efecto en la madre patria.

500.000 personas acompañaron, en Barcelona, hasta la última morada, los restos del eminente pintor catalán Santiago Rusiñol.



En el stadium de Cambridge (Estados Unidos), los alumnos del Harvard, sus familias y amigos festejan entusiastamente con serpentinas y "confetti" el día que precede a la graduación anual.



Inundaciones en Inglaterra. Curioso aspecto de una de las carreteras más frecuentadas en el condado de Worcester.



Una escena familiar a bordo del "Electra", el yate Guillermo Marconi, quien aparece en compañía de bella esposa e hijita María Electra, al partir para una de sus provechosas excursiones por el Mediterráneo.



Boda aristocrática de gran resonancia en Londres. Los desposados, Lord Brougham y Miss Valerie French, hija del general French y nieta del extinto Conde de Ypres.

*“Cualquier joven puede
tener un cutis hermoso”*



*El jabon predilecto
de las estrellas cinematograficas
para un cutis suave*

dice la fascinadora

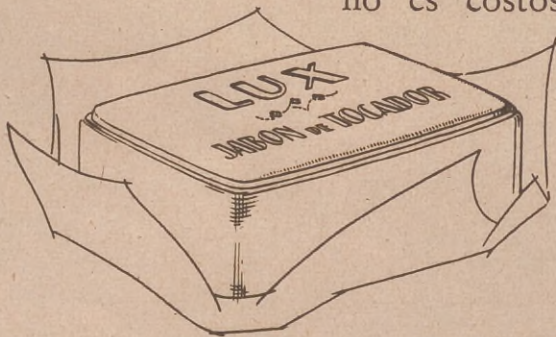
CLARA BOW

(Estrella Paramount)

“Fijese como la gente admira a una joven de cutis perfecto !
Y cualquier joven puede tener un cutis hermosa si ella lo cuida.
El Jabón Lux de Tocador ayuda eficazmente a conservar
el cutis en perfecta condición.”

Clara Bow

EN HOLLYWOOD saben que la
hermosura de un cutis suave
sobrepasa cualquier otro encanto.
Es por eso que la popular estrella
de la Paramount, Clara Bow, cuya
fascinante persona y exquisita cutis
la hicieron famosa, usa el Jabón
Lux de Tocador. Usted, como
sus estrellas predilectas del cine,
admirará la delicada fragancia de
este jabón blanco y le encantará su
abundante espúma. Pruebe este
lujoso jabon hoy —
no es costoso !



LUX

Jabón de Tocador



Un rincón de la hermosa Plaza Independencia

TUCUMÁN goza, con justa razón, de ser una de las ciudades más progresistas del norte argentino. Pero para llegar al fondo de su alma, hay que abismarse por entre sus calles solitarias, bordeadas de solares y quintas, por encima de cuyos muros sonríen los naranjos y limoneros. Calma, placidez y encanto que nos transportan a épocas lejanas. ¿Es, acaso, porque se conserva viva la tradición? No existe allí sin embargo el sello tan profundamente colonial de las ciudades bolivianas, verdaderas fuentes documentales del pasado Hispanoamericano.

Lo que queda de tradicional en Tucumán será pronto arrasado por el progreso creciente que, desde hace años, la impulsa, y que la ha colocado en el pie de adelanto que actualmente tiene. Porque Tucumán, por encima de todo, es una ciudad moderna. Bien lo dicen sus magníficos edificios públicos y privados, el aspecto de sus calles, en las que se desarrolla un tráfico constante, sus avenidas y sus paseos que reflejan el bienestar general de sus habitantes, sus salas de espectáculos y clubs sociales y en fin, la actividad de sus pobladores que reflejan en sus miradas la viveza que los ha destacado como elementos de iniciativa.

Esa actividad de sus calles centrales se va tornando en calma y reposo a medida que uno va tomando otras más solitarias. El ambiente parece sembrado de ecos cordiales para el viajero que se aventura por primera vez en ellas. Y esta impresión que domina el ánimo, se corrobora por la efectiva cordialidad de sus habitantes, virtud clásica de los pobladores de esta tierra

TUCUMÁN

La visión evocadora de sus gentes, de sus edificios, de su paisaje...

Por JUAN TORAMOSA

Llena el ánimo de una emoción desconocida u olvidada ya para los que nos hemos acostumbrado al ruido de Buenos Aires, la contemplación de aquella casita que brinda por encima de la pared las ramas del clásico jacarandá, mientras que por la puerta pequeña surge una mujer de traza humilde, el cesto en la mano, que nos contempla con la mirada de sus ojos negros, profundos y llenos de bondadosa curiosidad, presta a brindarnos su apoyo, adivinando tal vez nuestra condición de extraños en el lugar.

Pero volvamos a sus vías rumorosas. Este movimiento de gente que va a sus quehaceres, no con la precipitación que estamos acostumbrados a ver, que más bien parecen ir a cumplir una misión fraternal, esta alegría de sus comercios y sus vitrinas, este sol que inunda las calles y que conforta el espíritu con sus caricias, ese tintineo cantarín de los tranvías, esa parla armoniosa que nos llega a los oídos a cada instante, son otros tantos motivos que nos regocijan íntimamente, dispensándonos, para el tiempo que permanezcamos aquí, días placenteros aún a pesar de los compromisos que debemos cumplir.

Recorremos así, imbuídos ya por lo tranquilo del ambiente, todo aquello que nuestros ojos se complacen en examinar; pero ahora nos parece que todo es deleite, aún la contemplación de lo más nimio, aún lo que en otras partes acostumbramos ver con mirada de indiferencia, que es lo mismo que no ver nada. Las casitas rústicas, las plazas y parques llenos de



Interior de la casa histórica donde se proclamó la Independencia Nacional.

encantos y saturados con el perfume de los azahares, los rostros tranquilos de su gente.

Y deambulando siempre como a la ventura nos introducimos en un café cuyo nombre no nos esforzamos en re-

Edificios que se alzan sobre la Plaza Independencia.



cordar. ¿Para qué? El mozo, amable y di-charachero, que se conoce a su clientela por nombres y apellidos y parentela y no ignora la novedad más extraordinaria del chismorre de barrio, y sabe dar al parroquiano consejos sabios y recomendaciones oportunas, nos hará transcurrir la hora y nos grabará un recuerdo más de los muchos que llevaremos de esta ciudad encantadora, y aún nos servirá de guía, si así lo deseamos, por sus vericuetos desconocidos y promiso-res, a la noche, después de que abandona el trabajo.



La casa de Gobierno y la Iglesia de San Francisco

en este lado del territorio Sudamericano. Su jurisdicción se extendía desde las fronteras del Río Paraguay hasta el reino de Chile y desde los desiertos de Atacama y de los Chiriguano hasta la Cruz Alta, por un lado, y el río Quinto por el otro. Su gobierno, establecido primero en Santiago del Estero y luego en Salta, comprendía un vasto territorio, en el que se crearon después muchas jurisdicciones y provincias. En la época de la Conquista, fué incorporado a Chile, hasta que por real cédula del 20 de agosto de 1503, Felipe II la

separó de aquel reino para agregarla al distrito de la Audiencia del Río de la Plata.

En tiempo de los Incas, Tucumán llegó a formar parte de su dilatado Imperio, reconociendo voluntariamente la autoridad del inca Viracocha, el octavo monarca de aquella dinastía. "Estando el Inca en la Provincia de Charcas, dice el historiador Garcilaso, vinieron los



Vista panorámica de la ciudad

Ya no será entonces y únicamente la "casa histórica", o el cabildo colonial o la catedral magnífica la que se fije en nuestra mente con la evocación de los gloriosos días de la Independencia, será también, — y esto es más extraordinario, — la visión de sus gentes, de sus cosas, de sus árboles, de su paisaje, y sobre todo, los ojos de sus mujeres que parecen haber retenido en sus cambiantes los misterios de la noche. ¿Cómo substraerse al influjo de esas pupilas magníficas? ¿Cómo no volver la cabeza y seguir con la vista la gracia de su andar, su paso rítmico, la esbeltez de su silueta? La mujer tucumana no es sino la prolongación, la personificación del paisaje de esta tierra, con todos sus atributos, con todos sus atractivos.

Tucumán, como ninguna otra ciudad del norte posee este sentido de evocación y de nostalgia que se prende en el espíritu después de haber permanecido allí, aún cuando la estada sea de pocos días. Cuestión de ambiente, influjo de las costumbres, resto de tradición, o lo que sea, su recuerdo perdurará en el ánimo, y será de los recuerdos que se guardan y remueven toda vez que la ocasión brinda.

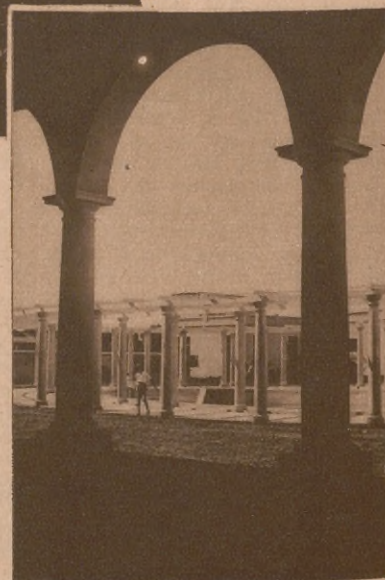
Como dato complementario y dado el carácter de ACONCAGUA, una de cuyas finalidades es fomentar la propaganda y conocimiento de nuestro país en todos sus aspectos y de las regiones más distantes, vamos a consignar algunos datos inherentes a la historia colonial de Tucumán.

Tucumán fué en sus principios uno de los gobiernos establecidos



Monumento a Juan Bautista Alberdi

embajadores del reino llamado Tucma, que los españoles dicen Tucumán, y que está a 200 leguas de los Charcas, al S. E., y puestos ante él le dijeron: "Capa Inca Viracocha, la fama de las hazañas de los Incas, tus progenitores, la rectitud e igualdad de su justicia, la bondad de sus leyes, el gobierno tan en favor y



Piscina de la Casa de Baños Públicos



Animado aspecto que ofrecen sus calles

beneficio de los súbditos, la excelencia de su religión, la piedad, clemencia y mansedumbre de la real índole de todos vosotros y las grandes maravillas que tu padre el Sol nuevamente ha hecho por ti, han penetrado hasta los últimos confines de nuestra tierra y aún pasado adelante, de cuyas grandezas, admirados los curacas de todo el reino, envían a suplicarte tengas a bien recibirlos debajo de tu Imperio y permitas que se llamen tus vasallos, para que gocen de tus beneficios y te dignes darnos a los incas de tu sangre real que vayan con nosotros a sacarnos de nuestras bárbaras leyes y costumbres y a enseñarnos la religión que debemos tener y los fueros que debemos guardar. Para lo cual, en nombre de todo nuestro reino, te adoramos por hijo del Sol y te recibimos rey y señor nuestro; en testimonio de lo cual te ofrecemos nuestras personas y los frutos de nuestra tierra para que sea señal y muestra de que somos tuyos". Di-

Alrededor del Aconquija, en Tucumán.



ciendo esto, descubrieron mucha ropa de algodón, mucha miel, muy buena, maíz y otras mieses y legumbres de aquella tierra. No trajeron oro ni plata porque no los tenían, ni hasta ahora, por mucha que ha sido la diligencia de los que han buscado, no han podido descubrirlos".

Acerca del origen del nombre de Tucumán, De Angelis dice que éste se compone de las voces quichuas *tucum* (acabarse) y *mana* (no), lo cual alude a la noticia que los enviados de Tucumán dieron a Viracocha de la existencia de otra tierra más lejana, denominada *Chilli*, que en aimará quiere decir *fin del mundo*. Lozano cuenta que preguntando los primeros españoles a algunos indios que habían estado en la provincia de Tucumán, si había en ella plata, respondieron: *manam* (no), y lo mismo dijeron del oro y de las piedras preciosas, por lo que los españoles replicaron: *Tucu mana* (todo o nada).

Otros creen que Tucumán viene de Tucman, notable cacique de los calchaquíes, y finalmente muchos pretenden que procede de *tucuman*, que en quichua significa *frontera*, por cuanto Tucumán era la frontera del Imperio Incaico.

Hay Muchos Imitadores



que intentan duplicar las virtudes medicinales de la Leche de Magnesia *original*. Pero la única que ha conseguido perpetuarse a través de los años, sin que nadie consiga duplicar sus virtudes para el tratamiento de la indigestión, acidez, biliosidad, pesadez después de las comidas, etc., es la

LECHE DE MAGNESIA

DE

Phillips

El antiácido-laxante ideal

SI NO ES PHILLIPS, ¡NO ES LEGITIMA!

Los tratamientos de belleza del prof. JORGE V. MITRE



SON EXTERNOS, ABSOLUTAMENTE INOFENSIVOS, basados sobre un conocimiento exacto de la epidermis, los músculos y sus funciones. Tratamiento científico y único de quitar LAS ARRUGAS, MANCHAS, ACNE, DOBLE MENTÓN, POROS DILATADOS y todos los defectos que alteren la belleza del rostro. ESMALTE, INFILTRACIONES OLEOSAS, MÁSCARAS ASTRINGENTES Y DECOLORANTES, TURGENCIA Y EMBELLECIMIENTO DEL BUSTO, COLORACIÓN PERMANENTE DE LABIOS Y MEJILLAS para evitar el uso del rouge. MASAJE DE "PETRISSAGE". Cada rostro tratado por distintos métodos. Único sistema de obtener su absoluta belleza. TRATAMIENTO PARA ADELGAZAR TOTAL O PARCIALMENTE. CONSEJOS EN TODO LO QUE ALTERE LA BELLEZA Y ARMONÍA DE LA LÍNEA. — El Profesor atiende la primera consulta gratuita, de 10 a 12 y de 14 a 19 horas. SU SERIEDAD Y PRÁCTICA MERECEN EL HONOR DE UNA CONSULTA.

CHARCAS 1615 U.T. 41 PLAZA 5521

SOFA-CAMA



AHORRE ESPACIO

Un mueble que llena una necesidad en todos los hogares.

El único de mecanismo metálico que permite cerrarlo arrollando colchón, almohada, etc.

Ricamente tapizado, armoniza en cualquier habitación.

Diversidad de modelos, tamaños y precios.

Davenport y otros modelos, desde..... \$ 39.50

"BROADWAY"

TUCUMÁN 766

EN VENTA
En todas las buenas
mueblerías y casas del
ramo.
DISEÑOS A SOLICITUD



La novia de Todos

por

Francisco de Rosson

REIA siempre la muchacha aquella. Para cualquier mirada tenía un halago de la suya y su boca perfecta florecía en una sonrisa.

"Era tan fácil hablarla". "Ponía tanto cariño en sus respuestas con miel de caricias y aroma de sinceridad". Pero aunque repartía tanto cariño, no recibía nada en cambio y nunca tuvo novio. "Es tan loca esa muchacha", decían: porque el mundo llama loco a todo lo bueno y a todo lo sincero y cordura a la mentira y a la seriedad. Algunos veían en su risa una señal evidente de ligereza, y otros una falta absoluta de sentimientos. Las amigas le reprochaban esa cordial alegría que ella repartía a manos llenas y la llamaban "La novia de Todos".

Algunos hombres se envalentonaron con aquella frivolidad y le hablaron de amor fácil, y aquellas noches, ella, en su casa, a solas, lloraba amargamente la incompreensión y la maldad de las gentes. Pero amanecía fresca y lozana como una flor cuajada de rocío, y nadie la vió llorar nunca.

No se daba cuenta de que el cariño, si no se agota, por lo menos se fatiga, y aquella siembra caía en tierra infecunda.

Y pasó el tiempo, y los años fueron quitando esplendor a la púrpura de sus mejillas y el clavel de su boca, y al raso de su frente, y hasta su risa sonaba un poco como a cosa gastada. Y en el esplendor de su pelo fueron apareciendo las primeras hebras de plata.

Y un día, un buen día, viéndose al espejo, se quedó repentinamente seria porque vió su imagen con la careta de una risa falsa que la asustó. Y se quedó seria, con ansiedad de sepulcro, porque conoció entonces que el cariño que ella esperaba no llegaría nunca: Que no se puede prodigar el cariño porque se mata el amor, que es un engaño sublime en el que la sinceridad no cabe.

Y que por una paradoja natural y humana, se quedaría irremediablemente soltera la novia de Todos.

UN SIGLO DE LEGION EXTRANJERA

Durante un siglo la Legión Extranjera de Francia ha peleado, marchado, se ha embriagado y muerto... Novelistas y dramaturgos han coronado esta famosa máquina bélica de aventuras, iluminándola con un falso halo de romance. El celuloide ha ido hasta Marruecos y nos presentó a... Marlene Dietrich en una conocida película. Ahora bien; ¿cuáles son los escuetos hechos acerca de la Legión y de la vida de los legionarios? El notable escritor Ferdinand Tuohy desnuda, despoja de engañosos hechizos a este sacrificado y sacrificador cuerpo, donde los hombres "pueden ser olvidados aunque ellos no olviden". He aquí parte de tan interesante información:



Soldados de la Legión Extranjera en una trinchera en el Rif.

ULTIMAMENTE me propuse visitar Sous-se, al Sur de Túnez, para estudiar lo que en la actualidad es la Legión Extranjera. Y por cierto que estuve completamente confortable en Túnez por aquel tiempo. Mi propósito era escribir un artículo verídico acerca de este singular cuerpo de ejército.

Detesto las vaguedades y los "rellenos" informativos. Me gusta ver y creer y luego escribir. La mitad de nuestras dificultades, yo creo, ocurren por las endiabladas y complicadas informaciones de la publicidad al uso. En este caso deberemos señalar tres orígenes: la propaganda germana, la novela "Beau Geste" y Hollywood con sus producciones.

Intento, pues, escribir la verdad, y nada más, acerca de la Legión; primeramente para satisfacer mi propia curiosidad y luego como documentación para futuras referencias después de haber estado en su propio terreno.

Por aquellos días recibí una carta de un inglés en la que me decía: "Señor: Usted parece hallarse bien informado de los asuntos franceses. ¿Puede usted informarme dónde podría unirme a



Un dormitorio de los legionarios.

la Legión Extranjera? Yo soy un curioso aventurero y desearía vivir con esos tipos que la componen. Y he pensado si usted sería tan amable de decirme en qué punto podría ser reclutado para formar parte de esa milicia: me refiero a las oficinas de reclutamiento de la Legión. Pensará Ud. que estoy escribiéndole ingenuidades, pero no es así. Sé lo que le escribo. Deseo salirme de aquí cuanto antes mejor, y una de las razones es la de no ser incluido en el ejército inglés. Quiero expatriarme para desligarme de todo. No soy un malhechor, pero me gustaría conocer el lado siniestro de todas las cosas. Aquí no puedo ver otra cosa que miseria y años de duro trabajo, lamentaciones estériles y suciedad... Mucho le agradeceré se sirva informarme lo antes que pueda. Le ruego reserve mi nombre. Le digo esto porque como es usted escritor... y yo deseo el anonimato hasta que llegue la propia oportunidad de enrolarme. Confiando en que atenderá mi ruego, le saluda..."

Esta carta me pareció un *cri de coeur*; así es que le contesté dándole extensos informes de la vida de la Legión y enviándole un sobre estampillado invitándole a escribirme de nuevo si sucedía que, en vista de mi información, seguía con el propósito de enrolarse, lo que realizó.

Y como eso es lo que ahora me ocurre, al escribir este artículo, coincidiendo con el éxito alcanzado por la película "pasional y romántica" de Marlene Dietrich, voy a poner, con entera franqueza, las cosas en su punto, sin importármeme nada de las propagandas escritas y de las novelorías y "bordados" acerca de la



El cuartel de Bel-Abbes.

SU MAL COLOR

LA AFEA Y LA ENVEJECE

MANTENGA LA JUVENTUD DE SU ROSTRO Y DE SU ORGANISMO



El NEOLAXAN es el único laxante vegetal que hará eliminar de su rostro y de su cuerpo los granos y las manchas que no tienen otro origen que el mal funcionamiento del intestino.

Además, NEOLAXAN le depura la sangre, evitándole muchas enfermedades. Hay miles de mujeres en nuestro país para quienes el NEOLAXAN constituye el secreto de su permanente belleza y salud juvenil. Nunca usted podrá agradecerlos lo bastante este conocimiento que le ofrecemos.

Remita este aviso recortado, adjuntando 30 centavos en estampillas, a "Gran Farmacia Constitución, Garay y Lima, Buenos Aires", y se le enviará dos muestras gratis de NEOLAXAN. Remítalo hoy.



Maison MATHILDE

Ex Modelista de Harrod's
932 - LAVALLE - 932
U. T. 35, Libertad 1622

Si su modelista no la conforma, venga a verme y quedará contenta.

Hechuras de vestidos desde \$18.-



La Legión a la hora del rancho.

famosa Legión Extranjera francesa. Y para comenzar, si yo fuera preguntado en este momento cuál es la primordial característica, la nota clave que predomina en dicha Legión, contestaría: la embriaguez.

Esta es la impresión que yo recogí durante los tres días que conviví con la 3.ª Compañía perteneciente a la Legión N. C. O.

La embriaguez, el alcohol: ésa es la obsesión de los legionarios. Bebidas fuertes; el rojo vino barato de Argel, a dos o tres centavos el litro, líquido bastante graduado al que llaman "pinard", y, en ocasiones extremas, el arábigo *raké*, un licor espirituoso que enloquece. Estas y otras bebidas que las circunstancias les deparan, son ingeridas sin tasa, en grandes cantidades, sin preocupación alguna por el mañana, siempre incierto.

Haciendo un poco de historia, digamos que hubo legiones extranjeras desde los tiempos del general Marlborough y posiblemente antes; pero nada se ha registrado igual a la Legión Extranjera de hoy, considerando que sus componentes "pueden ser olvidados si no pueden ellos olvidar". En la actualidad suman sobre 23.000 soldados... hom-

nias y sus miembros eran con frecuencia condecorados y recompensados.

Tampoco existe paralelo con la creada por Luis Felipe en 1831. Oficialmente, aquel monarca francés la estableció como "siendo un refugio para aquellos extranjeros que, por dificultades políticas europeas, recalaron sobre nuestras fronteras y cuya presencia, desocupación y aventurerismo por necesidad, puede constituir un peligro de orden público". Dicho de otro modo, la historia de la Legión Extranjera es así: Un aventurero belga, que se hacía pasar por teniente general y barón de Boegard, logró una audiencia real, y explicó, con buenas razones, que podía organizar y comandar una legión de extranjeros, capaces de desempeñar el rudo y violento trabajo francés en Argel, donde precisamente acababa de sufrir la nación varios ultrajes en sus tropas. El rey advirtió en seguida el potencial valor del plan al consi-

(Continúa en la página 145)



Sala de lectura en uno de los cuarteles de la Legión.

10 GRANDES PREMIOS

Longines

EL MEJOR RELOJ

GUITARRAS CUERDAS

LA VOZ DE LA GUITARRA ES
EL ECO DE NUESTRA TRADICIÓN

MANTENEMOS QUE NUESTRAS
GUITARRAS son las mejores que
se fabrican en el mundo. — El
más alto premio que obtuvie-
ron en la Exposición de
Sevilla lo confirma.

Solicite nuestro
Catálogo gratis
o visítenos.

Una de las espe-
cialidades de
nuestra casa ha sido
siempre el extraordinario
surtido de cuerdas de tripa,
seda, acero, entorchados, etc.
Nadie podrá ofrecerle
cuerdas mejores y más
frescas.

Cada vapor
de ultramar
nos trae
**CUERDAS
FRESCAS**



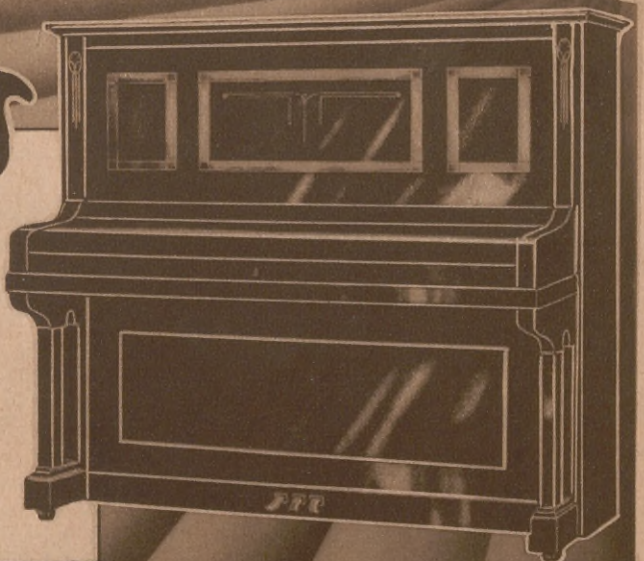
BREYER H^{NOS} FLORIDA 414 - B.S. AIRES LA CASA DE LOS MEJORES PIANOS

PIANOS

Por sólo **\$ 46.-** mensuales,
sin otro desembolso, puede usted ha-
cerse dueño de uno de los afamados
“PIANOS BREYER”

Está demostrado que son los pianos de
mayor resistencia, duración y sonoridad.

VISÍTENOS O SOLICITE
CATÁLOGO GRATIS



Señores BREYER Hnos. FLORIDA, 414 - BUENOS AIRES Sirvanse enviarme, gratis, un catálogo ilustrado de Pianos.	NOMBRE APELLIDO CALLE..... LOCALIDAD F. C. A. 87
--	---

Saque sus fotografías con KORELLE

El enano que trabaja
como si fuera un gigante

La máquina fotográfica, soñada tantas veces por todo aficionado exigente, está aquí, convertida en realidad.

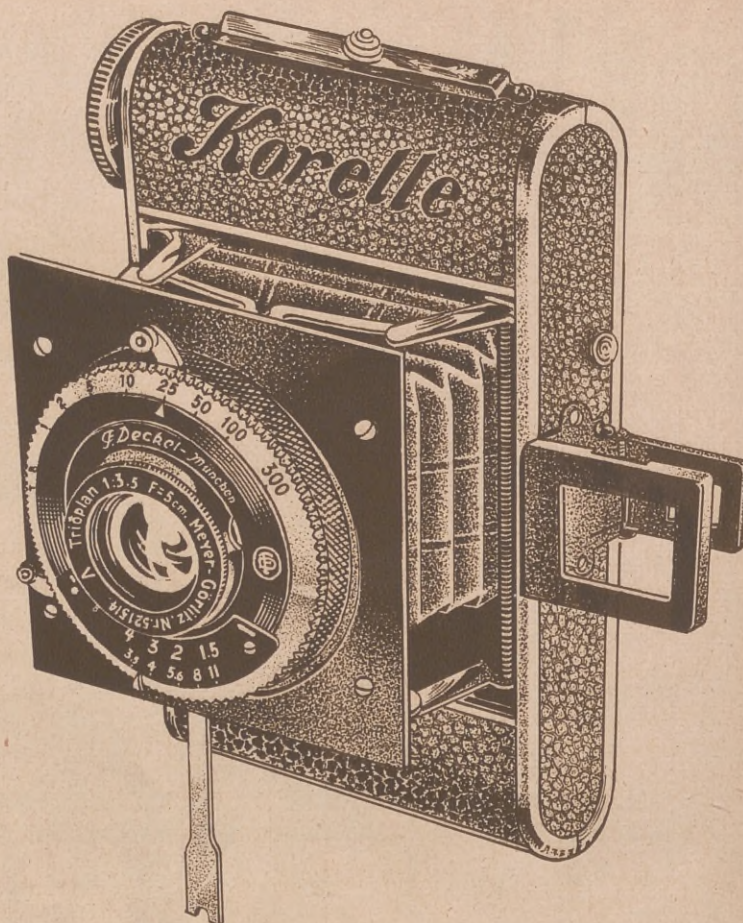
Luce orgullosa sus objetivos anastigmáticos de gran luminosidad que, unidos al obturador Compur con su rapidez máxima y vertiginosa de 1/300 de segundo (el obturador "Vario" llega hasta 1/100 de segundo), permiten realizar hazañas fotográficas imposibles de lograr con una máquina común.

La KORELLE usa películas del tamaño standard 4 x 6,5 cm., obtenibles en todas las partes del mundo, y permite sacar en cada rollo 16 fotografías de 3 x 4 cm. Esto quiere decir que cada negativo 3 x 4 cm. sólo cuesta la tercera parte de un negativo 6 x 9 cm. Por un lado, el tamaño 3 x 4 cm. es lo suficientemente grande como para recordarnos muchos momentos agradables de nuestra vida. Por otro lado, la nitidez de las fotografías sacadas con KORELLE es tan extraordinaria, que permite hacer ampliaciones a 18 x 24 cm. o tamaños mayores aún.

A pesar de este rendimiento gigantesco, la KORELLE no es más que un enano. Así es que con sus medidas liliptenses de 2,6 x 6,5 x 11,5 cm. entra en cualquier bolsillo o cartera y nunca llega a molestar por su peso pluma de 280 gramos. No hay viajero que no sepa apreciar estas características agradables de la KORELLE, que con las películas de tamaño y peso reducidos aseguran un máximo de comodidad no igualada por ninguna otra máquina fotográfica.

Conviene saber, también, que la KORELLE trabaja con la rapidez de una pistola automática, de manera que a su feliz propietario difícilmente se le escapará un motivo interesante. Con una ligera presión sobre un botoncito se abren automáticamente e instantáneamente tanto la máquina como la visual, quedando ambas listas para funcionar. Basta otra presión ligera con la palma de la mano sobre el portaobjetivos, y la KORELLE ha vuelto a transformarse en enano.

El enfoque a distancias cercanas, el arreglo del obturador, el ajuste del diafragma iris, en una palabra, el manejo de la KORELLE se realiza con toda facilidad y hasta con los guantes puestos. Por su construcción sólida en combinación con un aspecto elegante, la



KORELLE, la maravilla fotográfica de 1931, prestará servicios útiles tanto a señoras o señoritas como a caballeros, máxime cuando anhelan sobresalir del término medio de los aficionados a la fotografía.

¿Y por qué no usar una máquina de calidad si ésta se ofrece a precios sin competencia? Si Vd. vive en el interior de la República, solicite en seguida por el cupón adjunto más detalles. Y si Vd. vive en la Capital Federal, entonces no tarde en examinar personalmente la KORELLE. Véala una sola vez y ansiará poseerla para siempre.

F 1: 4,5 Obturador VARIO \$ 45.-	F 1: 4,5 Obturador COMPUR \$ 65.-	F 1: 3,5 Obturador COMPUR \$ 90.-	F 1: 2,9 Obturador COMPUR \$ 125.-
---	--	--	---

PELÍCULA ULTRASENSIBLE ORTHO-ISODUX para 16 exposiciones 3 x 4 cm. (u ocho exposiciones 4 x 6,5 cm.). Necesita sólo la cuarta parte del tiempo de exposición de las películas comunes debido a su gran sensibilidad: 23° Scheiner o 1200 H. & D. Además es ortocromática, absolutamente antihalo y de grano extrafino. Cada rollo..... **\$ 1.20**

MAQUINA FOTOGRAFICA ENOLDE para películas 6 x 9 cm. Da negativos de nitidez única gracias a su enfoque patentado sobre un vidrio esmerilado por una lupa de cinco aumentos. Sustituye con ventaja a cualquier modelo de espejo reflector, pues es más cómoda, más exacta, más liviana, más barata y saca vistas con la perspectiva normal del ojo humano. Anastigmático 1: 4,5. Obturador Compur (hasta 1/250 de segundo). Diafragma Iris. Con estuche de cuero, **\$ 120.-**

A. 20

Señor

J. J. TUERCKE
FLORIDA 209

Buenos Aires

Sírvase enviarme folleto explicativo del aparato KORELLE.

Nombre

Calle N°

Ciudad F. C.

EXCLUSIVIDADES:
J. J. TUERCKE
FLORIDA 209 - Buenos Aires

VENEZUELA La República Hermana Modelo

"La convicción nunca será completa si no se basa en la evidencia de los hechos".

CARLYLE.

BOLIVAR, O EL AYER HEROICO

CIENTO cuarenta y ocho traslaciones terrestres alrededor del Sol se han sucedido desde el nacimiento de Simón Bolívar; veinte y ocho años contaba el héroe máximo de la América Española cuando, en la muy noble ciudad de Santiago de León de Caracas (la Bella Sultana de Avila), se firmaba el acta de la Independencia.

Aquel épico acontecimiento, con todas sus naturales consecuencias, selló, con la sangre de sus más preclaros hijos, el acta soberana de una nueva nación.

Venezuela, la república hermana, la fértil región americana que, con sus 912.050 kilómetros cuadrados, ocupa el Norte de la América Meridional; zona tórrida que cuenta con más de tres millones de habitantes y con cuatro grandes sistemas de montañas (Guayana, Coro, Andino y Caribe); con grandes ríos y extensísimos bosques y una riqueza agrícola, ganadera y minera abundantísimas, esa Venezuela es poco menos que desconocida para muchos pueblos consanguíneos.

Excmo. Señor General Don Juan Vicente Gómez, Presidente de los Estados Unidos de Venezuela.



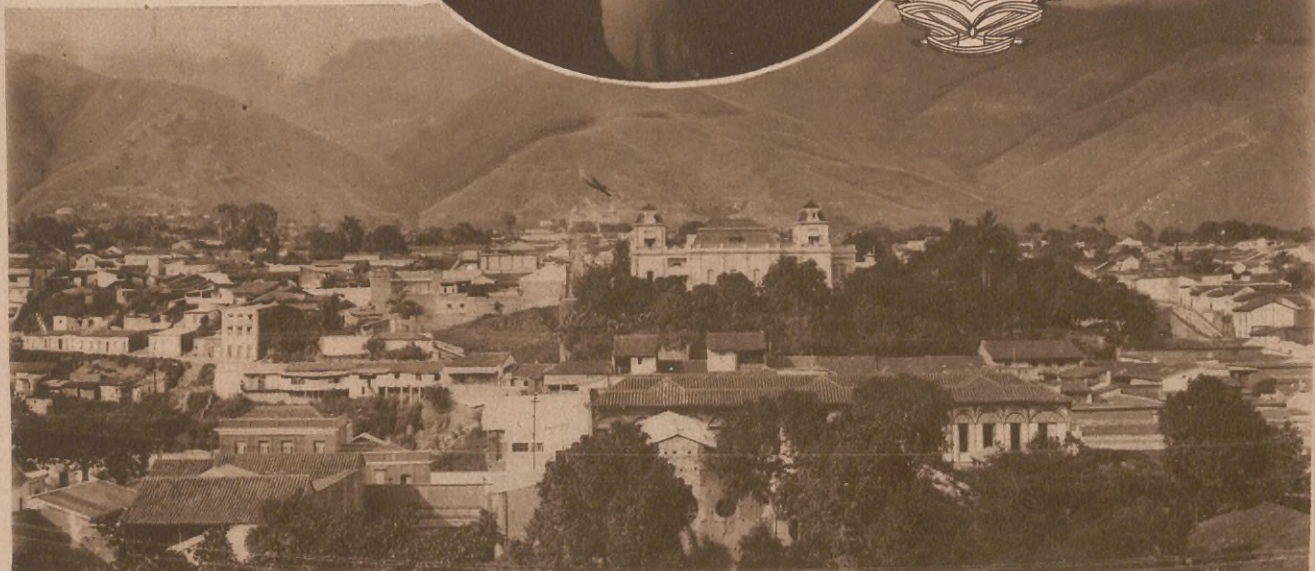
La culpa de este desconocimiento mutuo entre las naciones hispanoamericanas no hay que achacarla precisamente a desvíos o indiferencias de "la gran familia"; débese a la carencia de buenas comunicaciones propiciadoras de todo intercambio, y de ahí que se ignoren unas a otras, sobre todo las separadas por millares de millas.

En la actualidad, las circunstancias han variado, felizmente; ocho días escasos emplea regularmente la correspondencia de Buenos Aires a Caracas, vía aérea, y no transcurrirán muchos años sin que se establezcan servicios normales de pasajeros. Entonces será cuando la natural simpatía, latente en el corazón de todos estos pueblos de un mismo origen, florecerá en obras, por razón de su frecuente contacto.

Así, pues, en el "ayer heroico", simbolizado por el genial Libertador y los que le secundaron y activaron su vasta campaña continental — nuestro Gran Capitán San Martín — ha de apoyarse la solidaridad de los pueblos, que, por mayores de edad, se independizaron de la so-



Escudo de Venezuela.



Aspecto panorámico de Caracas.



Caracas. — Iglesia de San Francisco donde le fué adjudicado el título de Libertador a Simón Bolívar en 1813.

lera Madre para realizar su misión histórica que culmine en un "hoy progresista". Ciclo de los pueblos hacia sociedades más perfectas y felices.

GOMEZ, O EL HOY PROGRESISTA

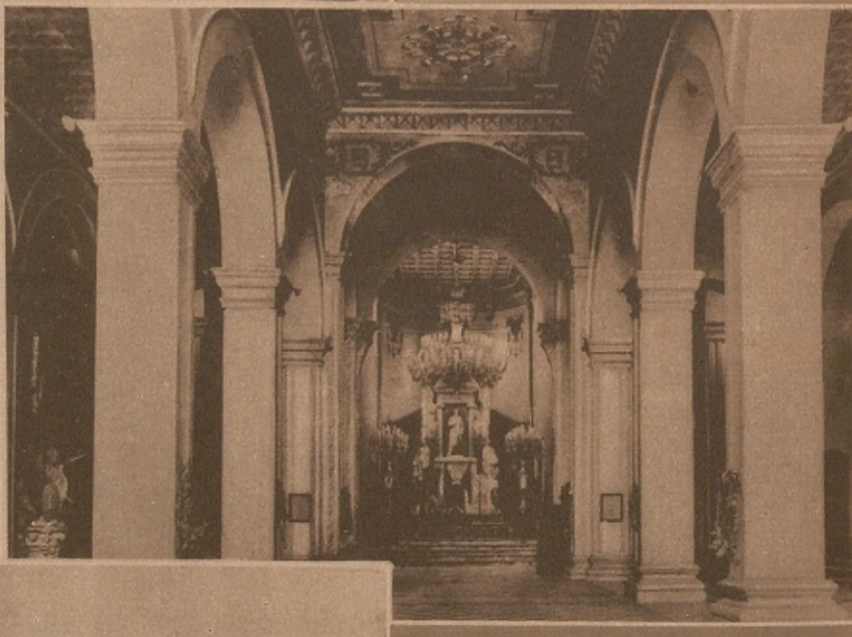
El día 19 de diciembre de 1908, el general Juan Vicente Gómez entró a regir los destinos del país. Desde entonces no cesó de influir en el sorprendente desarrollo alcanzado por su patria, que encontró desmantelada en cuanto a los servicios

públicos y en "virginidad latente" en cuanto a sus riquezas ocultas. La deuda externa, en números redondos, era de ciento cuarenta millones de bolívares (veinte y ocho millones de dólares) y una deuda interna de sesenta y ocho millones de bolívares (cerca de catorce millones de dólares) y en la actualidad ya no es, puesto que ambas se cancelaron el año pasado.

He aquí algunos datos estadísticos que han de resultar "extraños" a la mayoría de nuestros lectores; y como los "hechos" constituyen, en todo caso, la demostración más convincente, daremos un breve resumen de ellos, a modo de índice del desplazamiento venezolano como potencia de primer orden en la América Española.

Vías de comunicación. — En 1910 apenas existían en su vasto territorio algunas carreteras rudimentarias. En 1930 existen 8.500 kilómetros de caminos amplios y macadamizados, con un presupuesto semanal que excede de medio millón de bolívares para su conservación, lo que ha contribuido a un desarrollo agrícola y comercial de enormes proporciones. La gran vía trasandina, que va de Caracas a la frontera colombiana, mide 1.270 kilómetros de extensión. Las carreteras venezolanas, al decir de los técnicos, sólo tienen rival en Norteamérica.

Café, cacao y azúcar. — Término medio, asciende a sesenta millones de kilogramos la producción anual del café, cuya primera semilla fué sembrada en el siglo XVIII por un fraile español. Disfrutó de fama



Panteón Nacional. Nave mayor en la cual yacen los restos del Libertador Bolívar bajo un artístico monumento.

mundial y los principales mercados son: Norteamérica, Alemania y España respectivamente. Sobre dos millones de kilogramos produce de cacao, el mejor y el más dulce del mundo.

En cuanto al azúcar, se producen alrededor de sesenta millones de toneladas, de las cuales se exporta la mitad.

Un aspecto de la carretera de Caracas a La Guaira.



Ganadería. — Inmediatamente después de la Argentina, es Venezuela el país que ofrece mejores condiciones para la ganadería, por las ventajas de su terreno, quebrado y llano alternativamente.

Plumas de garza. — He aquí una industria de lujo, puramente femenina, que en 1913 ascendió a más de tres millones de bolívares. En la actualidad, por aquello de que la moda ha suprimido temporalmente tan bello adorno, esta producción venezolana se halla en espera de mejores tiempos, cuando a "ellas" se les ocurra nuevamente lucir en sus sombreros airo-sos plumajes.

Maderas. — En este renglón puede ufarse de ir *delante* también. Posee una riquísima variedad, una de cuyas especies — madera zapatero — abastece casi el consumo mundial, que llega a cinco mil toneladas. Casi toda se produce en Maracaibo.

Criaderos de perlas. — Ocho millones de bolívares importa, término medio, la explotación perlífera, por temporada, cuya industria, por cierto, se remonta a los tiempos coloniales. Las dos islas productoras principales son la de Margarita y Cubagua, famosas por sus criaderos. De seis a siete meses dura la temporada de las pesquerías. En Europa y Norteamérica se habla, entre los conocedores, de las perlas venezolanas como las mejores del mundo.



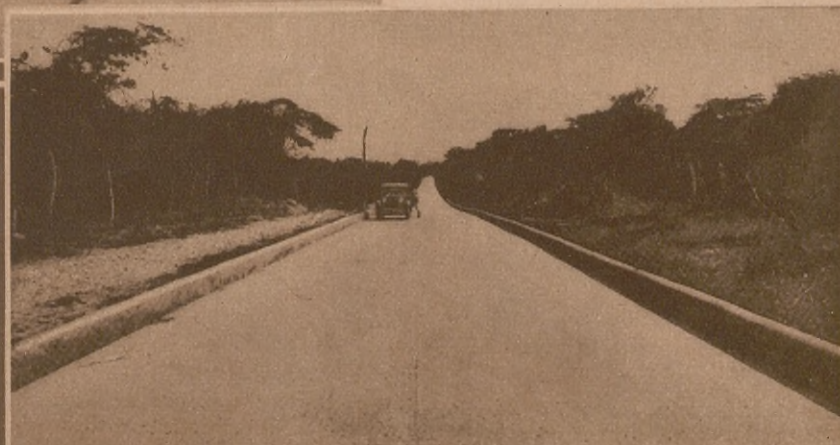
Un aspecto de la pintoresca ciudad de Maracay, capital del Estado Aragua.



Carreteras venezolanas.

Petróleo. — Esta producción minera entra en el orden de lo "gigantesco" como regalo de aquella pródiga naturaleza. Más de 48.270 kilómetros cuadrados abarcan las zonas petrolíferas. Asombra en la actualidad el volumen alcanzado por esta industria minera, que es la segunda del mundo (después de Norteamérica) y que en 1929 produjo 128.992.084 barriles. Las perspectivas del petróleo venezolano son incalculables. Ahora contribuye con el

Carretera de Fuerte Cabello a Valencia.



veinte por ciento del total de las rentas nacionales.

Bancos. — Detalle significativo lo es el que, de doce instituciones bancarias establecidas en el país, solamente cuatro son extranjeras.

Administración pública. — Los puertos aduaneros, los habilitados para el comercio de cabotaje y para la exportación, así como las aduanas fronterizas, etc., hacen del territorio nacional uno de los más

Por qué

ha decidido la Administración de la gran Revista ACONCAGUA regalar como premios en su Concurso la Famosa Máquina de Escribir

REMINGTON



POR-TA-TIL?

Porque esta máquina es la mejor que se puede obtener, y ha mantenido ese prestigio y reputación durante más de medio siglo!

Por estas razones, y porque es la máquina más popular, hemos ahora decidido ofrecer su Último Modelo con grandes facilidades de pago, que la ponen al alcance de todos.

Aproveche esta gran oportunidad y compre su máquina, por solamente

UN PAGO DE:



POR MES!

REMINGTON TYPEWRITER COMPANY

729, FLORIDA, 735

BUENOS AIRES

Sírvanse enviarme un folleto ilustrado con las condiciones de compra por la máquina de escribir REMINGTON POR-TA-TIL.

Nombre

Calle y N°

Localidad F. C.

abiertos y mejor acondicionados de América para toda clase de tráfico marino.

Líneas de navegación. — Muchas y excelentes. La Compañía Anónima Venezolana de Navegación, de servicios costeros; la de Carenero, de cabotaje; las trasatlánticas francesa y española, otra italiana, varias inglesas, y luego norteamericanas, alemanas, danesas, etc., además de numerosos vapores petroleros.

Comunicaciones aéreas. — Cuatro líneas regulares que casi cruzan todo el país y una aerovía panamericana que consta de dos ramales y que llega hasta Santiago de Chile, Montevideo y Buenos Aires.

Ferrocarriles. — Cuenta con una red ferroviaria de 1.200 kilómetros, con material moderno excelente y tarifas rebajadísimas debido a la competencia establecida por las empresas de camiones que cruzan todas las carreteras, lo que beneficia grandemente la producción nacional.

Instrucción pública. — Ha progresado notablemente. Funcionan en el país 1.860 planteles oficiales de enseñanza primaria, 18 liceos y colegios de instrucción secundaria y dos Universidades, la de Caracas, de gran tradición cultural, y la de Mérida, donde se encuentran ya en actividad las diversas Facultades de instrucción superior.

Como información curiosa y digna de imitación, digamos que el profesorado nacional *nunca está vacante* por la sencilla razón de que, además de haberles suministrado el Gobierno, libre de todo gasto, la instrucción requerida para otorgarles el título o diploma, incluso alimentos y vestuarios a los alumnos internos y un pequeño *plus* semanal, les provee de empleo docente en cuanto se reciben. ¡El problema del magisterio no existe en Venezuela!

Otra curiosidad administrativa, por la que otros países han de *suspirar*, consiste en que si bien el presupuesto para empleados nacionales se fija por mensualidades, el pago a los mismos se hace semanalmente con el fin de evitar el agio a que se presta siempre la demora en estos servicios públicos, a excepción del Ejército y la Armada, cuyas unidades cobran diariamente, desde el subalterno al jefe.

La balanza comercial. — A excepción de los períodos 1919-20 y 20-21, la balanza comercial venezolana le ha sido favorable al país en considerables sumas de millones anuales.

La moneda. — Obedece al patrón oro y la unidad es el bolívar, moneda de plata que equivale a veinte centavos norteamericanos, lo que la pone a la par con el dólar.

Caracas, la capital. — Cuenta en la actualidad con doscientos mil habitantes; abunda en parques públicos; con buenas y grandes avenidas, redes tranviarias y muchos edificios de estilo colonial muy artísticos, entre los cuales se conserva la "cazona" en que nació el Libertador.

Resumen. — Dijimos que Venezuela no tiene deudas, ni externa ni interna. ¿Qué otra nación del mundo civilizado puede decir lo mismo, sobre todo en estos tiempos de crisis? Como habrá observado el lector, en esta nota se ha prescindido de todo comentario político — que no es de la incumbencia de nuestro magazine — para ceñirnos a los "hechos". Y los hechos proclaman bastante más que las leyes, los discursos y los propósitos. Los "hechos" vienen a ser la "razón vital" de que ha hablado José Ortega y Gasset, contra la "razón política".

El general D. Juan Vicente Gómez, de nuevo presidente de aquella república hermana, hace 23 años que, más o menos directamente, viene influyendo en el progreso de su patria. Durante ese escaso cuarto de centuria se han realizado los progresos tan a la ligera apuntados; es decir, que la natural riqueza latente de la nación se ha venido explotando y desarrollando con un ritmo de acelerada progresión tan notorio, que puede servir de modelo, en muchos sentidos, a cuantos núcleos humanos consideran "al árbol por sus frutos".

Esa independencia y ese florecimiento económicos constituyen ejemplos y normas que cualquier "ciudadano del mundo" quisiera ver imitados en todas partes. Es lo "vital" imperando soberano, el *pan ganado*, y lo demás se nos dará por añadidura, como promete la Santa Biblia.

JOSÉ ALBUERNE

RITA LA ROY



EL REGIMEN ALIMENTICIO DE LAS ESTRELLAS DE CINE

Joan Crawford.

COMO conservan la línea las estrellas de la pantalla? ¿Qué comen las estrellas? — suelen preguntar las damas y damitas cuidadosas de su belleza y celosas de su silueta a algunas luminarias de Hollywood.

Hasta ahora se hablaba de cierta rigurosa "dieta de los diez y ocho días" como el más eficaz y rotundo remedio al mal de "embonpoint". Ahora parece que las consecuencias de esta receta no han sido muy satisfactorias, puesto que las celebridades de la pantalla han decidido ponerse en manos de especialistas, que, después de un minucioso examen físico, recomiendan el plan que

puesta de vegetales, frutas y carnes secas, dejando para la hora de cenar los alimentos más ligeros.

Anita Page ha suprimido los pasteles de crema, helados, budines y todo género de golosinas.

Leila Hyams no come postres, frutas ni mantequilla, pero sí todo lo demás.

Joan Crawford, que estuvo a punto de morirse de hambre con la famosa dieta, se desayuna ahora con jugo de naranjas; almuerza vegetales, una ensalada y queso, y a la hora de comer sólo



Clara Bow.

se priva de patatas, dulces y alimentos grasos. Greta Garbo ha suprimido los postres muy dulces, platos a la crema y a la mantequilla. Generalmente, almuerza una ensalada de frutas o vegetales, una tostada de pan de centeno, una verdura hervida, algo de queso y compota de frutas.

Jeannette Mac Donald es una de las pocas privilegiadas que pueden comer lo que quieran sin engordar. Se desayuna a base de frutas y un vaso de leche. Para almorzar come sopa, vegetales verdes, pan, mantequilla, café con leche o té. No emplea azúcar sino miel de abejas. Cena huevos, verdura, carne de ternera o aves o pescado y queso. No es aficionada a postres como no sean helados.

Clara Bow "la gordita" y picaresca estrella, adelgazó hasta quedarse en los huesos en pocos meses, y todos suponían que habría descubierto algún medicamento mágico; pero su plan no fué de los más agradables. Sufrió una delicadísima operación, y por varios meses se temió por su vida. Todavía no está completamente restablecida y necesita reponer algunos kilos para estar enteramente bien. No puede tomar ni café ni té. Se alimenta de carnes de ave, pescado, costillas de carnero, ensaladas variadas y verduras. Come frutas a todas horas. No puede probar nada frito.

Bebe Daniels es, sin duda alguna, la estrella que ma-

cada una debe adoptar. Uno de estos especialistas es el doctor W. D. Samsun, quien insiste en que deben hacerse tres comidas diarias y no suprimir del todo el azúcar, que es indispensable al corazón.

Otro doctor, mister Brady, es contrario a la reducción por medio de dietas y somete a sus pacientes a baños de vapor, masajes y ejercicios, recomendando sólo cierto cuidado en la alimentación.

Norma Shearer parece que ha resuelto su problema haciendo después de mediodía una comida fuerte, com-

Anita Page.





Jeannette Mac Donald.

yor cuidado presta a su régimen alimenticio. Ella que, en la pantalla, parece la encarnación de las chicas despreocupadas que se atiborran de todo lo que tengan a la vista, es, sin embargo, una mujer cuidadosa de todo lo que lleva a la boca. Tiene una cocinera desde hace muchos años que le selecciona las comidas y las prepara en la sazón que a ella le gustan. Toma caldos sazonados, carnes, especialmente la de cerdo y de las legumbres, prefiere los espárragos, la espinaca, zanahorias, arvejas, etc. No desdén la cerveza, especialmente si es fuerte... para lo cual tiene que hacer continuos viajes a México.

Betty Compson hace comidas muy frugales. Su desayuno consiste en dos huevos, café y bananas. En el almuerzo come de preferencia pescado, carnes flacas, sopas de avena y mucha fruta. De tarde acostumbra tomar leche y para acostarse se hace preparar un buen refresco a base de limón y miel de abejas.

Conchita Montenegro la espiritual y graciosa Conchita es de esas chicas que no dan mayor importancia al régimen alimenticio. Come moderadamente todo lo que le den; no desdén ninguna comida prefiere desde luego los platos españoles y los vinos franceses



Greta Garbo.

Lilian Roth es otra chica despreocupada. Le gustan mucho los dulces y los platos a base de avena, si bien dicen por ahí que algunos días hace su escapada a un restaurant de las afueras de Hollywood en donde preparan muy bien el famoso plato yanqui "jamón and eggs", del que se hace servir doble ración, rociada con vino de madera.

Marlene Dietrich dicen que conserva su silueta gracias a la gran guerra. En efecto, durante aquella contienda, en Alemania tuvieron que acostumbrarse a hacer una sola comida, sin desayuno, ni té al mediodía. Marlene ha conservado esa sabia costumbre de aquellos días aciagos, en beneficio de su espiritual silueta, con la que trata de hacer competencia a Greta Garbo.

Louise Dresser, a pesar de ser regular-

mente gruesa, es una mujer que come poco, tal vez en su afán de adelgazar, cosa muy difícil para ella. Pero se conserva en excelente estado de salud y esto, desde luego, es un gran consuelo.

Janet Gaynor tiene su régimen alimenticio y consiste en comidas a base de pescado, frutas ácidas como naranjas, limones, ananás y mucho té. Es también un poco golosa, prefiriendo entre otras el ice-cream-soda.



Lo más difícil !

es reunir en una media

**Fineza
Elegancia
y Duración !**

y es lo que los franceses, creadores de la moda femenina, han reunido en las

"Medias L. F."

fabricadas a mano con "flor de seda natural" en las mallas:

**L. F. 36 - L. F. 40 - L. F. 44 - L. F. 50
L. F. 100 - L. F. 200 - L. F. 1000**

Verifique si llevan en la parte superior la "marca L. F." tejida en perforación.

Recomendamos la media:

"GYP" para caminar.

"AVRA" para vestir y pasear.

Representantes: LAPPAS Hnos. Santa Fe 945 - Buenos Aires



Hágase más
hermosa
usando
jabón
Tinkal



Jabón

TINKAL



MARMITON

FOR

BAIL JOSEPH



Mil Delicias

¡El nombre lo dice todo...!

En una nueva caja, TERRABUSI ha reunido "el surtido de las galletitas más finas y deliciosas elaboradas en el país".

Y, con ella, brinda a todos los paladares el deleite de saborear "mil delicias", a la vez que reafirman que lo son de nombre ¡y de gusto!

Para llevarlas de obsequio. Para halagar a las visitas a la hora del té.



Pídalas a su proveedor.
Se venden en todo el país.

S.A. ESTABLECIMIENTO MODELO
TERRABUSI

Si no las tiene su proveedor, pregúntenos por teléfono: B. Orden 0052, y le indicaremos la casa más próxima en que podrá comprarlas.



JAMES ABBOTT MAC NEIL WHISTLER

Retrato de la madre del pintor.

(ESCUELA NORTEAMERICANA - LOWELL ESTADOS UNIDOS 1834 - LONDRES 1903)

ES imposible contemplar esta tela sin experimentar un sentimiento de respeto y de ternura. En la melancolía de los blancos atenuados, de los negros suaves, como desvaídos, todo pasa cual punzante recuerdo... El duelo ambiente, la actitud, el aire de ensueño lejano y la lasitud de los brazos, se unen para representar, con delicada emoción, a la madre, a la sublime madre, providencia que el niño desconoce y el hombre llora, a veces tardíamente. La línea severa y la dulce mirada, imponen por la rectitud y dignidad que emanan

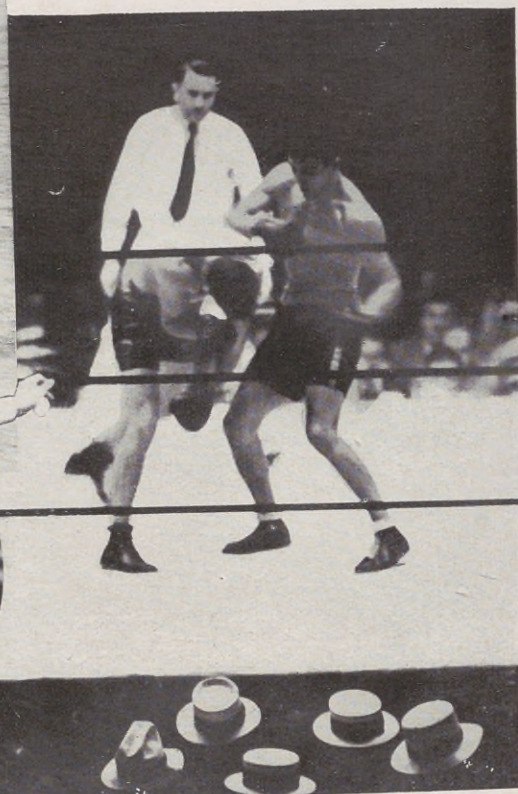
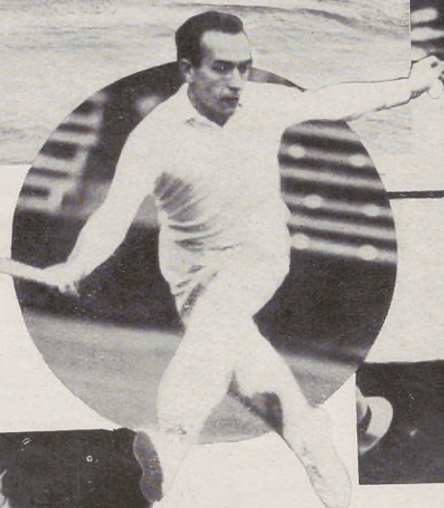
del noble ser, próximo a cumplir, con serena resignación, su destino sobre la tierra. Entre sus manos descarnadas oprime el pañuelo de encaje, tal vez humedecido por las últimas lágrimas. Ruega, acaso, por los que fueron, por los que son, por los más pequeños, a quienes se reprocha a sí misma de amar demasiado... Siente cual si se desvaneciera, cual si se esfumara en las sombras del atardecer... Muchas obras dieron fama a Whistler, mas bastaría este retrato para justificar su reputación y su gloria.

VIDA DE EXTRA



Novedad deportiva: campeonato acuático de tenis, realizado recientemente con gran éxito en Estados Unidos.

Última instantánea de Henri Cochet, el reputado campeón francés de tenis, quien acaba de obtener nuevos y ruidosos triunfos.



Fotografía histórica. El golpe de gracia dado por Schmeling a Stribling en la sensacional pelea por el campeonato del mundo.

Los ciclistas Linari (izquierda) y Dinale, triunfadores en la última carrera parisense de los "seis días".



La señora Lay, campeona americana de tiro, cuyas seguras flechas raramente caen fuera del círculo codiciado por sus temibles rivales.



Oaks de Epsom "Brulette", la guapa potranca francesa del Coronel Birkin, gana la gran carrera en forma brillante.

PORTIVANJERA



William T. Tilden, el gran tennista "amateur", recientemente incorporado al profesionalismo, siendo un jugador notabilísimo.



Biciclo acuático, cuya construcción permite desarrollar, sin peligro, gran velocidad. Deporte modernísimo, en auge en las playas americanas.

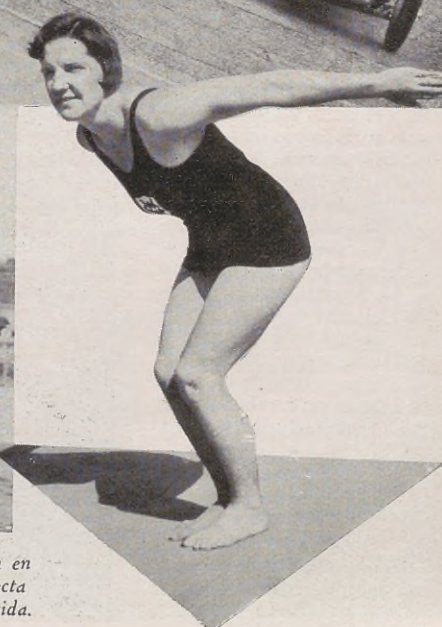
Señorita Rosy Flory, de Cannes (Francia), ganadora de la "Copa de Oro", en el concurso internacional femenino celebrado en Europa, y una de las más afamadas campeonas en el tiro a la paloma.



Un momento culminante en la carrera de automóviles miniatura, efectuada en el autódromo inglés de Brookland. Violenta curva, a 180 Kms.



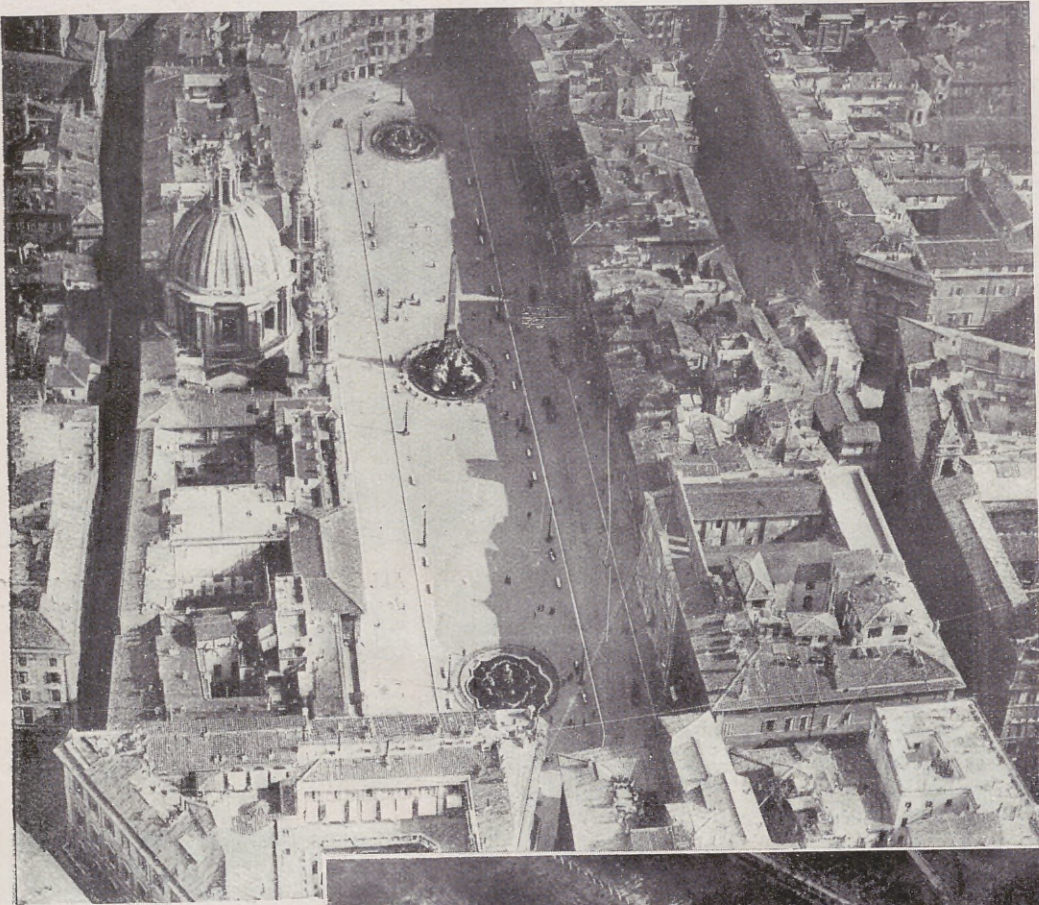
Arriesgada prueba, con la cual el famoso motociclista Mossman produjo asombro y aplauso entre la legión de sus entusiastas admiradores.



Evelyn Mofford, de 19 años, proclamada en San Francisco de California la más perfecta aficionada a la natación hasta ahora conocida.

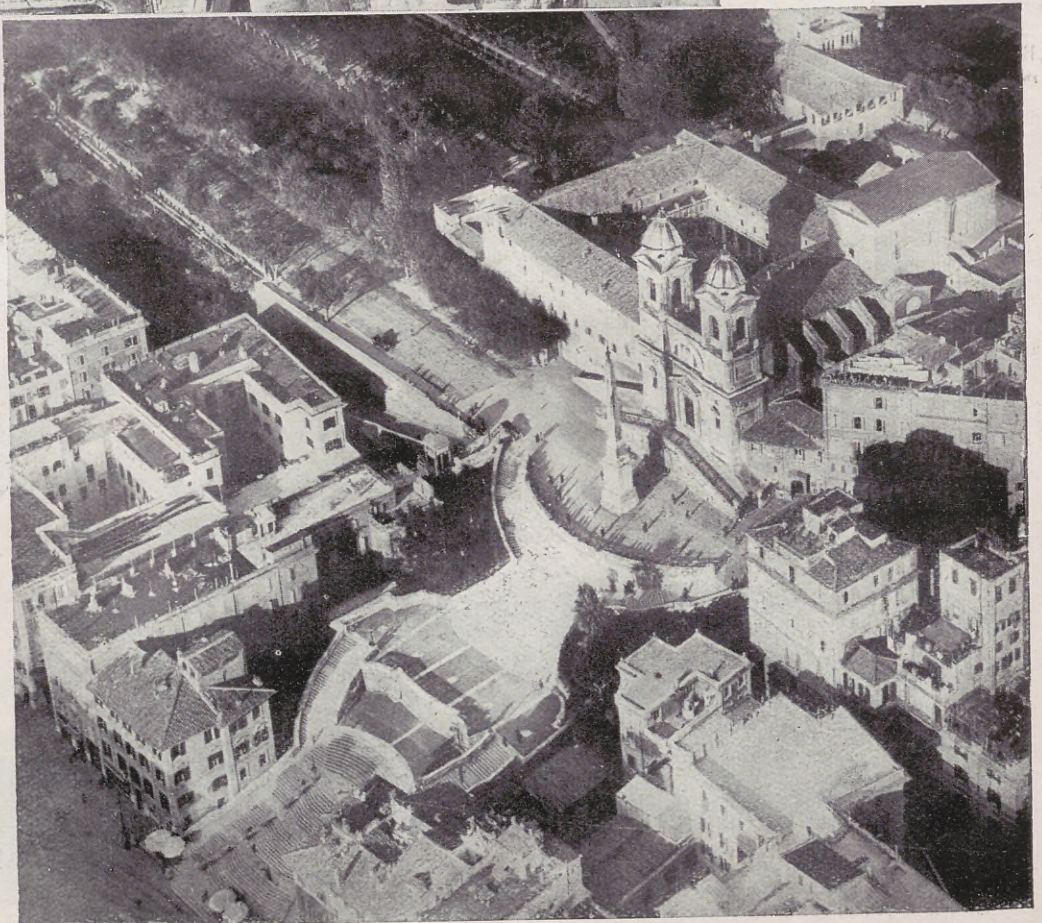
ROMA A VUELO DE PAJARO

Dos interesantes fotografías aéreas obtenidas para "Aconcagua"



ESTA fotografía comprende principalmente la *Piazza Navona*, llamada Circo Argonale. Era en otro tiempo, como lo indica su forma, el circo o estadio de Domiciano. La decoran tres fuentes. La más importante, en mármol pentélico, se halla situada en la parte central y es conocida por del *Bernini* (1598 - 1680). Fué erigida bajo el Papa Inocencio X. La roca principal, dividida en cuatro partes, representa los cuatro continentes. En los extremos, los dioses de los cuatro ríos más grandes del mundo: el Danubio, el Ganges, el Nilo y el Río de La Plata. En su centro, el obelisco, originariamente erigido en honor de Domiciano. Los campanarios y la cúpula, frente al obelisco, corresponden a la iglesia de Santa Inés.

EN el centro de la presente fotografía puede contemplarse, íntegramente, la iglesia de *Trinitá dei Monti* y la famosa *Gradinata* que lleva su nombre, como, asimismo, el de España, por hallarse situada frente a la plaza llamada de España. Esta renombrada iglesia fué construída en 1495 por Carlos VII de Francia y devastada en la época de la revolución francesa. Su restauración se efectuó en 1816, por cuenta de Luis XVIII, bajo la dirección de Mazois y es actualmente una dependencia del convento de las Hermanas del Sagrado Corazón. Es éste uno de los barrios más hermosos de Roma, generalmente habitado por extranjeros. Puede admirarse también parte del Pincio, afamado paseo.



LAS CAPILLITAS COLONIALES DEL INTERIOR

Por Víctor Montagne

LEJOS de los rumores de la civilización, en la quietud de los valles perdidos y en la paz recóndita de las montañas, se yerguen los campanarios sentimentales de estas pequeñas y antiguas iglesias que llamaron a orar por primera vez, con la dulce voz de sus campanas, a fieles e infieles. Al contemplarlas en su místico recogimiento, nos hacen pensar que, posiblemente, la obra de catequización de indígenas y gauchos alzados se deba tanto al acento misterioso y plañidero de sus bronceos cuanto a la acción y palabra de los misioneros. ¡Qué inefable y gratísima impresión traen al alma las notas tristes y melancólicas de sus viejas campanas! Canto de sereno amor, que el viento lleva a deambular por el espacio azul de entre los montes, y que vuelve a nosotros como un sentimiento materializado en tierna y cálida caricia.

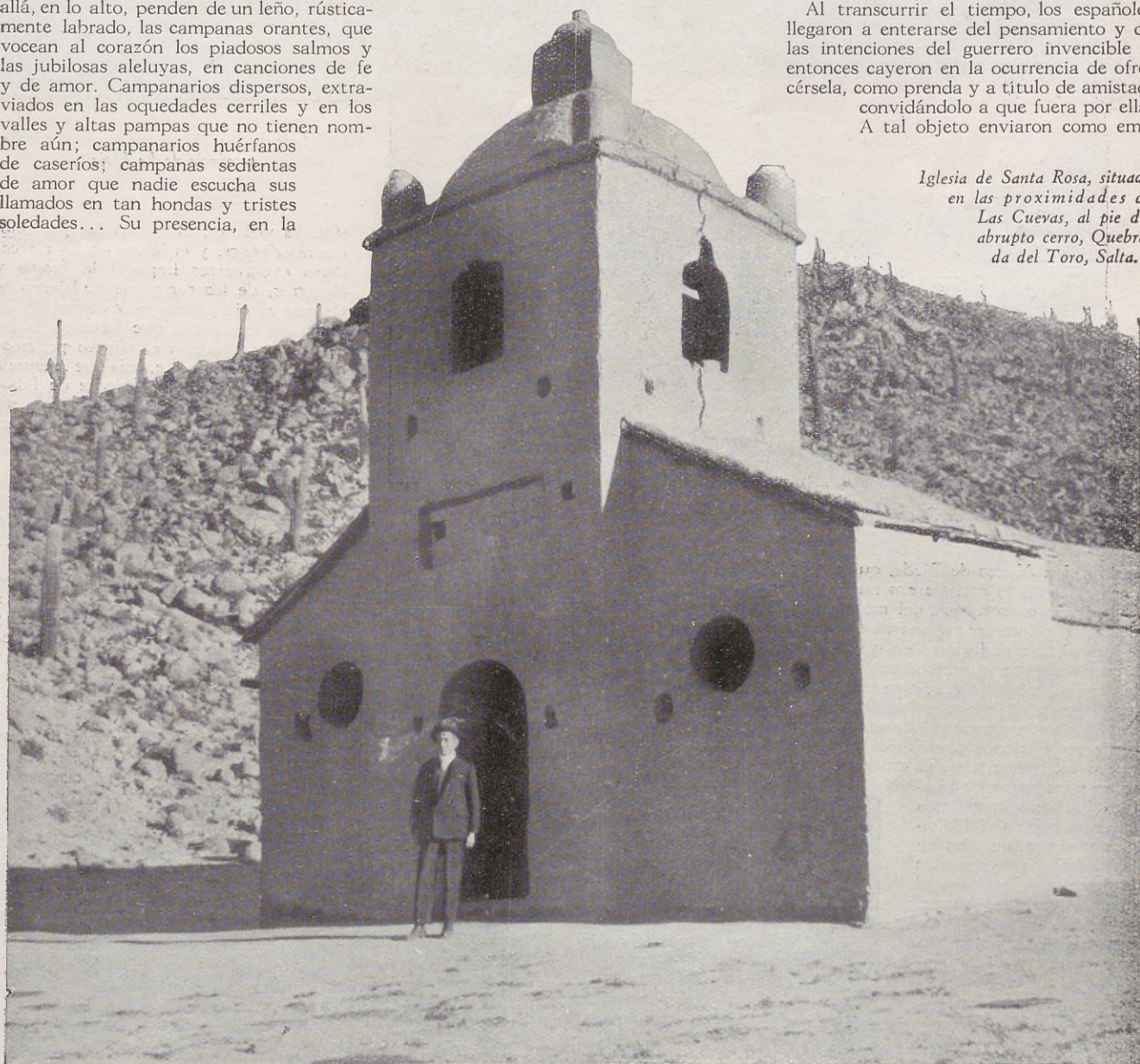
En el índice estático de sus campanarios, allá, en lo alto, penden de un leño, rústicamente labrado, las campanas orantes, que vocean al corazón los piadosos salmos y las jubilosas aleluyas, en canciones de fe y de amor. Campanarios dispersos, extraviados en las oquedades cerriles y en los valles y altas pampas que no tienen nombre aún; campanarios huérfanos de caseríos; campanas sedientas de amor que nadie escucha sus llamados en tan hondas y tristes soledades... Su presencia, en la

diafanidad del aire campesino y de la azul serranía que esconde el horizonte, nos trae lejanísimos recuerdos de épocas hazañosas de la historia, envueltas en el paisaje primitivo de la América, virgen aún. Surge de ellos, como arrebuja en el tul rosado de la leyenda, la humilde y heroica campanita de la espadaña de piedra de la Isabela, de aquel primer villorrio que fundara el almirante inmortal al pisar la isla Española. Campanita aventurera y feliz, supo despertar con su vuelo armonioso y sonante una curiosidad asombrosa en la población indígena de la isla, cuyos individuos realizaban largos y penosos viajes

cilla, la campanita conquistadora era considerada por los indios antillanos como una mediadora entre los hombres blancos y el Todopoderoso. Su mágico influjo llegó a impresionar vivamente a Caonabo, el "Señor de la casa dorada" cacique de Cibao y poderoso guerrero que hablaban de él con gran admiración los españoles creyéndolo rey de Cipango. Los indios creían que la campana hablaba a los blancos y era, como éstos, venida del cielo. El temible Caonabo la codiciaba secretamente. Estimaba que si la campana, como suponía, entrañaba un gran poder, posesionándose de ella pasarían a sus manos incontables privilegios, junto con el mismo poderío y la capacidad de los blancos, a quienes guiaba el cielo.

Al transcurrir el tiempo, los españoles llegaron a enterarse del pensamiento y de las intenciones del guerrero invencible y entonces cayeron en la ocurrencia de ofrecérsela, como prenda y a título de amistad, convidándolo a que fuera por ella. A tal objeto enviaron como emi-

Iglesia de Santa Rosa, situada en las proximidades de Las Cuevas, al pie del abrupto cerro, Quebrada del Toro, Salta.





La Iglesia de San Miguel, próxima a Chilecito, provincia de La Rioja.



Capilla de San Roque, próxima a La Cumbre, provincia de Córdoba.

sario a don Alonso de Ojeda, quien procedió de tal suerte que a poco el conñado cacique era huésped involuntario en la Isabela. ¡Extraña consecuencia del maravilloso influjo que tuvo el tañer de la primera campana en el cálido cielo del mar Caribe!

Después de este suceso en que fué ajena la excelsa virtud del bronce religioso, su predominio cundió de un extremo al otro de la ínsula. Y más tarde, comunidades y legiones de infieles de todo el ámbito colombino fueron atraídas por la voz alada y sentimental de otras campanas, las que, en distintas y lejanas tierras del continente, anunciaban el nuevo credo liberador, el candoroso acento de amor fraterno para todos los pueblos bárbaros, que hasta entonces habían vivido, siglos y siglos, sumidos en las tinieblas pavorosas de la hechicería y bajo el imperio del más fuerte.

Cuando la espada de los hidalgos, ebrios de riquezas y afiebrados por fan-

tásticas visiones, diezmaba las poblaciones aborígenes, y el látigo de los mercaderes aventureros imponía la fuerza y el terror, de los campanarios lejanos se elevaba al cielo el canto de consuelo y las voces de esperanza que llevaban a los ánimos entristecidos el aliento poderoso de la fe. De esta suerte, más que la espada avasalladora y resplandeciente de falsas glorias, las capillitas coloniales, con sus elocuentes campanarios avanzando en el desierto, trepando las montañas y penetrando en las reconditeces de las selvas vírgenes, realizaron, paciente y amorosamente, la extraordinaria empresa de la conquista del nuevo mundo, la verdadera conquista, la espiritual y cultural de

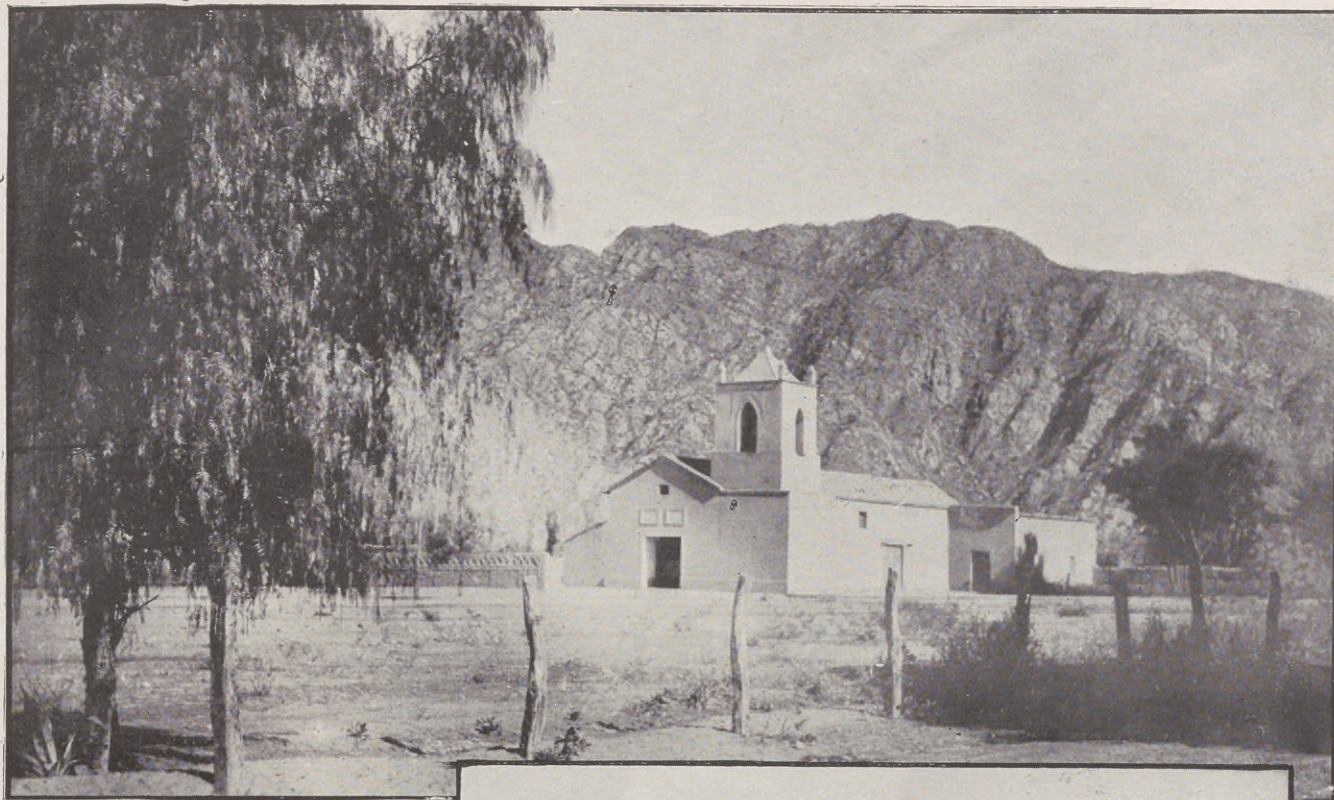
todas las razas ávidas de esperanza y de fe, que lo poblaban. Múltiples recuerdos, todos ellos gratos y educativos, asoman a la memoria del viajero toda vez que, al andar a campo traviesa, llega a encontrarse con una de estas pequeñas iglesias, vetustas y semiderruidas, que dan la impresión de hallarse abandonadas, en la paz de los llanos infinitos, en los vallejuelos que esconden los cerros o allá, en las faldas heladas e inhóspitas de la alta montaña, tranquila y majestuosa.

Pero no se hallan tan solas...

Y ello se comprueba un día de festividad, cuando el triste campanario, rompiendo de pronto el silencio campesino,



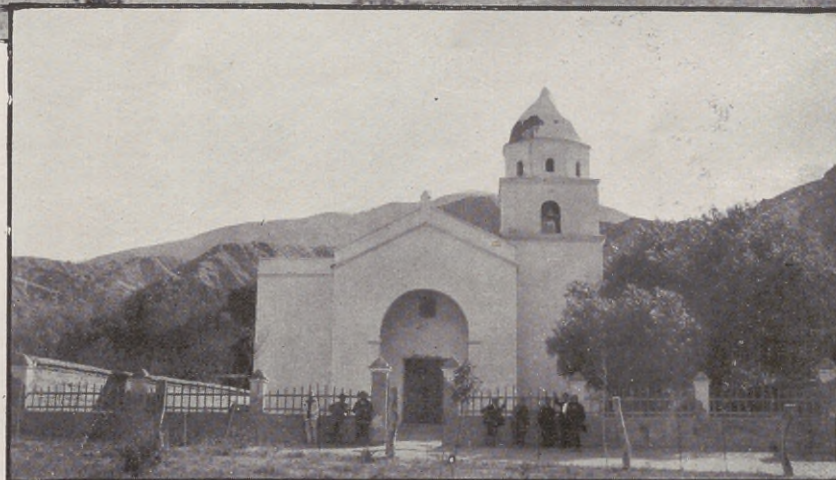
Capilla de la Ciénaga del Coro, Departamento de Minas, provincia de Córdoba.



Capilla de Aguinald, próxima a Chilecito, provincia de La Rioja.

echa a volar su vieja campana ensoñadora, preñada de recuerdos venerables, de voces religiosas y de canciones ingenuas, que se desgranaban por el ambiente comarcano en palabras llenas de encanto, seductoras, que llaman, atraen y convergen luego en la capillita y sus alrededores a todas las gentes de los valles y tierras que aparecían deshabitadas. En ella se congrega el paisanaje, este día de la Virgen o del Santo del pueblo que se festejará solemnemente, con unción religiosa en sus comienzos para más tarde continuar en jubilosa alegría, ruidosamente, con algarabioso estruendo en la plaza del villorrio que ayer nomás dormía su letárgico sueño, su modorra de pesada tristeza y doliente desamparo.

Antes y ahora, las capillitas coloniales, con sus espadañas vigilantes y sus campanitas cantoras, dieron a manos llenas y continúan ofrendando buenamente, religiosamente, el pan espiritual a los desventurados, sedientos de amor y de fe.



Una de las muchas capillitas antiguas que jalonan la histórica Quebrada de Humahuaca, Maimará y Jujuy.

Recogemos en estas páginas la sencillez de algunas de las capillitas coloniales que tanto abundan en nuestro país y cuyo estudio es digno de atraer la atención de los espíritus curiosos. ¿Puede acaso adivinarse qué raras circunstancias mediaron para su erección en lugares tan desiertos y despoblados? ¿Quiénes fueron los artífices oscuros que así legaron a la posteridad el fruto de un esfuerzo? En algunas de ellas se encuentran inscripciones alusivas que recuerdan el nombre de tal o cual humilde artesano, y no es arriesgado suponer que la creación de cada uno de esos templos envuelve un episodio conmovedor de piadosa trascendencia. He aquí un estudio que no carecería de interés y cuya divulgación contribuiría grandemente al culto de las tradiciones locales, pues ocurre que los mismos habitantes de un lugar, continuamente renovados por los aluviones venidos del extranjero, suelen ignorar su historia.



Iglesia de Río Blanco, en el Valle de Catamarca.



Señorita María Elina Láinez.



Señorita Susana Vivot.



Galeria

Social

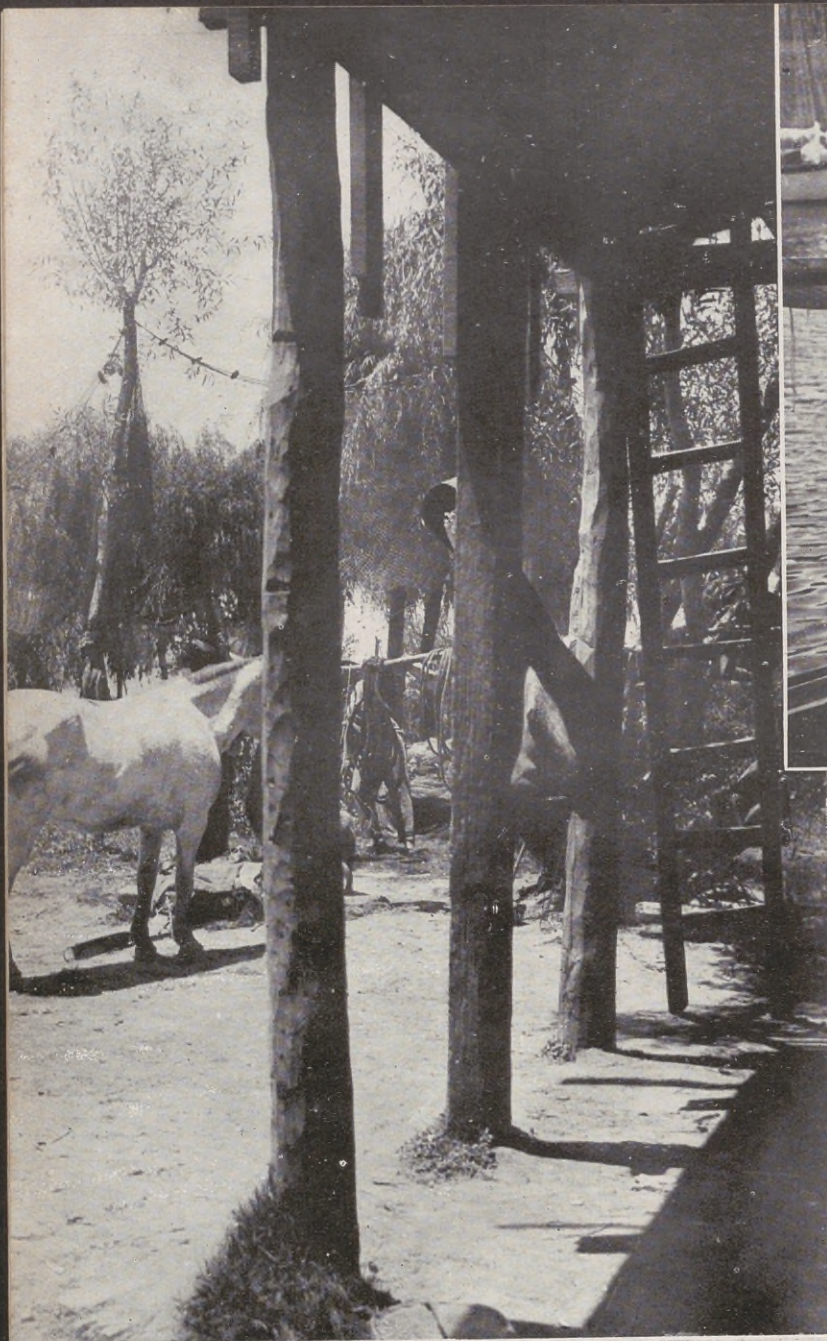


Señorita Elvira Láinez.



Señorita Carlota Naón.

Fotos Witcomb.

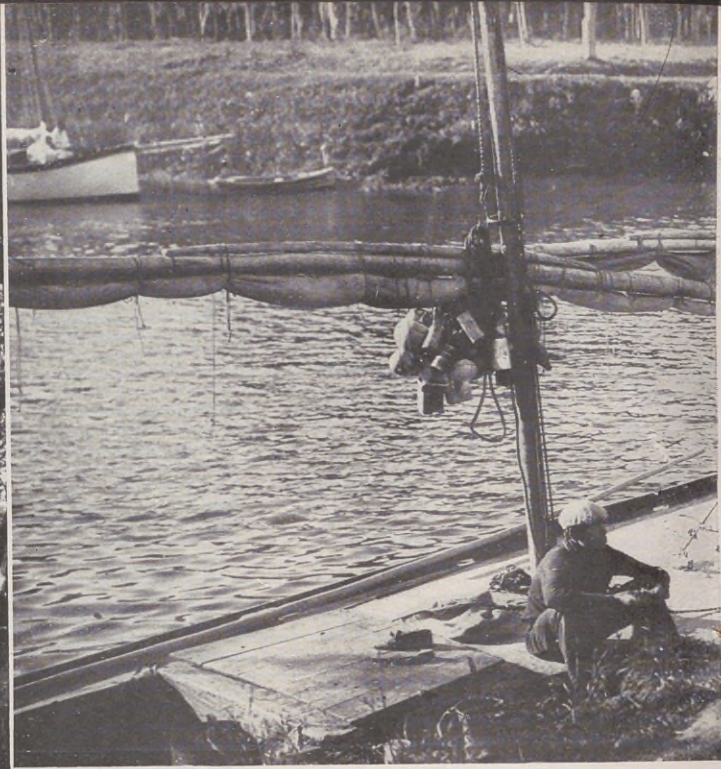


Un rincón de la pintoresca vivienda de pescadores, el caballo que arrastra las redes y otros aparejos de pesca.

NO muy lejos de la capital, pasando Palermo y llegando al río, podemos contemplar un nuevo y pintoresco aspecto de la vida y necesidades que crea la metrópoli. Este mundo ignorado se nos revela con tintas propias, con rasgos bien definidos y con ese "color local" que pone la gente sencilla y trabajadora en el medio en que actúa. Es el mundo de los pescadores, que sirven con su esfuerzo y su dedicación al enorme estómago que constituye la capital.

Son hombres recios, endurecidos en el trabajo, acostumbrados a la lucha con el río que les brinda su medio de vida y de lucro. Ningún oficio ofrece aspectos más pintorescos que el de pescador. Muy de mañana comienzan por preparar los aparejos. Las redes, escrupulosamente revisadas, deben estar listas y reparadas, por si hubiera alguna

Recogiendo la red en la playa de los pescadores.



En el canal de San Isidro, pescadores a

PESCADORES

rotura en la malla. Los hombres, después de llevar al estómago unos amargos, parten en dirección al río, conduciendo al caballo, que les servirá de precioso auxiliar en sus tareas. El noble animal tendrá así parte principal en la labor de la pesca. La mañana promete ser esplendorosa. El sol no ha salido aún; sin embargo ya se insinúan en el horizonte sus primeros resplandores. El río extiende a la vista sus aguas tranquilas, en cuyo seno bullen miríadas de peces de todo género y tamaño, que pronto llenarán las enormes mallas hasta los bordes.



la espera de la hora propicia para salir.

DEL RIO

Llegan los pescadores a la orilla y comienza la preparación de las redes. Estas serán de acuerdo a la naturaleza de la pesca. Las redes amplias, que se extienden en el río en un gran espacio, requieren cuidados especiales, pero, en cambio, la pesca que se obtiene es abundante, entrando en ella variedad de especies. El caballo, guiado por el pescador, irá extendiendo la red sobre el río, en el sitio acostumbrado.

Otros pescadores, que poseen su embarcación, se internan río adentro con sus aparejos, a realizar pesca de mayor volumen, valiéndose para



El último lavado de la mojarra. La pesca ha sido abundante.



ello de la caña y el anzuelo. Largos y largos minutos de paciente espera hay que realizar antes de que se sienta el tirón en la caña, lo que indica que la presa está asegurada.

Es ardua y laboriosa la empresa de pescador, pero el río compensa sus esfuerzos con abundancia.

Con el agua hasta las rodillas hay que penetrar río adentro a ver cuándo pueden retirarse las redes. Vendrá después la clasificación del pescado a fin de ser transportado a la ciudad, para su expendio, a grito pelado por las calles.

Retirando la red, después de prolongada espera.

Cuadros de una gracia y un colorido inolvidables ofrecen los pescadores. Aire libre, agua mansa del río, árboles, sol, todo lo más hermoso de la naturaleza se reúne para servir de marco al oficio de pescador. En la tranquila quietud del paisaje sus costumbres se hacen aún más apacibles, porque la pesca es la encarnación de la paciencia. Ni violencias ni exaltaciones. La serenidad magnífica que forma armonía con la vida sencilla de



En el canal de San Isidro, pescadores listos para iniciar la jornada diaria.

Un buen par de pescados. El hombre sonríe satisfecho de su éxito.

aquella gente de corazón sano. Vida que la ambición no ha turbado, vida que se contenta con poco, que sólo anhela "el pan de cada día", obtenido mediante el trabajo.

Pescadores del Río de la Plata; pescadores del mundo. En ellos se ha refugiado el alma serena de otras épocas. Existencias que se deslizan al margen del bullicio y la agitación de la ciudad, no han sido

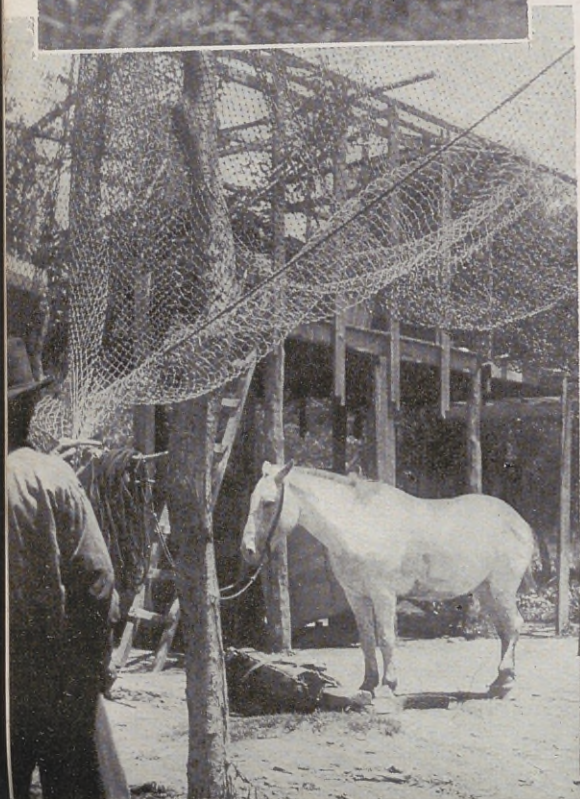
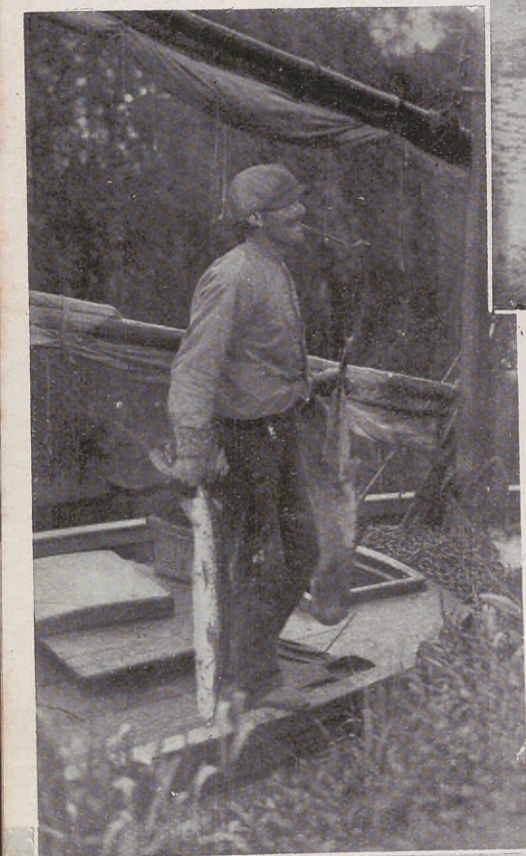
tocadas por la garra de la avaricia. Su charla misma es sencilla; sus ojos miran sin el afán y la desesperación de las gentes atormentadas por las ambiciones. Pescadores... De entre ellos eligió Cristo los que debían ser sus

amados discípulos, los apóstoles, que sembrarían por la faz de la tierra sus doctrinas de paz y caridad.

Aprendamos de ellos la serenidad y fortaleza para sobreponernos a nuestras preocupaciones y vencer, con una sonrisa en los labios, los obstáculos y contrariedades que se nos ponen al paso, en la lucha diaria.

Las redes secándose al sol, mientras el pescador contempla al caballo, su abnegado colaborador.

Un bote pescador que vuelve, después de una





Fotografía aérea de la parte central de la ciudad de Tokio, capital del Japón.

Un vistazo al Japón de nuestros días

*Los príncipes de Kuni
ascendiendo al monte
Kongo utilizando un
medio típico de lo-
comoción.*

NADA tan evocador como el nom-
bre de ese lejano país. Las narra-
ciones de Pierre Lotti y de Gómez
Carrillo sembraron nuestro ánimo
con las leyendas heroicas de los "samurais"



*Nikko. — Entrada del
Templo de Y-Ye-Yasu.*



Yokohama. — Ca-



Boulevard Ginza, de Tokio, reconstruido después del terremoto del año 1923.



Una actriz japonesa.

y el culto semisagrado de las "geishas", y difícilmente podemos concebir un Japón moderno, urbanizado con los últimos progresos de la civilización. Sin embargo, un vistazo a las fotografías que ilustran estas páginas basta para convencernos de lo contrario. El Japón ha sufrido, quizá en mayor grado que ningún otro pueblo, la evolución vertigi-



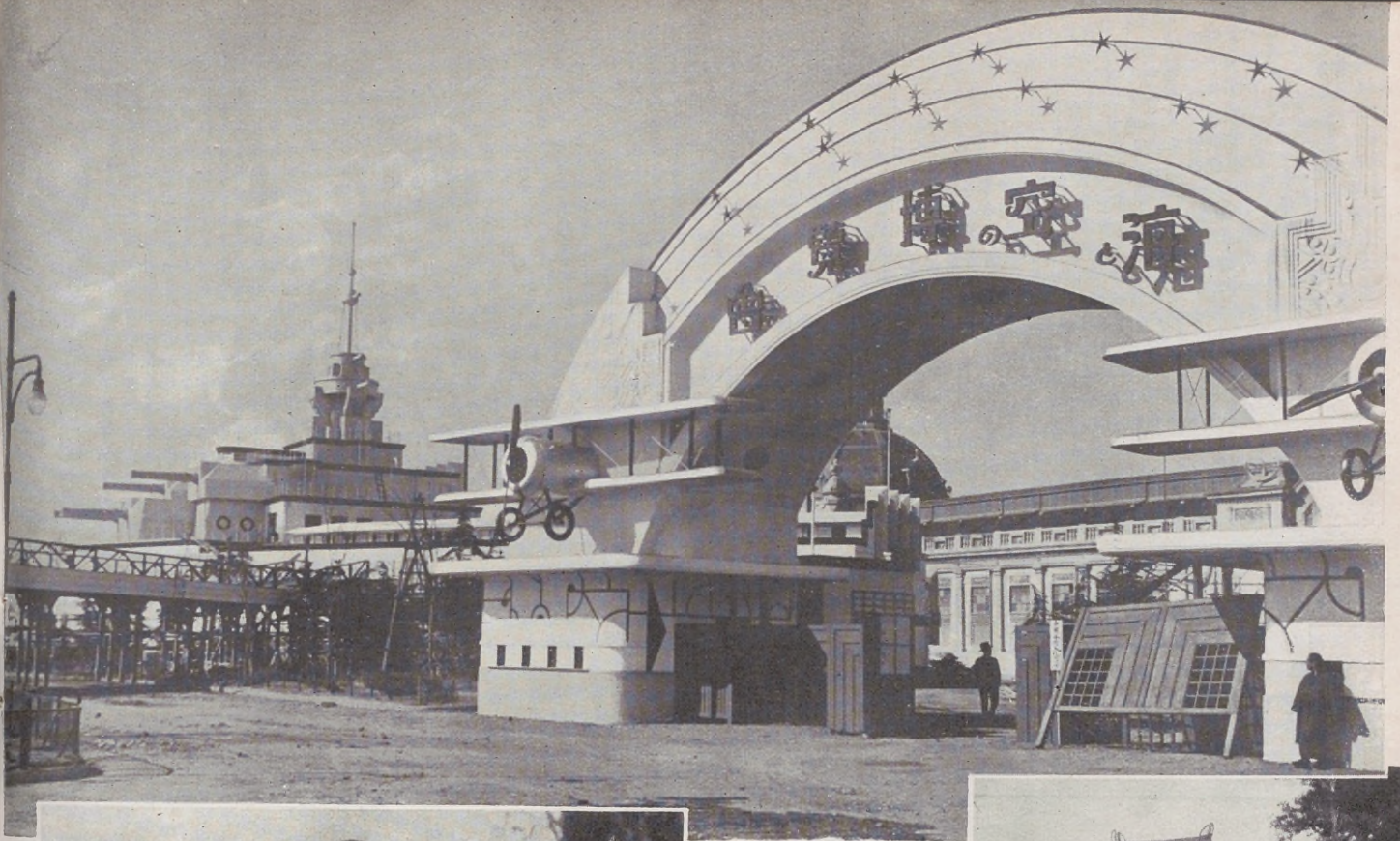
Un barrio céntrico de Tokio.



nosa que le era necesaria para colocarse a la par de las naciones más adelantadas de la tierra, tal como corresponde al carácter laborioso y tesonero de sus hijos.

Y ha hecho algo más notable todavía. A pesar del soplo

Parque de atracciones de Tokio.

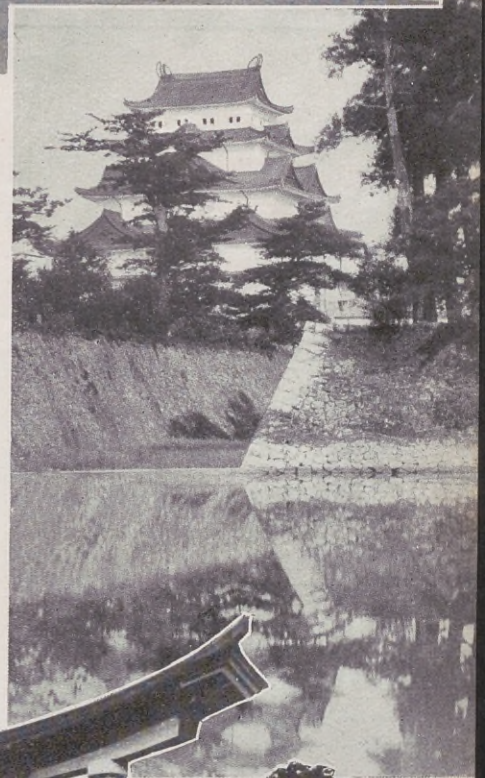


*Entrada a la Primera
Exposición de Aviación
realizada en Tokio.*

*Secular casti-
llo de Nagoya.*

Geishas.

innovador del mo-
dernismo el Japón
ha sabido conservar
el sello particula-
rísimo y singular
de su ancestral
nacionalidad, co-
mo un signo de
su fuertemente
arraigada perso-
nalidad.



Matsushima.—Entrada al templo.

*El arco de My Mi-
yajima "Torii".*





Suzanne Fitte-Fitte.



Delia Astrid Labougle-Pearson.

NUESTROS



NIÑOS

Elenita García-Giribone.



*Alberto
Ezcurra-
Tidblom.*

*Hugo
Novaro-
Casado.*



Fotos René Haráy



(CONSTITUCION)



(RETI)

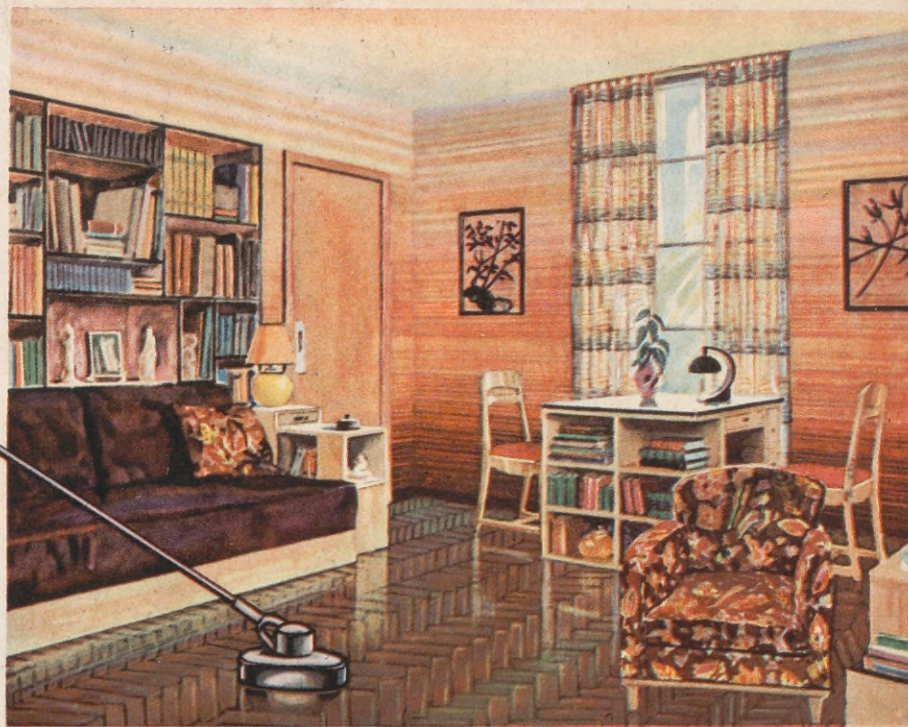
Entre las luces de nuestra gran capital, aquellas que reflejan la importancia de la Galletita Solvita, son las que más se destacan

Hoy día la Galletita Solvita es la que más se vende. La Solvita es tan saludable porque está hecha con masa tratada con los rayos ultravioleta, fuente artificial de la Vitamina D (patente de Bakley N° 32622). La Solvita resulta tan digestible, porque se cuece en un horno de cocción rápida, único en América del Sud. Es, además, tan deliciosa por la pureza de sus ingredientes y el cuidado en su elaboración.

Todos, jóvenes y viejos, fuertes y débiles, pueden hacer de Solvita parte de su merienda diaria, con gran ventaja para su salud y placer para su paladar.

SIENDO DE *Bakley* ES BUENO

"Luces de la Ciudad"



"Brillante Royal"

Cera perfumada y antipséptica para lustrar

Con el mínimo de gasto y de trabajo puede usted dar brillo y aspecto nuevo a sus muebles y pisos, aplicando en forma fácil y sencilla la insustituible cera BRILLANTE ROYAL.

El colorido y lustre transparentes que dá esta cera realzan la belleza natural de la madera, dando al conjunto el aire de distinción y de confort que usted desea en su hogar.

SEÑORA: Toda dueña de casa inteligente ha adoptado definitivamente la cera BRILLANTE ROYAL, por sus positivos méritos. Sea usted una más, ensayando hoy mismo.

Pida "BRILLANTE ROYAL" en Ferreterías, Bazares o Despensas





En la grandiosa propiedad que posee Hearst, en California, reúne con frecuencia alrededor de su mesa, en comidas íntimas, destacados exponentes de todos los ramos de la actividad norteamericana.

William Randolph Hearst

EL MONARCA DE LOS PERIODICOS

Propietario de treinta y nueve diarios norteamericanos, Hearst tiene en cierto modo el trust de la prensa. En el presente artículo relatamos algunos aspectos del carácter de este hombre, dueño de una gran parte de la opinión de los Estados Unidos.

EN el mes de mayo del año 1887 un joven de apenas veinticuatro años, alto, desproporcionado, pálido, de ojos azules, de maneras pulidas, casi tímidas, y una agradable sonrisa, recorría los barrios miserables que atraviesa la calle Sacramento, en San Francisco, con motivo de la toma de posesión de un pequeño diario titulado el *Examiner*.

Siete años antes, el 2 de octubre de 1880 el *Evening Examiner* había pasado a poder de George Hearst, pionero de los tiempos heroicos de 1849. Hearst era multimillonario y llegó a ser elegido senador de los Estados Unidos. Había visto que el *Examiner* podía serle de alguna utilidad política, pero lo consideraba de menor valor que uno solo de los caballos de sus "studs", menos aún que uno de sus ranchos o la mina más pequeña de la larga fila de sus yacimientos mineros, que se escalaban desde Alaska hasta México.

Grande fué la sorpresa del viejo Hearst, vigoroso y fuerte como la raíz de la encina, al oír a su hijo único, William Randolph, decirle:

— Papá, yo quiero ser periodista. Tengo ya hecho un plan para dirigir un periódico. Déjame que me haga cargo del *Examiner*.

El joven Hearst había salido de la Universidad de Harvard el año anterior, dándose de lleno a su pasión por las represen-

taciones cómicas. Él mismo era un cómico intuitivo; hablaba en tono moderado, pero con una especie de acento volcánico que hacía que, entre sus compañeros, apareciera siempre como el jefe, sin otra cosa que levantar la voz o ejercer abiertamente su autoridad. Aun cuando opuesto a todos sus gustos, George Hearst adoraba a su hijo y a menudo decía: "William tiene grandes cualidades" y "Así que desea una cosa, no para hasta conseguirla". Y así, al vencerse que su hijo deseaba realmente dirigir el *Examiner*, el benevolente argonauta hizo poner en regla los papeles y William Randolph Hearst, a la edad de veintitrés años y diez meses pasó a ser único dueño y señor de su diario.

Fué así como, un día brumoso del mes de mayo del año 1887, se inició el debut del hombre que hizo probablemente la carrera más sensacional y, desde luego, más asombrosa en la historia del periodismo americano.

Ninguna de las numerosas publicaciones de Hearst será para él lo que ha sido el *Examiner* de San Francisco, cuando él dirigía este periódico.

Cuando el joven Hearst se hizo cargo de la dirección del *Examiner*, el 4 de mayo de 1887, el diario era tal vez el más malo de los que se imprimían en San Francisco. Era un diario jocoso, para hacer reír y que



Mr.
William
Randolph
Hearst.



Suero

LEDERLE

**CLARIFICADO, REFINADO Y CONCENTRADO
CONTRA EL COLERA (PESTE) DEL CERDO**

Empleado con eficacia en los Estados Unidos
y en todos los países.

Los cerdos vacunados con el SUERO y VIRUS LEDERLE quedan protegidos contra el contagio más virulento. — Los métodos de producción que hemos adoptado nos permiten preparar SUERO y VIRUS de la más alta eficacia y pureza. — Los LABORATORIOS LEDERLE de NUEVA YORK son los únicos fabricantes que ofrecen al mercado, exclusivamente, SUERO contra el COLERA del CERDO. Clarificado, Refinado y Concentrado.

Suministramos folletos descriptivos a solicitud.

LEDERLE SALES CORPORATION

FLORIDA 668

BUENOS AIRES

CONSULTE A SU VETERINARIO



"Los negocios son los negocios". Hearst abandona un momento a sus invitados para atender a su secretario.

tenía muy poca venta y avisos pagados. Las personas que se hallaban inscritas en la numerosa lista de suscriptores gratuitos, le decían al repartidor: — Échelo al patio; así arderá mejor en la estufa.

Pocas semanas después que el nuevo propietario hubo organizado los servicios del diario, la gente no utilizó más el *Examiner* para combustible de sus chimeneas. Esperaban, impacientes, su llegada y muchas veces descendían a la calle para comprar un número; pues William Randolph Hearst daba, en sus columnas, al público lo que pedía, en fuertes dosis.

En San Francisco, que contaba entonces 500.000 habitantes, el *Examiner* fué saltando constantemente, por escalones sucesivos, de una cifra a otra, hasta llegar a 80.000 ejemplares. En tres meses la ciudad había cesado de reír. Hearst la trastornaba. Había lanzado una deslumbrante serie de notas, campañas y noticias sensacionales. Atacaba los abusos, defendía una democracia radical, introducía en la misma preparación del diario una especie de violencia tipográfica y demolía todas las tradiciones del periodismo, en su afán de esforzarse para atraer la atención del público. Hearst se aplicaba a su tarea, dejando a veces transcurrir la noche. Hizo de los redactores sus amigos, inundándolos de regalos. Buscaba los aplausos de la muchedumbre y provocaba el furor de esos déspotas detestados que eran las compañías ferroviarias y sus aliados. Era el campeón del obrero y de todas las causas opuestas a los trusts.

DUPLEX

**POLVOS PARA
HORNEAR**

(Industria Argentina)



SEÑORA: SEA Vd. JUEZ!

Si aún no ha usado Levadura Duplex (polvos para hornear), pruébela y comprobará su excelente resultado. ¡ES ARGENTINA! y "TAN BUENA como LA MEJOR".

**PRIMER GRAN PREMIO
Y DIPLOMA DE HONOR**

Exp. Industrial Argentina 1925

Diploma de Honor y Medalla de Oro
Exposición Internacional Niza 1931

La levadura **"DUPLEX"**
(Polvo para hornear), se
vende en latas de 30, 110,
225 y 450 gramos neto.

Sr. ADOLFO V. ALVAREZ.
Bm. Mitre 2238, Bs. Aires.

Sírvase enviarme una
muestra GRATIS de "Levadura
Duplex".

Nombre

Dirección

Localidad



El actor Jack Mulhall fué huésped de Hearst en cierta oportunidad y durmió en la cama del cardenal Richelieu.

A las seis semanas de haberse hecho cargo del *Examiner* Hearst, ya daba que pensar a su principal rival, la *Chronicle* de Michael de Young.

Había llegado a San Francisco la noticia de que el famoso Hotel de Monte, que se hallaba en Monterrey, sobre la costa, a doscientas millas de distancia, estaba ardiendo. Mientras los demás diarios esperaban que las noticias del incendio les llegaran por las vías habituales, Hearst hacía preparar un tren especial, lo llenaba con sus redactores y sus dibujantes y corría en dirección al Sud.

A la mañana siguiente, el *Examiner* apareció con un suplemento de catorce páginas que contenía el relato del desastre, el relato más vivo que había aparecido hasta entonces en un diario del oeste. Se habían puesto títulos extraordinarios, grabados en zinc y una presentación típicamente "hearstiana". La mayor parte de los títulos y las leyendas habían sido escritos por el mismo Hearst. Se tuvieron que hacer tres ediciones para satisfacer la demanda del público.

En 1889, el *Examiner* se había impuesto definitivamente y Hearst agregaba a la cabecera del diario esta orgullosa divisa "El monarca de los diarios".

La dirección del "*Examiner*" comenzó a iniciar campañas agresivas y las continuó en forma sostenida en 1889. Puesto

Francisco. Este cable refería el doble suicidio romántico del Archiduque Heredero Rodolfo de Austria y de la baronesa Maria de Vetsera. El mismo año, un poco más tarde, enviaba uno de sus redactores a la China para averiguar las causas y descubrir las calamidades del hambre, y en 1891 tenía un corresponsal especial en el Japón, para que hiciera el primer relato del terremoto que había devastado el Imperio del Mikado.

Hearst dramatizaba a menudo los acontecimientos diarios para poner a la vista un abuso en el manejo de los negocios públicos. Un día los diarios de la tarde publicaron la historia de un pescador que se hallaba bloqueado entre las rocas, más allá de Golden Gate. Hearst envió a M. Lawrence, su corresponsal parlamentario y Ned Hamilton, un as del reportaje, a buscar socorros cerca del gobierno de los Estados Unidos. Luego envió un remolcador que llevaba a su bordo a Allen Kelly, H. R. Huxton, el predecesor de "Cosy" Noble, redactor a la vez del suplemento de los domingos, y un redactor especial.

Lawrence y Hamilton llegaron a la conclusión de que los del salvamento no habían conseguido poner el bote en el agua y lo habían abandonado en un establo mientras ellos se en-

cargaban de hacer llamados, sin esperanza, por centésima vez. Pero el remolcador consiguió aproximarse hasta la roca en que se hallaba el pesca-

Posee, entre otras cosas, un verdadero zoológico, en el que pastan toda clase de animales, como cebras, bisontes, etc.

dor, aislado, por la tempestad, en el peñasco. El *Examiner* daba el relato del salvamento, mientras los otros diarios se hallaban a la espera de noticias.

Una tarde, mientras se armaban las formas, el jefe de tipografía envió a los mil diablos a un hombre que iba a levantar los anuncios. Luego se dió cuenta que era Hearst que estaba ocupando el puesto de un obrero y que buscaba sitio para otras noticias, como era su costumbre. Hearst experimentaba así, voluntariamente, pérdidas que se elevaban a 10.000 dólares mensuales, en su afán de dar al público



Hearst interroga con frecuencia al destino, así que sus huéspedes se han retirado a sus habitaciones.



sobre el tapete el problema de la inmigración asiática, el diario envió trenes especiales y creó oficinas de colocación gratuitas, que aún hoy en día existen, para los obreros de raza blanca. Él señalaba sin descanso la amenaza que constituían los trabajadores del extremo oriente y proponía medidas radicales para solucionar el problema. En 1891, tomó a su cargo el proyecto del Canal de Panamá, que se había abandonado.

El diario proporcionaba así a sus lectores novedades bien elegidas y de rigurosa actualidad.

En 1889 Hearst pagó una crecida suma por el más largo mensaje cablegráfico que se había recibido hasta entonces en San

En este imponente comedor, de corte medioeval, no faltan ni los trofeos, adquiridos mediante unos millares de dólares a los anticuarios europeos.



novedades de rigurosa actualidad. Él sabía que las buenas impresiones atraerían lectores y que del tiraje dependía la publicidad y la potencia del diario. El *Examiner* le da actualmente cerca de 2.000.000 de dólares netos por año.

Una tarde, un hombre de anteojos, de aspecto miserable y con la piel tan curtida, que había tomado el tono del cuero, hizo su aparición en las oficinas del diario, siendo detenido por el negro Dan, que hacía de portero. Dan había estado en otra época al servicio del senador Hearst, pero como era tan aficionado al alcohol, su amo había pensado que estaría más a su gusto bajo las indulgentes órdenes de su hijo y lo había enviado al *Examiner*.

Aquel día, Dan estaba ligeramente mareado.

— ¿Qué es lo que usted quiere, señor? — le preguntó al visitante.

— Yo desearía ver al jefe de Redacción del suplemento dominical, — respondió el extranjero, con un acento marcadamente inglés, pero muy distinto del que se pronunciaba en San Francisco, y le enseñó un enorme sobre.

El negro había visto infinito número de poetas, y escritores "amateurs", agol-



Dos actrices americanas, Josefina Dunn y Margaret Frapper, en el salón de "La casa del Sol", una de las tres propiedades que Hearst dedica a sus huéspedes.

parse a las puertas del *Examiner*, y no vaciló un instante.

— Ha salido, señor — le dijo — pero si usted quiere dejar sus escritos y volver mañana, yo creo que lo encontrará.

El extraño personaje dejó el sobre a Dan; el negro lo entregó a uno de los redactores y le contó, al mismo tiempo, la entrevista. El redactor arrojó negli-

gentemente el sobre encima de un montón de papeles. Durante una semana el hombre de los anteojos vino a averiguar pacientemente la suerte que había corrido su manuscrito. Dan lo despedía siempre como había hecho con docenas de postulantes. Pero al fin el hombre perdió la paciencia y pidió que se le devolviera inmediatamente el sobre o que se le dejara ver a ese "redactor inaccesible". Dan se enojó, sacó el sobre de la pila de originales en que estaba metido y lo devolvió al hombre de piel curtida, repitiéndole lo que tantas veces había dicho: "Es muy interesante, señor, pero no podemos hacer nada por el momento". El personaje aquél era Rudyard Kipling que había llegado de la India con muy pocos fondos.

El sobre que ofrecía al *Examiner* contenía veintiocho cuentos, que, con-

juntamente con otros, se publicaron más tarde en un volumen titulado: "Simple cuentos de colinas", Kipling era huésped del *Bhoemian Club* y se hallaba en camino a Nueva York.

En 1893 Hearst y su secretario se hallaban alojados en el Hotel Wagram, en París. La sabia cocinera francesa les había

(Continúa en la
pág. 122)

LOTERIA DE MONTEVIDEO

*La más Equitativa de todas
La que juega menos millares*

PROGRAMA DE SORTEOS DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1931

GRAN SORTEO EXTRAORDINARIO DEL DÍA 9
Juegan solamente 18 millares con 2.500 premios

\$ 100.000
ORO URUGUAYO

Billete Entero, \$ 49 m/a. — Décimo, \$ 4.90 m/a.

Día 14, \$ 60.000 o/u. - 22 millares - 3.500 premios
BILLETE ENTERO, \$ 30 m/arg. — DÉCIMO, \$ 3 m/arg.

Día 19, \$ 50.000 o/u. - 23 millares - 3.400 premios
BILLETE ENTERO, \$ 25 m/arg. — QUINTO, \$ 5 m/arg.

Día 24, \$ 60.000 o/u. - 22 millares - 3.500 premios
BILLETE ENTERO, \$ 30 m/arg. — DÉCIMO, \$ 3 m/arg.

Día 30, \$ 50.000 o/u. - 23 millares - 3.400 premios
BILLETE ENTERO, \$ 25 m/arg. — QUINTO, \$ 5 m/arg.

A cada pedido debe agregarse UN PESO argentino para gastos, envío certificado y remisión del extracto oficial. Todos los pedidos son atendidos a vuelta de correo y bajo sobre SIN MEMBRETE.

Para pago aceptamos cheques y giros postales y Bancarios a nuestro nombre y pagaderos sobre BUENOS AIRES, ROSARIO, CÓRDOBA y MONTEVIDEO. Aceptamos también dinero en efectivo, recomendando mandarlo en carta certificada.

Los clientes de la Capital Federal podrán depositar el importe de su pedido, más el peso para gastos, en nuestra cuenta corriente en el BANCO ARGENTINO URUGUAYO, Diagonal Roque Sáenz Peña esquina San Martín, o en el BANCO DE AVELLANEDA, calle Reconquista 138, o BANCO ALEMÁN TRANSATLANTICO, sucursal Callao esquina Corrientes, de Buenos Aires, mandándonos el duplicado de la boleta de depósito como comprobante.

PIDA PROGRAMA DE SORTEOS QUE SE REMITE GRATIS

Correspondencia, giros y órdenes deben dirigirse a la antigua y acreditada Agencia:

Calle 25 de Mayo 307 **ANDRES VIVES** MONTEVIDEO
Casilla Correo 501 **R.O del URUGUAY**



*¡Que
satisfacción!
Fumar sin
perjudicarse...*



0.30 EN TODAS LAS FARMACIAS

Únicos sin nicotina, de verdad

Autorizados por el Dep. Nacional de Higiene, Cert. N° 6958

Adóptelos por 15 días y comprobará sus benéficos efectos.

SALUTARIS

Fabricantes: PABLO CAPASSO y Cía. - Calle De la Industria 1060 - U. T. 60 - 4107

CONCURSO FOTOGRAFICO DE KODAK

FOTOGRAFIAS PREMIADAS



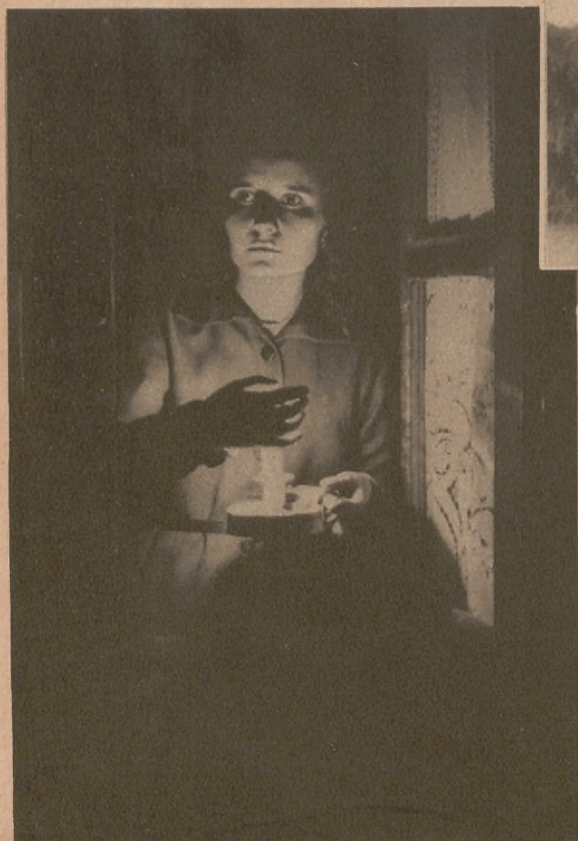
GRAN PREMIO
DE HONOR y
1º Premio. — Cla-
se A — N° 26613.
— Héctor Daniel
Muñoz.



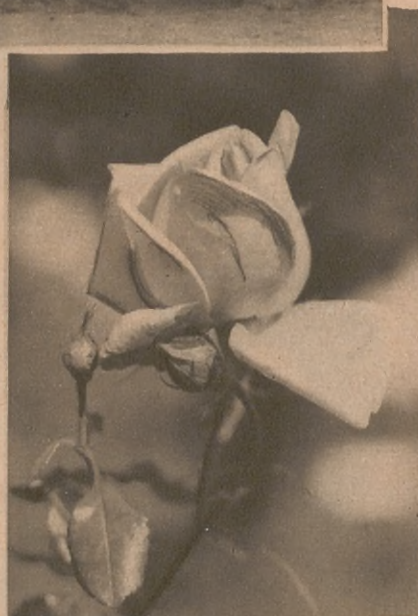
1º Premio. — Cla-
se B — N° 59181.
— Alberto A. La-
gos. — Capital.



1º Premio. — Clase C —
N° 59190. — H. J. Foul-
kes. — Trelew (Chubut).



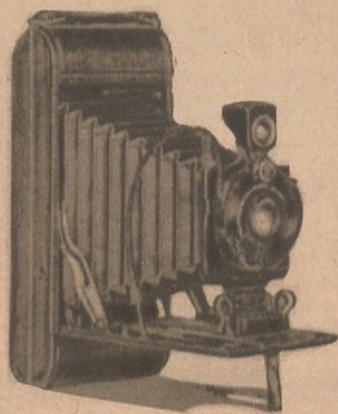
1º Premio. — Cla-
se E — N° 59597.
Angel A. Giorgi.
— Castex (Pampa).



1º Premio. — Cla-
se D — N° 81009.
— Teófilo Rodrí-
guez. Capital.

DENTRO de VEINTE AÑOS

¿qué valor no tendrá una fotografía como ésta?



Las mamás pueden tomar con Kodak instantáneas del "nene"



¡QUIÉN pudiera verlo siempre así! —piensan las madres al contemplar a sus hijos cuando son "nenes."

Pues bien, se puede, y muy fácilmente: usando una Kodak. Precisamente las Kodaks modernas son la sencillez misma y vienen en bonita selección de colores, para todos los gustos . . . y todos los bolsillos.

Una Kodak, más Película Kodak —he ahí todo lo necesario para que cualquiera pueda tomar bonitas fotografías a la primera prueba.

¡Fotografías que más adelante nos permitirán volver a ver a los seres queridos tales y como eran!

Que si la memoria falla, la Kodak recuerda.

Para convencerse de los resultados que se obtienen con una

Kodak moderna, basta recortar y mandarnos el cupón de más abajo.

KODAK ARGENTINA LTDA.
434 PASO 438 — BUENOS AIRES.

Sírvanse mandarme un ejemplar de su libro: "Más Placer con una Kodak"

Nombre

Dirección

Localidad:

K. 317

KODAK

Sólo Eastman fabrica la Kodak



El Nuevo Victoria Ford, presentado en el certamen de granja de la Sociedad Rural de la Ciudad de Córdoba.

CRÉDITOS

LA PIEDAD

**Los Mejores
Los Más Convenientes**

Pídanos hoy mismo
una SOLICITUD
de CRÉDITO

TIENDA
LA PIEDAD
BME MITRE ESQ. CERRITO.

31
a la
Tienda 'LA PIEDAD'
Bme. MITRE esq. CERRITO. BUENOS AIRES
Sirvase remitirme una Solicitud de
Crédito, sin compromiso alguno.

Nombre _____

Domicilio _____

LOCALIDAD _____

UNA REINA FELIZ



NO todas las reinas son felices, pero la Sta. Alice Gray de Mansfield (Estados Unidos), como lo revela su simpática y agraciada fisonomía, ha experimentado viva satisfacción al merecer de los jóvenes alumnos del Beaver College, tras concienzuda y reñida elección, el título, la corona, el cetro y el manto de armiño que la consagran bella entre las bellas para 1931.

EN LA PANTALLA DE LA VIDA

He aquí a dos antiguos y simpáticos conocidos nuestros, en una hora de reposo y de salud. Ivonne Vallée y Maurice Chevalier, en su residencia campestre, donde, a pesar de hallarse lejos de la pantalla, desprecupados y felices, pagan tributo a la curiosidad fotográfica de ACONCAGUA.



ACTÚA como un VASO de AGUA MINERAL

.....esa es la acción del LEVAROL sobre el estómago.

Empléelo en sus TORTAS, TALLARINES, RAVIOLES, PASTELES, GNOCHIS, Etc. Quedará satisfecha del aspecto espléndido de sus platos y de lo fácil que son para digerir gracias al LEVAROL.

Pídale a su proveedor, sino mándenos este cupón:

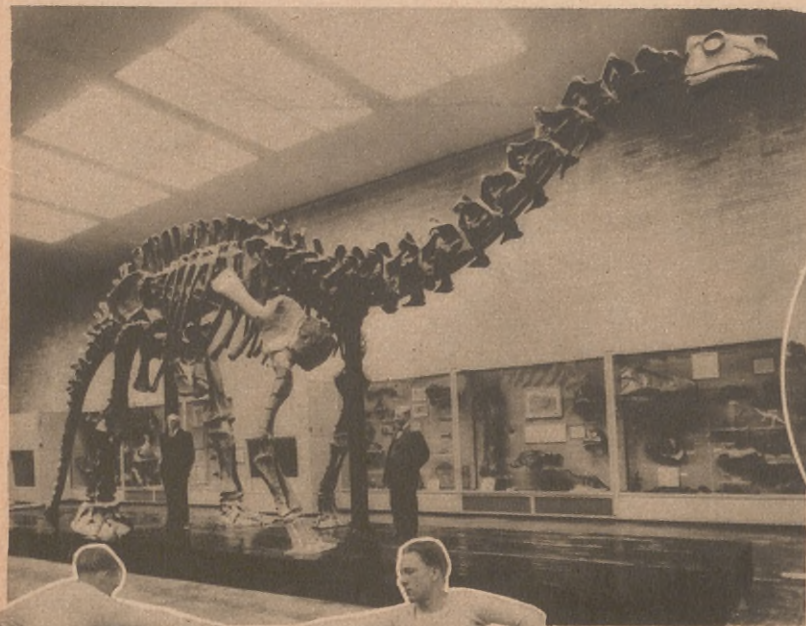
Sres. ROSSI & Cía., Pichincha 582, Rosario de Sta. Fe.
Adjunto 95 centavos en estampillas para que me remitan, libre de gastos, un tarro de LEVAROL, en ¼ libra, y el hermoso libro, en colores, con prácticas recetas para e repostería, tallarines y ravioles.

NOMBRE
DIRECCIÓN
LOCALIDAD F. C.

Budines LEVIATAN: de jugos de frutas en polvo, para preparar en cinco minutos. Alimento integral. Postre exquisito, que honra la mesa más exigente.

PIDALOS A SU PROVEEDOR O ESCRIBANOS.

CURIOSIDADES, EXTRA



Monstruo milenario reconstruido en el Museo Peabody de la Universidad de Yale (Estados Unidos).



Feliz comprobación de la seguridad y estabilidad de un nuevo paracaídas, realizada por el mayor americano James Doolittle.



Una prueba de equitación audaz y riesgosa, practicada por oficiales americanos de caballería.



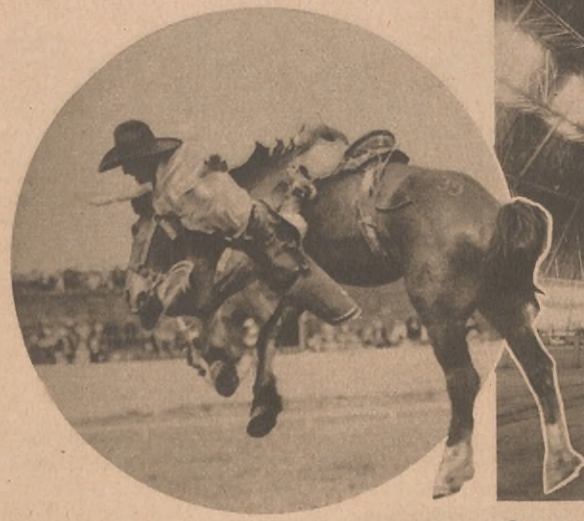
Juventud, divino tesoro. Midinettes parisienses, celebrando, en alegres rondas, el advenimiento de la primavera.

Fotografía aérea de un gran acorazado, notable por la perfección de sus detalles.

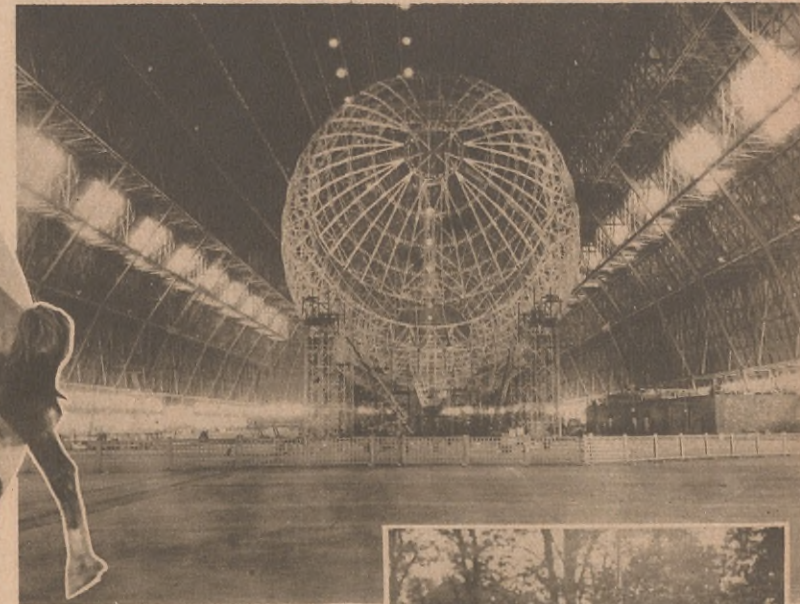
Batata canadiense exhibida en Winnipeg, donde ha llamado vivamente la atención por su forma exactamente igual a la de la mano del hombre.



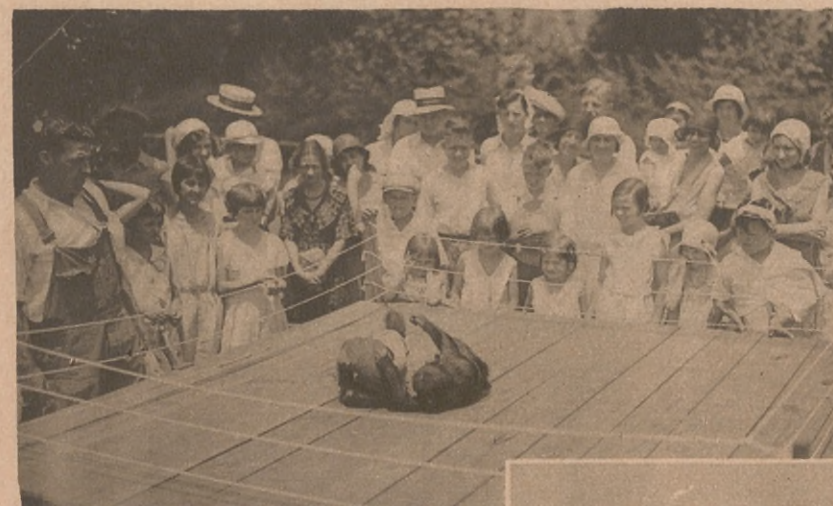
VAGANCIAS, FANTASIAS



El afamado "cow boy" Lute Palmer, en sus asombrosos ejercicios de equitación, se lanza de la cabalgadura para caer, de pie, entre los aplausos de sus admiradores.



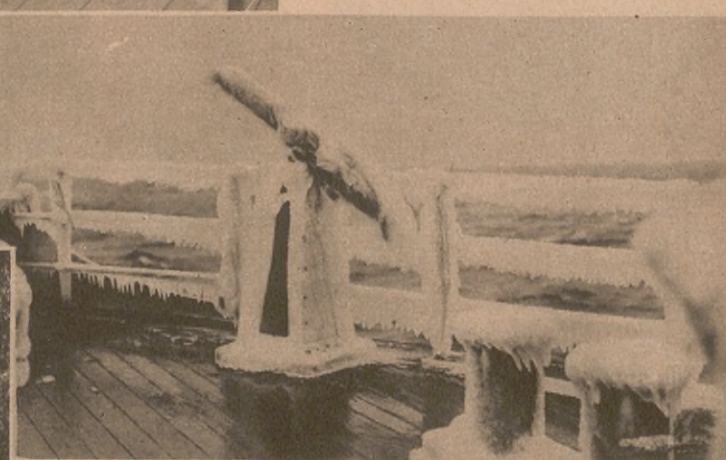
Gigantesco dirigible americano "Akron", el más grande dirigible del mundo. Su armazón mide 240 metros de largo.



Idea original del director del Jardín Zoológico de San Luis (Estados Unidos). Este boxeo de monos constituye el espectáculo preferido para los pequeños concurrentes y... también para los grandes.



Roble plantado en memoria del Mariscal Joffre, en uno de los parques de París, al cual se presta singular cuidado por la Sociedad Francesa de los "Robles célebres".



Terrible caída en St. Neots (Inglaterra), al disputarse un gran "steeple chase" femenino. La señorita Dewdney, sufre este espectacular accidente, produciéndose gravísimas heridas.

Buque de regreso de los mares del norte de Europa, con palmaria prueba de los rigores de la travesía.

UNA OBRA MERITORIA

LA ACADEMIA SAN MARTIN PARA VAREADORES DEL BAJO BELGRANO

INSTALAR una escuela en el famoso Bajo Belgrano para que el inmenso enjambre de chicos, muchachotes y hombres ya hechos que viven en torno al Hipódromo adquieran las primeras letras, reúnan, si es posible,

de tomar los caminos torcidos y que prácticamente en muchos casos acaban por tomarlos. Pero el milagro se ha hecho: el celo cristiano y casi heroico de un puñado de gente joven, bajo la dirección y el consejo de un virtuoso sacerdote, lo han realizado y lo que es más, a esos muchachos tenidos en general por "fieras", a los que había que expulsar de todos los colegios, hasta se les habla de religión, algo que hubiera provocado su risa poco antes y concurren en gran número a las lecciones. Muchos, al principio, por curiosidad y otros por hacer méritos de asistencia a fin de poder participar en las fiestas y paseos que se les ofrecen, pero luego, la mayoría, interesados de verdad por ese mundo moral que ni sospechaban.

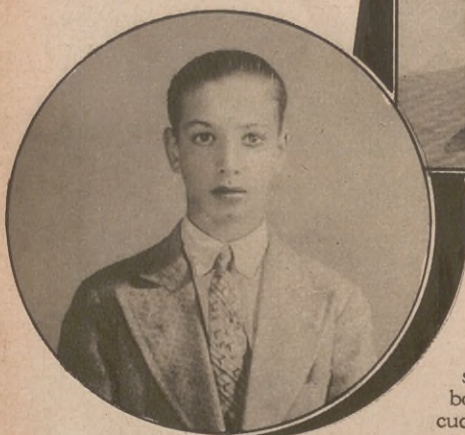
CÓMO SURGIÓ LA INICIATIVA

He aquí un interesante párrafo del último informe, en que se habla, en rápida síntesis, de la



Curso de analfabetos y semianalfabetos. Como los lectores del antiguo "P. B. T.", los hay entre 6 y 80 años.

algunas nociones de instrucción que les sean útiles en la



Pedro Pucineri, el futuro "as", cuando lo felicitamos porque le ganó al "Eximio", contestó sonriendo: "quiero darle gloria a la Academia San Martín".

se por falta de alumnos...

Y sin embargo, si hay quienes precisan de las luces de la enseñanza y si fuera posible de la ayuda de la instrucción moral, son, sin duda alguna, esos muchachos, de buen fondo casi todos, pero que están en inminente riesgo, de la mañana a la noche,

Naide a nuestro gremio, vidalita... jamás lo ha querido. Pero ya encontramos, vidalita, quien nos diera abrigo. — En nuestra Academia, vidalita. Tenemos un "Padre" vareador del pago, vidalita, soy yo quien lo digo...

vida y sobre todo, conseguir que concurren a las clases, que no se limiten a armar bochinche y las escuchan, he aquí algo que parecía imposible.

La Escuela de Vareadores que años atrás creara el Jockey Club había acabado por cerrar-

idea que presidió la creación de la Academia San Martín, que así se llama el establecimiento, de las dificultades con que tropezó y de la ayuda que todavía necesita para seguir adelante.

Porque los vareadores necesitan algo para ellos, algo que cuente con el apoyo moral del Jockey Club. "Total, ¿pa qué quiero saber? — nos dicen. — Sé firmar, tengo la libreta y...

Listos para entrar en clase: los futuros Leguisamos en fila.





El Reverendo Padre Román Heitmann va a dictar su clase semanal de religión y moral, a la que asisten más de 100 alumnos.

no tengo boluntá pa aprender y... si digo que voy al colegio se me ríen". (Esto nos decidió a llamarla Academia). Entonces les hablamos del almuerzo del 25 de Mayo, de la excursión, de los premios que el Jockey Club da a los mejores alumnos (¡los relojes grabados han sido una reclame número uno!), y conseguimos que vayan a matricularse, y buscándoles la vuelta, poco a poco, logramos imponernos a esas pobres voluntades enfermas, y los resultados obtenidos en estos tres años de lucha, pues es una lucha espantosa conseguir fondos para una obra que no inspira simpatías, ("si fuera para chicos, daríamos", nos contestan); nos hacen vislumbrar un campo tal de acción, que nos obliga a insistir ante esa Honorable Comisión para que ponga en presupuesto a la Academia San Martín, donde el Jockey Club tiene su escuela para vareadores, "su escuela", puesto que por la índole de la obra no basta el apoyo material que el Jockey Club concede generosamente a tantísimas instituciones: se necesita, además, su apoyo moral, ya que es necesario que el vareador vea que "el Jockey Club se interesa por su instrucción". Esto lo afirmamos con conocimiento de causa, pues desde que la Comisión de Carreras concedió el apoyo moral solicitado, nuestra tarea se ha facilitado muchísimo.

En el amplio local Migueletes 2039, cedido generosamente por los Padres Asuncionistas, funciona desde 1928 la Academia San Martín de la que ha sido el verdadero inspirador el venerado Padre Román Heitmann. La Dirección es honoraria y está a cargo de las Sras María Elvira Cordeyro Echagüe y Moña Méndez Alzola. El personal Docente, que se dedica con verdadero entusiasmo y caridad, cristiana a la difícil tarea que se le ha confiado, está formado por las Sras María Amelia Aragón, Raquel Barros, Ana Federico, Queca Iturrioz, Alicia Loureiro y los Sres José Federico, Horacio Luchia Puig, Carlos López, Raúl Luchia Puig, Rodolfo Méndez Alzola y Elido Zorzoli.

Al principio el instituto funcionó con vigilancia de la policía a causa de los tole toles que solían armar los alumnos por un "quítame allá esas pajas"... pero ya en junio de 1929 los chicos de todas edades no sólo empezaron a guardar un principio de orden sino que concurrieron ya bastante asiduamente. Hoy tiene 452 alumnos, cuya asistencia es casi regular, tanto que a pesar de la reciente reapertura del Hipódromo de La Plata los peones y aprendices que van allá vuelven a clase a su regreso.

En cuatro años que funciona se ha comprobado un mejoramiento moral e intelectual entre los alumnos que es el mejor argumento para los que dudan aún de la eficacia de estas obras

(Continúa en la pág. 166)



A los más revoltosos, dictándoles algunas nociones de Historia e Instrucción Cívica.

Untisal

El UNTISAL calma el dolor, donde y en cuanto se aplica.



Cintura Riñones



FRASCO MEDIANO \$ 1.80

Restablezca la circulación de su sangre. Sus riñones filtrarán mejor, y por ellos, con su orina eliminará las venenos que le causan el dolor. Aplíquese para eso en la cintura y al nivel de los riñones, una franela empapada con UNTISAL, dejándola puesta toda la noche. El dolor se calma instantáneamente, la circulación se restablece y el mal desaparece.

Untisal

Crema BIUTY

Desde la primer aplicación alisa y blanquea las manos.

Con este auxiliar ahora puede lavar tranquilamente y hacer todos los trabajos de la casa que en sus manos no quedarán rastros.



UNICA CREMA EN SU GENERO

EL POMO

0.70

para un mes.

Perfumaria
Dubarry

Los Viejos Campeones de la Cultura Física

RACING FOMENTA CON ENTUSIASMO, ADEMAS DEL FUTBOL, LOS DEPORTES FEMENINOS INCORPORADOS RECIENTEMENTE.

- LAS CHICAS DE AVELLANEDA TIENEN PREDILECCION POR EL TENNIS Y EL PATINAJE.

ALEGRIA JUVENIL. — En ómnibus — esta "carrozza di tutti" que no conoció Edmundo D'Amicis, admirador conmovido hace medio siglo del tranvía tirado por caballos — hacemos el viajecito a Avellaneda, la gran ciudad industrial de la provincia de Buenos Aires. Hora temprana del domingo. Hace frío. Apenas si asoma por entre nubes espesas su cara tristonía un sol envejecido y amarillento, como esas hojas secas que se desprenden de los árboles que festonean las veredas. El vehículo, grandote, pesado, crujiente, arrancó casi vacío de Plaza de Mayo. Después, en la precipitada fuga hacia el puente del Riachuelo, allá por Barracas, suben, unos aquí, otros más adelante, muchachos de estampa proletaria, que se agrupan por una especie de instinto. El ómnibus se puebla de voces. Estos jovencitos transpiran su contento dialogando a gritos. Se cruzan observaciones festivas, epigramas ingenuos. De tanto en tanto estalla en el caldeado aire del coche un chiste grueso, áspero. De pronto, versos sueltos de tango. En seguida, la canción a coro. A la travesura ha seguido la expresión armoniosa del sentimiento. Es "la guitarra del pueblo"; como diría Montagne.

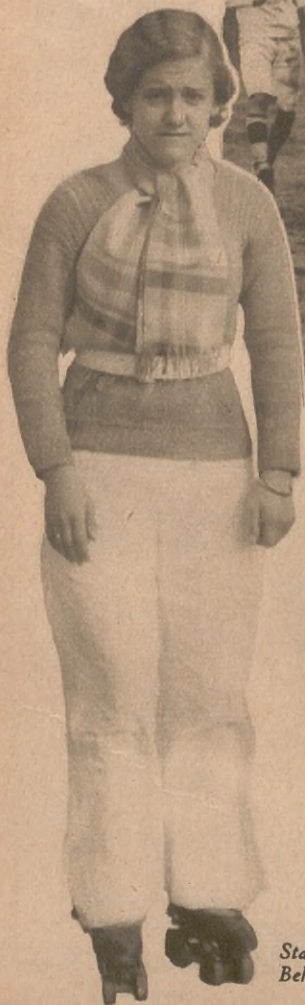
¿A dónde van? A las canchas de Racing, a "patear". Trabajan en distintas fábricas, casas de comercio; en radios diversos de la urbe; pero son camaradas que fraternizan en el culto del deporte. Se tratan familiarmente.



Un grupo de patinadores: señoritas María Beatriz Beherán, Lidia Moretti, Irma Fornoni; jóvenes Obdulio Pimentel, Emilio Queirolo, Pedro Luis Gil, Francisco Sotelo, Juan José Beherán.



El culto del fútbol goza de las preferencias de los socios de Racing.



Sta. María Beatriz Beherán, eximia patinadora.

te. Podría creérseles hermanos. Viaja en el ómnibus una señorita que, al penetrar la "barra" futbolística se ruborizó, lastimados sus castos oídos por algún atrevido dicharacho.

Ahora la hija de Eva sonríe con disimulo. Comprende que en la alegría juvenil no hay malicia torpe, sino espontaneidad sentimental. Son los muchachos del fútbol. La guardia "brava" de Racing...

EL PATIN. — Descansa la ciudad fabril, tras la semana agitada; las calles están desiertas. Discurren por las aceras únicamente quienes se dirigen a la iglesia o al mercado.

En cambio, son intensas las actividades en las instalaciones del

club treintenario. Y es la mujer la que da la nota tempranera en los "courts" de tennis y en el patio de patinaje.

El patín hace que rivalicen jóvenes de ambos sexos. Descubrimos más agilidad, más destreza en las señoritas, y desde luego, una mayor elegancia. Un revoloteo de mariposas. Giros caprichosos, ondulaciones serpentinadas. Hay un instante en que las actitudes nos parecen escultóricas. El instinto del sexo las provoca, sin duda. Los espectadores, apretujados junto a la baranda, aplauden.

Las lindas chicas han adoptado el pantalón. Tienen trazas de marineros. ¿Se embellecen? Quizá el atractivo de la novedad.

Bien se echa de ver que les agrada masculinizarse. Se las respeta. El deporte tiene esta virtud de la consideración personal.

Elas se conducen sin coquetería. Ellos carecen de pose donjuanescas. Hemos adelantado mucho en la cultura de las costumbres.

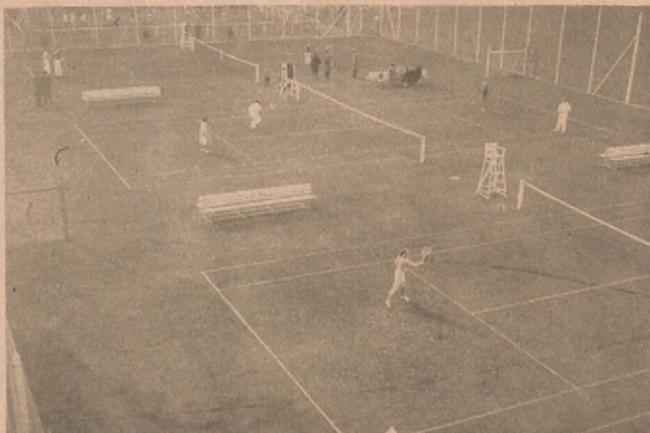
Interrogamos, así, al pasar, a una gentil patinadora. Se muestra encantada del patín.

— ¡Ah!, yo desearía deslizarme en skis sobre la nieve...

La imaginación, siempre, volandera, fugitiva.

EN LAS CANCHAS DE TENNIS. — Inauguradas hace un par de meses, en las canchas de tennis de Racing, cerca del imponente stadium de fútbol de ese club, las aficionadas a la raqueta constituyen legión. Y se progresa en el aprendizaje tan rápidamente que hay más de una Lily Alvarez entre las señoras y las señoritas de Avellaneda.

El tennis se democratiza. Era manifestación de élite otrora, al presente pasa de la clase media a la masa popular. ¿Qué otro ejerci-



Vista panorámica de las canchas de tennis de Rácing. Juegan: señorita Magdalena Schenone y señor Bernardo Domingorena; señorita Celina Segurel y señor Aristóbulo Portela.

cio reúne las condiciones del tennis para la mujer? Ninguno. Limpio, selecto, económico, "au plein air", tonificante en sumo grado.

El deporte de Susana Lenglen cuenta "amateurs" en Avellaneda desde hace una década, existiendo diversos lugares que le están destinados. La ciudad de las infinitas chimeneas de usinas evoluciona en sus costumbres, asciende, perfeccionase. El trabajo es afanoso, pero también se concede al espíritu el esparcimiento de los juegos atléticos, el deleite de las veladas de arte y después, el ómnibus y el tranvía eléctrico, suprimen la distancia que separa de la city metropolitana.

Las deportistas del tennis se retraen ante el cronista, tímidas en su modestia. La pelota no obedece todas las veces al golpe de raqueta y menos la intención que el brazo trasmite. Conocedoras de las dificultades del juego, optan por confesar su inexperiencia. Cuidadosas del hechizo de la gracia, perfilan su silueta seguras de su dominio de la emotividad del espectador. Es como dijo el filósofo, "el eterno femenino".

— ¿Sus preferencias?

La jugadora de tennis sonríe:

— En verano la natación, en la hermosa pileta del club, de tinte verde como el agua del mar. En invierno, ya lo ve usted que desafiamos el fresquete. La brisa del río corta las carnes.

— Un poquitito de heroísmo ¿verdad?

— No, no señor. Precio tienen las cosas.

LOS CAMPEONES. — En el field de Rácing tenemos oportunidad de conversar con uno de los miembros de la comisión directiva, el señor Celestino Cometta.

— Rácing fué campeón durante siete años consecutivos. Más

tarde recuperó el campeonato temporariamente. A lo largo de los 29 años de existencia el esfuerzo ha sido perseverante. El nombre de nuestro club goza de bien ganado prestigio en el país. Nosotros estamos satisfechos de la obra realizada. La pasión deportiva mantiene encendidos los optimismos de la población de Avellaneda, confundiendo en idénticos sentimientos grandes y chicos, pudientes y proletarios.

— ¿Tiene usted presente los nombres de los campeones?

— Sí: Armando Reyes, Saturnino Ochoa, Angel Betular, Francisco Olazar, Ricardo Pepe, componían nuestra famosa línea ligera de ataque (forwards): Juan Perinetti, presidente actual del club de Talleres; Juan Hospital, Alberto Marcovechio, Juan Viazzi y Alberto Ochoa. Eran invencibles. ¡Qué clamorosa ovación los saludaba desde las gradas!

El señor Cometta tiene anotadas entre las fechas memorables, el día del partido con Peñarol, de Montevideo. Asistió a la justa el Presidente de la república doctor Roque Sáenz Peña.

— ¿Qué opina usted acerca del profesionalismo en el fútbol?

— Que es conveniente.

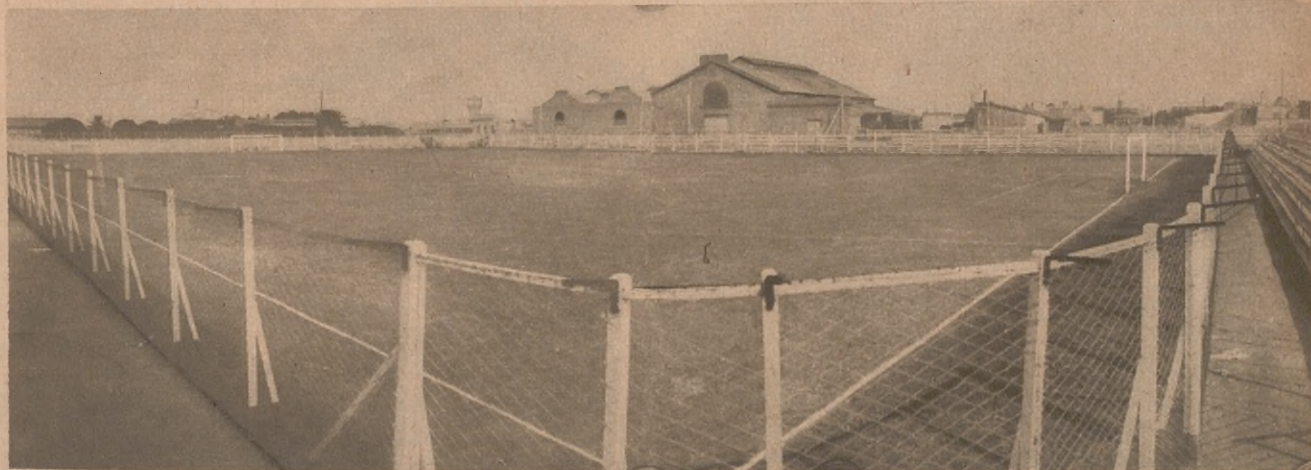


Un partido de Basket Ball.— Participan estos jóvenes: Lorenzo Pons, Delfor Schiavaredda, Manuel González, Osvaldo Nicolini y Raúl Bordoní.



Junto a la red: señoritas Elvira y Leonor Esther Planisi, Delia Alisi, María B. Mullor, Magdalena Schenone, Celina Segurel, María Emelina Martínez; señores Celestino Cornetta, Aristóbulo Portela, Bernardo Domingorena y el cronista de "Aconcagua".

Con él se evita la decadencia en el deporte. Rácing invierte en sueldos cinco mil pesos mensuales. A diferencia de lo que ocurre en Inglaterra nosotros no exigimos al jugador que es funcionario pú-



Vista general de la cancha de fútbol.

(Continúa en la pág. 166)

Propulsores Comerciales del Progreso Argentino



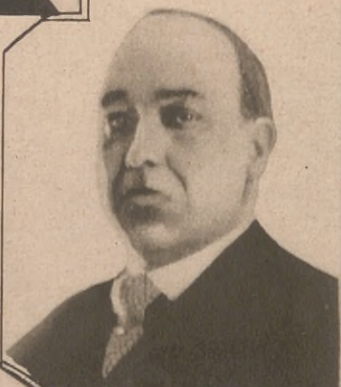
GUSTAVO HERTEN

Especializado en las transacciones de lana, don Gustavo Herten debe señalarse como uno de los más destacados y dignos propulsores del comercio argentino, durante un largo período de tiempo. Fué, por sus conocimientos, su hombría de bien y su cultura, altamente apreciado dentro y fuera del país.



GRIFFITH RICHARD EDWARDS

He aquí uno de los más activos e inteligentes propulsores del comercio anglo-argentino. La conocida y apreciada firma Wilson Sons y Cia., tuvo en el director de sus negocios, tan importantes cuanto complejos, el hombre para el cargo, por las condiciones que distinguieron en la acción la viril personalidad del señor Edwards.



JOSÉ COLL

Muchos y muy distinguidos comerciantes cuenta en su seno la colectividad española, tan estrechamente unida, por su lealtad y corrección de procedimientos, a las actividades del país. Don José Coll, entre otros, contribuyó, en la esfera de su acción, a anudar vínculos y a acrecentar nuestros progresos.



LUDVIG LINDH

En su consagración a las tareas marítimas, el Capitán Lindh, de la Johnson Line, prestó a las actividades del comercio argentino el concurso de su saber y experiencia. Por ello lo recordamos como uno de los propulsores del progreso argentino, digno del aprecio que rodea su nombre.



W. C. CHIRGWIN

Secretario de la Cámara de Comercio Británica, el señor Chirgwin, contribuyó, con su reconocida capacidad y espíritu de organización, al éxito de la Exposición de Artes e Industrias Británicas, efectuada en abril próximo pasado, decisiva prueba de su eficiente y útil actuación en pro del acercamiento comercial anglo-argentino.



PEDRO INCHAUSPE

En la vanguardia de los ganaderos que luchan tesonera y victoriosamente, figura don Pedro Inchauspe, digno sucesor, por sus vastos conocimientos y profícua labor, de aquellos viejos "pioneers" que hicieron de la industria madre una de las fuertes columnas de la riqueza argentina.



ANTONIO MAURA y GAMAZO

La simpática personalidad del señor Maura y Gamazo, vinculado a múltiples e importantes empresas, puede considerarse argentina por sus afinidades y sus relevantes propósitos de bien para el país, servidos por una voluntad firme y una inteligencia alerta.



JUAN VAN KREGTEN

El Banco Holandés de la América del Sur y su ponderable acción le granjeó generales simpatías, fué el escenario donde el señor Van Kregten, joven y animoso, mereció ser considerado como uno de los eficientes propulsores de nuestro mundo comercial.



ALBERT LANGLEY STOCKS

Tuvo siempre una destacada actuación en el comercio de Buenos Aires. Versado en su especialidad, conocedor profundo del mercado de tejidos, difundido en los círculos en los cuales fuera simpáticamente acogido, su palabra fué escuchada con singular estima.

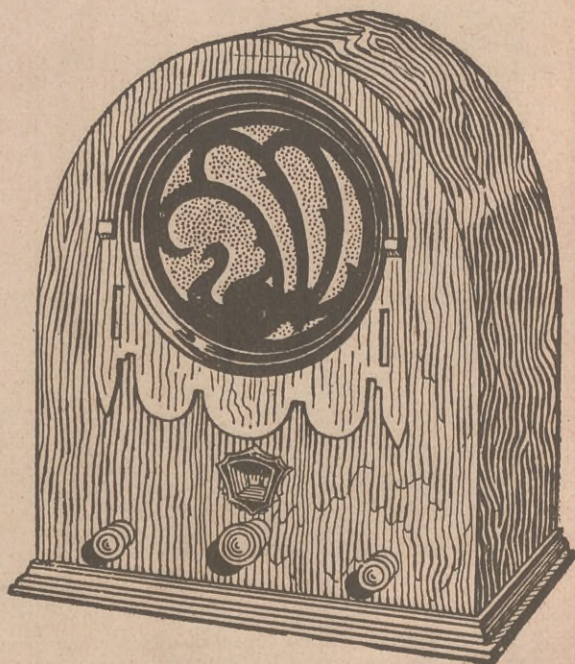


HUBERT DEL VALLE

Triunfar en la tarea silenciosa y delicada de la banca, donde la persona desaparece para realzar el prestigio de la institución, importa poseer distinguidos méritos. Tal el caso de Del Valle, conocido y apreciado por su actuación en el National City Bank of New York.

JACKSON-BELL

Los Nuevos
Receptores
Superheterodine
Para Corriente
Alternada
Perfeccionados



DE SEIS Y OCHO VALVULAS

PRECIO DE VENTA:

\$ 265.- y \$ 295.-

ESCUCHE ESTOS NUEVOS APARATOS
Y AHORRE DINERO



UNICOS DISTRIBUIDORES PARA LA
REPUBLICA ARGENTINA:

SOCIEDAD ANONIMA
BUXTON GUILAYN & CO. LA
SUIPACHA 602 BUENOS AIRES
AUTOMOVILES. ELECTRICIDAD. MAQUINARIA



REMEMBRANZA

UNA distinguida dama argentina obtuvo, en Francia, la fotografía que antecede. Recuerda la ceremonia patriótico-religiosa efectuada en Lisieux, por la colectividad argentina residente en París, en homenaje a Santa Teresa del Niño

Jesús, bajo la dirección y a iniciativa del obispo de Temnos, Monseñor Miguel de Andrea. Es un interesante testimonio, de permanente actualidad. La señorita Manuela Lloveras sostiene la bandera argentina que presidió la peregrinación.

SIEMPRE FRESCA!

DE PRONTO COCIMIENTO



Criolla Pura!

Avena Arrollada "GENIUS"

de PRONTO COCIMIENTO

Cuando se trata de adquirir productos que no los produce el país, se comprende que recurramos al extranjero, pero si lo que deseamos es AVENA, entonces es ridículo que la pidamos con el nombre de Oats o WHITE OATS y la aceptemos viniendo de los EE. UU. de Norte América cuando nuestros extensos campos producen este cereal con prodigalidad y de calidad insuperable. Pídala por su nombre criollo: AVENA ARROLLADA marca

"GENIUS"

DE PRONTO COCIMIENTO

Consumir nuestra avena prensada en latas y acondicionadas perfectamente, es una conveniencia. La

Avena Arrollada "GENIUS"

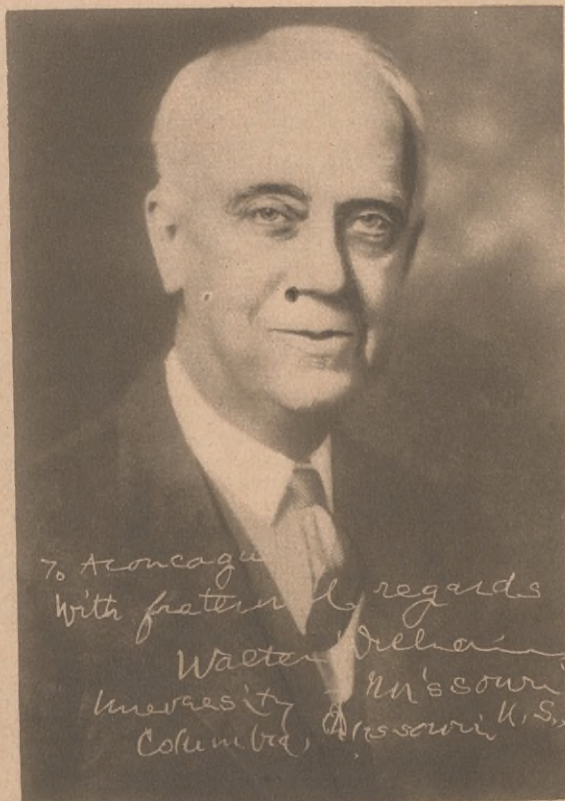
de PRONTO COCIMIENTO

es tan exquisita como la mejor del mundo por la misma razón natural que lo es nuestro trigo.

F. E. MORESCO Ltda.

(Fundada en 1888)

CURAPALIGÜE 449 - Buenos Aires



"Para ACONCAGUA. Con fraternales expresiones. Walter Williams
Universidad de Missouri, Columbia, Missouri, U. S. A."

Mr. WALTER WILLIAMS

ES huésped nuestro desde hace varios días el Dr. Walter Williams, Presidente de la Universidad de Missouri, en Columbia y fundador de la primera Escuela del Periodismo en el mundo y presidente honorario del Congreso Mundial de la Prensa.

El Dr. Williams realiza una jira de estudio por diversos países de Sud América y se ha detenido especialmente en la República Argentina, para conocer la marcha del periodismo argentino, con el cual mantiene antigua amistad.

Es el Dr. Williams una de las personalidades más eminentes de los Estados Unidos y su vida ha estado consagrada ampliamente al estudio y perfeccionamiento del periodismo moderno. Ha viajado por todo el mundo y ésta es su primera visita a la América Latina; ha sido director de numerosas instituciones periodísticas nacionales, internacionales y de Missouri. El año 1902 fué nombrado presidente de la delegación norteamericana al Congreso Internacional de Prensa, celebrado en Berna, Suiza; en 1915 fué elegido director del Congreso Internacional de la Prensa celebrado en San Francisco; de 1915 a 1925 tuvo a su cargo la presidencia del Congreso Mundial de la Prensa, del que es actualmente presidente honorario; fué presidente del primer Congreso Panamericano de Periodistas reunido en Wáshington en 1925, y además ha desempeñado y desempeña numerosos cargos honorarios, dentro y fuera de su país, que sería largo enumerar. Es autor de innumerables libros y artículos, y durante muchos años ha editado un diario rural, calificado unánimemente como un modelo en su clase.

El Dr. Walter Williams empezó su carrera periodística cuando aún era un muchacho y a la edad de 14 años se graduó en High School. En 1900 fundó la primera Escuela de Periodistas, en Columbia. Mr. Williams fué su primer decano y lo es hasta hoy, no obstante haber sido nombrado, a principios del presente año, Presidente de la Universidad de Missouri.

Esmalte BIUTY

El complemento más eficaz
para el lucimiento de las uñas.

DA BRILLO Y COLOR DURADERO

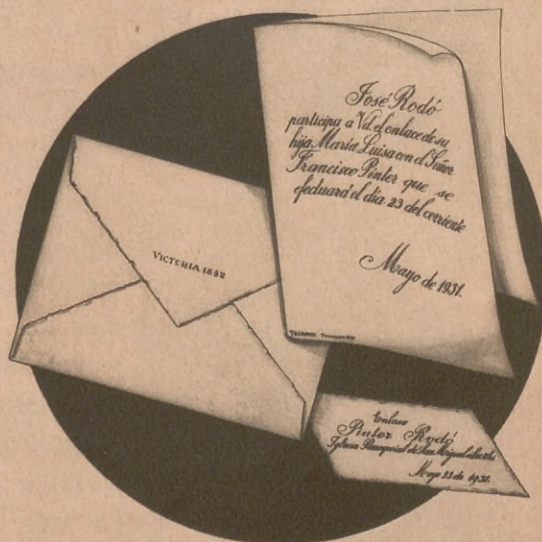
Repuestos BIUTY económicos

- Nº I. Para la cutícula.
- Nº II. Para preparar las uñas.
- Nº III. Para esmaltar (incoloro, natural o rosado).



PARTICIPACIONES DE CASAMIENTO

con tarjetas de entrada al templo, y sobres impresos. En regio papel "Moyen Age". El cien, desde..... \$ 18.—
En otro papel muy bueno, a..... " 12.—



Para el interior remitimos contra reembolso. Contra giro: envío a cargo nuestro. Todas clases de impresiones a precios económicos. — Entrega rápida.

PAPELERIA—IMPRESA

"TRIANON"

TUCUMAN 616

CALLAO 591

U. T. 31, Retiro 0609

U. T. 38, Mayo 3343

BUENOS AIRES

producido varias indigestiones, pero una tarde descubrieron un pequeño restaurante, cuyo propietario era un americano, en donde se servían porotos, bacalao y pickles. El propietario les manifestó que esos comestibles le enviaban de los Estados Unidos en latas.

— Jorge — le dijo Hearst a su secretario — tenemos que realizar una excursión de tres meses por el Nilo. No sé cómo realizar este viaje sin contar con algunas comidas americanas. ¿Qué te parece si telegrafiaras a Ike Allen que nos envíe una carga de porotos, de pickles y de bacalao?

Ike era en aquella época corresponsal del *Examiner* en el Oeste. Justamente al

WILLIAM RANDOLPH HEARST cuál es el código que usa Mr. Hearst?

(Continuación de la pág. 106)

momento de cerrar las oficinas, al día siguiente: Ike recibió el telegrama siguiente:

"Envía urgentemente varias latas de porotos de Boston, una docena de latas de pickles y dos de bacalao a Alejandría, en Egipto. — Hearst".

Ike sacudió la cabeza, perplejo, y paseó esa tarde con el telegrama por toda la ciudad.

Al día siguiente se dirigió al banco Wells, Fargo and Co. de Broadway.

— Mr. Parson — le preguntó al caballero que lo recibió — ¿puede usted decirme

Allen.

— Aquí tengo un cable que aparentemente está redactado según un código nuevo, — respondió Ike, enseñando el telegrama.

Parson leyó el cable, pero no pudo dar ninguna explicación. Ike tomó tristemente el camino de su oficina y telegrafió a Hearst. "¿Qué código emplea usted?" Inmediatamente recibió la respuesta: "Ningún código. Quiero porotos, pickles y bacalao."

Desde el comienzo del conflicto europeo, Hearst proclamó que la guerra no era sino una lucha económica, que Inglaterra y Japón eran una amenaza más grande para la neutralidad americana que Alemania; que serían unos tontos e ingenuos si permitían que una sola gota de sangre americana fuera derramada en suelo extranjero.

Naturalmente, esta actitud lo expuso a la áspera animosidad de los aliados. En octubre de 1916, hallándose en la sala de recepción de su residencia, charlando con uno de sus agentes, le llegó un cablegrama. Venía de la administración de su agencia en Londres, la *Internacional News Service*, que proporcionaba noticias a seiscientos diarios americanos. Se le informaba que el gobierno Británico había resuelto prohibir el empleo del correo y el telégrafo para informaciones, a menos que Hearst no se comprometiera personalmente a que todos los telegramas fueran publicados exactamente tal como eran recibidos, después de haber pasado por la censura británica.

Hearst tembló de cólera. Alcanzó el telegrama a su compañero, quien, en el curso de largos años de colaboración, jamás había visto a Hearst abandonar ni un segundo su sorprendente calma. — "¿Qué va a hacer usted?" — le preguntó. — "Obrar" — respondió Hearst, estallando de rabia; "yo les voy a decir que se vayan al diablo" Hearst redobló sus ataques. Publicó una serie de artículos violentos sobre la censura británica y sus efectos en el comercio de los neutrales. Animó a los jefes del movimiento revolucionario en Irlanda y en otros puntos del Imperio Británico. Dijo a los Canadienses y a los Australianos que era absurdo tener que atravesar miles de kilómetros para ir a defender una causa que no les interesaba.

Declarada la guerra en Europa, se hizo más hondo el abismo que existía entre Hearst y el gobierno. El Presidente fingió ignorar que Hearst reclamaba un embargo sobre los préstamos de guerra, el avituallamiento y las municiones destinados a los beligerantes. Ambos trabajaban a la vez, si bien empleando medios distintos, a fin de evitar que Norte América entrara en la guerra. Las frecuentes discusiones entre Hearst y los ingleses hicieron correr las voces que era un aliado de los alemanes. Él afirmaba que sólo era un pro-americano militante.

Está fuera de duda que su ruptura con los ingleses aumentó su simpatía hacia los alemanes. Envió a Berlín a William Bayard Hale, antiguo diplomático americano, como corresponsal, quien colocó en primer lugar los despachos de Hearst. Ignoraba verosíblemente Hearst que Hale, como se supo más tarde, había estado a sueldo de la Embajada de Alemania. Fué uno de los errores que se volvieron contra él, después de que Norteamérica entró en la guerra.

Original e inconfundible



Para fricciones, es la loción colonia más refrescante. Además de estimulante para el cuero cabelludo, elimina la caspa y es un tónico admirable para el cabello.

Su vigorizante perfume entusiasma y reanima a todas las personas que lo usan, dándoles aquel sello de inconfundible distinción que sólo la loción ATKINSON transmite. La más varonil. La más refrescante.

Loción \$ 4.25
Jabón \$ 0.70
Precios
en la Capital

ATKINSON

LOCIONES COLONIAS EXTRACTOS

UNO DE LOS PRODUCTOS DISTRIBUIDOS POR MAYON Ltda. - Bs. AIRES



LA MODA FEMENINA

Combinación de primavera muy elegante, en georgette de lana verde pálido. El vestido, que forma una pequeña túnica y el tapado están ornados de plisados de forma muy original. Escote en lencería blanca.

Vestido de mediodía, en flamenca dibujada en pepita blanca y negra. En la parte del talle simula una chaqueta, bascas onduladas. Los bordes llevan como adorno unos plegados muy graciosos.





Vestido para mediodía, confeccionado en lanilla finamente impresa a cuadros. Pliegues y bandas en forma dan mayor realce a este bonito modelo. Echarpe muy gracioso en crêpe de China rojo, ornado de seda blanca.



Vestido muy chic en lanilla azul oscuro. Cuello, adornos y corbata en piqué blanco. Cintura en cuero charolado negro. Guarnición muy original compuesta de filas de botones forrados.

Toilette de fiesta en gasa impresa. La falda, muy flúida, formando grupos de pliegues sueltos. Las hombreras y las bandas cortadas en forma que marcan las caderas y encuadran el escote son hechas de pliegues.





Modelo de fiesta en muselina de seda blanca, formando una pequeña capa transparente. Las bandas ahuecadas y los pliegues incrustados dan un interés particular a este bonito modelo.



Conjunto para media estación. Tapado en crêpe marocain negro. Vestido, doble y guardaniciones en taffetas escocés. Vestido ornado de botones.



Vestido en crêpe de China azul turquesa. Las bandas del escote están graciosamente anudadas adelante; bandas estrechas a la altura de las caderas y en las mangas.



LA MODA FEMENINA

El sombrero, en su reciente expresión, resucita detalles de épocas pretéritas que concuerdan y enaltecen la silueta actual.



Saludamos en el sombrero actual, una acertada y alegre expresión de la nueva moda. Toquitas que acarician amablemente una parte de la cabeza dejando al descubierto la frente y parte del cabello; bicornios y galeritas que tienen un aire de otros tiempos, señalan, como un imperativo de renovación y buen gusto, los dictados de la moda actual.

Dentro de ese canon de estética y elegancia, presentamos y ofrecemos, para el mundo que sabe vestir, tentadores modelos que aconsejamos sean observados. Los genios creadores de AGNES, LE MONNIER y demás artífices de la moda ponen en nuestra casa y a su disposición, n creaciones y copias auténticas que han de despertar su interés. Compre o no, sea usted bienvenida.



Con celophane escocés negro y blanco, ha realizado Jean Patou esta creación de sombrero, que encuadra dentro de la línea actual. Rodea la copa una gruesa cinta de marocain blanco y negro.



Jean Patou ha creado este delicioso sombrerito guarnecido con un gracioso adorno formado por un moño hecho con pluma de avestruz blanca y negra. Es éste un sombrero que sólo puede atreverse a llevarlo un rostro juvenil y bello.



MUESTRAME LOS DIENTES Y TE DIRE QUIEN ERES

El aspecto de la dentadura y aún la forma de ofrecerla al examen del dentista denuncian el carácter del individuo. En efecto, un odontólogo avisado puede conocer la personalidad de un cliente según el número, dimensiones, disposición, forma y resistencia de sus dientes. Nada tan característico, por lo demás, como la manera de abrir la boca. Un hombre que para sonreír entreabre ligeramente los labios y muestra la parte superior de la dentadura y una gran parte de la inferior es franco, tierno y amable. Por lo contrario, hay que desconfiar del individuo que sonríe sin mostrar los dientes.

Un adulto que, sin deseo de reír, descubre inconscientemente los dientes es un retardado desde el punto de vista mental. Una voluntad débil y una personalidad mediocre presenta una dentadura vasta. El colmillo exageradamente largo es un índice de disposiciones criminales. Las mujeres cuyos dientes de adelante presentan anomalías son de trato desagradable y no merecen ninguna confianza. Un criminalista ha comprobado que la mayor parte de las mujeres criminales presentan la dentadura de la mandíbula superior muy irregular. Las ladronas también tienen la dentadura defectuosa. Las mujeres rezongonas y de carácter agrio tienen los dientes de arriba largos y hacia afuera. Esta particularidad indica también un carácter vengativo y astuto. Las mujeres de dientes pequeños y blancos son susceptibles de experimentar grandes y empecinados odios.

Los caracteres difíciles se revelan, además, por los dientes estrechos y salientes, de la raíz hasta la extremidad. Un colmillo situado muy atrás indica tozudez extraordinaria.

De un modo general el colmillo es un diente muy característico. Si es muy ancho en la base y se estrecha hasta terminar en punta indica extrema confianza en todas las circunstancias. Cuando los dos dientes de adelante, arriba, son sensiblemente mayores que los otros denotan un corazón sensible y aficiones literarias. Si estos dientes cubren completamente los de la mandíbula inferior es un signo de lealtad y de perspicacia.

NÉO-LAXATIF CHAPOTOT

Jarabe laxante para niños y personas de intestinos delicados

Elaborado con jugo de frutas elegidas

No es una droga. No irrita

Todo comprador debe exigir esta faja



que garantice la legitimidad del producto



Le regalamos un AUTO moderno y 99 premios más.

Vea el CONCURSO de las "Letras Perdidas".



CORTE Y CONFECCION

LA UNIVERSIDAD FEMENINA

ENSEÑA POR CORREO

CORTE Y CONFECCIÓN (vestidos, tapados, lencería, etc.)
LABORES (bordados, encajes, repujados de cuero y metales, etc.)
COCINA (menús, platos variados, salsas, postres).
HIGIENE (cuidado de enfermos, tratamientos científicos para adelgazar y engordar, inyecciones, primeros auxilios, etc.)
ORTOGRAFÍA (gramática, ejercicios de lenguaje, redacción de cartas, etc.)
CALIGRAFÍA (inglesa, redonda, gótica).

OTORGAMOS DIPLOMAS

PIDAN INFORMES Y FOLLETOS GRATIS a la

UNIVERSIDAD FEMENINA, Lima, 1025, Buenos Aires

Soliciten detalles sobre PINTURA INSTANTANEA
LA PINTURA AL ALCANCE DE TODOS

PARA LAS CANAS

Hay un método francés de 3 días, que está muy en boga en París. Consiste en aplicarse en casa, 3 días seguidos, la manzanilla verum como una loción. Entonces el cabello oscuro que todavía queda se aclara y toma un espléndido color rubio, quedando las canas perfectamente disimuladas. Así se evitan las tinturas, siempre dañosas.

Hay señoras que tienen la costumbre de decir:

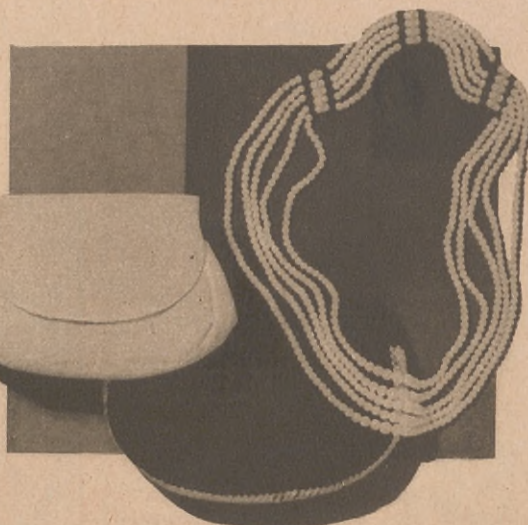
"He llegado a esta edad sin usar ninguna clase de cremas, y mi cutis, sin embargo, está lo mismo que en la juventud." Estas señoras tienen por naturaleza una epidermis que solamente poseen los hombres, y no han conocido todavía lo que es tener un cutis verdaderamente fino. La Crema Vasenol no hace imposibles, pero su empleo en todo caso permite tener siempre un rostro hermoso y lleno de salud. A su eficacia científica une, además, un exquisito perfume.

Accesorios de la Mujer Elegante

ULTIMAS NOVEDADES RECIBIDAS POR LA CASA MOUSSION ■ CALLAO y SARMIENTO



Arriba: tres accesorios para de mañana. Un collar de cinco filas de cuentas, unidas por fajas negras, sembradas, a su vez, de piedras. La cartera está formada por un tejido de cuentas blancas. Y la cartera de crêpe negro tiene un borde blanco de piedras blancas.



Este collar se denomina "collar de huevos" y termina por sus extremos en dos cintas negras. Grande pero muy femenino es el pañuelo de lino. Novedosa la cartera de crin de caballo. Los guantes, en piel de Suecia, hacen juego con la cartera blanca que tiene un cierre original. La cartera de crêpe negro con un marco de metal es de una sencilla elegancia.



Vemos aquí un écharpe de seda crochet, guantes de Suecia en tono azul; un collar de cuentas con tres ramas que van del azul oscuro, azul claro y blanco marfil; una cartera de crêpe azul, y la cartera hecha en cordón con un bonito cierre.



Vemos en este cuadro un écharpe confeccionado en "troced", guantes de tono marrón sumamente elegantes y una cartera de líneas sencillas y en un tono igual al de los guantes, con cierre metálico.



LO QUE OFRECE LA VIDA

QUE se debe de hacer para sacar todo el partido posible de la vida: esperar los acontecimientos o salir en busca de ellos?

Sacar todo el partido de la vida a los veinte años, significa salir, divertirse, ser agasajada, obsequiada, cortejada y enamorada. Pero hay que hacer algo a fin de conseguirlo. *Aide toi le ciel t'aidera*, reza la máxima francesa, lo cual significa que no basta rezarle a San Antonio para que él dé novio o marido, sino que hay, además, que poner los medios necesarios para lograrlo.

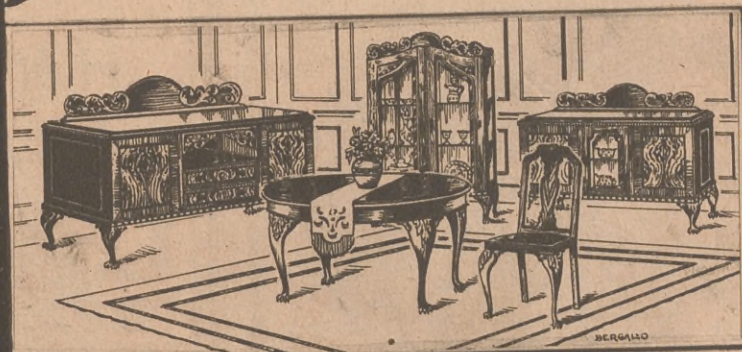
Claro que el proverbio francés viene aquí a romper con la tradición española de que, "el buen paño en el arca se vende"; pero ha llegado la hora de arrinconar semejante refrán por anticuado, como lo es también el tipo de mujer que "simboliza".

El paño que encuentra comprador hoy día es el que se exhibe en los escaparates, el que se elogia en los anuncios, el que entra por la vista. En cuanto a su calidad, ya se verá, según sus resultados después de probado y usado. Asimismo, la mujer que encuentra marido no es la que permanece encerrada en su casa, a la sombra protectora de su mamá, sino la que se luce en fiestas y bailes; la que figura en las crónicas de sociedad y en las reseñas mundanas; la que gusta por su belleza y elegancia. De las cualidades morales femeninas, aunque otra cosa se pretenda, se preocupan poco los hombres de hoy, y aunque en teoría sostengan su apreciación por la mujer recatada, en la práctica demuestran ser de muy distinto gusto. El hombre moderno no tiene tiempo para buscar a la violeta que se esconde, y su mirada es más bien atraída por el girasol. Y así como la Cenicienta hubo de abandonar el hogar o fogón y adornarse con rutilantes galas para que sobre su persona se posaran los ojos del Príncipe, la mujer que no quiera quedar en la vida para vestir santos, habrá de salir a la palestra.

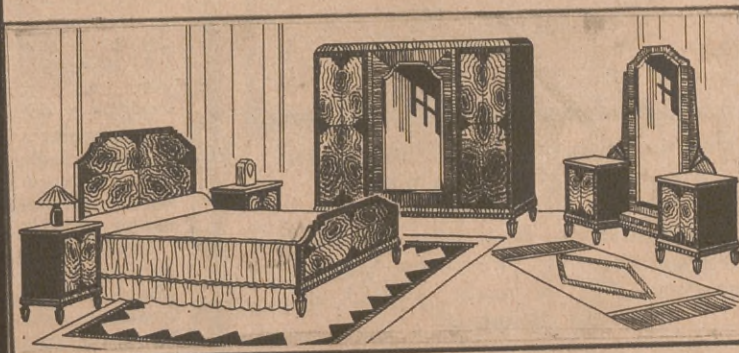
Natural que esto escandalizará a los espíritus pascos; pero advertimos que al proclamar la verdad no rompemos con ningún principio de la moral; pues en todo tiempo las mujeres tuvieron la iniciativa en cuestión de amor.

Precisamos...

Compradores que desean adquirir muebles de calidad impecable garantizados por una casa de 40 años de prestigios acumulados.
¡200 modelos de última creación!



IMPONENTE COMEDOR, reglamente tallado, con raíz de nogal de Italia y cedro interior, "Chipendale", compuesto de: aparador de 3 cuerpos; trinchante ídem; mesa con tabla de extensión y 6 sillas tapizadas en cuero búfalo. Su valor, \$ 690.—; rebajado a..... \$ **410.-**



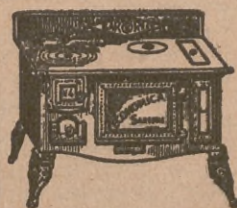
ORIGINAL modelo, inmejorable construcción en cedro macizo y raíz de nogal, trabajo de ebanistería sistema placa, garantido a la par de los muebles importados. Se compone de ropero desarmable de 2 metros de frente, gran comodidad interior; toilette; 2 mesas de luz; cama matrimonial; elástico de acero y una banqueta, a..... \$ **590.-**

Rebajas Extraordinarias -- Catálogo S Especial al Interior

L. TORETTI e hijo
Corrientes 1118 Buenos Aires



Le regalamos un Auto moderno y 99 premios más.
Vea el Concurso de las "Letras Perdidas".



COCINAS ECONOMICAS "SARTORE"

AHORRAN TRABAJO Y ECONOMIZAN DINERO CADA DIA QUE SE USAN.

Catálogos gratis enviamos a cualquier punto del País. Nuestros precios módicos compensan con creces los gastos de flete.

C. D. SARTORE E HIJOS - C. Calvo 3950 - B. Aires

EL PEINADO ACTUAL ES NETAMENTE INDIVIDUAL

En su ejecución debe pues intervenir, más que nunca, la competencia de los verdaderos artistas peinadores.



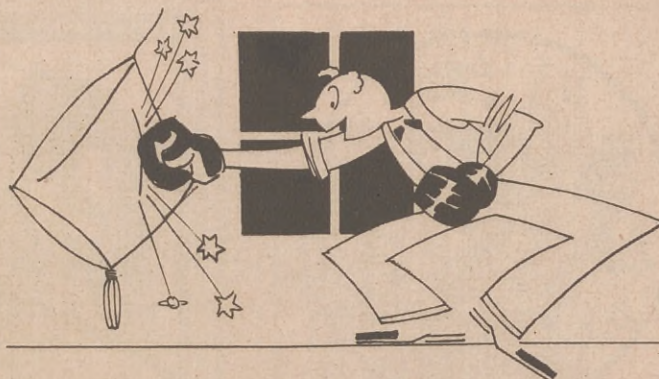
Estos dos modelos han sido creados por

MOUSSION

y se adaptan a la fisonomía delicada de nuestras porteñas. Visítenos Señora. Realizaremos SU peinado y NO un peinado Standard.

Reserven horas a CUYO 47-3047
higiene, confort y tarifa moderada.

G MOUSSION, Callao y Sarmiento.



HABITACIONES PARA LOS HIJOS

LA mayor bendición para un matrimonio es tener un par de hijos, varón y mujer, que, con el andar de los años, se conviertan en respectivos compañeros de los padres. Para estos matrimonios privilegiados es hoy nuestro pensamiento.

Cuando los hijos crecen; cuando la muchachita cumple sus quince años y el varón termina sus estudios de segunda enseñanza, desean ambos que se empiecen a reconocer sus derechos de "ciudadanos libres e independientes" y nada satisface más esta justa demanda de su personalidad que empieza a definirse, que el poder disfrutar dentro de su propio hogar de un espacio exclusivamente suyo, dentro de cuyos dominios se sientan dueños y señores.

Los dos deben tener su propia habitación, en el arreglo de la cual se les debe dejar la iniciativa, aunque se les ayude con alguna idea práctica que redunde en beneficio de su mayor comodidad y satisfacción.

Al arreglar o adornar la habitación de una muchacha, como la de un muchacho, se debe dar preferencia a los gustos personales de quien ha de habitarla, aunque se trate de inclinarlos con atinadas advertencias para que el efecto final produzca el mayor agrado posible.

En la habitación de la muchacha, los muebles y el decorado no son en estos tiempos exclusivamente femeninos. La impresión debe ser alegre y dar la sensación de amplitud y comodidad cuando se abre la puerta del recinto, aunque éste sea pequeño. Ni aglomeración de muebles ni exceso de adornos por las paredes y sobre los muebles. La armonía de la tonalidad y del decorado ha de contribuir a los fines para los que se ha creado la estancia: reposo, estudio, cultivo de la personalidad en el ambiente propio.

Será suave el color de las paredes, bien empapeladas o pintadas, aunque preferiblemente en este último estilo para poder lavarlas con frecuencia. El suelo quedará muy bonito cubierto de grueso linoleum, encerado de un solo color, sobre el que pueden colocarse pequeñas alfombritas que se quiten fácilmente cuando la muchacha quiera estudiar un nuevo paso de baile o hacer sus ejercicios matinales.

La cama, muy cómoda y suficientemente ancha para proporcionar el descanso indispensable que requiere toda persona joven, puede ser una de las llamadas "cama de día" que convierten el cuarto de dormir en una salita de recibo durante el día.

El mueble que le sigue en importancia es un pequeño escritorio, con una buena lámpara colocada al lado o sobre el mueble, convenientemente. Nada contribuye tanto como un escritorio a crear hábitos de orden en el espíritu de una muchacha, haciéndola llevar sus cuentas personales y mantener al día su correspondencia. Este pequeño mueble parece establecer un contacto mental con su poseedora y es, sin duda alguna, el que más influencia ejerce en su modo de ser. En ningún cuarto de muchacha debe faltar.

La mesa de tocador puede vestirse y es éste el estilo más propio para el cuarto de una jovencita. Pero no ha de vestirse con damascos ni sedas de ninguna clase, sino con cretonas de colores alegres, con las que harán juego la cubierta de la cama, las cortinas y los cojines de diversas formas y tamaños que la fantasía de la muchacha distribuya por el cuarto.

Una sillita baja de costura, un par de banquetas cuadradas,

una mecedora pequeña y una silla más alta para el escritorio, a más de la mesita auxiliar para libros y revistas al pie de la cama, es todo lo que necesita en sus dominios una linda mujercita que empieza a abrir sus ojos a la vida del espíritu.

En cuanto al muchacho, el asunto varía en todo. Le gustará llevar a sus amigos a su pieza para charlar de cosas importantes, sentándose en las sillas con los pies sobre la cama y usando de las almohadas para boxear más que para acostarse. No se requiere, pues, aquí, la delicadeza de cuidados que en el aposento de la hermana, sin que esto quiera decir que el pobre tenga que resignarse a un cuarto oscuro en el que se arrinconen los muebles de desecho de la casa, puesto que ya se da por sentado que no habrán de cuidarse.

Por el contrario: si se quiere que el muchacho observe hábitos de orden y limpieza, deben dársele los medios para que los practique y los adquiera con la práctica.

Una cama sencilla y una cómoda-armario, de cajones en un lado y colgadores en el otro, son los muebles principales. Sobre la cama, cuantos cojines se crean necesarios para que los amigos estén cómodos mientras se hallan discutiendo algún trascendental asunto.

Uno de los rincones se dedicará a departamento de estudio o laboratorio — según las aficiones del muchacho — y para ello se construirá un banco de madera formando escuadra en el rincón y cubriéndolo después con un almohadón grande de cretona y varios cojines. Este banco doble puede quedar hueco levantándose la tapa y sirviendo de arcón o depósito para herramientas, aparatos, etc., que no se verán así desparramados por el cuarto. Sobre el banco, y también formando escuadra con la esquina, se colocarán, a todo lo alto de la pared, diversos estantes, que sirvan para libros, para el radio, y para cuantos usos quiera destinarlos su dueño. Delante del banco, una mesita cuadrada sencilla y, sobre la mesita, la luz colgando del techo. Tengo la certeza de que ningún muchacho cambiaría este rincón por ningún lugar del mundo.

Las paredes se pintarán de un color crema claro y el piso puede pintarse de azul, dándole una mano de cera para que brille y sea fácil de limpiar. Un par de alfombrillas de diseños indios constituirán una preciosa nota de color sobre el piso así pintado. De las paredes, colgará el muchacho los cuadros que a él le gusten, cambiando unos y otros a su antojo, con-



forme su mentalidad vaya desarrollándose y haciéndole cambiar de aficiones.

En todo el decorado de la habitación debe predominar el color azul, rojo o amarillo, que darán al muchacho la sensación de vida campestre y muy masculina. Entendiéndose que cualquiera de estos tres colores han de ser en tonalidades fuertes y nunca pálidas, lo que produciría un efecto contrario.

Tres o cuatro sillas sencillas, pintadas en el color del resto del decorado y una mesita auxiliar para el despertador y el retrato de la madre o de la novia, cuando el caso llegue, y el cuarto está dispuesto para ocuparlo.

Falta saber ahora quién se sentirá más dichoso; si los muchachos, dueños soberanos de sus respectivos dominios, o los padres que pueden proporcionarles tal satisfacción.



SANATOALLA

LA TOALLA HIGIÉNICA MODERNA

Es el hallazgo más feliz para la mujer moderna. La higiene, la comodidad y la tranquilidad de ánimo que se consigue con Sanatoalla durante los días de indisposición de la mujer, lo ha hecho un artículo de primera necesidad para la salud.

El material y la confección de la Sanatoalla es único: no contiene algodón y la substancia que lo reemplaza es fresca, liviana, muy absorbente y se disuelve en cualquier corriente de agua.

Es antiséptica y desodorizante.

Pida por su nombre Sanatoalla y no admita substitutes: nada le daría el mismo resultado.

Sanatoalla lleva en cada caja un vale para conseguir el más perfecto cinturón de seda que se fabrica en el mundo.

Se vende en todas las farmacias y grandes tiendas a los siguientes precios:

Caja de 12 Sanatoallas \$ 2.20
Sobre „ 2 „ „ 0.50

NELLY MORGAN - Río de Janeiro 233 - Buenos Aires

Depósito en Montevideo: GERARDO RAMÓN - Calle Colonia 1311



CARMEN

EX-EMPLEADA DE LAS CASAS
GENEVA GRAHAM
Y ANGELES CUNILL

ESTUDIO DERMATOLÓGICO

Tratamientos del Cutis y Masajes Faciales

CONSULTAS GRATIS
DE 14 A 17 HORAS

LAVALLE 2594 2do. Piso B - U.T. 47, Cuyo 8934

LOS MILAGROS DEL MAQUILLAJE

Por SIDNEY VALENTINE

trajo a América, apareciendo a bordo vestida con modesta sencillez y con el rostro apenas empolvado, aunque todo "embadurnado" de pintura. Casi todo en su persona estaba mal. Llevaba el cabello demasiado enrulado, y los ojos, las mejillas y los labios "reventando" colorete, siguiendo la moda europea. Y el vestido... cualquier cosa.

Poco después los especialistas hollywoodenses hicieron el milagro. ¡Contémplesla hoy en pleno lucimiento personal!

La primera cosa que hicieron los expertos fué quitarle las dos terceras partes de las sombras azuladas bajo sus ojos y el rojo de sus mejillas. Luego, cuidadosamente, arquearon y utilizaron sus cejas. La boca no se la tocaron. Era perfecta. Greta imaginó ella misma su peinado lisamente combado que con tantas imitadoras cuenta en todas partes del mundo.

En seguida, los modistos diseñadores decidieron que solamente debía de haber una Greta Garbo. Así, pues, era necesario hacerle modelos exclusivos. Fueron echados a un lado los viejos vestidos de satin con adornos y lacitos y se procedió a vestirla con esas telas cortadas en verticales "deslizamientos" y coronadas con collares estilo *Elizabeth*.

Esta fué entonces la primer Greta Garbo que apareció en los escenarios de las películas americanas: una extraña, exótica criatura que vestía "exclusivamente". En nuevas producciones ha aparecido más "humana", pero siempre "única". La simpli-



Estas dos fotos hablan por ellas mismas. Greta Garbo como aparecía cuando llegó a Hollywood, y la Garbo de nuestros días.

Anita Page como fué y como es ahora que sus cejas han sido arregladas y sus cabellos peinados en suaves y artísticas ondulaciones.



LA pluma puede ser más cortante que una espada, pero en Hollywood la barrita de rouge y el lápiz para cejas y pestañas son más poderosos que la pluma.

Después de algunas horas entretenidas con el maquillaje — peluqueros y modistos — las mujeres emergen tan hermosas y elegantes como "visiones" que suspenden el ánimo de admiración. Esto sucede a todas horas en Hollywood.

Dos graciosas curvas de escarlata sobre los labios, unos toques de sombra bajo los párpados, unos rizados a la "última" y un vestido diseñado con atrevida originalidad, disfrazan a nuestras "amigas" hasta el punto de que tardamos en reconocerlas unos momentos.

Este es el caso, por ejemplo, de la ahora famosa joven llamada Greta Garbo. Muchas personas recuerdan las primeras fotografías de ella cuando el barco la



Alguna vez, Norma Shearer, aparecía así. Ahora contemplan la otra foto y comparen.

Cuando Norma Shearer "descubrió" sus perfectas orejas y suavizó su cabellera peinándola con estilo personal, se convirtió en mil veces más "smart" y atractiva.



cidad de sus sombreritos y de sus polleras le son esenciales y muy propios.

Además, la Greta Garbo fuera del escenario también hubo de cambiar en cuanto llegó a Hollywood. Nada de maquillaje, excepto unas muy discretas pinceladas en los labios; trajes "sastre", tacones bajos... toda muy simple.

Otra artista que ha ganado la magnitud estelar, ha sido Joan Crawford, ayudándose con tres potentes factores: maquillaje, peinados y vestidos.

Cuando Lucille Le Sueur (así se llamaba antes) arribó a los escenarios cinemáticos, tenía las ideas de una "flapper" de Broadway, alegre, revoltosa, demasiado maquillada y con exceso presumida de su elegancia. No tenía por entonces por qué preocuparse de su apariencia. Sabía que era hermosa y que, en cualquier caso, se luciría con o sin refinamiento. Así vivía como una mariposilla deslumbrante.

Pero la Lucille se tornó en Joan, y bajo la influencia de expertos conocedores se transformó alisando su cabellera y cambiando sus vestidos. Joan es una rubia muy fotogénica. Necesita menos maquillaje que la mayoría de las "estrellas". Sus ojos poseen sombras naturales. Su boca es graciosa y expresiva. Por eso se persuadió en seguida y abandonó la pintura facial. Con el color del cabello, le ocurrió cosa parecida cuando descubrió que su natural color era el de mayor lucimiento.

Lo mismo podríamos decir de Norma Shearer, de Anita Page y de tantas otras, lo cual demuestra que no se puede llegar a "estrella" por la propia belleza natural o por el propio talento exclusivamente, sino con la ayuda de peluqueros, sastres y agentes de publicidad.



Cuando Lucille Le Sueur cambió su nombre por el de Joan Crawford, también cambió su apariencia.



EL CUIDADO DEL CUTIS

Este difícil problema es resuelto por toda dama que emplea el maravilloso producto de la ciencia alemana:

Crema Nivea

Esta crema es la única que contiene **EUCERITA**, el poderoso fortificador y conservador de la piel, y debido a esto su resultado es tan sorprendente. Crema Nivea penetra de un modo perfecto dentro de la piel y sin dejar el brillo grasoso de las cremas comunes. Es la crema para el día y para la noche al mismo tiempo y sirve muy especialmente como base adhesiva para empolvase.

Crema Nivea no es sustituible por ninguna otra crema por más cara que ésta sea.



Representantes:
KROPP & Cía.
S. A.
Alsina, 1142-Bs. As.



1835 □ CORRIENTES □ 1835

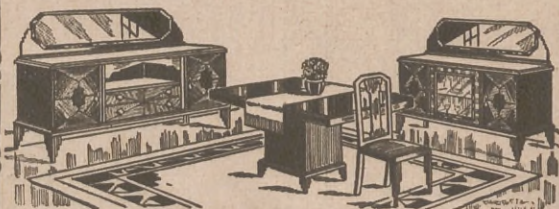
» BUENOS AIRES «

Muebles de calidad a precios económicos



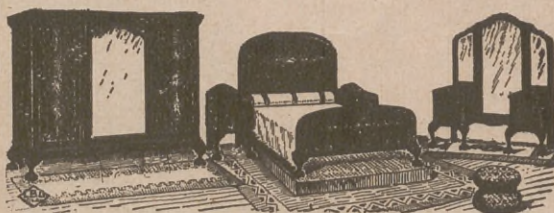
Creación "Futurista" de líneas originales, sólidamente construido, decorado artísticamente en color nogal o claro, cristalería biselada Belga, herrajes cincelados. Compuesto de: ropero 3 cuerpos, con divisiones y estantes interiores, toilette peinador, cama camera con elástico Imperial reforzado, dos mesas de luz, a. \$ **245.—**

EMBALAJE, ACARREO Y DESPACHO GRATIS



Original presentación, sólidamente construida, decorado artísticamente, cristalería biselada Belga, herrajes imitación carey o bronce cincelado. Compuesto de: aparador con vitrina interior, trinchante, mesa octogonal con 1 tabla de extensión, 6 sillas tapizadas en cuero búfalo, estantería de cristal, a. \$ **315.—**

SOLICITE CATÁLOGO GENERAL 31-32



Elegante creación "CHIPENDALE", de construcción sólida, finamente acabado en Abedul y Okume, aplicaciones talladas en relieve, lustre a "muñeca" en tono brillante u opaco, herrajes cincelados. Compuesto de: ropero con divisiones, estantes y gavetas interiores, toilette probador con alas móviles, cama camera de dos plazas con elástico metálico, dos mesas de luz (una abierta y otra cerrada) \$ **205.—**

RAVEL HNOS
FABRICANTES IMPORTADORES



La seda en los vestidos

ESTOS dos modelos, confeccionados en muselina, son creaciones de un famoso modisto de París. Su sencillez y elegancia resaltan en sus líneas armoniosas. en la originalidad de los diseños, y en la sobriedad y acierto de los adornos, que forman un todo único e inconfundible con los sombreros. El de la izquierda, es en muselina roja y el de la derecha, en muselina de tono crema salpicada de manchas rojas y azules.



Icono de "Falta página"



Icono de "Falta página"

Cerámica

CERAMICAS

CASA NICE

CERRITO 553 U. T. 35 - 2849

ANTONIO DESRETS
Academia de Artes Decorativas



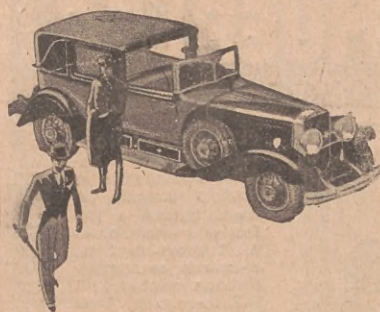
PLATO ESTILIZADO, DECORADO CON PINTURAS MATES.

Mide 20 cms. de diámetro
Plato y dibujo en cerámica blanca, \$ 1.10
5 colores. El pomo. \$ 0.45



JARRÓN MINIATURA EN CERÁMICA DECORADA, ESTILO INCAICO.

Mide 8 x 10
Jarrón en cerámica blanca y dibujo, \$ 0.70
5 colores, esmalte D. H. El frasco, \$ 0.60
1 frasco palitura D. H. \$ 0.50
Flete, \$ 0.50



Un paralelo entre el automóvil y el cuerpo humano

EL motor de un automóvil tiene muchísimos puntos de contacto con el organismo humano. El buen funcionamiento de ambos depende del suministro adecuado de aire y de combustible y las mismas medidas que se toman para prolongar la vida humana sirven para prolongar la vida de un automóvil.

Tomemos, por ejemplo, el aire. Un hombre aspira aire con sus pulmones y la sangre se carga de oxígeno que luego se quema cuando aquéllos se contraen de acuerdo con órdenes recibidas del cerebro. El carburador de un automóvil aspira aire y lo mezcla con la gasolina, enviándolo a los cilindros donde las chispas eléctricas del distribuidor hacen que la mezcla al quemarse haga mover los pistones.

Si en los pulmones entra polvo o cualquier otra substancia extraña, el funcionamiento de aquéllos se entorpece. Por consiguiente, la naturaleza lo ha dotado con una serie de pequeños vellos ubicados en las ventanas de la nariz y que despojan al aire del polvo y demás impurezas. Pero el polvo, la arena y las pequeñísimas partículas de concreto que se hallan en suspensión en el aire de cualquier carretera son igualmente nocivos para el motor del automóvil. Se mezcla con el aceite que baña las paredes de los cilindros, raya los pistones, aros y cilindros, formando por fin, un depósito en la culata de estos últimos, en las válvulas y los pistones.

Una gran parte del carbón que se deposita en el motor del automóvil no es otra cosa que el polvo mezclado con el aceite y que se endurece con el calor de las explosiones.

Otro punto de contacto interesante con el organismo humano lo encontramos en lo que llamamos estilo y apariencia. Las mujeres de antes usaban mangas acampanadas y batas con ballenas y faldas cuyos flecos rozaban el suelo. Los automóviles estaban sumamente recargados y eran altos, pesados y con enormes lámparas de acetileno, espolones asegurados con correas y mil otros incómodos dispositivos. Pero en la actualidad tanto los automóviles como las mujeres acusan un cambio fundamental. La elegante y sencilla bata que adorna las siluetas de las bellas jóvenes de hoy en día, concuerda perfectamente con las pulidas y elegantes líneas de las últimas carrocerías.

Los modistos y diseñadores, han logrado el mismo objetivo, unos de la creación de vestidos y otros en la creación de las líneas de los automóviles.

Cirugía Estética

OPERACIONES DE NARIZ, ARRUGAS, OREJAS, SENOS, etc., etc., SIN CICA-TRIZ NI DOLOR. DEPILOCACIÓN

Dr. Ramón Palacio Posse

Ex asistente a las clínicas europeas y norteamericanas.

Miembro fundador de la Sociedad de Cirugía Estética de París, Director del consultorio gratuito de "La Novela Semanal".

CONSULTAS: DE 15 a 17 HORAS
Las Heras, 2414, U. T. 44, Juncal, 4387

PAGLIOTTI RICO APERITIVO

DEPILACION ELECTRO

Radio. Diatérmica. Sin dolor. Sin marca. Sistema aplicado únicamente por el Prof. P. Brouty y Señora. Masajes científicos.

CONSULTAS GRATIS:

Martes y jueves, de 14 a 16 hs.

U. T. 2427, Lib. - Tucumán 1110, 1er. piso



LA moda en la nueva Estación impone los colores alegres y decididos, armonizando los tonos de todas las prendas.

NO olviden las señoras y señoritas el precioso auxiliar que para vestir correctamente tienen en el SUNSET, que les brinda los colores más novedosos y atrayentes. EL SUNSET es fácil de usar y de resultados seguros.

EL SUNSET da colores firmes y brillantes, de tal modo que las telas parecen recién compradas. Esto se debe a que SUNSET es un "jabón de teñir" y no una simple anilina, por eso SUNSET hace lo que ningún otro colorante, pues lava y tiñe las telas en una sola operación, logrando así que el color se extienda uniformemente y penetre las fibras del tejido, de tal modo que el uso más continuado y lavados y restregados constantes no conseguirían desteñirlo.

SUNSET es el fiel amigo de las señoras, que les permite andar correctamente vestidas y adoradas de los maridos, pues evita crecidas cuentas de modistas.



2205

Faja confeccionada ÚNICAMENTE SOBRE MEDIDA, en rico cutil floreado y elástico de presión suave que conforma y reduce la forma pronunciada, proporcionándole a la vez una silueta elegante, a

\$ 30.—

VISITENOS O PIDANOS
CATÁLOGOS GRATIS

DAVID HERMANOS

CERRITO 488 - BUENOS AIRES

U. T. 35 Libertad 2265

Cerámica

CERAMICAS



CASA NINCE

CERRITO 553 U. T. 35 - 2849

ANTONIO DESRETS
Academia de Artes Decorativas



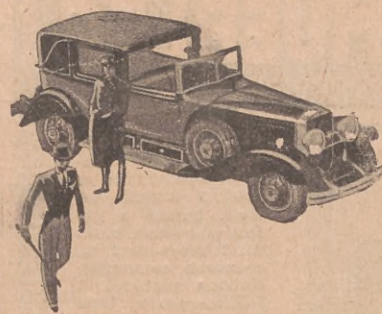
PLATO ESTILIZADO, DECORADO CON PINTURAS MATES.

Mide 20 cms. de diámetro
Plato y dibujo en cerámica blanca, \$ **1.10**
5 colores. El pomo..... \$ **0.45**

JARRÓN MINIATURA EN CERÁMICA DECORADA, ESTILO INCAICO.



Mide 8 x 10
Jarrón en cerámica blanca y dibujo, \$ **0.70**
5 colores, esmalte D. H. El frasco, \$ **0.60**
1 frasco pintura D. H..... \$ **0.50**
Flete, \$ 0.50



Un paralelo entre el automóvil y el cuerpo humano

EL motor de un automóvil tiene muchísimos puntos de contacto con el organismo humano. El buen funcionamiento de ambos depende del suministro adecuado de aire y de combustible y las mismas medidas que se toman para prolongar la vida humana sirven para prolongar la vida de un automóvil.

Tomemos, por ejemplo, el aire. Un hombre aspira aire con sus pulmones y la sangre se carga de oxígeno que luego se quema cuando aquéllos se contraen de acuerdo con órdenes recibidas del cerebro. El carburador de un automóvil aspira aire y lo mezcla con la gasolina, enviándolo a los cilindros donde las chispas eléctricas del distribuidor hacen que la mezcla al quemarse haga mover los pistones.

Si en los pulmones entra polvo o cualquier otra sustancia extraña, el funcionamiento de aquéllos se entorpece. Por consiguiente, la naturaleza lo ha dotado con una serie de pequeños vellos ubicados en las ventanas de la nariz y que despojan al aire del polvo y demás impurezas. Pero el polvo, la arena y las pequeñísimas partículas de concreto que se hallan en suspensión en el aire de cualquier carretera son igualmente nocivos para el motor del automóvil. Se mezcla con el aceite que baña las paredes de los cilindros, raya los pistones, aros y cilindros, formando por fin, un depósito en la culata de estos últimos, en las válvulas y los pistones.

Una gran parte del carbón que se deposita en el motor del automóvil no es otra cosa que el polvo mezclado con el aceite y que se endurece con el calor de las explosiones.

Otro punto de contacto interesante con el organismo humano lo encontramos en lo que llamamos estilo y apariencia. Las mujeres de antes usaban mangas acampanadas y batas con ballenas y faldas cuyos flecos rozaban el suelo. Los automóviles estaban sumamente recargados y eran altos, pesados y con enormes lámparas de acetileno, espolones asegurados con correas y mil otros incómodos dispositivos. Pero en la actualidad tanto los automóviles como las mujeres acusan un cambio fundamental. La elegante y sencilla bata que adorna las siluetas de las bellas jóvenes de hoy en día, concuerda perfectamente con las pulidas y elegantes líneas de las últimas carrocerías.

Los modistos y diseñadores, han logrado el mismo objetivo, unos de la creación de vestidos y otros en la creación de las líneas de los automóviles.

Cirugía Estética

OPERACIONES DE NARIZ, ARRUGAS, OREJAS, SENOS, etc., etc., SIN CICATRIZ NI DOLOR. DEPILACIÓN

Dr. Ramón Palacio Posse

Ex asistente a las clínicas europeas y norteamericanas.

Miembro fundador de la Sociedad de Cirugía Estética de París, Director del consultorio gratuito de "La Novela Semanal".

CONSULTAS: DE 15 a 17 HORAS
Las Heras, 2414. U. T. 44, Juncal, 4387

PAGLIOTTI

RICO APERITIVO

DEPILACION ELECTRO

Radio. Diatérmica. Sin dolor. Sin marca. Sistema aplicado únicamente por el Prof. P. Brouty y Señora. Masajes científicos.

CONSULTAS GRATIS:

Martes y jueves, de 14 a 16 hs.

U. T. 2427, Lib. - Tucumán 1110, 1er. piso

PARA TENER
EN EL
HOGAR

Sunset

LA moda en la nueva Estación impone los colores alegres y decididos, armonizando los tonos de todas las prendas.

NO olviden las señoras y señoritas el precioso auxiliar que para vestir correctamente tienen en el SUNSET, que les brinda los colores más novedosos y atractivos. EL SUNSET es fácil de usar y de resultados seguros.

EL SUNSET da colores firmes y brillantes, de tal modo que las telas parecen recién compradas. Esto se debe a que SUNSET es un "jabón de teñir" y no una simple anilina, por eso SUNSET hace lo que ningún otro colorante, pues lava y tiñe las telas en una sola operación, logrando así que el color se extienda uniformemente y penetre las fibras del tejido, de tal modo que el uso más continuado y lavados y restregados constantes no conseguirían destearlo.

SUNSET es el fiel amigo de las señoras, que les permite andar correctamente vestidas y adoradas de los maridos, pues evita crecidas cuentas de modistas.



2205

Faja confeccionada ÚNICAMENTE SOBRE MEDIDA, en rico cutil floreado y elástico de presión suave que conforma y reduce la forma pronunciada, proporcionándole a la vez una silueta elegante, a

\$ 30.—

VISITENOS O PIDANOS
CATÁLOGOS GRATIS

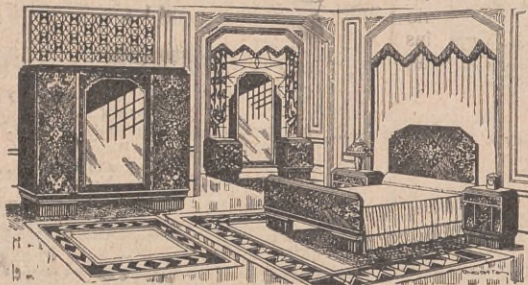
DAVID HERMANOS

CERRITO 488 - BUENOS AIRES

U. T. 35 Libertad 2265

M. BOMCHIL MUEBLES

SERIEDAD. CALIDAD Y ECONOMIA



ULTIMA CREACIÓN:
Dormitorio Arte Moderno, construido en Rauli y decorado con nogal, lustrado a muñeca color oscuro, consta de: 1 Ropero de 2 m., desarmable, con compartimientos interiores; 1 Toilete-peinador, tapas de cristal; Cama cama con elástico y 2 Mesas de luz con tapas de cristal \$ 495.—

Otros juegos modernos, desde \$ 250.—

ULTIMA CREACIÓN:
Comedor Arte moderno, esmeradamente construido, frente con palma de nogal lustrado a muñeca, color habano brillante, compuesto de: 1 Aparador de m. 1.70 con pequeño espejo, 1 Trinchante de m. 1.15 id., 1 Vitrina revestida de cristal y espejo en el fondo, 1 Mesa con tabla de extensión y 6 Sillas tapizadas en cuero, a pesos 615.—



AL INTERIOR REMITO CATALOGO

RIVADAVIA 2546 B-A

HILOS Y LANAS

y algodones de toda clase para tejer, bordar y coser, artículo D. M. C., para toda clase de labores. Lanas extranjeras de las mejores procedencias, recién recibidas, con las fantasías más en boga, con y sin seda, jaspeadas y tricolores. Lanas Esmirna para alfombra (se regala dibujo). Colosal surtido de todo a precios de fábrica. Seda para tejer, en 100 colores, macramé, a \$ 8 el kilo.

LA CASA DE LOS HILOS -- Lima 126

YERBAS ANDINAS

Para tratamientos naturales de todas las enfermedades las encontrará en

Casa CARRIZO

INDEPENDENCIA, 2088

U. T. 47, Cuyo, 0814

GRATIS remitiré a su

pedido mi libro "LOS

ANDES Y SU FLORA",

el cual no debe faltar

en su hogar. Pídale hoy

mismo al

Sr. J. M. CARRIZO

Independencia, 2088

Buenos Aires



GIMNASIO "BLUM"

Instituto de educación física,
Gimnasia médica y masaje.

Director: Prof. EDMUNDO BLUM

Autor del Tratado:

EL CAMINO A LA PERFECCIÓN FÍSICA

44, Junca 6800 - RODRIGUEZ PEÑA 1084

Clases para niños y adultos de ambos sexos. Gimnasia especial para adelgazar y corregir el vientre caído.

REGALO

COMPLETAMENTE gratis, sin gasto, regalamos a SEÑORAS y SEÑORITAS, relojes pulseras plaqué oro 18 kilates; a CABALLEROS, relojes tres tapas en plaqué oro o plata 900, revólver o máquina fotográfica Kodak, reloj de pared, victrola, etc. Pida formularios por carta a:

A. TOCCI

CARLOS CALVO, 3225
Buenos Aires



"LA CRIANZA DEL NIÑO"

Por el Dr. Félix J. Liceaga

CON este título ha publicado el Dr. Félix J. Liceaga un interesante libro especialmente dedicado a las madres que son quienes siguen de cerca el crecimiento y desarrollo de los niños y las que velan constantemente por su salud.

Escrito en estilo sobrio, con sencillez y claridad, contiene un abundante y selecto material científico y al mismo tiempo reúne sanos consejos y normas precisas, fáciles de aplicar.

Su autor ha querido resumir en esta obra las enseñanzas de la cátedra de Higiene y Puericultura que dicta en la Escuela Normal de Maestras N.º 4 de esta capital y la experiencia recogida a través de su larga práctica en el Hospital de Niños, y brindarla así, a los hogares, para que no falte en ellos la guía que permita criar al niño en perfectas condiciones y preservarlo de las enfermedades que con más frecuencia suelen atacarlo.

"La Crianza del Niño" está presentado en forma intachable; contiene más de 110 fotograbados y 20 láminas en colores que ilustran y complementan el texto de sus 52 capítulos.

Comprende cinco partes, distribuidas en la siguiente forma:

1.º) Puericultura: abarca 14 capítulos relacionados con el nacimiento del niño y los cuidados de la primera infancia.

2.º) Enfermedades infectocontagiosas: abarca 15 capítulos relacionados con la etiología y profilaxis de las enfermedades que más comúnmente ponen en peligro la vida infantil.

3.º) Enfermedades sociales: 4 capítulos que tratan del conocimiento y peligros de estas enfermedades.

4.º) Parasitosis humana: 9 capítulos.

5.º) Primeros auxilios: 11 capítulos con indicaciones prácticas y de gran valor para los diversos casos de accidentes.

La sola enumeración de los asuntos que abarca esta obra permite afirmar que se trata de un libro de gran utilidad y que no llegará a ningún hogar, donde se preocupen por la salud de sus hijos, sin prestar grandes y señalados servicios.

Con este trabajo el Dr. Liceaga, ha llevado un valioso aporte a nuestra producción científica y aumentado en forma elogiosa, su ya nutrida labor de médico activo y estudioso.

PARA LAS MADRES

Consultorio Familiar de ACONCAGUA

CABELLO. — Para lavar la cabeza y dar al propio tiempo tonicidad al cabello, previniendo su caída, aconsejamos: bórax, 2 gramos; glicerina, 8 gramos; solución alcohólica de jabón, 15 gramos; Ron, 15 gramos; alcohol diluido, 60 gramos; esencia de clavo, 4 gotas; esencia de tomillo, 1 gota; esencia de romero, 1 gota.

LANA DE LOS COLCHONES. — Si se quiere limpiar la lana de los colchones y devolverle su blancura y suavidad, súmérjase algunos días en agua fría con alumbre.

UÑAS. — Para abrillantar las uñas se puede emplear el óxido de estaño 15 gramos y la esencia de lavanda, 15 gotas. Se añade un poco de carmín y goma tragacanto.

AMPOLLAS. — Las flictenas o ampollas serosas que se forman debajo de la piel, en las manos o en los pies por un trabajo excesivo de estas partes del cuerpo, se curan abriéndolas con una pequeña tijera bien desinfectada, sin quitar la piel, para vaciarlas del líquido seroso que contienen. Abiertas, se cubren con una tela muy limpia empapada en el siguiente líquido: agua, 50 gramos; alcohol alcanforado, 50 gramos; subacetato de plomo, 11 gotas.

OBJETOS DE ALUMINIO. — Para limpiarlos se sumergen en bencina o esencia de petróleo. Si se quiere obtener el metal muy blanco, es preciso sumergirlo antes en una solución concentrada de potasa cáustica. Después se sumergen en ácido nítrico diluido en la mitad de su volumen de agua, luego en vinagre y agua en partes iguales, y finalmente, se lavan con agua pura y se secan en aserrín caliente.

LO DE CASA, CUANDO ES BUENO... deberá preferirse a lo extranjero.

Esto no necesita explicarse. Ahora bien; en el país se cultiva en abundancia una rica avena, que la industria nacional hace ya tiempo prepara para el consumo de las familias, con todas las garantías exigibles por las autoridades que vigilan el consumo de alimentos.

La avena arrollada GENIUS reúne ventajas muy apetecibles para los hogares; está siempre fresca, pues se envasa al día; es más económica que la extranjera, porque no paga fletes ni derechos de aduana, y las latas, esmeradamente dispuestas, contienen mayor peso que otras similares. En cuanto las amas de casa se den cuenta de estas ventajas, la consumirán con preferencia. Su cocimiento es tan rápido como cualquiera otra de las que, por proceder de lejanos países y haber sido envasadas con mucha anticipación, es natural que no puedan ofrecer la frescura de la cáscara

para la conservación de las vitaminas.

Las recomendamos, pues, la marca GENIUS, es siempre tan fresca como el pan y bastante más barata.

**COMO CO-
NOCER EL BUEN TÉ.**

— Póngase un poco de té en un vaso, después viértase agua fría encima y agítase el vaso. El verdadero té apenas colorea el agua, mientras que el adulterado dará en seguida una infusión coloreada. Por medio de la ebullición se hará todavía más marcada la diferencia. El té legítimo, después de la ebullición, adquiere una entonación clara, pero ligeramente turbia, mientras que el adulterado tendrá un color más fuerte, el cual depende del tanino, del cual está privado el té legítimo.

PLUMAS. — Para volver a las plumas el rizado que tan fácilmente pierden por la acción de la humedad, basta aproximarlas al fuego y particularmente a un brasero.



**Esta es la ÚNICA
y VERDADERA!**



LA SALUD DE LA MUJER

regulando, estimulando y tonificando la función de los órganos íntimos de la mujer, contribuye infaliblemente a la salud y por tanto a la belleza femenina.

**LA SALUD
DE LA MUJER**

combate inofensivamente Flores Blancas, Flujos, Períodos Escasos, Excesivos, y Dolorosos, Cólicos Uterinos, el Artrismo y el Reumatismo.

Importadores:
Vda. de MILANTA y Cía.
Rivadavia, 1255. Buenos Aires.

Pídalo en cualquier
Farmacia

BIZCOCHOS CANALE

SANOS, SABROSOS Y NUTRITIVOS. - NO HAY SIMILAR QUE LOS SUPERE

Se recomienda probar también q los exquisitos
BIZCOCHITOS HONEY, a base de miel pura de abeja.

VELOCIDAD

(Continuación de la pag. 31)

to tan estúpida y monótona como un paseo a pie, por una de las tantas calles.

Se encuentra, sin duda, en el maleficio de la velocidad, un noble deseo de renovación, que ha situado a la raza blanca por sobre las otras razas y aún sobre ella misma; mas hay también una excitación terrible que comienza a embriagar a la humanidad, a toda la humanidad y no solamente a los pueblos infantiles, como las aldeas de los negros, sino también a los pueblos hasta hoy tranquilos, como los de raza amarilla.

Basta mirar la congestión que sufren las ciudades y el despoblamiento de las campañas. Nadie soporta más la soledad, ni el vivir en un ángulo del núcleo central, lejos del bullicio de los demás hombres.

El vivir en un pueblecito constituye una fiebre interior, un malestar, del cual los purga la velocidad.

Si, como dice Buffon, la velocidad de los animales no es más que el efecto de su fuerza empleada contra su peso, se puede decir con más propiedad que todas las fuerzas de los hombres son empleadas hoy para vencer la carga en kilómetros del cuerpo humano. ¿Por qué? La velocidad es una forma de aquel temor de morir que es el gran error materialista del mundo moderno, y por el cual, precisamente, el mundo moderno perecerá.

Los médicos están intentando prolongar la vida, y los hombres, por otra parte, quieren también intentar alargarla rodeándose siempre de un número mayor de ocupaciones, porque: vivir velozmente

significa engañar al destino; hay el deseo de vivir muchas vidas en una vida sola. Si la muerte es la inmovilidad, el movimiento debe ser la vida. Por lo cual, de esto, deducen que la gran velocidad sea la grande y verdadera vida.

Las vacaciones de hace algunos años, me escribe una amiga, ¿no las recordáis con aquellas fatigosas partidas para la campaña, con pesados fardos de equipaje, con el itinerario de algunas buenas posadas del camino, y con los domésticos contratados por lo menos dos días antes? ... Hoy, en cambio, con mi automóvil: un mes por la orilla del mar, un mes en las montañas, un mes por el Mediodía y un mes en Italia: cuatro vacaciones en lugar de una...

¡Sí! En la hora actual, nosotros vivimos cuatro veces más de lo que se vivía hace un siglo, ¿pero no hay que confesar que vivimos cuatro veces menos bien, cuatro veces menos fuertes y que existe hoy un desvalorizamiento de nuestros placeres, como existe un desvalorizamiento en nuestra moneda?

Miremos un poco a nuestras espaldas, siquiera por una vez, a los viejos europeos, y miremos un poco, hasta qué punto la velocidad ha podido evolucionar nuestras costumbres. Cualquiera de nosotros puede leer en su diario que el Atlántico ha sido cruzado en veinticuatro horas, pero ¿cuántos son los que ven a través de esta información brutal, la evolución gradual que en los sentimientos repercute bajo el influjo del vicio nuevo que se llama velocidad?

¿No es quizás por vivir precipitadamente que nosotros dejamos atrás, a nuestras espaldas, unos después de otros, los utensilios del pasado: los caballos, la vela, la buena cocina... la buena educación? ¿Quién

en la gran ciudad tiene todavía el tiempo necesario para comer, dormir, acompañar a pie un féretro, camino del cementerio?

La velocidad modifica, renueva, arrastra todo nuestro viejo mundo, construido por infantiles casitas imaginadas por los viejos arquitectos, y hoy, merced a esta potencia, el mismo mundo ha resultado la presa de un grupo de impetuosos mecánicos que trabajan solamente su superficie.

La naturaleza, por su cuenta, cuando obra bien, obra lentamente. Le lleva un día para hacer una larva; veinte años para hacer un hombre. Por esto nosotros nunca podemos comprenderla. Y hasta somos menos sensibles a la belleza de sus germinaciones y de sus esbozos, si no la contemplamos a la manera del cinematógrafo, donde la germinación y los esbozos se desenvuelven en un mundo milagrosamente acelerado. Y si vemos en el cinematógrafo las proyecciones de los films girados antes de la última guerra, no haremos más que medir el abismo que se ha abierto en nuestra vida y costumbres, de aquel ayer y el moderno hoy; esto constituye todo un documento: hallamos lo grotesco de que habla Boileau, mucho antes que Paul Souday.

No desmintamos que la velocidad debilita, enerva; los neurólogos se encuentran a montones. Nosotros hemos perdido la medida. No distinguimos más entre andar ligero y lo más velozmente posible. Hoy sólo el record es rey. Ahora este paroxismo mata.

El prestigio sportivo omnipotente, es absurdo, porque los progresos mecánicos ponen continuamente en discusión este prestigio. El record no es por lo tanto una afirmación, una supremacía, porque el re-

(Continúa en la pag. siguiente)

LA PAGINA DEL HOGAR

PARA ANUNCIAR EN ESTA PAGINA LLAME - 37 - RIVADAVIA 0420



GRATIS

Le OBSEQUIAREMOS a usted con una preciosa MÁQUINA FOTOGRAFICA modelo 1931, a título de propaganda.

La máquina más perfecta que existe. Escribanos mandando su nombre y dirección acompañando \$ 0.25 en estampillas para gastos de envío.

COMPANIA INDUSTRIAL AMERICANA S. A.

EMILIO MITRE 731 - Buenos Aires

BACIGALUPI PARTERA ESPECIALISTA

Diploma de Honor de la Univer. de Bs. Aires

Atiende casos urgentes. Gran comodidad para pensionistas, esmerada higiene y confort. Médico permanente. Precios módicos. Casa bien acreditada.

Consultas gratuitas de 9 a 18 horas.

RIVADAVIA, 2368 (1er. piso, Dep. 1).

TELÉFONO: 47, CUYO, 5056

ACADEMIA FERRERO - SARMIENTO 2000 | U. T. esquina Ayacucho | 47-6005
Corte, ondulación permanente, Marcel y agua, masajes, manicura y depilación. Lecciones diurnas y nocturnas.



CASA VIENESA

SALTA 105

Siempre se ha destacado por sus creaciones de modelos distinguidos y de gran moda.

SURTIDO SELECTO Y MUY VARIADO EN SOMBREROS PARA PRIMAVERA Y VERANO.

Preciosa creación París, modelo "AMAZONA", confeccionado en paja con adorno de pluma. De este estilo tenemos varias calidades, desde \$ 15.— hasta... \$ **375**

PAPELES PINTADOS
GRAN VARIEDAD EN GUSTOS SELECCIONADOS

DESDE \$ **0.30** EL ROLLO

PAPELERIA FRANCESA
B. MITRE, 2330 U. T. 47, Cuyo 1118

POR CORRESPONDENCIA

POR SOLO UN PESO DE MATRICULA Y UNO NOVENTA MENSUAL puede aprender, y sin molestarle de su casa, CORTE Y CONFECCION, LABORES Y COCINA. Pida hoy mismo folletos gratis, y desde ya será nuestra alumna. NO COBRAMOS ADELANTADO Y SE OTORGAN DIPLOMAS AUTORIZADOS POR EL MINISTERIO. "No se deje engañar". Inscribese hoy mismo, que no le pesará.

Universidad Académica Continental
CHACABUCO 160, Piso 1º Buenos Aires
ENVIE ESTE AVISO

PUBLICIDAD
Affiches, Dibujos y Folletos DE GIORGI
Av. de Mayo 811 U. T. Riv., 37-0420

Maison FEMINA
Venta de tapados y vestidos, desde \$ 25. Alquilamos vestidos para soirée. Hechuras a \$ 15. Modelos
388 - URUGUAY - 388
U. T. 38 Mayo 4361.

Pida JABON PURO DE MARSELLA
"LE FER A CHEVAL"

72 % DE ACEITE

G. BLACHE & CIA.
RECONQUISTA 258
U. T. 33, Avenida 6942 y 33, Avenida 6254

ESPECIALISTAS EN ARTICULOS DE LIMPIEZA PARA EL HOGAR Y AUTOMOVILISMO

Un Siglo de Legión Extranjera

(Continuación de la página 72)

das de soldados, sufridas durante la época napoleónica... y los primeros 4.000 legionarios no tardaron en jurar la bandera tricolor a los acordes de la Marsellesa, el 10 de marzo de 1831, embarcándose luego, formando siete batallones, para tierras de Argel. Los tres primeros estaban formados por germanos-suizos; el cuarto por españoles; el quinto por italianos; el sexto por belgas y daneses, y el séptimo por polacos. Durante 75 años — hasta 1914 — la Legión se mantuvo casi siempre en servicio activo. Operaba en las nuevas colonias francesas; en América del Sur, en África del Norte, en México, etc. Fallecían por millares (fiebres, contagios, excesos, heridas...) y los batallones se reponían también por millares.

Actualmente comanda la Legión el general Rollet, con sede en Sidi-Bel-Abbes, unas sesenta millas al interior de Orán, en Argel, y está dividida en cuatro regimientos y treinta y ocho batallones en los que sirven hombres de treinta nacionalidades. Las fuerzas están distribuidas en Argel, en Indochina, en la frontera del desierto de Siria y en Marruecos...

El candidato legionario se presenta y con escasas formalidades es admitido, sin escrúpulos por sus antecedentes (en el caso que él los confiese o sean conocidos en el cuartel); y con el nombre que se le ocurra se le registra, aunque su prontuario conste en la policía internacional. Ladrones, asesinos y aventureros de toda laya pueden ser buenos soldados. Lo son. El desprecio por la vida es el fundamento de su valor y acometividad.

De lo que la Legión Extranjera ha hecho, podrían escribirse algunos volúmenes; pero desde ningún punto de vista resultarían edificantes. Aparte la disciplina a que están sometidos, las orgías, los latrocinios y saqueos, los asaltos, las venganzas, las mujeres — soldaderas, como en el ejército mexicano — que les siguen (*popains*) y que beben con ellos y, en fin, la dureza de su vida y proceder, no tiene nada de "romántico", nada de suave y fraternal, digan lo que quieran los novelistas y las películas.

— ¿Qué porcentaje de criminales hay en la Legión? — pregunta el curioso informador. Y la respuesta que recibe es: — ¡Sólo Dios lo sabe! Pero seguramente un buen número...

En resumen: la Legión Extranjera es un refugio para ex hombres, para seres desesperanzados: una especie de presidio suelto que los vicios y los combates se van encargando de mermar... para en seguida nutrirse con nuevos elementos llegados de todos los rincones del mundo.

De ahí la leyenda que se ha forjado a su alrededor y que ha servido de tema a tantos romances. La Legión Extranjera es indudablemente una de esas instituciones de las que no se puede decir la última palabra.



**PROTECCIÓN
CONTRA ANGINAS
RESFRIADOS
GRIPE POR**

**PASTILLAS DE
Panflavina**

Evitan las graves consecuencias de
Tos y Catarros

BAYER

**GRAN FABRICA DE MUEBLES AL LAQUÉ
CASA GOMEZ**

Mueblecitos para cuartos de baño y consultorios
Adornos para jardines y vestíbulos
También se hacen composturas u

Gran Exposición y
Venta:
Charcas, 2399
esq. LARREA, 1007
Unión Telefónica:
44, Juncal 5068

Talleres y Carpin-
tería Mecánica:
Trelles, 2607
esq. MATURÍN
Unión Telefónica:
59, Paternal 0818

VELOCIDAD

(Continuación de la página anterior)

cord que lo ha precedido, afirma la negación del anterior.

Y no me refiero a aquellos que en el arrebatado animal han efectuado carreras a pie, pues se sabe que su agilidad es temporal y que decrece alrededor de los veinticinco años.

El lector esperaba seguramente de mí un elogio a la velocidad y ahí tenéis en cambio que tengo todo el aire de quererla condenar. No, no la condeno en manera absoluta: Trato de medirla, de medirme con ella, de domesticarla.

Nosotros pertenecemos a una raza equilibrada y esto es por lo que no nos debe causar miedo el citado monstruo.

He sentido recientemente al escritor Jean Cocteau, durante la representación del *Don Giovanni*, decir de los personajes de Mozart estas justísimas palabras: "Van demasiado ligero; pero, si lo quisieran, podrían andar lentamente".

Procuremos ser y vivir como aquellos personajes. Se necesita ser rápido, pero a condición de llevar siempre en sí un contrapeso, porque jamás, así impacientes como somos a toda forma de coerción, ¿podemos luego sin examinarla aceptar la tiranía de la velocidad?

Tratemos en cambio de formular una nueva ley de resistencia a la velocidad. No

hay, para obtener esto, mejor ayuda que nuestra voluntad. La posesión de las riquezas no ha desorganizado jamás al hombre que sabe conservar el sentido y dominio de la riqueza que posee.

Este es un principio que todas las religiones y todas las morales siempre nos han enseñado.

Amemos entonces la velocidad, porque la velocidad es la más moderna fórmula de lo maravilloso, pero no nos olvidemos de aplicar lo más frecuentemente posible nuestros frenos.

TEJAS TIPO ESPAÑOL

"ALBERDI"

EL MEJOR PRODUCTO DEL PAÍS

ALBERDI

RICARDO TISI & Hno

Casa fundada en 1888

DIAZ VELEZ 4061 B'A



Icono de "Falta página"

Un Siglo de Legión Extranjera

(Continuación de la página 72)

das de soldados, sufridas durante la época napoleónica... y los primeros 4.000 legionarios no tardaron en jurar la bandera tricolor a los acordes de la Marsellesa, el 10 de marzo de 1831, embarcándose luego, formando siete batallones, para tierras de Argel. Los tres primeros estaban formados por germanos-suizos; el cuarto por españoles; el quinto por italianos; el sexto por belgas y daneses, y el séptimo por polacos. Durante 75 años — hasta 1914 — la Legión se mantuvo casi siempre en servicio activo. Operaba en las nuevas colonias francesas; en América del Sur, en África del Norte, en México, etc. Fallecían por millares (fiebres, contagios, excesos, heridas...) y los batallones se reponían también por millares.

Actualmente comanda la Legión el general Rollet, con sede en Sidi-Bel-Abbes, unas sesenta millas al interior de Orán, en Argel, y está dividida en cuatro regimientos y treinta y ocho batallones en los que sirven hombres de treinta nacionalidades. Las fuerzas están distribuidas en Argel, en Indochina, en la frontera del desierto de Siria y en Marruecos...

El candidato legionario se presenta y con escasas formalidades es admitido, sin escrúpulos por sus antecedentes (en el caso que él los confiese o sean conocidos en el cuartel); y con el nombre que se le ocurra se le registra, aunque su prontuario conste en la policía internacional. Ladrones, asesinos y aventureros de toda laya pueden ser buenos soldados. Lo son. El desprecio por la vida es el fundamento de su valor y acometividad.

De lo que la Legión Extranjera ha hecho, podrían escribirse algunos volúmenes; pero desde ningún punto de vista resultarían edificantes. Aparte la disciplina a que están sometidos, las orgías, los latrocinios y saqueos, los asaltos, las venganzas, las mujeres — soldaderas, como en el ejército mexicano — que les siguen (*popains*) y que beben con ellos y, en fin, la dureza de su vida y proceder, no tiene nada de "romántico", nada de suave y fraternal, digan lo que quieran los novelistas y las películas.

— ¿Qué porcentaje de criminales hay en la Legión? — pregunta el curioso informador. Y la respuesta que recibe es: — ¡Sólo Dios lo sabe! Pero seguramente un buen número...

En resumen: la Legión Extranjera es un refugio para ex hombres, para seres desesperanzados: una especie de presidio suelto que los vicios y los combates se van encargando de mermar... para en seguida nutrirse con nuevos elementos llegados de todos los rincones del mundo.

De ahí la leyenda que se ha forjado a su alrededor y que ha servido de tema a tantos romances. La Legión Extranjera es indudablemente una de esas instituciones de las que no se puede decir la última palabra.



**PROTECCIÓN
CONTRA ANGINAS
RESFRIADOS
GRIPE POR**

**PASTILLAS DE
Panflavina**

Evitan las graves consecuencias de
Tos y Catarros

BAYER

**GRAN FABRICA DE MUEBLES AL LAQUÉ
CASA GOMEZ**

Mueblecitos para cuartos de baño y consultorios
Adornos para jardines y vestíbulos
También se hacen composturas u

Gran Exposición y
Venta:
Charcas, 2399
esq. LARREA, 1007
Unión Telefónica:
44, Juncal 5068

Talleres y Carpin-
tería Mecánica:
Trelles, 2607
esq. MATURIN
Unión Telefónica:
59, Paternal 0818

VELOCIDAD

(Continuación de la página anterior)

cord que lo ha precedido, afirma la negación del anterior.

Y no me refiero a aquellos que en el arrebato animal han efectuado carreras a pie, pues se sabe que su agilidad es temporal y que decrece alrededor de los veinticinco años.

El lector esperaba seguramente de mí un elogio a la velocidad y ahí tenéis en cambio que tengo todo el aire de quererla condenar. No, no la condeno en manera absoluta: Trato de medirla, de medirme con ella, de domesticarla.

Nosotros pertenecemos a una raza equilibrada y esto es por lo que no nos debe causar miedo el citado monstruo.

He sentido recientemente al escritor Jean Cocteau, durante la representación del *Don Giovanni*, decir de los personajes de Mozart estas justísimas palabras: "Van demasiado ligero; pero, si lo quisieran, podrían andar lentamente".

Procuremos ser y vivir como aquellos personajes. Se necesita ser rápido, pero a condición de llevar siempre en sí un contrapeso, porque jamás, así impacientes como somos a toda forma de coerción, ¿podemos luego sin examinarla aceptar la tiranía de la velocidad?

Tratemos en cambio de formular una nueva ley de resistencia a la velocidad. No

hay, para obtener esto, mejor ayuda que nuestra voluntad. La posesión de las riquezas no ha desorganizado jamás al hombre que sabe conservar el sentido y dominio de la riqueza que posee.

Este es un principio que todas las religiones y todas las morales siempre nos han enseñado.

Amemos entonces la velocidad, porque la velocidad es la más moderna fórmula de lo maravilloso, pero no nos olvidemos de aplicar lo más frecuentemente posible nuestros frenos.

TEJAS TIPO ESPAÑOL

"ALBERDI"

EL MEJOR PRODUCTO DEL PAIS

RICARDO TISI & Hno

Casa fundada en 1886

DIAZ VELEZ 4061 B'A



Un hermoso mate paraguayo con virola de metal, patentada. UNA NOVEDAD: esta virola evita que rebalse el agua cuando el mate se llena demasiado.

Lo regalamos a todo comprador de una Bombilla **GLA** de electroplata, con coco y caño interior completamente desarmable, toda artísticamente cincelada, libre de franqueo, remitimos en un hermoso estuche interior forrado de raso especial para obsequio, por sólo..... \$ **6.-**



POR CADA BOMBILLA REGALAMOS UN MATE
Giros y cheques a

SZELADA YAPEYÚ 616 Buenos Aires

LA PÁGINA DEL HOGAR

PARA ANUNCIAR EN ESTA PAGINA LLAME - 37 - RIVAD. - 0470

PANO ELECTROTÉRMICO

ES LA NOVEDAD MAS MODERNA Y ECONOMICA EL AGUA GRADUABLE A LA TEMPERATURA DESIADA O 30

NOVELADO Y GARANTIDO POR 5 AÑOS VALE \$ 30

ANTONIO DEZELT - CATAMARCA 969 Bs As UT 45-0436

"GUITARRA"

PROFESOR "GASCON", CLASES ELEMENTALES Y PERFECCIONAMIENTO, METODO MODERNO, LECCIONES A DOMICILIO.

JUNIN 245 — U. T. 47, Cuyo 7148

Señoras: J. FRANCO

PARTERA LAUREADA con MEDALLA de ORO POR LA FACULTAD DE BUENOS AIRES. Atiende EMBARAZOS, PARTOS y CURACIONES Novísimo, eficaz y rápido tratamiento de secretas por médico especialista y sin operaciones.

METRITIS, CISTITIS, etc.
SE ACEPTAN PENSIONISTAS

PIEDRAS 654 (sin chapa)

GUITARRA PROFESOR Victor Mecca

Escuela moderna según "Tarrega".—Clase de perfeccionamiento y elemental.—Curso de Solfeo, Guitarra, Armonía y Canto.—Transcripciones para canto y guitarra clásico y nacional.
Lecciones Particulares y en la Academia.
BOEDO 1727 y CANNING 1181 - U. T. 60 - 3216

INSTITUTO COMERCIAL RIVADAVIA



RIVADAVIA, 2836 - Bs. AIRES

(Frente a Plaza Once)

Unión Telef. 47, Cuyo, 8803

Fundador y Director:

INGENIERO S. ICONICOF
Profesor y Contador Público

Es el Establecimiento más moderno de Enseñanza SOLIDA, RAPIDA y PRACTICA. Las clases son INDIVIDUALES y Abreviadas. Cursos Comerciales y Secundarios y Superiores. Bachillerato e Ingresos para todas las Facultades. IDIOMAS: Francés, Inglés y Alemán. Enseñanza por CORRESPONDENCIA al interior de la República.

CUPON

Señor Director Ingeniero S. ICONICOF
Solicito me remita gratis la "GUIA DE ENSEÑANZA" y Programas.

Nombre

Domicilio

Prov. o F. C.

PARA SUS PISOS, MUEBLES, AUTOS Y PARQUETS use únicamente SUPER

CERA SPLENDID

PRECIOS:

Lata 1/2 lit. \$ 0.80

> 1 > \$ 1.50

> 2 > \$ 2.80

> 3 > \$ 4.-

Deliciosamente Perfumada; muy antiséptica; da un brillo jamás igualado y es su precio el más barato.—Se vende en los Bazares, Ferreterías, Despensas y almacenes importantes, en los colores: natural, cedro, caoba, nogal, roble claro y oscuro.—Calidad insuperable.—Si su proveedor no la tiene. Pídale a sus fabricantes.—PIDA MUESTRAS GRATIS.

SOC. COM. IND. Productos SPLENDID

PAMPA 5201-21

U. T. 51, Urquiza 2712



DE MORA

Nuestra Pate Antipirietique, mezclada con Dermophilo y Fau de Lais, universalmente reconocida por su influencia sobre la piel, la tez, pecas, granos, rojeces, grietas y soberana contra las arrugas.

Concesionario **GABRIELI**
Tucumán 731. U. T. 31-3370

CONCURSO DE REFRANES

SIEMPRE consecuentes con el propósito de estimular el ingenio de nuestros lectores, proseguimos este original concurso. Consiste en acertar con el refrán que corresponda a cada uno de los dibujos de la página de enfrente. Todos los refranes son de uso corriente.

Como premio de estímulo a las mejores soluciones, ofrecemos:

En la Capital Federal: Una preciosa valija con productos Bágley, a las 10 mejores soluciones completas que nos lleguen.

En el Interior y Exterior: Una suscripción a ACONCAGUA, por un año, a las mejores soluciones que nos envíen.

Las soluciones deben mandarse antes del 15 de cada mes.

En caso de existir mayor número de soluciones exactas, se procederá por sorteo.

Para participar en este concurso es preciso llenar el cupón adjunto con el nombre y dirección del participante, y los espacios numerados que van en la página de enfrente, con los refranes correspondientes a cada ilustración.

SOLUCIONES DEL CONCURSO DE REFRANES N° 12

1. Del dicho al hecho hay gran trecho.
2. Dime con quién andas y te diré quién eres.
3. Más vale un "toma" que dos "te daré".
4. De tal palo, tal astilla.
5. Donde manda capitán, no manda marinero.
6. De noche todos los gatos son pardos.
7. El buey suelto, bien se lame.
8. Quién se casa, casa quiere.

LOS FAVORECIDOS EN EL SORTEO

Muchos participantes han enviado las soluciones convencionalmente exactas, pero no de acuerdo al refranero. Por ejemplo, debe ser: "El buey suelto, bien se lame"; no "El buey solo, bien se lame". Siempre se prefieren las más acertadas. Los favorecidos en el Concurso de Refranes N° 12, son las siguientes personas:

EN LA CAPITAL FEDERAL. — Consuelo Enríques, Bartolomé Mitre 2632; Isabel Jiménez, La Madreselva 6875; Rita Lemos, Lavalle 341; Enrique Arcocha, Lobos 1111; Norberto F. Rodríguez, Washington 3372; Ema Gavini, Ollerós 3041; Dora B. Trepat, Avenida San Martín 1931; Eladio E. Fernández, Alsina 1166; Reynaldo Nágel, Zuviría 345, Dep. 34; Mario Beade, Bacacay 685.

EN EL INTERIOR Y EXTERIOR. — Nené Martínez, Bartolomé Mitre 1021, Bragado, F. C. O.; Ricardo Riestra, Venta y Media 5650, Remedios de Escalada, F. C. S.; Juan Peyregne (hijo), Colonia Alvear, Mendoza; Jorge M. Medina, Lima 1513, Montevideo; Benjamín M. Núñez, Realicó, F. C. O.; Eduardo Delpiano, Hotel Colón, Río Cuarto; Estanislao Pujol Casalins, Estancia El Pino, Estación Casalins, F. C. S.; Celia E. Villalba, Patagones, F. C. S.; Alé Larrondé, General Madariaga, F. C. S.; Enriqueta I. Metz, Mercedes 1179, Montevideo.

CUPÓN PARA SER ENVIADO CON LAS SOLUCIONES

Escribáse con letra clara

Concurso de Refranes; ACONCAGUA

Tucumán 632

Buenos Aires

Nombre

Calle

Localidad



Icono de "Falta página"



Un hermoso mate paraguayo con virola de metal, patentada. UNA NOVEDAD: esta virola evita que rebalse el agua cuando el mate se llena demasiado. Lo regalamos a todo comprador de una Bombilla **LIA** de electroplata, con coco y caño interior completamente desarmable, toda artísticamente cincelada, libre de franqueo, remitimos en un hermoso estuche interior forrado de raso especial para obsequio, por sólo..... \$ **6.-**



POR CADA BOMBILLA REGALAMOS UN MATE
Giros y cheques a
S.ZELADA YAPEYÚ 616 Buenos Aires

LA PÁGINA DEL HOGAR

PARA ANUNCIAR EN ESTA PAGINA LLAME - 37 - RIVAD. - 0470

BANO ELECTROTÉRMICO

ES LA NOVEDAD MAS MODERNA
Y ECONOMICA EL AGUA GRADUABLE
A LA TEMPERATURA DESEADA \$30
NUEBADO Y GARANTIDO POR 5 AÑOS VABE \$30
ANTONIO OZELT - CATAMARCA 969 Bs As UT 45-0436

"GUITARRA"

PROFESOR "GASCON", CLASES ELEMENTALES Y PERFECCIONAMIENTO, METODO MODERNO, LECCIONES A DOMICILIO.
JUNIN 245 — U. T. 47, Cuyo 7148

Señoras: J. FRANCO

PARTERA LAUREADA con MEDALLA de ORO
POR LA FACULTAD de BUENOS AIRES.
Atiende EMBARAZOS, PARTOS y CURACIONES
Novísimo, eficaz y rápido tratamiento de secretas
por médico especialista y sin operaciones.
METRITIS, CISITIS, etc.
SE ACEPTAN PENSIONISTAS
PIEDRAS 654 (sin chapa)

GUITARRA PROFESOR Victor Mecca

Escuela moderna según "Tarrega".—Clase de perfeccionamiento y elemental.—Curso de Solfeo, Guitarra, Armonía y Canto.—Transcripciones para canto y guitarra clásica y nacional.
Lecciones Particulares y en la Academia.
BOEDO 1727 y CANNING 1181 - U. T. 60 - 3216

INSTITUTO COMERCIAL RIVADAVIA



RIVADAVIA, 2836 - Bs. AIRES
(Frente a Plaza Once)
Unión Telef. 47, Cuyo, 8803

Fundador y Director:

INGENIERO S. ICONICOF
Profesor y Contador Público

Es el Establecimiento más moderno de Enseñanza SOLIDA, RAPIDA y PRACTICA.
Las clases son INDIVIDUALES y Abreviadas.
Cursos Comerciales y Secundarios y Superiores.
Bachillerato e Ingresos para todas las Facultades.
IDIOMAS: Francés, Inglés y Alemán.
Enseñanza por CORRESPONDENCIA al interior de la República.

CUPON

Señor Director Ingeniero S. ICONICOF
Solicito me remita gratis la "GUIA DE ENSEÑANZA" y Programas.

Nombre
Domicilio
Prov. o F. C.

DE MORA



Nuestra Pate Antipirietique, mezclada con Dermophila y Fau de Lais, universalmente reconocida por su influencia sobre la piel, la tez, pecas, granos, rojeos, grietas y soberana contra las arrugas.

Concesionario **GABRIELI**
Tucumán 731. U. T. 31-3370

PARA SUS PISOS, MUEBLES, AUTOS Y PARQUETS use únicamente SUPER

CERA SPLENDID

PRECIOS:

Lata 1/2 lit. \$ 0.80
» 1 » \$ 1.50
» 2 » \$ 2.80
» 3 » \$ 4.-

Deliciosamente Perfumada; muy antiséptica; da un brillo jamás igualado y es su precio el más barato.—Se vende en los Bazares, Ferreterías, Despensas y almacenes importantes, en los colores: natural, cedro, caoba, nogal, roble claro y oscuro.—Calidad insuperable.—Si su proveedor no la tiene. Pídale a sus fabricantes.—PIDA MUESTRAS GRATIS.

SOC. COM. IND. Productos SPLENDID

PAMPA 5201-21

U. T. 51, Urquiza 2712



CONCURSO DE REFRANES

LOS FAVORECIDOS EN EL SORTEO

SIEMPRE consecuentes con el propósito de estimular el ingenio de nuestros lectores, proseguimos este original concurso. Consiste en acertar con el refrán que corresponda a cada uno de los dibujos de la página de enfrente. Todos los refranes son de uso corriente.

Como premio de estímulo a las mejores soluciones, ofrecemos:

En la Capital Federal: Una preciosa valija con productos Bágley, a las 10 mejores soluciones completas que nos lleguen.

En el Interior y Exterior: Una suscripción a ACONCAGUA, por un año, a las mejores soluciones que nos envíen.

Las soluciones deben mandarse antes del 15 de cada mes.

En caso de existir mayor número de soluciones exactas, se procederá por sorteo.

Para participar en este concurso es preciso llenar el cupón adjunto con el nombre y dirección del participante, y los espacios numerados que van en la página de enfrente, con los refranes correspondientes a cada ilustración.

SOLUCIONES DEL CONCURSO DE REFRANES N° 12

1. Del dicho al hecho hay gran trecho.
2. Dime con quién andas y te diré quién eres.
3. Más vale un "toma" que dos "te daré".
4. De tal palo, tal astilla.
5. Donde manda capitán, no manda marinero.
6. De noche todos los gatos son pardos.
7. El buey suelto, bien se lame.
8. Quién se casa, casa quiere.

Muchos participantes han enviado las soluciones convencionalmente exactas, pero no de acuerdo al refranero. Por ejemplo, debe ser: "El buey suelto, bien se lame"; no "El buey solo, bien se lame". Siempre se prefieren las más acertadas. Los favorecidos en el Concurso de Refranes N° 12, son las siguientes personas:

EN LA CAPITAL FEDERAL. — Consuelo Enriquez, Bartolomé Mitre 2632; Isabel Jiménez, La Madreselva 6875; Rita Lemos, Lavalle 341; Enrique Arcocha, Lobos 1111; Norberto F. Rodríguez, Washington 3372; Ema Gavini, Olleross 3041; Dora B. Trepat, Avenida San Martín 1931; Eladio E. Fernández, Alsina 1166; Reynaldo Nágel, Zuviría 345, Dep. 34; Mario Beade, Bacacay 685.

EN EL INTERIOR Y EXTERIOR. — Nené Martínez, Bartolomé Mitre 1021, Bragado, F. C. O.; Ricardo Riestra, Venta y Media 5650, Remedios de Escalada, F. C. S.; Juan Peyregne (hijo), Colonia Alvear, Mendoza; Jorge M. Medina, Lima 1513, Montevideo; Benjamín M. Núñez, Realicó, F. C. O.; Eduardo Delpiano, Hotel Colón, Río Cuarto; Estanislao Pujol Casals, Estancia El Pino, Estación Casals, F. C. S.; Celia E. Villalba, Patagones, F. C. S.; Alé Larrondé, General Madariaga, F. C. S.; Enriqueta I. Metz, Mercedes 1179, Montevideo.

CUPÓN PARA SER ENVIADO CON LAS SOLUCIONES

Escribáse con letra clara

Concurso de Refranes; ACONCAGUA

Tucumán 632

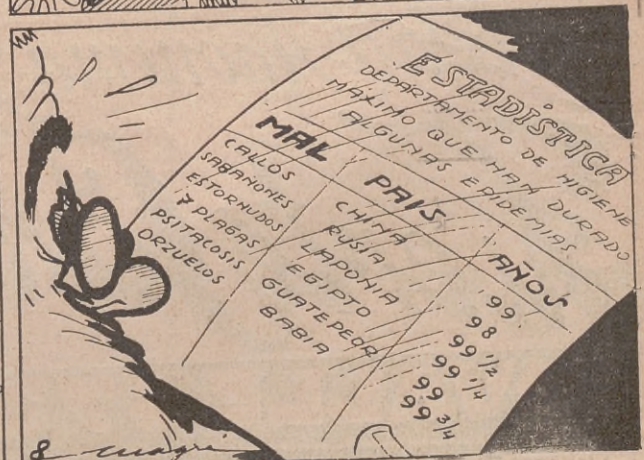
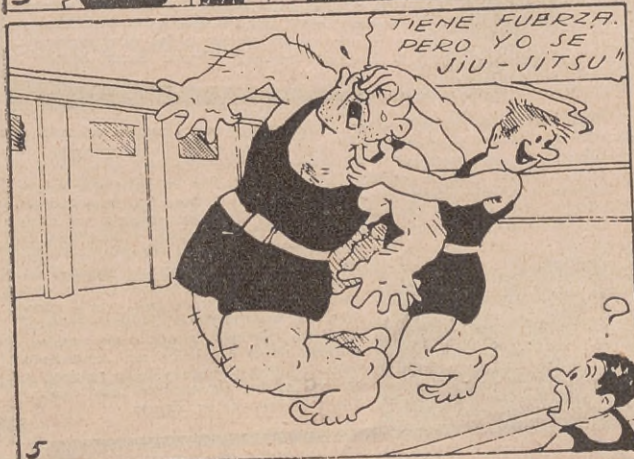
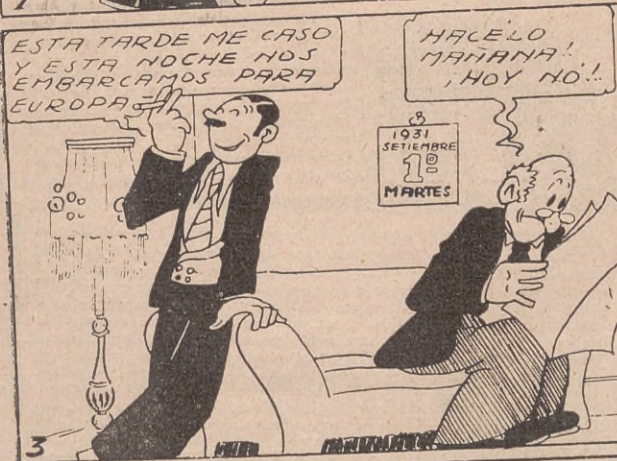
Buenos Aires

Nombre.....

Calle.....

Localidad..... F. C.

¿A QUE REFRANES PERTENECEN ESTOS DIBUJOS?



PRESERVE SUS ANIMALES DE LAS ENFERMEDADES QUE COMPROMETEN SU LABOR, ACOGIENDOSE A LOS BENEFICIOS DE UNA INSTITUCION, FORMADA POR LA COOPERACION DE LOS GANADEROS ARGENTINOS EN BIEN DE SUS PROPIOS INTERESES. ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



ENTRE las enfermedades que mayormente comprometen la cría de los ovinos, debemos mencionar, en primer término, la sarna, la lombriz, el carbunclo bacteridiano y la pseudotuberculosis. Las tres primeras se combaten con eficacia desde hace largo tiempo. El éxito depende, en caso de sarna, del baño, o la cura a mano, efectuados periódicamente, y antes de que el mal se propague y perjudique la lana, empleando al efecto, un buen sarnifugo. Cuando se trate de lombriz, carbunclo o pseudotuberculosis, debe procurarse un diagnóstico insospechable, emanado de un instituto científico y de primer orden y de profesionales de reputación. Nuestros Laboratorios de Sancti Spiritu y la Capital Federal, pueden comprobar, por medio de su vasta clientela y de millares de casos interesantes y convincentes, la feliz aplicación de su vacuna y suero contra el carbunclo y de su vacuna contra la pseudotuberculosis.



trabajadores rurales. La base del éxito estriba en la salvación de los pollitos. Obtenerlos es sencillo, pero criarlos hasta su venta en el mercado, siempre que no se proceda con criterio científico y prolijidad suma, es difícil y ruinoso. El Laboratorio "Fuerte Sancti Spiritu" ha estudiado este aspecto de nuestra riqueza y ha logrado en la práctica, señalados triunfos: el moquillo, la diarrea blanca, la difteria, la viruela y otras enfermedades igualmente graves, pueden y deben ser tratadas con eficacia y evitadas mediante una intervención oportuna.



EL carbunclo produce mortandad de equinos y se contagia al hombre a través de heridas o raspaduras de la piel o por picaduras de mosca brava. Un campo infectado de carbunclo es peligroso por muchos años para haciendas no vacunadas. Vacune sus haciendas y se defenderá con poco gasto de tan terrible mal. La papera o moquillo de los potros, es una enfermedad contagiosa de los equinos, especialmente de los animales jóvenes. El suero antipapero del Laboratorio "Fuerte Sancti Spiritu", da muy buenos resultados. Aconsejamos asimismo, el tratamiento preventivo para el aborto infeccioso de las yeguas, previa confirmación de la infección en el análisis de la sangre. Nuestro instituto obtiene asepticamente de caballos cuyo estado de salud es previamente comprobado, el suero normal equino, el cual se expende, también, glicerinado. La pomada cicatrizante, es producto muy eficaz para las heridas.



LA industria porcina constituye una de las importantes fuentes de riqueza del país y lo será mayormente cada día, a medida que se difunda la cría del cerdo en las granjas y chacras de la República. Ya no acechan a los criadores, las dificultades y fracasos de otros tiempos. La peste porcina (hog cholera), enfermedad muy contagiosa y que ha arruinado a muchos trabajadores rurales, ha sido vencida por la inmunización, siempre que ella se efectúe oportunamente. Más vale prevenir que reparar males irremediables. El Laboratorio "Fuerte Sancti Spiritu" se ha especializado en la producción de suero y virus. La Sociedad Anónima que lo ha organizado y sostiene, ha disminuido el costo, en otra época muy elevado, de ambos productos, colocándolos al alcance de todos los criadores. Se ha preocupado igualmente de producir vacuna y suero contra el carbunclo, de combatir los parásitos intestinales y los parásitos de la piel del cerdo.



AÚN cuando se haya obtenido el crecimiento feliz de la pollada, son muchas y serias las enfermedades que acechan a las aves del gallinero. Entre ellas mencionaremos en primer término, dos muy contagiosas: el cólera y el tifus, las cuales llegan a matar, a veces, el ciento por ciento de los planteles. Son producidas por microbios diferentes. El modo más práctico y completo de luchar contra ellos es vacunar preventivamente contra el tifus e inyectar suero contra el cólera. Cuando en la vecindad haya peste, se aplicará inmediatamente el suero correspondiente, el cual se inoculará debajo de la piel, en el pecho, o debajo del ala. Debemos recordar igualmente, la difteria y viruela, dos formas de una misma enfermedad, cuyos efectos se hacen sentir a menudo en los criaderos. Son mortales si no se hace tratamiento. Conviene, en consecuencia, estar al habla con los profesionales, y a tal efecto, recordamos a los laboratorios de la Sociedad Anónima "Fuerte Sancti Spiritu".



MUCHAS de las indicaciones hechas anteriormente pueden aplicarse al ganado bovino, particularmente en cuanto se refiere al carbunclo, la tuberculosis, complicaciones de fiebre aftosa, aborto infeccioso de las vacas y mancha de los terneros (carbunclo sintomático). Son ya numerosos los ganaderos que, convencidos de la trascendencia del mal, han adoptado un eficaz plan de defensa. Los perjuicios que la tuberculosis produce son enormes, si se toman en cuenta los decomisos en frigoríficos y mataderos, la inutilización de reproductores y, en general, la muerte de animales cuya causa el ganadero ignora. Solicite detalles sobre el procedimiento a aplicar en cada caso e informaremos inmediatamente. Nuestras tuberculosis son aplicadas en numerosos establecimientos de la República con comprobado éxito. Combata el entequo de los terneros, y en general las enfermedades que comprometan el éxito de su negocio.

Sociedad Anónima Ganadera Argentina
Fuerte Sancti Spiritu

LAVALLE 673 Buenos Aires

PARA NUESTROS AMIGOS LOS NIÑOS

A LOS NIÑOS QUIEN NO TE CONOZCA, QUE TE COMPRE

ESTA vez, vuestro amigo, quiere hablaros con toda seriedad. Va a tratar de un tema que todos vosotros conocéis muy bien pero que, desgraciadamente, olvidáis a menudo: *Los Niños Pobres*.

Es pues para ellos y en nombre de esos pequeños seres, que desde su cuna parecen ya destinados al sufrimiento, lo que voy a pedirlos.

Ninguno de vosotros ignora que el día 2 del próximo mes de octubre, es el día destinado a recolectar fondos para el sostenimiento de los numerosos asilos y casas de caridad en que son recogidos todos esos desdichados niños, que no conocieron, como vosotros, los halagos y tiernos cuidados de sus padres; esos pobres niñitos que si no fuera por esas personas caritativas que por ellos velan, se verían en el duro trance de mendigar un pedazo de pan, tiritando de frío, por las calles.

Pensad en ellos cuando vuestra madre os besa; cuando vuestro amante padre vuelve a vuestro lado con el juguete o las golosinas pedidos al salir; cuando abrigaditos os dormís por la noche después de haber satisfecho vuestros gustos durante el día, y comprenderéis cuán infelices son los otros, los huerfanitos que no saben de cariños, que ignoran las bellezas de la vida que vosotros disfrutáis.

Si, pensad en ellos y separad de vuestras alcancías algunas moneditas para depositarlas en esas otras alcancías que manos infantiles os tenderán el *Día de los niños pobres*, para sufragar el gasto de sus más apremiantes necesidades.

Pensad en ellos y depositad en esas alcancías el óbolo de vuestro cariño hacia esos pequeños desheredados de la fortuna.

Os lo pide vuestro amigo

ARMANDO BARULLO.

TRES estudiantes habían llegado a un pueblo en que había feria.

— ¿Cómo haríamos para divertirnos? — dijo uno, al pasar por una huerta en la que estaba un borrico sacando agua de la noria.

— Ya di con el medio — contestó otro. — Ponedme a la noria y llevaos el borrico, que venderéis en seguida a cualquier precio.

Como fué dicho, fué hecho. Desengancharon al borrico y pusieron en su lugar al estudiante que debía salvarlos de su necesidad.

Después que se hubieron alejado los compañeros con el borrico, el que estaba atado se paró.

— ¡Arre! — gritó el hortelano, que trabajaba a alguna distancia.

El borrico improvisado no se movió y como no sonara la campanilla que al cuello tenía atada, el hortelano llegóse a la noria y ¡cuál no sería su sorpresa al hallarse su borrico convertido en estudiante!

— ¿Qué es esto? — exclamó.

— Mi amo — dijo el estudiante, unas pícaras brujas me convirtieron en borrico; pero ya cumplí el tiempo de mi encantamiento, y he vuelto a mi primitivo ser.

El hortelano se desesperó; pero, ¿qué había de hacer? Le quitó los arreos y le dijo que se fuese con Dios.

En seguida tomó tristemente el camino de la feria para comprar otro burro. El primero que le presentaron fué su propio borrico, que acababan de vender los otros estudiantes.

Apenas lo vió, el pobre hombre echó a correr, exclamando:

— *Quien no te conozca que te compre.*

FERNÁN CABALLERO.

LOS MEJORES CHISTES



Un "pajuerano" habla por teléfono a la zapatería para pedir un par de zapatos:

La telefonista. — ¿Número?...

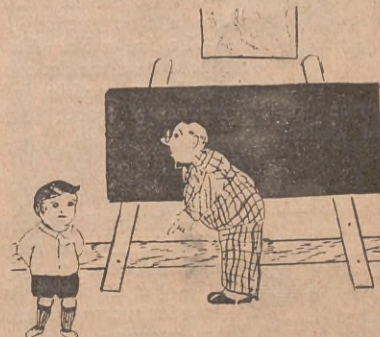
El pajuerano. — (Para sus adentros.) ¡Caray, qué adelantao que está este pueblo! ¡Ni bien pienso las cosas, ya saben lo que voy a comprar! Y contestando a la telefonista: Cuarenta y cuatro y bien anchitos.

María Herrera (Córdoba 1680, Cap.)



El pibe al arquero del equipo contrario: — Mirá, si no me dejás hacer un "goal", me llevo los pantalones de mi papá que puse para hacer la pelota.

M. Beláustegui (Montes de Oca 1668, Capital)



Profesor. — Cuando muere un rey, ¿qué es, de hecho, su hijo? Alumno. — "Huerfano", señor maestro.

Enrique Tessara Lagos (Necochea 122 - Dolores, Buenos Aires)

NIÑERIAS

Pirulo. — ¡Qué raro! ¿No te han traído nada los reyes magos?

Lalito. — Ya lo ves ¡nada!

Pirulo. — Es muy extraño que hayan pasado por mi casa y por la tuya no.

Lalito. — ¡Bah! Si a papá le hubieran ido mejor los negocios ¡ya verías!



GOTITAS INSTRUCTIVAS

— El marfil es duro, liso, blanco, lustroso, opaco, sólido y durable. Sin estas cualidades no es posible el marfil.

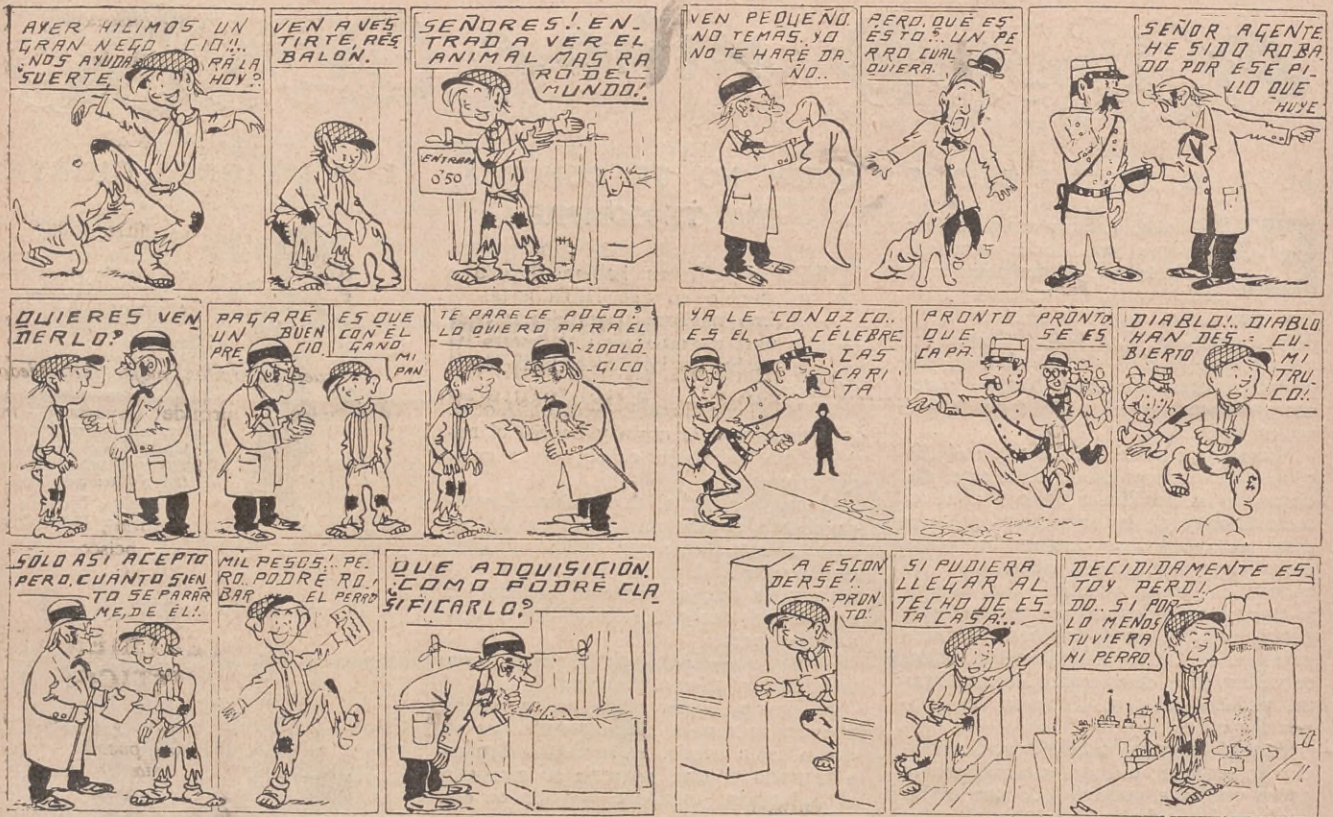
No nos dejemos, pues, engañar.

Se ignora el país nativo de la avena. Florece en estaciones y climas más fríos que ningún otro grano, y por lo tanto se cultiva en países montañosos como Escocia, Noruega y Suecia.

La nuez moscada es la almendra de una fruta producida por un árbol semejante al cerezo, tanto en tamaño como en follaje.

CASCARITA Y SU PERRO RESBALÓN

NOVENO EPISODIO: ¿LO ATRAPARÁN ESTA VEZ?...



ATENCION: En el próximo número irá la sorpresa prometida.

OCURRENCIAS



— Acabo de encontrar- me una cartera, al ir a la feria.

— ¿Con mucho dinero?
— Treinta pesos.
— ¿Y no piensa Vd. de- volverla a su dueña?

— Le diré a Vd. Yo lo haría... pero me detiene el pensar que podría ofre- cerme una recompensa y eso... heriría mi delicadeza.



— Mira Pirincho. Cuando yo sea mayor seré soldado.

— ¿Y si tienes que ir a la guerra y te mata un enemigo?

— Es que yo seré siempre el enemigo, pa- ra matar a los otros.



— Dime, peque- ño, ¿tienes mamá?

— Sí, señor.

— ¿Y padre?

— Sí señor.

— ¿Y en qué tra- baja tu padre?

— Mi papá es la mujer con barba que se exhibe en el circo.

El abonado — ¡Pronto!... ¡Pronto!!... ¡Con el Destacamento de Bomberos, que se me quema la casa!!...

La telefonista — Imposible, señor, por el momento... El aparato está ocupado. Llame dentro de un cuarto de hora, tal vez pueda complacerlo.

— Trece en la mesa. ¡Qué atrocidad!...
— No se aflija Vd. por tan poca cosa. Yo como por dos; así que, puede Vd. con- tar con catorce raciones.

RESPUESTA DE SABIO

UN insolente dió a Sócrates un punta- pié y el filósofo sufrió con paciencia el ultraje. Echáronle en cara su insen- sibilidad, y dijo:

— ¿Qué queríais que hiciera?
— Citar a ese hombre en justicia — le replicaron, y pedirle satisfacción del insulto.

— ¿Con que, según eso — preguntó Só- crates, — si un mulo, al pasar, me diese una coz, tendría también que citarlo en justicia?

COSAS FACILES Y DIFICILES

MUCHOS son los niños, lectores de estas páginas, que nos han enviado: adivinanzas, charadas, acrósticos, enig- mas, etc. pero el reducido espacio de que disponemos para esta sección, nos obliga

a publicar solamente algunos; reservando para números subsiguientes, los restantes,

Tarjeta China.

Fa	Fe	Fu	Fi
O	U	E	I

(Algo muy grato al oído)

MANUEL PAZOS.
(Lavalle 341. Capital)

Adivinanza

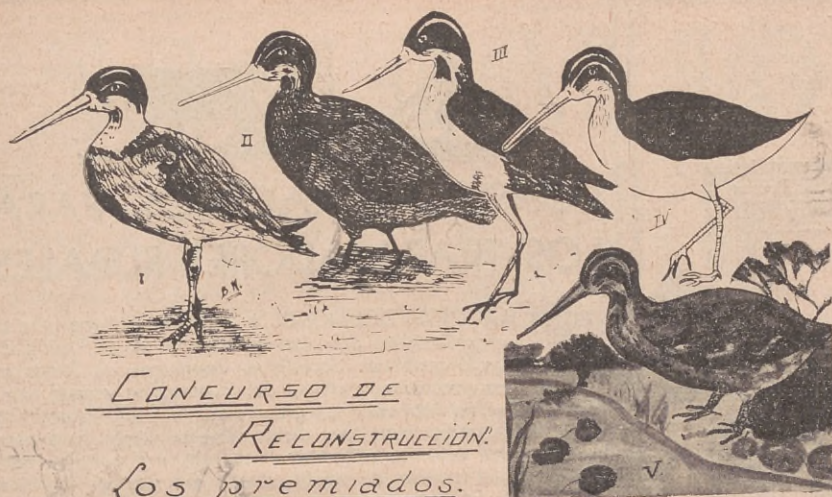
¿Quién es que va caminando y no es dueño de sus pies, que lleva el cuerpo al revés y el espinazo arrastrando, que los pasos que va dando nadie los puede contar, y que, para descansar, mete los pies en el vientre?
(El autor olvidó enviar su nombre).

Enigma

Hay una isla que descuella escarpada en alta mar. El que la llega a dejar, ya nunca más entra en ella.

CARLITOS MORANDO.
(Luján, F.C.O.)

Las soluciones en el número próximo.



CONCURSO DE RECONSTRUCCIÓN

Los premiados

1. Blanca Matos (Pueyrredón 1125, Capital).
2. Juana Zabala (Estados Unidos 3991, Capital).
3. Elvira Parengo (Brasil 2817, Capital).
4. Nené Roberts (Leopardi 231, Capital).
5. Chamanita López Torres (España 784, Goya, Corrientes).

Enviaron, además, buenos dibujos: B. Albornoz (La Paz, Entre Ríos); H. Panizza (Alta Gracia); Néstor H. Artola (Buzaco, F. C. S.); H. Morasso (Suárez 440, Capital); Josefa A. J. Zara (Maza 2037, Capital); Juana Berger (Conchillas, F. C. S.); Rosa Ferrari (Buenos Aires 753, Zárate); Arturo Alvarez (Avenida de Mayo 1088, Capital); Emiliano Donnet (Lima, F. C. C. A.); Ivón Wagener (Zevallos 1352, Rosario); Roberto Herrador (Belgrano 86, Rafaela); Angel González (Zamudio 2958, Capital); Oscar Melli (Cucha-Cucha, F. C. P.); Clara Mujica (Ituzaingó 130, F. C. P.); R. C. Christello (Chrainqueville 2186, Capital); Raúl Maggi (9 de Julio 118, Rosario); Alicia Bridger (Conchillas, Departamento de Colonia); María Esteban (Videla 132, Quilmes F. C. S.); Oscar Tassara Lago (Necochea 122, Dolores F. C. S.); Montero (Chacabuco 1374, Capital); Oscar Tassara Lago (Necochea 122, Dolores F. C. S.); Dina E. Calabria Destáfanis (Aguilar 1293, Montevideo); Sara E. Scaramozza (Guauguaychú, Entre Ríos); Nélida H. Galcerán (Rivadavia 91, Luján F. C. O.); América Castillo (Roca 313, Santiago del Estero).

EL NUEVO CONCURSO DE RECONSTRUCCIÓN



Hay que calcar esta figura en un papel blanco o cartulina y terminarla, luego pegando al dorso el cupón correspondiente, envíese al señor ARMANDO BARULLO, Concurso de Reconstrucción, Revista ACONCAGUA, Tucumán 632, Buenos Aires.

A trabajar, que esta vez los vencedores se premiarán con una estilográfica (lapiceras-fuente.)

Pibe 1.º — ¿A qué no sabés cuándo nació Colón?

Pibe 2.º — Sabía, pero no lo recuerdo.

Pibe 1.º — Yo tampoco lo sé, pero debió ser antes de descubrir la América.

MARUJA BIANCHI, (Azul)

CUPONES QUE DEBEN SER PEGADOS EN LOS TRABAJOS CORRESPONDIENTES

ACONCAGUA N° 20 Cupón

Concurso de "Reconstrucción"

Nombre

Edad

Domicilio

ACONCAGUA N° 20 Cupón

Concurso de Entrenamientos Aritméticos.

Nombre

Edad

Domicilio

UN PREMIO APETITOSO

NIÑOS: ¿Sabéis lo que es una valija BAGLEY? Es una hermosa caja, en forma de valija, que contiene galletitas, caramelos, chocolates y otras golosinas.

Este será el premio que se adjudicarán los que se consideren vencedores en el concurso de Aritmética.

NUESTROS CONCURSOS

Los premiados

Concurso de Reconstrucción

(Los nombres al pie de los trabajos)

Entrenamientos Aritméticos

1. Juan F. Rufranco (Colón 12, Chascomús).
2. Lorenzo Avila (Yerbal 1160, Dep. E. Capital).
3. Elena Alippi (B. Mitre 228, Gualaguaychú, E. R.).
4. Roberto Müller (Victoria, F.C.C.A.).
5. Francisco Zazzaro (Salta 877, Capital).

"A buen preguntón, mejor respondedor".

1. Amira Yzaurre (Ayacucho 1132, Capital).
2. Aldo Espil (Maipú, F. C. S.).
3. Raúl Zambrano (Managua, Nicaragua).
4. Néstor Barrios (Loreto, F. C. C. C.).
5. Raúl Gutiérrez (Francisco Acuña de Figueroa 127, Capital).

ENTRETENIMIENTOS ARITMÉTICOS

Colocadas en el suelo y en línea recta 100 manzanas, a un paso de distancia una de otra, se pregunta: ¿cuántos pasos tendrá que dar el que quiera recogerlas todas, partiendo del extremo de la línea y estando él a un paso de la primera? Es de advertir que cada vez que tome una manzana deberá volver al punto de partida para colocarla en la cesta.

Enviense las soluciones, con el cupón, pagado, al señor Armando Barullo. Concurso de Aritmética. Revista ACONCAGUA, Tucumán 632, Buenos Aires.



ENFERMOS DE LA VISTA

NO MAS miopes, présbites ni vistas débiles

Con sólo friccionarse en las sienes con el maravilloso producto italiano de fama mundial LOIDU, evitaréis el uso de los lentes y adquiriréis una envidiable vista, incluso las personas septuagenarias. Pedid hoy mismo el interesante libro gratis. Depósito general: U. Marone A. Falcone N.1. (Vomero), NAPOLI (Italia).

FLUIDO



FARMACO

EL ANTISARNICO
MAS ECONOMICO Y EFICAZ

**FLUIDO
FARMACO**
ofrece verdaderas
garantías para el
buen cuidado de la
lana duplicando su
valor. Primer anti-
sárnico aprobado a
un solo baño. Su
empleo representa
una gran economía
de tiempo y dinero

*Sírvase pedir
muestras y precios
a*

"LA FARMACO ARGENTINA" S.A.
ACOYTE 136
BUENOS AIRES



CONSEJOS PRACTICOS PARA LOS TRABAJADORES RURALES

TRACCION ECONOMICA. — Es cierto que para el cumplimiento del plan quinquenal de la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas de Rusia se ha preconizado el uso del tractor. Es verdad también que se ha fabricado en grande escala para obtener los rendimientos propuestos por dicho plan, pero no obsta para que digamos, una vez más, que hasta ahora el caballo, adecuado para el trabajo, de regular alzada, con peso de 500 kilos y atalajado en forma racional, es el medio más económico de labor y transporte aplicable a las faenas agrícolas en la República Argentina. Hay que producir caballos aptos, evitando la absurda heterogeneidad actual. Cuando en el trabajo se utilice el caballo tipo que recomendamos, desaparecerán los tiros de 6 a 8 caballos para el arado de dos rejas y de 14 a 16 animales para una chata de transporte. El tractor permanece muchas veces inactivo y mal resguardado de las lluvias. Los caballos pueden transportar en los períodos de inacción, las propias cosechas y la de los vecinos. El capital necesario en uno y otro caso, no puede compararse. La diferencia de costo, permitiría construir tinglados y galpones para conservar los productos, si se emplean caballos en vez de tractores. El asunto merece detenido estudio, con tanta mayor razón cuanto que al capital inicial mencionado, deben agregarse otros gastos que el tractor exige inevitablemente, repuestos, combustible, aceite, etc.

COSECHA DE MAIZ POR MEDIO DE CERDOS. — Es la forma más práctica, económica y productiva de cosechar maíz. Antes de echar los cerdos a los maizales conviene, sin embargo, hacer un cálculo de rinde, a fin de establecer cuantos cerdos por hectárea puede mantener el maizal y evitar que llegue a faltar el grano. Una base del cálculo sería la siguiente: Maizales con rinde de 20 fanegas: 33, 22, 16 ó 13 cerdos de 40, 60, 80 ó 100 respectivamente por hectárea durante un mes. Maizales con rinde de 25 fanegas: 42, 28, 20 ó 16 cerdos respectivamente. Maizales con rinde de 30 fanegas: 50, 33, 25 ó 20. Maizales con rinde de 35 fanegas: 58, 39, 29 ó 23. Maizales con rinde de 40 fanegas: 66, 44, 33 ó 26. Para este cálculo se ha tenido en cuenta que los cerdos requieren una ración de maíz diaria equivalente al 5 por ciento de su peso vivo. Por lo tanto se puede establecer que un cerdo de 40 kilos consumirá dos kilos diarios de grano o 60 kilos durante el mes; uno de 60 kilos, 3 kilos diarios; el que pese 80 kilos, 4 kilos diarios; y el de 100 kilos, 5 kilos diarios. El aumento, según la práctica, es del 20 por ciento del grano consumido, siempre, naturalmente, que se disponga de un buen pastoreo y agua en abundancia. Por lo tanto, los cerdos de 40 kilos, después de un mes en un maizal, deben aumentar doce kilos; los de 60 kilos, 18; los de 80 kilos, 24; y los de 100 kilos, 30.

GARBANZO. — Recomendamos su cultivo. Puede sembrarse en muchas zonas del país (Buenos Aires, Córdoba, Santa Fe, Entre Ríos, Tucumán) de clima templado o templado cálido, siempre que los suelos no sean húmedos o demasiado compactos. Su rendimiento oscila entre 800 y 1.200 kilogramos por hectárea. Es un cultivo remunerador. Los precios actuales al por mayor, son los siguientes: medianos de \$ 0.25 a 0.27 el kilo; regulares de 0.31 a 0.33; grandes de 0.42 a 0.45; muy grandes, (tipo Saúco) de 0.44 a 0.60. La Argentina importa garbanzos de Chile, Uruguay, Brasil, España, Italia, Francia, Argelia, Norte América, Africa del Sud, México, Rusia, Turquía, Japón etc. En 1925, importamos 2.457.781 kilogramos. En 1930 el aumento fué mayor. Estos antecedentes nos eximen de insistir sobre la recomendación formulada.

SANDALIO

por Raul Roux

¿Y L'ARQUILERE DON SANDALIO?
DESDE LA REVOLUCIÓN QUE VOY
MUERTO - QUE VOY... Y YA VA A
HACER UN AÑO - VA A HACER

¿Y TODAVÍA SE QUEJA?
ES UN HEROE - UN CAI-
DO...



MA PERO NO UN CAIDO DEL
NIDO - NO VAYA A CREE. SI
HOY NO TIENE LA PLATA
MAÑANA TENDRA' EL DESA-
LOCO... DOPO VOELVO...

PERO DON PEDINO...
NO SEA TAN DURO..!



¡AH. SI PODIERA RELACIONARME
CON ESE ABOGADO DE ENFRETE...!
LE TRAMITARIA ASUNTOS Y CON-
SIGUIRIA EL SOBRESUELDO QUE
ME FALTA.

DE LICURGO
MANCIAPELLO
- ABOGADO -

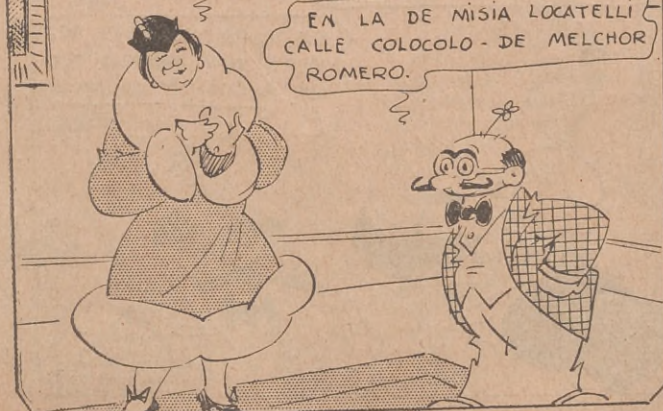


MIRÁ. ROSAURA TE PRESENTÁS
AL DOCTOR DE ENFRETE COMO
SECRETARIA DE LA SOCIEDAD DE
HUERFANOS OCTOGENARIOS Y LE
SACAS ALGUNOS DATOS DE
SU INFANCIA.



ESTAMOS LEVANTANDO EL CENSO
DE FUTUROS HUERFANOS... ¿ME
PODRIA DECIR EN QUE ESCUELA
CURSO LA PRIMERA ENSEÑANZA?

EN LA DE MISIA LOCATELLI
CALLE COLOCOLO - DE MELCHOR
ROMERO.



EL TIPO ERA DE AGALLAS
PERO MORDIO EL ANZUELO
AQUI ESTAN LOS DATOS

¡MACANUDO! AHORA
VOY YO A VER SI
LO PESCO...





OJOS BELLOS

La caja con las pastillas
Nº 1 y Nº 2, un cepillo
y un peinecito, a... \$ **6**

La pastilla Nº 1 es para
sombrear los párpados y
ojeras en el tono que se
quiera; les proporciona un
lustre singular y sugestivo.



Seve-Vasconcel

Es un preparado ÚNICO de ALTA DIS-
TINCIÓN, a base de resinas calcinadas de
las Indias Orientales.

Es muy fija, no pica a los ojos, no hace caer las pesta-
ñas ni irrita los párpados, como los preparados a base
de jabón. Es el preparado ideal para señoritas distin-
guidas, pudiendo fácilmente graduar su apariencia des-
de una nota imperceptible y natural hasta un efectismo
acentuado, pero siempre en la nota del buen gusto.
Además, favorece de verdad el crecimiento de las pesta-
ñas y las fortalece.

NO CONFUNDIR EL NOMBRE

Exigir bien

Seve-Vasconcel

Sólo este producto le dará entera satisfacción.



La caja con la pastilla
Nº 2, un cepillito y un
peinecito, a pe- **3.75**
sos

La pastilla Nº 2 alarga y
arquea las pestañas y les
da una simetría elegante
y distinguida como nin-
gún otro preparado.

SOLICITE LOS PRODUCTOS Y FOLLETOS EN
LAS PRINCIPALES TIENDAS
Y PERFUMERIAS

Importadores: **MERELLO Hnos.**
SARMIENTO, 3469 Buenos Aires

SANDALIO

CONTINUACIÓN



SANDALIO - FIN -



**Su tez será encantadora
como matutina aurora**

Hermosa, radiante, blanca y pura como la aurora
será su tez si para embellecerse emplea todos los
días la incomparable

Crema LECHUGA
J. BEAUCHAMPS

Tonifica y nutre la epidermis con todas las substan-
cias benéficas que entran en su composición.

Elimina con rapidez los granos, pecas y arrugas de
la tez, a la que deja tersa y suave como el terciopelo.

La Crema LECHUGA Beauchamps es inmejorable
para masajes faciales porque refresca la piel y la
protege contra los ardores del sol.

Otorga al cutis la tonalidad blanco perlina tan de
moda actualmente.

PÍDALA EN TIENDAS,
FARMACIAS Y PERFUMERIAS

Farmacia Danesa y Droguería

DIAZ KELLY

CABILDO, 2171 — U. T. 0321, Belgrano
Buenos Aires

TRAJES A \$ 59.95

(Continuación de la página 47)

ESCENA V

EMPLEADO, PATRÓN

EMPLEADO. — ¡Y ya van dos!

PATRÓN. — Esto se llama jugar limpio. ¿Ha visto? Total, es el primer traje vendido.

EMPLEADO. — ¡Ya son dos! Vino una señora y compró otro.

PATRÓN. — ¡Dos trajes en diez minutos! Pero ¡esto es un desastre! ¡Usted quiere arruinarme! ¿Cree usted que yo tengo la fortuna de Rothschild?... Ni siquiera alcanzaría con un imbécil como usted.

EMPLEADO. — También podría usted hablarme con un poco de urbanidad.

PATRÓN. — ¡No faltaría más!... No puedo ausentarme del negocio sin que tenga que soportar sus macanas... ¡Por el amor de Dios! Si viene otro cliente llámeme.

EMPLEADO. — Está bien.

ESCENA VI

EMPLEADO, CLIENTA (la misma de antes)

EMPLEADO (viéndola entrar). — ¡Oh, señora! ¿Me devuelve usted el traje?... ¡Ya me lo imaginaba!

CLIENTA. — ¡Al contrario!

EMPLEADO. — ¿Cómo, al contrario?

CLIENTA. — Me conviene tanto que le voy a tomar trescientos.

EMPLEADO (que casi se cae de espaldas, sale corriendo y gritando). — ¡Patrón! ¡Patrón!

CLIENTA. — Este mozo está loco.



ESCENA VII

LOS MISMOS, EL PATRÓN

EMPLEADO. — Ahí viene el patrón.

PATRÓN. — ¿Qué pasa?

CLIENTA. — Se trata de esos trajes de 59.95... Hace un rato compré uno... Yo me ocupo de obras de beneficencia y, como esos trajes nos convienen, vengo a buscar trescientos.

PATRÓN (asustado). — ¡Trescientos! ¿Usted, ha dicho trescientos, señora?

CLIENTA. — ¿No tendrá los trescientos?

PATRÓN. — ¡Hum! No sé... Hemos vendido tanto... (al Empleado) Vaya al depósito y traiga todos los trajes de cincuenta y nueve, noventa y cinco que queden... "si es que queda alguno" (Insiste en esta frase). ¿Entiende?

EMPLEADO. — ¡Cómo no!

ESCENA VIII

PATRÓN, CLIENTA, EMPLEADO

PATRÓN. — En todo caso tengo otros artículos parecidos... un poco más caros, pero como hay una gran diferencia en el tejido...

CLIENTA. — El que le compré es suficiente... Además lo he recomendado a la Sociedad Filantrópica y le comprarán cien trajes por semana.

PATRÓN (asustado). — ¡No, gracias! EMPLEADO (regresa cargado de trajes, lo sigue otro peón igualmente cargado). — Aquí está todo lo que hay... Son ciento ochenta y siete.

PATRÓN (precipitándose hacia su empleado). — Pero... ¡Desgraciado! Había que decir que se habían terminado. (En voz alta). Es un error, señora... Se trata de otra serie.

CLIENTA (mirando las etiquetas). — No... si son los mismos.

PATRÓN. — ¡Tiene razón! Si la señora quiere dejar su dirección, le enviaré su pedido a domicilio.

CLIENTA. — Lo llevaré yo misma en el auto.

PATRÓN (desesperado). — ¡Ah! (para sí) 187 por 10 son 1870 pesos de pérdida.

CLIENTA. — ¿Cuánto debo?

PATRÓN. — A la caja, señora (la acompaña).

EMPLEADO (al patrón, deteniéndolo). — Diga, patrón, si vienen otros clientes ¿dónde hay más trajes de cincuenta y nueve con noventa y cinco?

PATRÓN. — ¡Mándese mudar inmediatamente! ¡Estúpido, imbécil, idiota!

La academia San Martín para vareadores...

(Continuación de la página 115)

meritorias. Son 1.120 los anotados en el registro general, 1.120 que han pasado por la Academia y que alguna semillita habrán llevado, aunque más no sea el lema "Dios, Patria y Hogar" que ven todos los días en las hojas en que escriben.

En las ocho aulas se dictan varios cursos. En primer lugar, la Segunda División, destinada a los analfabetos, que funciona desde las 19 hasta las 21, tiene cuatro cursos de castellano y aritmética, la Primera División, para menores, funciona desde las 19 a las 20, y tiene otros cuatro cursos de castellano y aritmética, y la Tercera División funciona de las 19 a las 21, con otros cuatro cursos, en que se les prepara el ingreso al sexto grado o las Escuelas de la Armada; a los muchachos que por su peso excesivo no pueden continuar como vareadores sin perjudicar su salud se les sugiere que ingresen a dichas escuelas.

Hay además un curso Comercial, para que puedan obtener en tres años el título de tenedor de libros los que lo deseen, siguiendo los programas simplificados de la Escuela superior de Comercio Sud, y un curso de Dactilografía, que ha suscitado gran interés entre los alumnos, al punto de que muchos que ni siquiera saben escribir aún bien a mano quieren aprender a escribir a máquina, sin duda creyendo que les será más fácil...

Uniendo lo útil a lo ameno, tiene la Academia un curso de Guitarra; que ha tenido gran éxito, existiendo ya un conjunto de guitarristas que se luce en las fiestas del instituto y sumando a todo ello el aporte valiosísimo en este caso, de la religión y la moral, el R. P. Román Heitmann da clases semanales de ambas materias que, como decimos, cuentan con numerosa asistencia.

A los alumnos se les suministran los útiles escolares y además se les ofrecen de vez en cuando fiestas, excursiones en "bañaderas", almuerzos, distribuciones de premios, etc.

Gracias al apoyo dado por el Jockey Club, la Academia tiene asegurado su funcionamiento y con las donaciones de personas que comprenden la obra, puede ir desarrollando el programa para tratar de elevar a esta gente del desastroso ambiente en que viven. Por esto la Comisión nos pide terminemos dejando constancia de su agradecimiento a las señoras: Gina V. de Mihanovich,

Alejandrina V. de Urdapilleta, Mercedes Ayerza de Madero, María Esther Sánchez Echagüe de Subiza, Esther Guido Lavalle de Piñero, las niñas Teresita Tornquist Madero y María de los Angeles Canevari Esteves y los señores Jorge Ravie, Pablo Laclau, Manuel Goñi y Francisco Machio.

Los viejos campeones de la Cultura Física

(Continuación de la página 117)

blico que abandone sus tareas. Las ventajas del profesionalismo residen en la consagración. El jugador se debe al club y al deporte. Puede hacerse también una selección rigurosa.

— ¿Número de socios?

— Siete mil ochocientos.

— ¿La mayor asistencia al stadium?

— Cincuenta y cinco mil almas. Las graderías superan en capacidad esa multitud.

— ¿El capital del Club?

— Sobrepasa al medio millón de pesos. Ha crecido como la bola de nieve en el correr del tiempo.

LA LINEA. — Una señorita entusiasta, que ha escuchado con interés las referencias del señor Cometta a propósito de los progresos de Rácing, emite sus juicios respecto de la cultura física.

— El deporte tiene en sí mismo alicientes singulares; pero lo más importante es la influencia que ejerce en el desarrollo corporal. La mujer argentina ha acabado de comprenderlo, así en las clases altas como en el proletariado. Ni flacas ni gordas. Debemos conservar la línea, que ha de ser la de la estatuaría griega, modelo perfecto.

Y después de sonreír un instante.

— La mujer que se deja estar malogra generalmente su florida juventud, unas veces por delgadez esquelética, y otras, por exceso de tejido adiposo. Los deportes afinan la estampa, fortalecen, aligeran, prolongan hasta muy entrado el otoño de la vida aquello que a Rubén Darío hiciera exclamar: ¡"divino tesoro"! Hemos tardado en persuadirnos de verdades tan sencillas. Pero ya lo ven ustedes: el fútbol, el tennis, son deportes nacionales, aclimatados definitivamente en nuestros lares sudamericanos.